

Programmübersicht / <i>Programme</i>	02
Partner / <i>Partners</i>	08
Grußworte, Vorwort / <i>Welcome Addresses, Preface</i>	11
Jurys / <i>Juries</i>	20
Preise und Stifter / <i>Awards and Sponsors</i>	25

WETTBEWERBE *COMPETITIONS*

INTERNATIONALER WETTBEWERB <i>International Competition</i>	26
TRICKS FOR KIDS <i>Kurzfilme und Serien / Short Films and Series</i>	46
ANIMOVIE	58
CARTOONS FOR TEENS	67
YOUNG ANIMATION	72
DEUTSCHER ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS <i>Animation Screenplay Award</i>	88
ANIMATED COM AWARD	90
ANIMATED FASHION AWARD	92
CRAZY HORSE 48H ANIMATION JAM	93


RAHMENPROGRAMM *SPECIAL PROGRAMMES*

Panorama	94
Best of Animation	103
In Persona	110
Schulpräsentationen / <i>School Presentations</i>	115
Studiopräsentationen / <i>Studio Presentations</i>	126
Präsentation: Cartoon Network meets Hochschule Luzern	134
Premiere: Das kalte Herz	136
AniMovie (Out of Competition)	137
Fokus Indien	138
Animated Africa	140
Diskussionsforum Arabische Welt	141
Animationsfilme aus der Arabischen Welt	141
Animation Co-Production Forum 2013	143
Animation History	144
Stop Motion Special	148
Animated Realities	150
Animated Spaces	152
NaturVision – Animiert	154
BW-Rolle	155
Cartoon d'Or	156
Prix Ars Electronica	156
20 Festivals – 20 Filme	157
Urban Session Special	159
Animated Oscars	160
Kultnacht	161
Musik & Animation	165
Tricks for Kids Workshops	166
LFK Koffer-Trick	168
Schulflug / <i>School Trip</i>	168
Tricks for Kids Spezial: Shaun das Schaf / <i>Tricks for Kids Special: Shaun the Sheep</i>	169
Teens Workshops	170
Drehbuchworkshops / <i>Screenplay workshops</i>	172
Präsentation: Friedrich Kirschner	174
Werkstattgespräch / <i>Workshop discussion</i>	175
Ausstellungen / <i>Exhibitions</i>	176
The Art of Crowdfunding	177
Animation Production Day	178
FMX 2013	180
Festival Garden	182
Gamezone	185
Festival Treffpunkt / <i>Festival Meeting Place</i>	186
Symposium	186
Animated Video Market	187
Diskussion / <i>Discussion</i>	187

INFORMATIONEN *INFORMATION*

Danksagungen / <i>Acknowledgements</i>	188
Eintrittskarten, Kartenreservierung, Vorverkauf	
<i>Tickets, Ticket Reservation, Advance Ticket Sales</i>	190
Anmeldung, Hotels / <i>Registration, Hotels</i>	191
Team	192
Community, Veranstalter & Impressum / <i>Community, Organiser & Imprint</i>	193
Index	194
Lageplan, Adressen / <i>Map, Addresses</i>	199
Festival-Bus Shuttle	200

PROGRAMMÜBERSICHT PROGRAMME

Gloria 1 (560)				
	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13	
17 Uhr				
19 Uhr		Best of Animation 1 kuratiert von Daniel Kothenschule S. 105	Best of Animation 2 kuratiert von Daniel Kothenschule S. 106	
20 Uhr	Eröffnung			
21 Uhr	Int. Wettbewerb 1 S. 26	Int. Wettbewerb 2 S. 30	Int. Wettbewerb 3 S. 34	
23 Uhr	Panorama 1 S. 94	Panorama 2 S. 96	Panorama 3 S. 98	
Gloria 2 (400)				
	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13	
14 Uhr				
15 Uhr				
16 Uhr				
17 Uhr				
19 Uhr		Young Animation 1 Wdh. S. 72	Young Animation 2 Wdh. S. 76	
21 Uhr		Fokus Indien - Animated Shorts S. 138	Fokus Indien Series + Commercials S. 138	
23 Uhr	Young Animation 1 S. 72	Young Animation 2 S. 76	Young Animation 3 S. 80	
Metropol 1 (360)				
	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13	
11 Uhr				
14 Uhr		14 Uhr – 16:30 Uhr: LFK-Preisverleihung Koffertrick S. 168 		
14:30 Uhr			AniMovie 3 / Kids Kirikou and the Men and the Women S. 61	
17 Uhr		AniMovie 1 / Kids Wolf Children S. 58	Cartoons for Teens 1 ab 12 Jahre S. 67	
20 Uhr		AniMovie 2 Couleur de peau: miel S. 58		
22 Uhr			KULTNACHT Animated Music Videos S. 161	
23 Uhr				
Metropol 2 (250)				
	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13	
11 Uhr		Int. Wett. 1 WH S. 26	Int. Wett. 2 WH S. 30	
14 Uhr			STUDIOPRÄSENTATION Blue Sky Studios (Greenwich, Connecticut) S. 127	
16 Uhr		STUDIOPRÄSENTATION Headless (Barcelona) S. 126	STUDIOPRÄSENTATION Studio 100: Bee There (München) S. 128	
18 Uhr		SCHULPRÄSENTATION Staatliche Akademie der bildenden Künste Stuttgart S. 117	SCHULPRÄSENTATION Hochschule der Medien Stuttgart S. 121	
20 Uhr		IN PERSONA Atsushi Wada S. 110	IN PERSONA Sieglinde Hamacher S. 111	
22 Uhr		Stop Motion 1 kuratiert von Barry Purves S. 148	Stop Motion 2 kuratiert von Barry Purves S. 148	
23 Uhr				
Metropol 3 (90)				
	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13	
10 Uhr		WORKSHOP SPECIAL Der emotional Gesichtsausdruck. Von Darwin bis Wall-E. Meike Uhrig S. 172	DREHBUCH WORKSHOP Fritzi... – Ein Drehbuch, Strategien zur Umsetzung eines historischen Stoffes für Kinder Beate Völcker S. 172	
15 Uhr		SCHULPRÄSENTATION Hochschule Offenburg Prof. Götz Gruner S. 115	SCHULPRÄSENTATION NID National Institute of Design, Dept. Animation Film Design (Bangalore, Indien) S. 120	
17 Uhr		SCHULPRÄSENTATION Digital Animation / Universidad Veritas (San Jose, Costa Rica) S. 116	ANIMATION HISTORY Stop Motion Special Joop Geesink S. 144	
19 Uhr		SCHULPRÄSENTATION RITS - School for Audiovisual and Performing Arts (Erasmus Hogeschool Brussel) S. 119	ANIMATION HISTORY Stop Motion Special Ladislav Starivitch S. 147	
21 Uhr		ANIMATED REALITIES 1 kuratiert von Katrin Mundt S. 150	ANIMATED REALITIES 2 kuratiert von Katrin Mundt S. 150	



Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	Premiere Das kalte Herz S. 136	
Best of Animation 3 kuratiert von Daniel Kothenschulte S. 107	Best of Animation 4 kuratiert von Daniel Kothenschulte S. 108	
		Preisverleihung
Int. Wettbewerb 4 S. 38	Int. Wettbewerb 5 S. 42	
Panorama 4 S. 100	SIMPSONS - SPECIAL David Silverman S. 164	Preisträgerrolle Kurzfilme

Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
		SCHULPRÄSENTATION Filmgestaltung 1 & 2 Filmakademie Baden-Württemberg S. 122
	Die BW-Rolle Die besten Filme aus Baden-Württemberg S. 155	
		Präsentation der Festival-Trailer Animationsinstitut S. 123
	Studiopräsentation Pixar Sascha Unseld S. 133	SCHULPRÄSENTATION Institut für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion Filmakademie Baden- Württemberg S. 124
Young Animation 3 Wdh. S. 80	Young Animation 4 Wdh. S. 84	Cartoon D'Or S. 156
NaturVision - animiert S. 154	20. ITFS - DAS JUBILÄUMSPROGRAMME 20 Festivals - 20 Filme	Prix ARS Electronica S. 156
Young Animation 4 S. 84	PAUSE: ca. 22.40 - 23Uhr S. 157	Preisträger AniMovie (Langfilm)

Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	Cartoon Network meets Hochschule Luzern PRÄSENTATION S. 134	
AniMovie 4 / Kids Pinocchio S. 61	Tricks for Kids Serien 1 ab 3 Jahre S. 54	Tricks for Kids Serien 2 ab 6 Jahre S. 56
Cartoons for Teens 2 ab 16 Jahre S. 70		Tricks for Kids Best of Shaun, das Schaf S. 169
AniMovie 5 Rio 2096 - a Story of Love and Fury S. 63		
Animated Oscars präsentiert von Ron Diamond S. 160		
	KULTNACHT Anim'Est - Creepy Animation Night kuratiert von Mihai Mitrica S. 162	

Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
Int. Wett. 3 WH S. 34	Int. Wett. 4 WH S. 38	Int. Wett. 5 WH S. 42
STUDIOPRÄSENTATION Shy the Sun (Kapstadt) S. 131	STUDIOPRÄSENTATION Tumblehead (Viborg) S. 132	AniMovie Special Fokus Indien Reliance Animation (Pune) präsentiert Krishna aur Kans S. 137
DREHBUCH-WORKSHOP Stereoskopische Animationsfilm-Produktion - vom Drehbuch auf die Leinwand: von Anfang an 3D Alexander Lentjes (Amsterdam) S. 173	STUDIOPRÄSENTATION Indi Film (Stuttgart / Berlin) Die Kathedrale - Baumeister des Strassburger Münsters S. 132	16:30 Uhr: AniMovie Special Schesch Filmkreation präsentiert Der Mondmann S. 137
IN PERSONA Barry Purves 1 S. 112		
IN PERSONA Jakob Schuh S. 113		
IN PERSONA Barry Purves 2 S. 112		
	KULTNACHT Anime Makoto Shinkai S. 163	

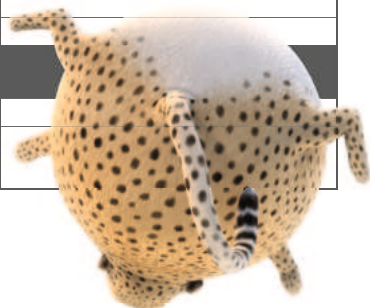
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
DREHBUCH-WORKSHOP Von Matrix bis Coca Cola – Transmediales Storytelling Tobias Bilgeri S. 173	Masterclass Bill Plympton S. 173	DREHBUCH-WORKSHOP The Naked Animator Barry Purves S. 174
PRÄSENTATION Digitales Puppenspiel Prof. Friedrich Kirschner (Hochschule für Schauspielkunst Ernst Busch) S. 174	Animated Spaces - Kurzfilmprogramm kuratiert von Ulrich Wegenast S. 152	The Great History of Russian Animation Natalia Lukynikh S. 146
THE ART OF CROWD FUNDING Bill Plympton, Richard Lutterbeck, David Groenewold S. 177	Der Raumfilm – The Scenography of Animated Spaces Uwe Brückner S. 153	Best of Crazy Horse Session – 48H Animation Jam S. 93
Animation in the Arab World kuratiert von Mohamed Beyoud S. 141	ANIMATED SPACES – LECTURE: Urbanism and Space in Japanese Anime Stefan Riekeles S. 153	
ANIMATED REALITIES 3 kuratiert von Annegret Richter S. 151	ANIMATED REALITIES 4 kuratiert von Annegret Richter S. 151	



PROGRAMMÜBERSICHT PROGRAMME

EM 1 (300)	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
17Uhr			
20Uhr			
EM 2 (137)	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
18Uhr			
20Uhr			
22Uhr			
Open Air	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
14 – 17Uhr	Kurzfilme für die ganze Familie	Kurzfilme für die ganze Familie	Kurzfilme für die ganze Familie
17 – 20Uhr	Kurzfilmprogramm + Musikvideos	Kurzfilmprogramm + Musikvideos	Kurzfilmprogramm + Musikvideos
20 – 22Uhr	Ice Age 4 - Voll verschoben.	Frankenweenie (OV)	Die Piraten! - Ein Haufen merkwürdiger Typen
Aktionszelt Festival Garden	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
13 – 14:30Uhr			
15 – 17Uhr		KIDS AREA 15 – 17Uhr: TOM & seine Freunde S. 182	KIDS AREA 15 – 17Uhr: TOM & seine Freunde S. 182
15 – 20Uhr		GAMEZONE 15 – 20Uhr S. 185	GAMEZONE 15 – 20Uhr S. 185
Caligari Ludwigsburg (190)	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
16Uhr			
18Uhr			
Metropol Eventraum und Foyer	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
14Uhr			
Mercedes-Benz Museum	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
14:30Uhr		Kino: Tricks for Kids Special Best of Tricks for Kids 2012 S. 168	Kino: Tricks for Kids 1 (ab 7 Jahren) S. 46
16Uhr			
16 – 17:30Uhr			
16 – 18Uhr		Campus 2: Tricks for Kids Workshops (ab 6 J.) S. 166	Campus 2: Tricks for Kids Workshops (ab 6 J.) S. 166
Wilhelma	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
10Uhr			
14:30Uhr			14:30 – 18Uhr: Wilhelma Führung + Trixomat Workshop (ab 8 J.) S. 166
Literaturhaus Stuttgart	Ausstellung: Jacques Tardi (Eröffnung: Montag, 22.04., 20Uhr)		
10 – 18Uhr			SAS KONFERENZ Change and continuity: Interdisciplinary aspects of animation, comics and literature S. 186
18Uhr			18Uhr: Empfang SAS Konferenz S. 186
Jugendhaus Mitte			
12Uhr		Start CRAZYHORSE 48H-JAM S. 93	
15 – 19Uhr		MACHINIMA-WORKSHOP Digitales Puppenspiel (Teil 1) Prof. Friedrich Kirschner S. 171	MACHINIMA-WORKSHOP Digitales Puppenspiel (Teil 2) Prof. Friedrich Kirschner S. 171

Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	AniMovie 6 / Kids Ernest & Célestine S. 63	
	Adèle und das Geheimnis des Pharaos Jacques Tardi (in Kooperation mit dem Literaturhaus Stuttgart) S. 176	
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	ANIMATED COM-REEL inkl. Lapp Connected Award + Silberpfeil Trickstar S. 90	
	AniMovie 7 Children who chase lost voices from deep below S. 64	
	AniMovie 8 The Suicide Shop S. 64	
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
Kurzfilme für die ganze Familie	14 – 15Uhr: Kurzfilme für die ganze Familie 15Uhr: Kleiner Rabe Socke	14 – 15Uhr: Kurzfilme für die ganze Familie 15Uhr: Ritter Rost
Kurzfilmprogramm + Musikvideos	Kurzfilmprogramm + Musikvideos	18Uhr: Robert Bosch Stiftung: Präsentation von Father Kurzfilmprogramm + Musikvideos
Die Hüter des Lichts.	Merida - Legende der Highlands	Madagascar 3: Flucht durch Europa
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	KIDS AREA 13 – 14:30 Uhr WORKSHOP Shaun das Schaf S. 183	KIDS AREA 13 – 14:30 Uhr WORKSHOP Shaun das Schaf S. 183
KIDS AREA 15 – 17Uhr: TOM & seine Freunde S. 182	KIDS AREA 15 – 17Uhr: Biene Maja Workshop S. 183	KIDS AREA 15 – 17Uhr: Biene Maja Workshop S. 183
GAMEZONE 15 – 20Uhr S. 185	GAMEZONE 15 – 20Uhr S. 185	GAMEZONE 15 – 20Uhr S. 185
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	ANIMATED AFRICA Across the Limpopo präsentiert von Solomon Maramba S. 140	
	ANIMATED AFRICA Jungle Beat präsentiert von Solomon Maramba S. 140	
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
WORKSHOP JUNGES SCHLOSS 6 – 10 J. (max. 20 Kinder) Leitung: Sabine Huber/Assistenz: Bohnet S. 167		
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
Kino: Tricks for Kids 2 (ab 4 Jahren) S. 48	Kino: Tricks for Kids 3 (ab 6 Jahren) S. 50	Kino: Tricks for Kids 4 (ab 5 Jahren) S. 52
	Kino: Tricks for Kids 3 (WH) S. 50	Kino: Tricks for Kids 4 (WH) S. 52
	Campus 1: Offener Workshop Tricks for Kids S. 166	Campus 1: Offener Workshop Tricks for Kids S. 166
Campus 2: Tricks for Kids Workshops (ab 6 J.) S. 166	Campus 2: Tricks for Kids Workshops (ab 6 J.) S. 166	Campus 2: Tricks for Kids Workshops (ab 6 J.) S. 166
Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
		10 – 13Uhr: Wilhelma Kinderturnstiftung-Workshop S. 167
14:30 – 18Uhr: Wilhelma Führung + Trixomat Workshop (ab 8 J.) S. 166	14:30 – 18Uhr: Wilhelma Führung + Trixomat Workshop (ab 8 J.) S. 166	14:30 – 18Uhr: Wilhelma Führung + Trixomat Workshop (ab 8 J.) S. 166
Ende CRAZYHORSE 48H-JAM S. 93		
MUSIK & ANIMATION-WORKSHOP mit Tigobo Animation (Teil 1) Reno Armanet, Flavie Darchen S. 171	MUSIK & ANIMATION-WORKSHOP mit Tigobo Animation (Teil 2) Reno Armanet, Flavie Darchen S. 171	



PROGRAMMÜBERSICHT
PROGRAMME

Sonstige Orte	Di, 23.04.13	Mi, 24.04.13	Do, 25.04.13
11 Uhr			
12 Uhr			
13 Uhr		Café Le Theatre Animationslounge (13 – 15Uhr) Filmemachertalk S. 186	Café Le Theatre Animationslounge (13 – 15Uhr) Filmemachertalk S. 186
15 Uhr			
15 Uhr			
18 Uhr			
19 Uhr			
19 Uhr			
20 Uhr			Foyer Gloria 2: Empfang Filmbüro Baden-Württemberg e.V.
21 Uhr			
22:30 Uhr			Café Le Theatre Außenbereich: Used (Live-Musik) S. 186



BNP PARIBAS
FORTIS presents

aniMA

The Brussels Animation Film Festival

aniMA aniMA aniMA aniMA aniMA
MA aniMA aniMA aniMA aniMA ani
aniMA aniMA aniMA aniMA aniMA

28/02-9/03/2014
Brussels - Flagey
www.animafestival.be

Fr, 26.04.13	Sa, 27.04.13	So, 28.04.13
	Staatsgalerie (11 – 15 Uhr) WORKSHOP Eine ganz normale Familie Marie Paccou (Jugendliche ab 15 Jahre) S. 170	
	WERKSTATTGESPRÄCH Büro Achter April (in Zusammenarbeit mit Film Commission) S. 175	
Café Le Theatre Animationslounge (13 – 14:30 Uhr) Filmemachertalk S. 186	Café Le Theatre Animationslounge (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 186	Café Le Theatre Animationslounge (13 – 15 Uhr) Filmemachertalk S. 186
Café Le Theatre (15 – 18 Uhr) AG Animation: Gibt es in Deutschland einen Markt für Animationsfilme? S. 187		
Staatsgalerie (15 – 19 Uhr) WORKSHOP Eine ganz normale Familie Marie Paccou (Jugendliche ab 15 Jahre) S. 170		
	18.30 Uhr: Café Le Theatre Empfang Kaltes Herz	
Musikhalle Ludwigsburg: Musik und Animation Retour de flamme mit Serge Bromberg (Paris) S. 165	Stiftung Geißstraße PANEL: Verflüchtigte Heimat - Politik, Medien & Animation in der arabischen Welt S. 141	
	Wilhelmshaus: Urban Session Special – 20 Jahre jazzopen und 20. ITFS S. 159	
Café Le Theatre Außenbereich: My Private Ghost (Live-Musik) S. 186		

PROGRAMMÜBERSICHT
PROGRAMME



ITFS-APP
Top aktuell und
kostenlos!

Z... IS FOR ZAGREB



ANIMAFEST
WORLD
FESTIVAL
OF ANIMATED
FILM
FEATURE FILM
EDITION
04 – 09
JUNE
2013
WWW.ANIMAFEST.HR
ZAGREB

PARTNER

PARTNERS



Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Museum GmbH (Premiumpartner)

U.I. Lapp GmbH



ZDF Werbefernsehen GmbH



E. Breuninger GmbH & Co.



Badische Staatsbrauerei Rothaus AG



netzwerk P Produktion GmbH



Unilever Deutschland GmbH



DISNEY Fernsehen

GmbH & Co KG, SUPER RTL



Mackevision Medien Design GmbH



Panini Verlags GmbH



Animation Media Cluster

Region Stuttgart



M.A.R.K.13 GmbH & Co. KG

– electronic media



Nipponart GmbH



AV Visionen GmbH



Studio 100 Media GmbH



Telepool GmbH



NFP animation film GmbH



NETFORMIC GmbH



Innenstadtkinos



Rauschenberger Gastronomie



Café Le Théâtre



SCHAWA media GmbH



SILKROAD GmbH



Verkehrs- und Tarifverbund

Stuttgart GmbH (VVS)



llg-Außenwerbung GmbH



i_d buero GmbH für Grafik und Design



BEWEGTE BILDER Event GmbH



b&b eventtechnik GmbH



P.A.S.S. Professional Audiovisual
Systems & Services GmbH



CinePostproduction GmbH



STUDIO PERSPEKTIVE

Film + Medienproduktions GmbH



Screen Visions GmbH



FÖRDERER

SUPPORTERS

Europäische Union MEDIA PROGRAMME



MFG Medien und Filmgesellschaft
Baden-Württemberg mbH, Filmförderung



Robert Bosch Stiftung GmbH

Robert Bosch Stiftung

Landesanstalt für Kommunikation

Baden-Württemberg



KOOPERATIONSPARTNER

COOPERATION PARTNERS

FMX 2013 – Conference on Animation,
Effects, Games and Transmedia



APD Animation Production Day



Art Directors Club
für Deutschland (ADC) e.V.



VHS Stuttgart, Treffpunkt Kinder



Wilhelma - Zoologisch-Botanischer
Garten Stuttgart



UniFrance Film International



DEFA-Stiftung



Heinrich Böll Stiftung
Baden-Württemberg e.V.



Stiftung Geißstraße 7



Institut für Animation, Visual Effects
und digitale Postproduktion



jazzopen stuttgart



Stuttgarter Jugendhaus gGmbH



Studio FILM BILDER GmbH



Film Commission Region Stuttgart



Stadtbibliothek Stuttgart



Haus der Katholischen Kirche



Hochschule der Medien Stuttgart



Drehbuchcamp e.V.



NaturVision Filmfestival



Bundeszentrale für politische Bildung



Kinderturnstiftung Baden-Württemberg



Kindermuseum Junges Schloss
im Landesmuseum Württemberg



Stuttgart-Marketing GmbH



Literaturhaus Stuttgart



Society for Animation Studies



Nanyang Technological University



Staatsgalerie Stuttgart



SWISS FILMS



Französische Filmtage Tübingen – Stuttgart



Indisches Filmfestival Stuttgart



Eberhard Karls Universität Tübingen



MEDIENPARTNER

MEDIA PARTNERS

Südwestrundfunk



FILMECHO/FILMWOCHEN



DIGITAL PRODUCTION



animago AWARD & CONFERENCE



Film&TV Kameramann



Animation World Network



BIG PICTURE



GOOD NEWS



Screen DVD-Magazin



MADAME



PARTNER
PARTNERS

Jetzt ins Abo einsteigen.
12 Monate fahren, nur 10 Monate zahlen.*
Auf Wunsch mit monatlicher Abbuchung.



beauftragt.de

www.vvs.de

* Preisvorteil bei VVS-Abos entspricht aufs Jahr gesehen ca. 17% gegenüber entsprechenden MonatsTickets – je nach Abo und Zonenanzahl bis zu 399 Euro im Jahr.



LEIDENSCHAFT FÜR JEDEN EURO.

Werden Sie Mitglied im Förderverein der Filmakademie Baden-Württemberg. Der Förderverein unterstützt zahlreiche Aktivitäten der Filmakademie und vergibt jährlich den Caligari, ein wichtiges und begehrtes Förderstipendium für Studenten.

Ausführliche Informationen und die Beitrittserklärung unter www.filmakademie.de/foerderverein-ev

FÖRDERVEREIN
FILMAKADEMIE
BADEN - WÜRTTEMBERG

Förderverein der Filmakademie Baden-Württemberg e.V.

71638 Ludwigsburg, Telefon 07141 969113, Fax 07141 969414, foerderverein@filmakademie.de



Winfried Kretschmann

Ministerpräsident des Landes Baden-Württemberg

IM APRIL HEISST ES wieder „Film ab!“. Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart – Festival of Animated Film (ITFS) flimmert zum 20. Mal über die Leinwand und macht Stuttgart und die Region zum Zentrum des animierten Films. Zur Jubiläumsausgabe heiße ich alle Filmemacherinnen und Filmemacher, die Filmschaffenden sowie alle großen und kleinen Trickfilmfans herzlich willkommen.

BUNT, AUSGEFALLEN, INNOVATIV, VIELFÄLTIG – in Stuttgart und in Ludwigsburg, dem Sitz der weltweit angesehenen Filmakademie Baden-Württemberg, wird den Trickfilmfans von Cartoons und Trickfilmen über Echtzeitanimationen bis hin zu 3D-Computeranimationsfilmen alles gezeigt, was die Welt des Animationsfilms zu bieten hat. Dank der Qualität, Dichte und Aktualität des Programms hat sich das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart in der Animationsfilmbranche einen großen Namen gemacht. Die künstlerisch wertvollen und beeindruckenden Beiträge haben das Festival zu einem der weltweit wichtigsten und größten seiner Art gemacht. Nicht zuletzt der Erfolg des ITFS hat dazu beigetragen, dass sich Baden-Württemberg zu einem bedeutenden Trickfilmstandort entwickelt hat.

DABEI IST DAS RENOMMIERTE Festival mehr als eine wichtige Plattform für die Filmschaffenden im Bereich der Animation: Es ist eine herausragende kulturelle Veranstaltung für das Land, die der Förderung neuer Animationsideen dient und hilft, die Filmszene und Filmwirtschaft in Baden-Württemberg voranzubringen.

DOCH DAS ITFS IST nicht nur für Erwachsene aufregend, sondern auch für die kleinen Besucherinnen und Besucher: Das Kinderfilmfestival „Tricks for Kids“ zeigt im Wettbewerb anspruchsvolle, aktuelle Trickfilme für Kinder und die ganze Familie. Daneben können Kinder und Jugendliche ihr Talent und ihr Interesse für Animationsfilme in Workshops und bei Spezialvorführungen entdecken.

IM RAHMEN DER 20. JUBILÄUMSAUSGABE werden erneut kreative Köpfe und Trickfilmemacher geehrt. In den unterschiedlichsten Kategorien wetteifern spannende Filme um die Gunst der Jury. Wer wird den vom Land Baden-Württemberg und der Stadt Stuttgart gestifteten Animations-Grand-Prix gewinnen? Den zur Auswahl stehenden Beiträgen drücke ich die Daumen.

DER FILM- UND MEDIENFESTIVAL GGBH SOWIE ALLEN an der Organisation und Durchführung der Veranstaltung Beteiligten danke ich für ihr kreatives Engagement. Dem ITFS wünsche ich einen erfolgreichen Verlauf mit zahlreichen interessierten Besucherinnen und Besuchern und bereichernden Filmerelebnissen.

Winfried Kretschmann

Minister President of Baden-Württemberg

In April the call will again be “roll it!” when the Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS) flickers across the screen for the 20th time making Stuttgart and the region a focal point for animated film. I extend a warm welcome to all of the filmmakers, film creatives and fans of animated film, both young and old, attending this anniversary event.

Colourful, unusual, innovative, diverse – in Stuttgart and Ludwigsburg, the home of the world-renowned Film Academy Baden-Württemberg, fans of everything from cartoons and animation to real-time animation and 3D computer animated films are shown everything that the world of animation has to offer. Thanks to the quality, concentration, and topicality of its programme the Stuttgart Festival of Animated Film has made a name for itself in the animated film industry. The artistically valuable and impressive films have made the festival one of the most important and largest of its kind in the world. Not least the success of the ITFS has contributed towards Baden-Württemberg developing into an important location for animated film.

However this noted festival is more than an important platform for filmmakers in the field of animation: it is an outstanding cultural event for the state which serves to promote new animation ideas and helps to advance the film scene and film industry in Baden-Württemberg.

The ITFS is not only exciting for adults but also for younger visitors: the children’s film festival, “Tricks for Kids” shows sophisticated, current animated films for children and the whole family in the competition. Furthermore children and young people can discover their talent and interest for animated film in workshops and special presentations.

Yet again creatives and animation filmmakers will be honoured during this 20th anniversary event. Exciting films will compete for the jury’s favour in a variety of very different competition categories. Who will win the Grand Prix sponsored by the state of Baden-Württemberg and the city of Stuttgart? I cross my fingers for all of the films in the competition.

I thank the Film- und Medienfestival gGmbH as well as all those involved in the organisation and realisation of the event for their creative commitment. I wish the ITFS a successful run with numerous interested visitors and an enriching film experience.



GRUSSWÖRTE
WELCOME ADDRESSES

Leidenschaft verbindet.



Am Anfang jeder großen Idee steht immer die Inspiration, etwas Neues zu schaffen oder etwas Bewährtes zu erneuern. Diese Leidenschaft verbindet Lapp Kabel mit dem Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart.

www.lappkabel.de



LAPP KABEL

Ein Unternehmen der Lapp Gruppe



Fritz Kuhn

Oberbürgermeister der Stadt Stuttgart

ZUM 20. JUBILÄUM DES INTERNATIONALEN TRICKFILM-FESTIVALS STUTTGART – Festival of Animated Film gratuliere ich herzlich! Im Jubiläumsjahr des inzwischen weltweit größten und wichtigsten Festivals für Animationsfilm werden vom 23. bis 28. April 2013 rund 1.000 der besten Trickfilme in unserer Stadt zu sehen sein, die die ganze Bandbreite des Genres widerspiegeln.

ÜBER 62.000 € PREISGELDER, mehr als 2.000 eingereichte Filme, kontinuierlich steigende Besucherzahlen in fünfstelliger Höhe mit Besuchern aus aller Welt, internationale Prominenz in den Jurys und im Begleitprogramm – all dies ist ein Indiz für den Erfolg des Festivals. Und es ist gleichzeitig ein Indikator für den Erfolg des Kreativ- und Wirtschaftsstandorts Stuttgart.

DENNOCH IST UND BLEIBT das Internationale Trickfilm-Festival aber auch ein Festival für alle Bürgerinnen und Bürger. Insbesondere das Open-Air-Kino mit der großen LED-Leinwand auf dem Schlossplatz und dem Festival Garden sprechen von Klein bis Groß alle an und machen das Festival zu einem tollen Familienfest mit allen Verlockungen des Kurzfilm-Picknicks.

ÜBERHAUPT WIRD – DIES FREUT mich besonders – das Trickfilm-Festival dem filmischen Nachwuchs in vielfältiger Weise gerecht: Die „Tricks for Kids“, das Kinderfestival, wartet mit zahlreichen Wettbewerben sowie einem umfangreichen Rahmenprogramm auf und die „Cartoons for Teens“ sprechen mit Trickfilmserien, Animes und Cut Scenes aus Computerspielen gezielt Jugendliche an.

BESONDERES ANLÄSSLICH DES 20. JUBILÄUMS bekommen wir natürlich auch präsentiert: 20 Protagonisten und Wegbereiter des Internationalen Trickfilm-Festivals stellen mit 20 individuell ausgewählten Festival-Filmen eine Retrospektive zusammen. Wir dürfen gespannt sein!

DEN BEIDEN FESTIVALDIREKTOREN, Dittmar Lumpp und Ulrich Wegenast, möchte ich – wie auch ihrem gesamten Team – an dieser Stelle ganz herzlich für das Engagement danken. Allen Besuchern des 20. Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart 2013 wünsche ich eindrucksvolle Festivaltage, spannende Kontakte und eine unvergesslich schöne Zeit in der Landeshauptstadt.

Fritz Kuhn

Lord Mayor of the city of Stuttgart

Congratulations to the Stuttgart Festival of Animated Film on its 20th anniversary! In the anniversary year of the Festival of Animated Film, now one of the world's largest and most important festivals of animated film, around 1,000 of the best animated films, reflecting the broad spectrum of this genre, will be shown in our city from April 23 to April 28, 2013.

Prize money worth over 62,000 €, more than 2,000 submissions, a five-figure number of visitors from all over the world continually on the increase, international celebrities in the juries and supporting programme – all this is proof of the festival's success. At the same time it is an indication of the success of Stuttgart as a centre of both creativity and commerce.

Nevertheless the Stuttgart Festival of Animated Film is and will remain a festival for the whole population. In particular, it is the open-air cinema with its huge LED screen at the Schlossplatz and the Festival Garden which appeal to both young and old and which make the festival a great family occasion with all the attractions of a short film picnic.

The Festival of Animated Film – and I am particularly delighted by this – also caters for new filmic generations in a variety of ways: the “Tricks for Kids” children's festival boasts numerous competitions as well as a comprehensive supporting programme whilst “Cartoons for Teens” appeals to young people thanks to animated series, animes and cut scenes from computer games.

On the occasion of this 20th anniversary we will of course be given a special presentation: 20 protagonists and pioneers of the Stuttgart Festival of Animated Film are putting together a retrospective comprising 20 individually selected films from the Festival. Something we can really look forward to!

I would like to thank both of the Festival's directors, Dittmar Lumpp and Ulrich Wegenast – as well as their complete team – for their commitment. I wish all visitors to the 20th Stuttgart Festival of Animated Film 2013 a festival full of impressions, exciting contacts and an unforgettably great time in the state capital.

GRUSSWORTE
WELCOME ADDRESSES



Toggo Lino



**Bob
Baumeister**



Lieblingssender der Kinder



Toggo



RTL
© 2013 Hit Entertainment Limited. Lizenz durch SUPER RTL; Bob der Baumeister
© 2013 HIT/K Chapman;
Angelo Rules™ 2010 in trust; Merlin © 2013 Shine Limited. Lizenz by Freemantlemedia Enterprises. All rights reserved; Clone Wars TM & © 2013 LFL.

SUPER RTL

Schön, dich zu sehen.



Dr. Walter Rogg

Geschäftsführer der Wirtschaftsförderung
Region Stuttgart GmbH (WRS)

ANIMATION EROBERT SICH ÜBER den Trickfilm hinaus immer mehr Einsatzbereiche. In der Region Stuttgart gibt es viele gelungene Beispiele dafür, wie kreativ animierte Elemente verwendet werden können, etwa bei Computerspielen, in der Architektur oder in der Kunst. Beim Global Game Jam im Januar haben Teams aus Spieleentwicklern, Studenten, Designern und Musikern innerhalb von 48 Stunden sieben Spiele erdacht, programmiert und gespielt. Mit 33 Beteiligten war der Stuttgarter Jam einer der größten in Deutschland. Im Februar haben Studenten der Filmakademie Baden-Württemberg die Fassade des Literaturhauses Stuttgart als Projektionsfläche für das öffentliche Computerspiel Lux genutzt. Die einmalige Aktion wurde von einer Online-Dokumentation und einem TV-Beitrag begleitet. Fantastische Literatur und Animation gehen bei den Dragon Days im kommenden Juli eine ganz eigene Verbindung ein: Bei der zweiten Auflage seines Literaturfestivals bringt Tobias Wengert die Produktionsfirma Pixomondo ins Museum am Löwentor in Stuttgart. Dort sind die Visual Effects der Erfolgsserie Game of Thrones in der Ausstellung zwischen Sauriern und dem schwäbischen Lindwurm zu sehen.

ALL DIESE BEISPIELE ZEIGEN, dass die Verknüpfung unterschiedlicher Medien zu einem wichtigen Innovationsfeld für Unternehmen geworden ist. Immer wieder zeigen die Kreativen in der Region Stuttgart Experimentierfreude, verbinden diese mit dem notwendigen Blick für die Umsetzung und schaffen so Projekte, die unserem Standort wichtige Impulse verleihen.

BEI IHRER VERNETZUNG ERHÄLT die Kreativbranche tatkräftige Unterstützung von der regionalen Wirtschaftsförderung, etwa durch „Raumwelten“, den Kongress für Kommunikation im Raum, der bereits bei seiner Premiere im letzten Jahr die Brücke zwischen Kreativwirtschaft und Mittelstand geschlagen hat und im Herbst seine Fortsetzung erfahren wird.

UNSER WICHTIGER PARTNER BEI dieser Businessplattform ist die Film- und Medienfestival gGmbH, die auch alljährlich das großartige Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart auf die Beine stellt, dessen weltweite Strahlkraft immer größer wird. Beim ganzen Team und bei den Geschäftsführern Dittmar Lumpp und Ulrich Wegenast möchte ich mich bedanken, ebenso bei allen Sponsoren, Unterstützern und Partnern. Den Besuchern wünsche ich unterhaltsame Filme und ein anregendes Begleitprogramm.

Dr. Walter Rogg

Managing Director, Stuttgart Region
Economic Development Corporation (WRS)

Animation is conquering more and more areas of application beyond the field of animated film. There are many successful examples in the Stuttgart region which show how creatively animated elements can be used, for example in computer games, in architecture or in art. At the Global Game Jam in January teams comprising game developers, students, designers and musicians devised, programmed and played seven games within 48 hours. With its 33 participants, the Stuttgart jam was one of the largest in Germany. In February, students of the Film Academy Baden-Wuerttemberg used the facade of the Stuttgart Literaturhaus as the projection screen for Lux, the public computer game. This unique event was accompanied by an online documentary and a TV report. Fantastic literature and animation will be entering into a completely new connection at the Dragon Days this July: Tobias Wengert will be bringing the production company Pixomondo to Stuttgart's Löwentor museum during his second literature festival. The visual effects of the successful series, Games of Thrones, will be presented in an exhibition between dinosaurs and the Swabian lindworm.

All of these examples show that the link between different media has become an important field of innovation for companies. Creatives located in the Stuttgart region repeatedly show their keenness to experiment. They combine this with the necessary perspective for the realisation of an idea and so create projects which provide our region with important impulses.

The regional Economic Development Corporation provides the creative industry with active support with regard to networking such as "Raumwelten", the congress for communication in space which established ties between the creative industry and medium-sized businesses at its premiere last year and will be repeated in the autumn.

Our important partner at this business platform is the Film- und Medienfestival gGmbH, which every year also organises the great Stuttgart Festival of Animated Film, the radiance of which continues to increase. I would like to thank the whole team and the two managing directors, Dittmar Lumpp and Ulrich Wegenast, as well as all sponsors, supporters and partners. I wish all visitors entertaining films and a stimulating supporting programme.

GRUSSWÖRTE
WELCOME ADDRESSES



We support Germany's leading animation location

Script Funding
Production Funding
Digital Content Funding

Lotte Reiniger Promotion Award for Animated Film

Animation Media Cluster Region Stuttgart



ANIMATION MEDIA CLUSTER REGION STUTTART
(ehemals „Digital av Initiative Baden-Württemberg“) ist eine Initiative
der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg mbH



investition in
Ihre Zukunft!



Baden-Württemberg

Ministerium für Ländlichen Raum Baden-Württemberg (MLR) www.rwb-efre.baden-wuerttemberg.de



Werner Spec

Oberbürgermeister der Stadt Ludwigsburg

DAS 20. INTERNATIONALE TRICKFILM-FESTIVAL wird erneut zur Plattform für die weltweiten Macher des Animationsfilms. Produzenten, Verleiher und Regisseure haben mit dem Festival einen Marktplatz zur Präsentation ihrer Werke vor einem begeisterten Trickfilmpublikum.

ZEITGLEICH VERANSTALTET DAS ANIMATIONSINSTITUT der Filmakademie die FMX, die wichtigste europäische Konferenz zur Entwicklung, Produktion und zum Vertrieb von Digital Entertainment sowie zu interaktiven Techniken der Visualisierung. Im Mittelpunkt stehen Film, Games und mobile Endgeräte. Der Fokus liegt auf Praxisbeispielen, neuen Projekten, Trends und Möglichkeiten der zukunftsweisenden technologischen Entwicklungen, die Experten aus allen Teilen der Welt vorstellen. Das Animationsinstitut der Filmakademie kann hier auf seine jahrelange Expertise und sein erfolgreiches Netzwerk zurückgreifen.

DIE BEDEUTUNG DER FILMREGION Ludwigsburg/Stuttgart als Standort für Animation und digitale Postproduktion belegen die Oscars und Oscar-Nominierungen für hiesige Firmen, die hier und in Übersee mit ihrer Kompetenz für Furore sorgen. Diese Branche genießt international einen exzellenten Ruf. Ergänzt wird diese positive Entwicklung mit einer erheblich steigenden Bedeutung der Region als Standort für Entwicklungen im Bereich Games und mobile Anwendungen für Smartphones.

DIE STÄRKERE FÖRDERUNG DURCH das Land Baden-Württemberg trägt diese Früchte in die ganze Welt. Davon versprechen wir uns nachhaltige Impulse. Nicht nur die Absolventen des Ludwigsburger Instituts für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion profitieren davon. Auch die mit Preisen ausgezeichneten Firmen in Ludwigsburg können stolz sein, weil sie viele herausragende Produktionen sowie hochwertige digitale Effekte für Kino und Fernsehen herstellen. Immer mehr internationale Produktionsfirmen nutzen das hohe fachliche Können der Animationsfilmer aus der Region.

DAS FESTIVAL UND DIE FMX bieten einen guten Rahmen zur Entwicklung neuer Projekte für die internationale Animationsfilmindustrie. Produzenten und Investoren nutzen das Festival als wichtige Plattform für neue Projekte, die hier ihren Weg beginnen, um später auf der Leinwand ihr Publikum zu begeistern. In diesem Jahr können die Besucherinnen und Besucher erneut Animationsfilme der Extraklasse erleben. Das Wettbewerbsprogramm, die verschiedenen Sektionen und Reihen versprechen ein vielfältiges, spannendes und abwechslungsreiches Filmvergnügen. Ich freue mich auf viele neue Filme und wünsche viel Spaß, anregende Gespräche und einen angenehmen Aufenthalt in Ludwigsburg und Stuttgart.

MEIN DANK GILT ALLEN Partnern und Sponsoren sowie dem gesamten Festivalteam. Ich wünsche ein erfolgreiches Festival.

Werner Spec

Lord Mayor of the city of Ludwigsburg

The 20th Stuttgart Festival of Animated Film will again be a platform for the makers of animated film from across the world. The festival provides producers, distributors and directors with a marketplace for the presentation of their works to an enthusiastic animated film audience.

At the same time the Institute of Animation at the Film Academy will be holding the FMX, the most important European conference on development, production and sales of digital entertainment as well as interactive visualisation techniques. Here films, games and mobile end devices take the centre-stage. Its focus is on practical examples, new projects, trends and the opportunities of future-oriented technological developments presented by experts from all over the world. The Film Academy's Institute of Animation can fall back on its long-time expertise and a successful network.

The importance of the film region Stuttgart/Ludwigsburg as a centre for animation and digital post-production is proven by the Oscars and Oscar nominations for local companies who have caused a stir with their competence both here and abroad. This industry enjoys an excellent reputation at an international level. This positive development is complemented by the region's greatly increasing importance as a centre for developments in the field of games and mobile applications for smartphones.

The excellent sponsorship from the state of Baden-Wuerttemberg bears these fruits throughout the world, which we are sure will result in enduring impulses. Not only do the graduates from Ludwigsburg's Institute for Animation, Visual Effects and Digital Postproduction profit from this. Ludwigsburg-based companies that have won prizes can also be proud because they produce many outstanding productions and top-quality digital effects for cinema and television. An increasing number of international production companies use the expert capabilities of animation filmmakers from the region.

The festival and the FMX provide excellent conditions for the development of new projects for the international animated film industry. Producers and investors use the festival as an important platform for new projects which begin life here in order to later find their way to the screen to inspire their audiences. Yet again this year visitors can experience animated films in a class of their own. The competition program, the different sections and series promise diverse, exciting and interesting film entertainment. I am looking forward to many new films and wish everyone fun, stimulating discussions and a pleasant stay in Ludwigsburg and Stuttgart.

My thanks go to all partners and sponsors as well as the whole festival team. I wish everyone a successful festival.



Maya The Bee MOVIE



**BEE
THERE!**

Studiopresentation

Studio 100 Media and
M.A.R.K.13 at ITFS 2013

**BEE
AMAZED!**

New Story, New Characters
Across Cinemas in Europe
in 2014

IN 3D

© 2013 Studio 100 Media, Buzz Studio Production

STUDIO 100 MEDIA GMBH
tel.: +49 (0)89 96 08 55 - 0
e-mail: info@studio100media.com
www.studio100media.com

**STUDIO100**
MEDIA

Let it Roll – 20 Ausgaben Trickfilm-Festival in Stuttgart

Let it Roll – Festival of Animated Film 20 times in Stuttgart

VORWORT
PREFACE

KUGELRUND GEHT ES NICHT nur beim diesjährigen Festivaltrailer zu, auch das Programm des Festivals ist eine runde Sache:

DAS INTERNATIONALE TRICKFILM-FESTIVAL (ITFS) blickt zurück auf 20 bisherige Festival-Ausgaben! So stellen 20 Weggefährten ihre Lieblingsfilme der vergangenen Jahre vor. Und natürlich geht es auch vorwärts: Es gibt dieses Jahr zahlreiche Neuerungen! Noch mehr Spiel- und Veranstaltungsorte tragen das ITFS in die Stadt. So werden im Mercedes-Benz Museum erstmals die regulären Tricks for Kids-Wettbewerbsprogramme und Begleit-Workshops gezeigt, bequem zu erreichen mit dem Shuttlebus. Fixpunkte sind die Innenstadtkinos und der Schlossplatz mit dem großen Open Air-Kino, das bereits tagsüber Animationsfilmgenuss für die ganze Familie bietet.

IM ZENTRUM DES FESTIVALS steht der Internationale Wettbewerb mit künstlerischen Kurzfilmen wie dem oscarnominierten Stop-Motion-Drama „Head over Heels“ oder „Sonntag 3“ des Ludwigsburger Animationsprofessors Jochen Kuhn. Auch alle anderen Wettbewerbe wie AniMovie, Tricks for Kids oder Young Animation stecken voller Highlights – darunter die Deutschlandpremiere von „Kirikou and the Men and the Women“ des französischen Kultregisseurs Michel Ocelot. Der Wettbewerb Animated Com präsentiert sich mit den Sonderpreisen „Mercedes-Benz Classic: Silberpfeile“ und dem „Lapp Connected Award“ in erweiterter Form. In zehn Wettbewerbskategorien werden mehr als 62.000 Euro Preisgelder vergeben.

TRICKFILM GLOBAL: DAS ITFS stellt die aufstrebende Animationsnation Indien und die pulsierende Trickfilmszene Afrikas vor; gemeinsam mit der Robert Bosch Stiftung laden wir zudem junge Animationstalente und Produzenten aus der arabischen Welt nach Stuttgart ein, um neue Projekte zu entwickeln.

EINE RENAISSANCE ERLEBT MOMENTAN der Stop Motion- und Puppentrick-Film: Allein vier Stop-Motion-Filme waren für die diesjährigen Oscars nominiert! Als offizielles Oscar-Festival zeigt das ITFS nicht nur die Preisträger und Nominierten des wichtigsten Filmpreises, sondern beleuchtet auch das Phänomen „Stop Motion“ von den Anfängen bis heute. Wir freuen uns sehr auf den Puppentrickspezialisten Barry Purves, der ein Programm zur magischen Welt des Stop-Motion-Films kuratieren wird.

DAS VIELFÄLTIGE PROGRAMM, DER kostenfreie Festival Garden mit Open Air-Kino und Games-Zelt sowie der Shuttle-Service zu diversen Veranstaltungsorten könnten nicht ohne die Unterstützung unserer Förderer, Partner und Sponsoren realisiert werden, bei denen wir uns an dieser Stelle ganz herzlich bedanken!

FEIERN SIE MIT UNS das Jubiläum und den Trickfilm!

links/left: Dittmar Lump
Kaufmännischer Geschäftsführer
Managing Director, organisation, finances

rechts/right: Prof. Ulrich Wegenast
Künstlerischer Geschäftsführer
Managing Director, programme

Not only is the trailer for this year's festival rounder than round; the festival's programme is also well-rounded:

The Stuttgart Festival of Animated Film has been held 20 times! And so 20 of those involved over the years are presenting their favourite films from previous years. Of course we are looking to the future too: there are many improvements this year! – even more screening and event locations are promoting the ITFS in the city. The scheduled Tricks for Kids competition programmes and accompanying workshops will be shown in the Mercedes-Benz museum for the first time which is so easy to reach by shuttle bus. The inner-city cinemas and the Schlossplatz with its large open-air cinema which even offers animation entertainment for the whole family during the day are regular fixtures.

The International Competition with artistic short films such as the stop-motion Oscar-nominated drama "Head over heels" or "Sunday 3" by Ludwigsburg-based professor of animated film Jochen Kuhn is the focal point of the festival. All of the other competitions too, such as AniMovie, Tricks for Kids or Young Animation are packed full of highlights – including the German premiere of "Kirikou and the Men and the Women" by French cult director Michel Ocelot. The Animated Com competition is presented with the special awards "Mercedes-Benz Classic: Silver Arrows" and the "Lapp Connected Award" in an extended form. Prize money worth more than 62,000 Euros is to be awarded in ten competition categories.

Global animated film: the ITFS is presenting India, an aspiring animation nation and the vibrant animated film scene in Africa; together with the Robert Bosch Foundation we have also invited young animation film talents and producers from the Arab world to Stuttgart in order to develop new projects.

At present stop-motion and puppet animation film is experiencing a renaissance: four stop-motion films alone were nominated for this year's Oscars! As an official Oscar festival, the ITFS is not only showing the award-winners and nominees for the most important film award, but is also looking at the phenomenon of "stop-motion" from its very beginnings to the present day. We are particularly looking forward to puppet-animation specialist Barry Purves who will curate a programme about the magical world of stop-motion film.

The diverse programme, the Festival Garden with free entry and its open-air cinema and games tent as well as the shuttle service to a range of event locations could not be realised without the support of our friends, partners and sponsors. Our sincere thanks go to them!

Let us celebrate the anniversary and animated film together!



Auswahlkommissionen

Preselection Committees

INTERNATIONALER WETTBEWERB *INTERNATIONAL COMPETITION*
Prof. Albrecht Ade, Remseck; Prof. Gil Alkabetz, Stuttgart; Prof. Andreas Hykade, Stuttgart; Prof. Christina Schindler, Berlin; Prof. Ulrich Wegenast, Stuttgart

TRICKS FOR KIDS

Petra Keil, München; Frank Klasen, Köln; Iris Loos, Stuttgart; Benjamin Manns, Baden-Baden; Thomas Schneider-Trumpp, Frankfurt

ANIMOVIE

Jan Bonath, Berlin; Christoph Lamprecht, Wöflerlingen; Christian Meinke, Regensburg; Prof. Ulrich Wegenast, Stuttgart; Silke Wilfinger, München

YOUNG ANIMATION

Tomer Eshed, Tel Aviv, Berlin; Regina Welker, Ludwigsburg; Urte Zintler, Wuppertal

CARTOONS FOR TEENS

Simon Marian Hoffmann, Stuttgart; Christoph u. Quentin Lamprecht, Wöflerlingen; Lucie Schultz, Stuttgart; Milen Vitanov, Sofia, Berlin; Georg A. Wittner, Stuttgart

Jury Internationaler Wettbewerb

Jury International Competition

DANIEL KOTHENSCHULTE FRANKFURT

Daniel Kothenschulte, geboren 1967, ist Film- und Kunstkritiker und Animationsfilmfreund. Er war von 2001 bis 2012 verantwortlich für das Filmressort im Feuilleton der Frankfurter Rundschau. Neben ständigen Kolumnen in den Zeitschriften „Monopol“ und „Literaturen“ ist er regelmäßig für den WDR (Fernsehen) tätig. Als Filmkurator organisierte er Filmreihen für das Festival KunstFilmBiennale und das Museum Ludwig, Köln. Daneben arbeitet er als Stummfilmpianist und gründete das „Silent Movie Theatre“ Cologne. Als Buchautor erschien von ihm zuletzt „Hollywood in den Dreißiger Jahren“. Nach Lehraufträgen unter anderem an der Städelschule, Frankfurt und dem Mumbai Filmfestival unterrichtet er gegenwärtig an der Johannes-Gutenberg-Universität, Mainz.

Daniel Kothenschulte (born 1967) is a film and art critic and lover of animation films. He has been responsible for the film section in the feuilleton of the Frankfurter Rundschau from 2001 to 2012. He has his own column in the magazines "Monopol" and "Literaturen" and is a regular contributor to WDR television. As curator of film he organised events for the KunstFilmBiennale Cologne and the Museum Ludwig Cologne. In addition, he provides accompanying music to silent films on the piano. He founded the "Silent Movie Theatre Cologne". As an author, his latest work is "Hollywood in den dreißiger Jahren" (Hollywood in the Thirties). He is lecturer on film and music, among others, at the Städelschule in Frankfurt and the Mumbai Film Festival, and currently teaches at Johannes Gutenberg Universität, Mainz.



MIHAI MITRICA BUKAREST BUCHAREST

Mihai Mitrica hat Verwaltungswissenschaften in Bukarest studiert und ist Mitarbeiter des Institute Français in Bukarest sowie freier Produzent rumänischer Animationskurzfilme. Seit 2005 ist er verantwortlich für die Programmkoordination und Filmkopie-Organisation beim Transsilvanischen Filmfestival. Dort wählt er auch für die Sektion „Shadows Shorts“ (Horror und Fantasy) die Filme aus. Im August 2005 war er einer der Mitbegründer der kulturellen Vereinigung ESTENEST. 2006 hob er das Internationale Animationsfilm Festival Anim'est aus der Taufe, das er seitdem leitet und das zum größten Filmfestival Bukarests sowie dem wichtigsten Animationsfilm Festival Rumäniens avancierte. Er saß schon bei vielen Festivals auf der Welt in der Jury und hat für einige internationale Festivals rumänische Kurzfilme zusammengestellt und als Kurator begleitet.

Mihai Mitrica studied Public Management in Bucharest and works as collaborator of the French Institute of Bucharest and as freelance producer of Romanian animation short films. In 2005, he joined the Transylvania Film Festival and has been the print traffic and programme coordinator ever since. He is also a film selector of the same festival, namely of the Shadows Shorts (horror and fantasy) section. In August 2005, he became one of the founding members of the ESTENEST cultural association, and since 2006, he is founder and director of the Anim'est Animation International Film Festival, the biggest film festival in Bucharest and the most important animation film festival in Romania. He has been jury member at film festivals worldwide and also short film curator and selector of Romanian short films for various international festivals.



MARIE PACCOU CLERMONT-FERRAND



1974 in Dakar geboren. Mit 15 Jahren entdeckte Marie Paccou bei einem kleinen Festival in Montpellier den Animationsfilm für sich. Als Studentin der ENSAD (Paris) führte sie Regie bei ihrem ersten eigenen Kurzfilm „Un Jour“, der weltweit mehrfach ausgezeichnet wurde. Sie hat die RCA in London 2000 absolviert, wo sie die Filme „When You're Asleep“ und „Me, the Other“ drehte. Letzterer gewann 2001 den Preis für den Besten Abschlussfilm in Ottawa und wurde in Kooperation mit der Filmakademie Baden-Württemberg produziert. Seitdem lebt sie in der Auvergne, in der Nähe von Clermont-Ferrand, wo sie zwei Kurzfilme drehte („The Garden“ und „Hubert, the Man with the Candies“) und von 2010 bis 2012 in Cournon d'Auvergne Animationsfilmseminare geleitet hat. Jetzt arbeitet sie zusammen mit Hélène Marchal an einem neuen Kurzfilm.

Born in 1974 in Dakar, Marie Paccou was 15 when she discovered animation in a small festival near Montpellier. As student in ENSAD (Paris), she directed her first short film, "Un Jour", which won many awards around the world. She graduated from the RCA in London in 2000, where she directed "When you're asleep" and "Me, the other", best Graduation Film in Ottawa 2001, partly made at the Film Akademie Baden-Württemberg. Since, she's established in Auvergne, close to Clermont-Ferrand, where she directed two short films ("The Garden" and "Hubert, the man with the candies"), worked on the opening of an animation course in Cournon d'Auvergne, where she has been teaching the basis of animation from 2010 to 2012. She left this job in order to write a new short in collaboration with Hélène Marchal.

BARRY PURVES LONDON



Barry Purves ist bereits seit fast 35 Jahren mit dem Einsatz von Puppen im Animationsfilm vertraut. Er war bei Serien wie „The Wind in the Willows“, „Rupert Bear“ und der gerade auf Channel Five laufenden „Toby's Travelling Circus“ für die Animation und die Regie verantwortlich. Seine Langfilme „Next“, „Screen Play“, „Rigoletto“, „Achilles“, „Plume“ und „Tchaikovsky“ wurden weltweit ausgezeichnet und für den BAFTA sowie den Oscar nominiert. Er hat bei den Spielfilmen „Mars Attacks!“ und „King Kong“ mitgearbeitet und unterrichtete an vielen Hochschulen und Filmstudios. Die Staffordshire Universität verlieh ihm den Dokortitel. Er hat zwei Bücher über Stop-Motion-Animation verfasst und bei zahlreichen internationalen Festivals der Jury vorgestanden.

Barry Purves has been working with puppets in animation for nearly thirty five years, animating and directing on such series as "The Wind in the Willows", "Rupert Bear", and "Toby's Travelling Circus", which is currently screening on Channel Five. His own films such as "Next", "Screen Play", "Rigoletto", "Achilles", "Plume", and "Tchaikovsky" have won awards around the world, including BAFTA and Oscar nominations. He also worked on the feature films "Mars Attacks!" and "King Kong". He has taught at many colleges, universities and studios and was awarded a Doctorate from the University of Staffordshire. He has also written two books about stop motion animation, and has been President and on the jury of dozens of international film festivals.

JAKOB SCHUH LUDWIGSBURG



Jakob Schuh, geboren 1976 in München, studierte zunächst Theaterdramaturgie an der Bayerischen Theaterakademie, München und Malerei an der Hochschule für Angewandte Kunst in Wien. 2002 diplomierte er im Fach Animationsregie an der Filmakademie Baden-Württemberg, wo er seit 2003 unterrichtet. Im selben Jahr gründete er mit sechs Mitstudenten das Ludwigsburger Animationshaus „Studio Soi“ wo er seither bei preisgekrönten Kurzfilmen, Titelsequenzen und Werbungen Regie führt. Das Hauptaugenmerk von Schuh und „Studio Soi“ liegt im Bereich der anspruchsvollen Kinderunterhaltung. Zuletzt war Schuh mit der BBC Produktion „The Gruffalo“ für einen BAFTA, einen Grimmepreis und 2011 für einen Oscar nominiert.

Born 1976 in Munich, Jakob Schuh studied painting and theatre in Munich and Vienna before graduating in animation at the Filmakademie Baden-Wuerttemberg, where he has been been teaching since 2003. The same year Schuh and six fellow students founded the independent production company "Studio Soi", where he has directed a number of acclaimed shortfilms, titles, and commercials. In 2010/2011 Jakob Schuh was nominated for an Academy Award and a Bafta for BBC's "The Gruffalo".



Jury Young Animation

SOLOMON MARAMBA HARARE



1976 in Ghana geboren. Simbirirai Solomon Maramba absolvierte an der Cape Town Universität in Südafrika die Ausbildung zum elektromechanischen Ingenieur. Er lebt und arbeitet in Harare, Zimbabwe, wo er ein kleines und sehr kreatives Produktionshaus leitet, das „Enchant Creative“, das auf Figurenanimation spezialisiert ist. Er ist einer der Mitbegründer der „Joint Afrikan Animation Group“ (JAAG), dessen erster Vorsitzender er war. Er hat das Zimbabwe Festival of Afrikan Inspired Animation (ZIMFAIA) bis 2012 geleitet, das erste internationale Animationsfilm-Festival in der Subsahara.

Born in Ghana in 1976, Simbirirai Solomon Maramba studied Electromechanical Engineering at the University of Cape Town, South Africa. He lives and works in Harare, Zimbabwe, where he runs a small creative production house, Enchant Creative, that specialises in character animation. He is one of the founding members of the Joint Afrikan Animation Group (JAAG), was its first chairman as well as the Festival Director for Zimbabwe Festival of Afrikan Inspired Animation (ZIMFAIA), the first sub Saharan International animation festival from their inception up to 2012.

ANNEGRET RICHTER LEIPZIG



Annegret Richter war bis Sommer 2010 Festivaldirektorin des Internationalen Kurzfilmfestivals – Filmfest Dresden. Vorher arbeitete sie als wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Kommunikations- und Medienwissenschaft der Universität Leipzig, an dem sie selbst bis 2002 studierte. Sie gab im Bereich Medienwissenschaft Seminare zu Film und Fernsehen. Neben ihrer Tätigkeit als Filmjournalistin für verschiedene Radiosender und Zeitschriften war sie seit 2001 in verschiedenen Positionen beim Internationalen Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilm DOK Leipzig tätig. 2008 kuratierte sie das Sonderprogramm zum Animadok-Film. Der animierte Dokumentarfilm ist auch das Thema ihrer Dissertation.

Annegret Richter has been Festival Director of the International Short Film Festival – Filmfest Dresden till summer 2010. Before that, she worked in the position of a Research Fellow at the Institute of Communication and Media Studies at Leipzig University after completing her studies there in 2002 and taught courses on film and television analysis. Aside from her work as film editor for diverse radio stations and magazines, Annegret Richter has also been actively involved with the International Leipzig Festival for Documentary and Animation Film since 2001 and curated the special animated documentary programme there in 2008. Animated documentaries also happen to be the theme of her dissertation.

ATSUSHI WADA KAWASAKI



Geboren 1980 in der japanischen Präfektur Hyogo, studiert Atsushi Wada an der Osaka Kyoiku Universität Visuelle Vorstellung, am Image Forum Institute of Moving Image and an der Kunsthochschule von Tokio. 2002 beginnt er, eigene Animationsfilme zu produzieren und veröffentlicht 2005 seinen Film „Day of Nose“, der auf dem Norwich International Animation Festival als Bester Kurzfilm gekürt wird. Sein neuester animierter Kurzfilm „The Great Rabbit“ wurde bereits mehrfach preisgekrönt, darunter mit dem Silbernen Bären auf der Berlinale 2012. Die Grundlage von Wadas Filmen bildet das traditionelle japanische Konzept „Ma“ - die Spannung, die durch Bewegungen entsteht.

Atsushi Wada was born in 1980 in the Japanese prefecture of Hyogo. He studied visual imagination at the Osaka Kyoiku University, at the Image Forum Institute of Moving Image and at Tokyo's University of Arts. In 2002 he began to produce his own animation films and in 2005 he released his film "Day of Nose", which was named best short film at the Norwich International Animation Festival. The traditional Japanese concept of "Ma" – the tension which develops through movement – forms the basis of his films. Further films and awards followed.





Jury AniMovie

ANAND GURNANI MUMBAI

Anand Gurnani ist Gründer der Anand Gurnani Media und gleichzeitig Mitbegründer sowie Geschäftsführer und Redaktionsleiter von AnimationXpress.com. Seit mehr als einem Jahrzehnt beschäftigt er sich als Kurator und Promoter damit, den indischen Animationsfilm weltweit publik zu machen. Was als unternehmerischer und journalistischer Abstecher in die Welt der Animation begann, hat dazu geführt, dass Anand nun alle Aspekte des Animationsfilms abdeckt, von der Entwicklung bis zur Veröffentlichung und Werbung. Darüber hinaus nimmt Anand zurzeit bei 18 Projekten weltweit kreativen Anteil an der Entwicklung – von der Animationsshow in Vorschulen, über Bilderbücher und Graphic Novels bis hin zu Realspielfilmen.



Anand Gurnani, co-founder, CEO & Managing Editor of AnimationXpress.com and founder of Anand Gurnani Media, has devoted more than a decade to curating, promoting and interfacing Indian animation to the world. What began as an entrepreneurial and journalistic foray into the world of animation, has now led Anand into being involved in 360° aspects of the animation world from creation to distribution, and from representation to promotion. Beyond that Anand is deeply involved in creative development and has 18 projects in development with collaboration partners from all over the world. The projects include preschool animation shows, picture books and graphic novels as well as live action feature films.

REINHARD KLOOSS MÜNCHEN

In den vergangenen zehn Jahren war Reinhard Klooss als Autor, Produzent und Regisseur der Animationslangfilme „Urmel aus dem Eis“, „Urmel voll in Fahrt“, „Konferenz der Tiere“ und „Tarzan“ tätig. Seit 2006 ist er Produzent der Constantin Film AG. 1988 wurde er Assistent der Geschäftsführung der Bavaria Film, dann u.a. Geschäftsführer von Babelsberg Film, Bavaria Entertainment, Odeon Pictures und weiterer Produktionsunternehmen. Von 1998 bis 2003 war er Vorstand der Odeon Film AG und zwischen 2004 und 2006 Geschäftsführer der Bavaria Picture GmbH. Während der letzten 20 Jahre (co-)produzierte er mehr als 25 Spielfilme, darunter „Go Trabi Go“ (Autor/Produzent/Regisseur), „Comedian Harmonists“ (Produzent) oder „Buffalo Soldiers“ (Produzent).



For the last ten years Reinhard Klooss has been writing, producing and directing CG animated movies, among them "Impy's Island" ("Urmel aus dem Eis"), "Animals United" ("Konferenz der Tiere") and "Tarzan". He has been working for Constantin Film since 2006. In 1988 he became Assistant of Bavaria Studio's General Management. Since then he was General Manager of Babelsberg Film (Studio Babelsberg), Bavaria Entertainment, Odeon Pictures and other companies. From 1998 to 2003 he was Member of the Board of Odeon Film AG, between 2004 and 2006 he was General Manager of Bavaria Pictures. During the last 20 years he (co-) produced more than 25 feature films, including "Go Trabi Go" (writer/producer/director), "Comedian Harmonists" (producer) or "Buffalo Soldiers" (producer).

BILL PLYMPTON NEW YORK

Bill Plymptons entdeckte seine Leidenschaft für Film als Mitglied des Filmclubs an der Portland State University, an der er 1964 zu studieren begann. 1968 ging er nach New York, studierte dort ein Jahr an der School of Visual Arts und arbeitete 15 Jahre lang als Illustrator und Karikaturist. Schon sein ganzes Leben lang ist Plympton vom Animationsfilm fasziniert. 1988 wurde sein Animationskurzfilm „Your Face“ für den Oscar nominiert. In der Werbebranche war er danach sehr gefragt, seine Arbeiten waren auch bei MTV zu sehen. Nach zwei Realfilmen wandte er sich 1998 mit „I Married a Strange Person“ wieder dem Animationsfilm zu, zahlreiche Kurzfilme wie „Dog Series“ und „The Cow who Wanted to Be a Hamburger“ sowie Langfilme wie „Mutant Aliens“ und „Idiots and Angels“ folgten. Im Augenblick arbeitet er an seinem neuen Animationslangfilm „Cheatin“.



In 1964 Bill Plympton began to study at Portland State University, where he was a member of the film society. It was here where he picked up his obsession for film. In 1968, he moved to New York City and began a year of study at the School of Visual Arts. He served 15 years as an illustrator and cartoonist. All his life, Bill Plympton has been fascinated by animation. In 1988 his animated short "Your Face" was Oscar nominated. He became very hot in the commercial business, and his work also started appearing on MTV. In 1998, after two real action films, Bill returned to animation with "I married a Strange Person". Numerous short films such as the "Dog Series" and "The Cow who Wanted to Be a Hamburger" and animated length films such as "Mutant Aliens" and "Idiots and Angels" followed. Now he is working on his new animated feature film "Cheatin".



Kinderjury TFK *Children's Jury*

KURZFILME *SHORT FILMS*

AINHOA DENGEL, 11 Jahre 11 years
 MARCO GEEVE, 10 Jahre 10 years
 TIM HÜTTL, 12 Jahre 12 years
 LUISE KRAFT, 11 Jahre 11 years
 FIONA LÄTZEL, 10 Jahre 10 years
 ALFONS REINHARDT, 11 Jahre 11 years
 ROBIN SCHANBACHER, 10 Jahre 10 years

SERIEN *SERIES*

HÜSEYIN DELICE, 13 Jahre 13 years
 MARVIN GANSSLOSER, 13 Jahre 13 years
 ACELYA GÜNDOĞDU, 10 Jahre 10 years
 LENA MARTINCEVIC, 9 Jahre 9 years
 MELISSA ÖZCAN, 12 Jahre 12 years
 CHRISTIAN RUPP, 11 Jahre 11 years
 BRYAN RUSSO, 13 Jahre 13 years
 ERNEST WOHAKE, 11 Jahre 11 years

Jury Cartoons for Teens

JANNES HENDRIKZ, Regisseur bei Shy the Sun, Kapstadt *director at Shy the Sun, Cape Town*
 DAVID SILVERMAN, Regisseur, Los Angeles *animator, director, Los Angeles*
 PETER SMITH, Animator, Aarhus *animator, Aarhus*
 und Jugendjury

Jury Animated Com Award

LISA HEILAND, Vorstands- und Grundsatzreferentin Produzentenallianz, Berlin
Assistant of the Board Produzentenallianz, Berlin
 THOMAS HUNDT, Geschäftsführer Jangled Nerves GmbH, Stuttgart
head of Jangled Nerves GmbH, Stuttgart
 KATHI KÄPPEL, Comic-Zeichnerin und Flash-Animatorin, Berlin *Cartoonist and Flash animator, Berlin*
 ARMIN POHL, Geschäftsführer Mackevision Medien Design GmbH, Stuttgart *Head of Mackevision Medien Design GmbH, Stuttgart*
 MICHAEL PREISWERK, Vorstand Art Directors Club Deutschland, Stuttgart
member of board Art Directors Club Germany
 PROF. ULRICH WEGENAST, Künstlerischer Geschäftsführer ITFS, Kurator, Stuttgart
Managing Director, programme, of the ITFS, curator, Stuttgart

Jury Animated Fashion Award

DANIEL OHR, Mitglied der Unternehmensleitung Breuninger GmbH & Co. KG, Stuttgart
Chief Marketing Officer Breuninger GmbH & Co. KG, Stuttgart
 MAGNUS IGLAND MØLLER, Geschäftsführer Tumbleheads Animations Studio, Viborg
Head of Tumbleheads Animations Studio, Viborg
 KATRIN RIEBARTSCH, Chefredakteurin MADAME, München *Chief Editor MADAME, Munich*

Jury Deutscher Animationsdrehbuchpreis

Jury German Animation Screenplay Award

OLIVER HUZLY, Drehbuchautor, Berlin *Screenplay writer, Berlin*
 JULIA MÜNTEFERING, Programme Acquisition & Sales, Telepool GmbH, München *Munich*
 BEATE VÖLCKER, freie Dramaturgin und Drehbuchautorin, Berlin
freelance script editor and screenplay writer, Berlin

Programmbeirat *Advisory Committee Programme*

PROF. ALBRECHT ADE, Remseck am Neckar
 PROF. GIL ALKABETZ, Stuttgart
 PROF. THOMAS HAEGELE, Ludwigsburg
 PROF. ANDREAS HYKADE, Stuttgart
 PROF. JOCHEN KUHN, Ludwigsburg
 PROF. TONY LOESER, Halle
 MANUELA LUMB, Berlin

RICHARD LUTTERBECK, Köln
 PROF. THOMAS MEYER-HERMANN, Stuttgart
 PROF. CHRISTINA SCHINDLER, Potsdam
 THOMAS SCHNEIDER-TRUMPP, Frankfurt
 SUSANNE SCHOSSER, Stuttgart
 JAKOB SCHUH, Ludwigsburg

Trickstars – Preise und Stifter

Trickstars – Awards and Sponsors

INTERNATIONALER WETTBEWERB

GRAND PRIX

Großer Animationsfilmpreis des Landes Baden-Württemberg und der Stadt Stuttgart in Höhe von 15.000 Euro

LOTTE REINIGER FÖRDERPREIS FÜR ANIMATIONSFILM

Der Preis für den besten Abschlussfilm in Höhe von 10.000 Euro gestiftet von der MFG Filmförderung Baden-Württemberg

SWR-PUBLIKUMSPREIS

in Höhe von 6.000 Euro

YOUNG ANIMATION

Der Preis für den besten Studentenfilm in Höhe von 2.500 Euro gestiftet von der LFK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg und der MFG Filmförderung Baden-Württemberg

TRICKS FOR KIDS

DER PREIS FÜR DEN BESTEN ANIMIERTEN KURZFILM FÜR KINDER in Höhe von 4.000 Euro gestiftet von Studio 100 Media GmbH

DER PREIS FÜR DIE BESTE ANIMATIONSSERIE FÜR KINDER in Höhe von 2.500 Euro

CARTOONS FOR TEENS

Der Preis für die besten Trickfilmserien, Animes und Cut Scenes aus Computerspielen für Jugendliche in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von Nipponart GmbH und AV Visionen GmbH

ANIMOVIE

Der Preis für den besten Animations-Langfilm in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von RTL DISNEY Fernsehen GmbH & Co. KG, SUPER RTL

DEUTSCHER

ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS

Der Preis für das beste deutschsprachige Drehbuch für einen Animationskinofilm in Höhe von 5.000 Euro gestiftet von der Telepool GmbH

ANIMATED COM AWARD

Preis für animierte Auftragsarbeiten in der Kategorie Werbung in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von Mackevision Design GmbH

Preis für animierte Auftragsarbeiten in der Kategorie Technologie in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von Animation Media Cluster Region Stuttgart

Sonderpreis „Mercedes-Benz Classic: Silberpfeile“ in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von der Daimler AG

Sonderpreis „Lapp Connected Award“ in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von U.I. Lapp GmbH

Preis für animierte Auftragsarbeiten in der Kategorie Kommunikation im Raum

DEUTSCHER ANIMATIONS-

SPRECHERPREIS

Preis für den/die beste(n) Sprecher/in in einem Animations-Langfilm in Höhe von 2.500 Euro

ANIMATED FASHION AWARD

Preis für den besten Animationsfilm zum Thema Fashion und Animation in Höhe von 2.000 Euro, gestiftet von Breuninger GmbH & Co. KG

INTERNATIONAL COMPETITION

GRAND PRIX

State of Baden-Wuerttemberg and the City of Stuttgart Grand Award for Animated Film with a cash prize of 15.000 euros

LOTTE REINIGER PROMOTION AWARD FOR ANIMATED FILM

Award for the best graduation film by students from international film and art schools with a cash prize of 10.000 euros sponsored by MFG Film Funding Baden-Wuerttemberg

SWR AUDIENCE AWARD

With a cash prize of 6.000 euros

YOUNG ANIMATION

Award for the best student film with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by the Landesanstalt für Kommunikation Baden-Wuerttemberg and MFG Film Funding Baden-Wuerttemberg

TRICKS FOR KIDS

AWARD FOR BEST CHILDREN'S ANIMATED SHORT FILM with a cash prize of 4,000 euros sponsored by Studio 100 Media GmbH

AWARD FOR BEST CHILDREN'S ANIMATED SERIES with a cash prize of 2,500 euros

CARTOONS FOR TEENS

Award for the best animated series, animes and cut scenes from computer games for teens between 12 and 18 years with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by Nipponart GmbH and AV Visionen GmbH

ANIMOVIE

Award for the best animated feature film with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by RTL DISNEY Fernsehen GmbH & Co. KG, SUPER RTL

GERMAN ANIMATION

SCREENPLAY AWARD

Award for the best German-language screenplay for an animated feature film with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by Telepool GmbH

ANIMATED COM AWARD

Award for applied animation in the field of advertisement with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by Mackevision Medien Design GmbH

Award for applied animation in the field of technology with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by Animation Media Cluster Region Stuttgart

Special award: "Mercedes-Benz Classic: Silver Arrows" with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by Daimler AG

Special award: "Lapp Connected Award" with a cash prize of 2.500 euros, sponsored by U.I. Lapp GmbH

Award for applied animation in the field of spatial communication

GERMAN VOICE

ACTOR AWARD

Award for the best German voice actor in an animated feature film with a cash prize of 2.500 euros

ANIMATED FASHION AWARD

Award for the best animated films on the subject of fashion with a cash prize of 2.000 euros, sponsored by E. Breuninger GmbH & Co. KG



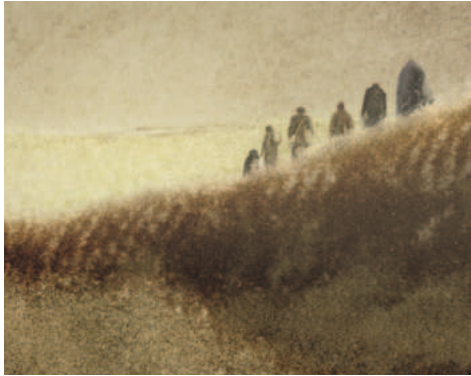
GLORIA 1 DI, 23.4./21 UHR TUE, 23.4./9PM

METROPOL 2 MI, 24.4./11 UHR WED, 24.4./11 AM



1.1 HEAD OVER HEELS

TIM RECKART
Großbritannien *Great Britain* 2012, HDCAM Pal,
10:20 min.
Puppentrick *puppet animation*
Produzent *producer*: Fodhla Cronin O'Reilly
Produktion *production*: NFTS – National Film and
Television School Beaconsfield Film Studios



1.2 MINIYAMBA

LUC PEREZ
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 14:37 min.
Mischtechnik, Tusche auf Papier, Zeichnungen auf
Papier *mixed media, ink on paper, drawn on paper*
Musik *music*: Moussa Diallo
Schnitt *editor*: Luc Perez
Produzenten *producers*: Farid Rezkallah, Vibeke
Windeløv
Produktion *production*: Bezzo Productions



1.3 BECAUSE I'M A GIRL

SHONA HAMILTON, MARY MATHESON, RAJ
YAGNIK
Malawi, Großbritannien *Malawi, Great Britain* 2012,
DigibetaSP Pal, 3:00 min.
Pixilation *pixilation*
Musik *music*: Felix Erskine
Schnitt *editor*: Shona Hamilton
Produzenten *producers*: Mary Matheson, Raj Yagnik
Produktion *production*: Wired Video



1.4 OH WILLY ...

EMMA DE SWAEF, MARC JAMES ROELS
Belgien, Frankreich, Niederlande *Belgium, France,
Netherlands* 2011, DCP (JPEG 2000), 16:35 min.
Stop-Motion *stop motion*
Musik *music*: Bram Meindersma
Schnitt *editor*: Dieter Diependaele
Produzent *producer*: Ben Tesseur
Produktion *production*: Beast Animation bvba



1.5 RHAPSODIE POUR UN POT-AU-FEU

STEWOPOT RHAPSODY

CHARLOTTE CAMBON DE LA VALETTE, STEPHANIE
MERCIER, SOIZIC MOUTON, MARION ROUSSEL
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:00 min.
2D Animation *2D animation*
Produzent *producer*: Moira Marguin
Produktion *production*: Gobelins – l'Ecole de l'Image
Département Animation
Verleih *distribution*: Premium Films



Ein Paar, das die Zeit voneinander entfernt hat:
Er lebt am Boden, sie an der Decke. Dazwischen
schwebt ihre Ehe.

*A husband and wife have grown apart over the years.
He lives on the floor, she lives on the ceiling, and the
marriage hangs in the balance.*

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Token Hunchback (2008)



Jeden Tag verlassen Tausende ihr Heimatland auf der
Suche nach einer besseren Zukunft. Abdu aus Mali
macht sich nach Europa auf. Sein Weg führt ihn zum
Stacheldrahtzaun von Ceuta, durch den die fernen
Lichter des Westens scheinen und sein Traum von
der rauen Wirklichkeit abgetrennt wird ...

*Like thousands of people around the world who every
day leave their homeland, Abdu, a young Malian, has
decided to reach Europe. A trip to the Niger River
to the barbed wire of the Ceuta, where dreams are
confronted with the harsh reality, the distant lights of
the West ...*

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): 23 Rue des Martyrs (1997), Stranger Blues (2003), Shaman
(2008), Sini (2009)

Jedem dritten Mädchen weltweit bleibt Bildung auf-
grund von Armut, Gewalt und Diskriminierung ver-
wehrt. Für „Because I'm a Girl“ wurden zwei Wochen
lang 15 Kinder in einem malawischen Dorf abgelich-
tet. Die 2000 Stills, die dabei entstanden, fügen sich
zu einem humorvollen und berührenden Film, der
zeigt: Bildung ändert Mädchenleben.

*One in three girls around the world is denied an
education by the daily realities of poverty, conflict or
discrimination. This animated film is made of over
2000 still photos taken with 15 children over two
weeks in a Malawian village. It shows in a fun and
moving way how education can give girls the chance
to move from poverty to opportunity.*

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Mary Matheson: Flood Children of Holidbari (2009), Rai
Yagnik: Odessa Detectives (2009), Families on Trial (2010), Don't buy it! (2011)

Um seiner sterbenden Mutter beizustehen, kehrt
der Mittfünfziger Willy in sein Herkunftsdorf zurück.
Nach ihrem Ableben plagen ihn Zweifel: Hat er in sei-
nem Leben die richtigen Entscheidungen getroffen?
Überstürzt flieht er vor den quälenden Gedanken in
einen Wald, der ihm zuerst eine unsanfte Begrüßung,
dann den mütterlichen Schutz eines haarigen Wesens
beschert.

*Fifty-something Willy returns to the naturist
community where he has spend his youth to visit
his dying mother. When she dies shortly after he
arrives, Willy is confronted with the choices he made
in his life. In confused sadness he flees away into
the forest. After a rough start he finds the motherly
protection of a big gentle hairy beast.*

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Erste Zusammenarbeit der Regisseure *first cooperation of the directors*

Drei Generationen einer Familie wohnen unter einem
Dach. Doch die Choreografie ihres Zusammenlebens
ist dissonant. Die Mutter, Dirigentin des
Familienorchesters, versucht vergeblich, alle für das
Abendessen um den Tisch zu versammeln.

*Three generations of one family live under the same
roof. Yet the choreography of living together is out of
tune. The mother, conductor of the family orchestra,
tries in vain to get everyone to come to the table for
dinner.*

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Charlotte Cambon: L'Anastasia (2010), Grand Central (2011), Soizic Mouton:
Grand Central (2011), Stéphanie Mercier: Les filles sont nulles aux jeux vidéos/Girls suck at video games
(2010), Oh Gee! Oh Why! (2011), Marion Roussel: Hello Brooklyn (2011),



GLORIA 1 DI, 23.4./21 UHR TUE, 23.4./9PM

METROPOL 2 MI, 24.4./11 UHR WED, 24.4./11 AM

INTERNATIONALER WETTBEWERB 1
INTERNATIONAL COMPETITION



1.6 SONNTAG 3
SUNDAY 3

JOCHEN KUHN
Deutschland *Germany* 2012, HDCAM Pal, 13:50 min.
Malerei, Legetechnik *painting, cutout animation*
Musik *music*: Jochen Kuhn
Schnitt *editor*: Olaf Meltzer
Produzent *producer*: Jochen Kuhn
Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg GmbH
Verleih *distribution*: Filmakademie Baden-Württemberg



1.7 OH SHEEP!

GOTTFRIED MENTOR
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 6:36 min.
3D Computer Animation (fullCG) *3D animation (fullCG)*
Musik *music*: Matthias Klein
Schnitt *editor*: Gottfried Mentor
Produzenten *producers*: Leonid Godik, Gottfried Mentor
Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg, Institut für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion



1.8 TRAM
TRAM

MICHAELA PAVLATOVA
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 7:00 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Petr Marek
Schnitt *editor*: Milos Krejcar
Produzent *producer*: Ron Dyens
Produktion *production*: Sacrebleu Productions
Verleih *distribution*: Sacrebleu Productions



OH SHEEP!

Der dritte Teil einer Reihe von Sonntagsausflügen. In SONNTAG 3 hat der Protagonist ein Blind Date mit der Kanzlerin.

The third part in a series about Sunday outings. In SUNDAY 3, the protagonist has a blind date with the Chancellor.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: (Auswahl *selection*): Sonntag 1 (2005), Exit (2008), Prediger (2009), Sonntag 2 (2010)

Während zwei Schafferden stets die Gemeinschaft suchen, setzen ihre zerstrittenen Hirten alles daran, sie voneinander zu trennen.

Two flocks of sheep are searching for companionship. But their shepherds, being at odds with each other, do everything to keep them separated.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Zug um Zug (2000), Collection (2002), Night View (2004), Das Brett (2005), Schlechte Aussichten (2006), Pasppl Tricycle (2006), Gehirnspreißel (2006), The Mafiachicken (2007), Drop (2008)



Die eintönige Routine einer Straßenbahnführerin: Jeden Tag dieselben Menschen, die zur Arbeit fahren. Dieselben grauen und teilnahmslosen Gesichter. Das immer gleiche Schweigen. Die Straße rüttelt. Der Wagen vibriert. Der Entwertungsapparat stempelt die Tickets im Takt. Auf einmal wippt sie mit, unsre Schaffnerin – und im Fahrzeug wird's erotisch.

It's the humdrum daily routine for Tram's conductress. As every morning, men get on the tram to go to work, one after another, all similar, quiet, grey, apathetic. And yet, on that day, following the jolts and the road's vibrations, to the rhythm of the tickets inserted in the ticket-stamping machine, the conductress gets turned on and the vehicle gets erotic.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Words, words, words (1991), Repete (1995), This could be me (1995), Forever and ever (1998), Graveyard (2001), Taily Tales (2002), Laila (2006), Le carnaval des animaux (2006), Children of night (2008)



GLORIA 1 MI, 24.4./21 UHR WED, 24.4./9 PM

METROPOL 2 DO, 25.4./11 UHR THU, 25.4./11 AM



2.1 VIRTUOS VIRTUELL

VIRTUOSO VIRTUAL

MAJA OSCHMANN, THOMAS STELLMACH
Deutschland *Germany* 2013, DCP (JPEG 2000), 7:30 min.
Tusche auf Papier, Glas und in Wasser, 2D Computer
ink on paper, glass and in water, 2D computer
Musik *music*: Louis Spohr, Till Mertens
Produzent *producer*: Thomas Stellmach
Produktion *production*: Thomas Stellmach Animation
Weltvertrieb *world sales*: Joachim Kreck Film- und Fernsehproduktion, Wiesbaden



2.2 CEUX D'EN HAUT

THE INN

IZÛ TROIN
Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 24:12 min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music*: Sylvain Legeai, Dany Plaud,
Benjamin van Migom
Schnitt *editor*: Buno Tracq
Produzent *producer*: Pascal Le Notre
Produktion *production*: Folimage
Verleih *distribution*: Folimage Studio
Weltvertrieb *world sales*: Folimage



2.3 KARA NO TAMAGO

A WIND EGG

RYO OKAWARA
Japan 2012, HDCAM Pal, 10:30 min.
Tusche auf Papier, Zeichnungen auf Papier
ink on paper, drawn on paper
Produzent *producer*: Koji Yamamura
Produktion *production*: Tokyo University of the Arts



2.4 KETCHUP

CHUNNING GUO, BAISHEN YAN
China 2012, HDCAM Pal, 6:48 min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music*: Baishen Yan
Schnitt *editor*: Baishen Yan
Produzenten *producers*: Chunning Guo, Shuibo Wang
Produktion *production*:



2.5 LAY BARE

PAUL BUSH
Großbritannien *Great Britain* 2012, HDCAM Pal, 6:00 min.
Pixilation *pixilation*
Musik *music*: Andy Cowton
Schnitt *editor*: Paul Bush
Produzent *producer*: Paul Bush
Produktion *production*: Ancient Mariner
Verleih *distribution*: Ancient Mariner



Die choreografische Umsetzung eines Musikstücks von Louis Spohr mit Pinsel und Feder, bei der von Musik inspirierten abstrakten Tuschezeichnungen einen weitläufigen Assoziationsraum eröffnen.

A choreographic transformation of a musical piece by Louis Spohr using a paint brush and pen. Abstract ink drawings are inspired by the composition and accompanying the music allow for a wide range of associations to form.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*) Thomas Stellmach: Unkraut (1992), Small Talk (1994), Quest (1996), Chicken Kiev (2000)

Ein Berggasthof am Fuß eines Gletschers in den Schweizer Alpen 1862. Jeden Winter schottet der Schnee den Gasthof vollkommen ab und macht ihn für die Außenwelt unzugänglich. Eine Adaption von Guy de Maupassants Kurzgeschichte ‚L'Auberge‘.

1862. A high altitude inn at the foot of a glacier in the Swiss Alps. Each winter the snow isolates the inn, rendering it totally inaccessible. Adapted from the short story 'L'Auberge' by Guy de Maupassant.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Conte d'une nuit d'hiver (1996), Conventuel's Band (2001), Passage (2002), Le carnet (2003), Le bûcheron des mots (2009)

Eine Familie betreibt einen Hühnerhof. Der Sohn sehnt sich nach Vögeln. Die Tochter beobachtet den Bruder. Der Vater liebt Eier und die Mutter einen anderen. Jedes Mitglied des Familienkonstrukts hat seine Vorlieben oder Geheimnisse.

The film is about a family, which runs a chicken farm. The boy hankers after birds and his little sister keeps an eye on him. The father loves eggs. The mother loves somebody else. In the family fixture, each member stays there with bias or secrets.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Orchestra (2009), Animal Dance (2009), Walls (2010)

Ich verbrachte meine Kindheit auf dem Lössplateau in China, in einer geheimen, in den Bergen versteckten Militäranlage. Nie werde ich das Jahr 1984 vergessen. Schmerzen, Blut und ein verlorener Zahn haben es für alle Zeit in mein Gedächtnis gebrannt.

I spent my childhood on the Loess Plateau of China, in a secret military factory hidden in the mountains. Pain, blood and a lost tooth would help me to remember the year 1984, forever.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): BaiShen Yan: Game Box (2002), One Day in SiHe Yard (2004), Bourn, State (2006)

„Nur oberflächliche Menschen urteilen nicht nach Äußerlichkeiten“ schrieb Oscar Wilde. LAY BARE gibt sich den Äußerlichkeiten unverhohlen hin und entwirft ein Porträt des menschlichen Körpers, das tiefere Einblicke gestattet, als in familiären oder amourösen Beziehungen erlaubt. Erotisch und humorvoll, schön und verletzlich.

"It is only shallow people who do not judge by appearances" wrote Oscar Wilde. LAY BARE is a composite portrait of the human body, revealing it as it is only rarely seen in the most intimate relationships we have with our family or our lovers – erotic and comic, beautiful and vulnerable.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Secret Love (2002), Geisha Grooming (2003), While Darwin Sleeps (2004), Shinjuku Samurai (2004), Paul Bush Talks (2005), Central Swiss (2006), Babeldom (2012)



GLORIA 1 MI, 24.4./21 UHR WED, 24.4./9 PM

METROPOL 2 DO, 25.4./11 UHR THU, 25.4./11 AM



2.6 KALI – LE PETIT VAMPIRE

KALI – THE LITTLE VAMPIRE

REGINA PESSOA

Portugal 2012, DCP (JPEG 2000), 9:20 min.

Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*

Musik *music*: The Young Gods

Schnitt *editor*: Abi Feijo

Produzenten *producers*: René Chenier, Abi Feijo,

Pascal Le Notre, Julie Roy, Georges Schwizgebel

Produktion *production*: Ciclope Filmes

Verleih *distribution*: Folimage



2.7 AUGEN ZU

EYES CLOSED

SAMO (ANNA BERGMANN)

Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 6:00 min.

Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*

Musik *music*: Milan Jurij Viegog

Produzent *producer*: Milena Thomsen

Produktion *production*: HFF – Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“



du
DUNDU

performance
teambUILDING
teambUILDING
peace walk
performance
musik
musik

WWW.DUNDU.EU

creator tJf HUSEMANN

contact +49 (0) 160/20 50 425



Die Geschichte eines außergewöhnlichen Jungen, der davon träumt, seinen Platz in der Welt einzunehmen. Auf der Suche muss er Dämonen die Stirn bieten und Ängste überwinden. Den Weg des Lichts entdeckt er am Wasser. Dort schwimmt der Mond, der bald verschwindet, als jemand an der Oberfläche rührt ...

It is the history of a boy not like the others, which dreams to find its place in the world. It will have to face its own demons, to cross its fears for finally finding the way of the Light. A such moon reflection in the water which one agitates, it will disappear ...

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Vicious Circle (1996), Christmas Stars (1998), The Night (1999), Odyssey in Images (2001), Tragic Story with Happy Ending (2005)

„Schlafen, Augen zumachen – und ... tot sein.“ Mit Kindern wird meist nicht über den Tod geredet, aber trotzdem wissen sie, dass alle Leute sterben müssen – auch ihre Eltern, auch sie selbst. Welche Vorstellungen haben Kinder vom Tod und wie verändern sich diese Vorstellungen im Laufe der Zeit?

“Sleep, close your eyes – and ... be dead.” We don't normally talk about death with children, but they know that everyone has to die – even their parents, and themselves too. What perceptions do children have about death and how do these perceptions change over time?

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Hello Antenna (2008), Interfilm Festival Trailer (2008), Hokus-Pokus (2009), weiß kein weiß (2010), Little Plastic Figure (2012)



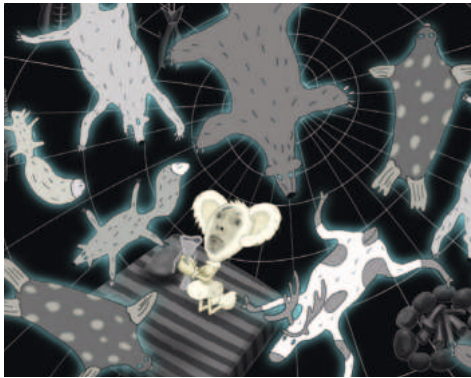
AN JEDEM SET GERN GESEHEN

- › stufenloser Zoom während der Wiedergabe
- › sichere Nutzerverwaltung
- › visuelle Kommentarfunktion
- › umfangreiche Sortier- und Filteroptionen
- › AirPlay Unterstützung



GLORIA 1 DO, 25. 4./21 UHR THU, 25. 4./9PM

METROPOL 2 FR, 26. 4./11 UHR FRI, 26. 4./11AM



3.1 USSINUUMAJA THE MAGGOT FEEDER

PRIIT TENDER
Estland *Estonia* 2012, 35mm, 15:28 min.
Objektanimation, Zeichnungen auf Papier, 3D
Computer, 2D Computer *object animation, drawn on paper, 3D computer, 2D computer*
Musik *music*: Olga Letykai
Schnitt *editor*: Priit Tender
Produzent *producer*: Kalev Tamm
Produktion *production*: Eesti Joonisfilm
Verleih *distribution*: Eesti Joonisfilm



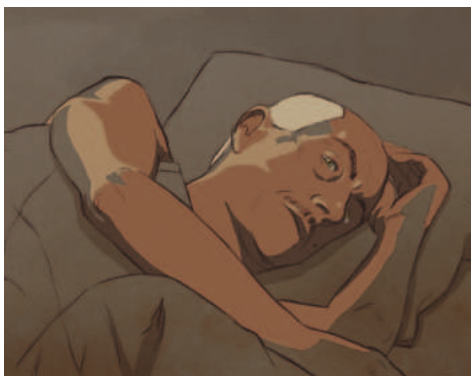
3.2 CHOPPER

LARS DAMOISEAUX, FREDERIK PALMAERS
Niederlande *Netherlands* 2012, DCP (JPEG 2000),
2:10 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Joris Oonk
Schnitt *editor*: Frederik Palmaers
Produzenten *producers*: Sander Verdonk,
Denis Wigman
Produktion *production*: CTM LEV Pictures



3.3 FUTON

YORIKO MIZUSHIRI
Japan 2012, DigibetaSP Pal, 6:20 min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music*: Mari Fukuhara, Seiji Toda
Schnitt *editor*: Yoriko Mizushiri
Produzent *producer*: Yoriko Mizushiri
Weltvertrieb *world sales*: CaRTe bLaNChe
(Carteblanche)



3.4 SON INDOCHINE HIS WAR

BRUNO COLLET
Frankreich *France* 2012, 35mm, 9:49 min.
Rotoskopie *rotoscopy*
Musik *music*: Léon Rousseau
Schnitt *editor*: Bruno Collet
Produzent *producer*: Jean François Le Corre,
Matthieu Courtois
Produktion *production*: Vivement Lundi!



3.5 SEVEN MINUTES IN THE WARSAW GHETTO

JOHAN OETTINGER
Dänemark *Denmark* 2012, DCP (JPEG 2000), 7:48 min.
Stop-Motion, Puppentrick *stop motion, puppet animation*
Musik *music*: Emil Brahe
Schnitt *editor*: Johan Oettinger
Produzent *producer*: Ellen Riis
Produktion *production*: Basmati Film
Weltvertrieb *world sales*: New Europe Film Sales

Ein altes tschuktschisches Volksmärchen, das uns durch die dunkelsten Gassen der menschlichen Seele führt.

The Maggot Feeder is an ancient Chukchi folk tale. It takes us on a journey to the darkest alleys of the human mind.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Message for the Neighbours (2006), Mirjam's Theatre (2007), Kitchen Dimensions (2008), Mirjam's Broken Picture (2008), Mirjam's Green Spots (2012)

Ein Grashüpfer wird von einem Frosch verspeist, der von einem Storch geschnappt wird, der einem Krokodil zum Opfer fällt. Das Krokodil muss für Lederschuhe herhalten, die an den Füßen eines Motorradfahrers enden. Auf dem Weg verunglückt der Motorradfahrer, weil ihm ein Grashüpfer ins Gesicht springt.

A grasshopper is eaten by a frog. The frog is eaten by a stork, which is eaten by a crocodile. The crocodile ends up as a pair of boots. The Biker who wears those boots crashes during a ride when a grasshopper flies into his face.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Trois couleurs noir (1996), Striker Bob (1997), Los taxis (1998), 10 jaar leuven kort (2004), Elevador (2008)

In den Futon gewickelt ... steigen Erinnerungen auf, werden Zukunftsbilder gemalt, die Sinne zurückgewonnen. Der weibliche Körper findet sich selbst... Alles fließt ineinander. Im Futon begibt sich der Körper auf Bedeutungssuche ...

Wrapped in the futon ... Memories are coming up to the mind, the future is imagined, senses are recaptured, physical feelings as a woman are deeply ingrained ... Everything melts pleasantly all together. In the futon, the body wonders seeking for these sense ...

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Shiri Play (2005), Kappo (2006), Enyogu (2007), Fusuma (2009), Osushi (2011)

Auf seiner Geburtstagsfeier werden Emiles alte Kriegsgeschichten aufgetischt. Manch einer kann's nicht mehr hören ...

During Emile's birthday, an event will highlight his old past of soldier. A past which some part of the family doesn't want to hear anymore ...

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Le Dos au mur (2001), Calypso is like so (2004), RIP / Rest in Peace (2006), Le Jour de Gloire (2008), Le Petit Dragon (2009), Petits Joueurs (2012)

Ein achtjähriger Junge versucht, eine Karotte durch ein Loch in der Mauer des Warschauer Ghettos zu schieben. Zwei SS-Männer verfolgen jede seiner Bewegungen. Eine wahre, unbehagliche Geschichte über die raue Wirklichkeit des Holocaust.

An 8-year old boy, full of life, tries to pull a carrot through a hole in the Warsaw ghetto wall, unaware that two SS men are following his every move. A true story that ends with no feel-good resolution blurring the harsh realities of the Holocaust.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): The Killing Of Evil (2001), Stjerner (2004), Fuck Toronto Jungle (2005), Dem Der Forsvinder (2006), Maskinen (2007), Otrplo Pisce (2008), Under vand (2009), Silja – Sokratæsk (2011)



GLORIA 1 DO, 25. 4. / 21 UHR THU, 25. 4. / 9 PM

METROPOL 2 FR, 26. 4. / 11 UHR FRI, 26. 4. / 11 AM



3.6 GLORIA VICTORIA

THEODORE USHEV

Kanada *Canada* 2013, HDCAM Pal, 6:57 min.

Zeichnung auf Papier *drawn on paper*

Musik *music*: Dmitri Shostakovich

Schnitt *editor*: Denis Gathelier

Produzent *producer*: Marc Bertrand

Produktion *production*: Office National du Film du Canada/ National Film Board of Canada

Weltvertrieb *world sales*: Office National du Film du Canada/ National Film Board of Canada



3.7 PAULA

DOMINIC ETIENNE SIMARD

Kanada *Canada* 2012, 35mm, 10:29 min.

Malerei, Zeichnung auf Papier *painting, drawn on paper*

Musik *music*: Ramachandra Borcar

Schnitt *editor*: Alain Baril, Dominic Etienne Simard

Produzent *producer*: Julie Roy

Produktion *production*: Office National du Film du Canada/ National Film Board of Canada

Weltvertrieb *world sales*: Office National du Film du Canada/ National Film Board of Canada



3.8 PALMIPEDARIUM

JÉRÉMY CLAPIN

Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), HDCAM, 10:25 min.

3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*

Musik *music*: François-Eudes Chanfrault

Schnitt *editor*: Jérémy Clapin

Produzent *producer*: Richard Van Den Boom

Produktion *production*: Papy 3D Productions

Weltvertrieb *world sales*: Papy 3D Productions



3.9 BABIOLES – CÂLIN SUR GLACE

MATHIEU AUVRAY

Frankreich *France* 2011, DCP (JPEG 2000), 2:00 min.

3D Computer *3D Computer*

Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin

Produktion *production*: Autour de Minuit Productions



Mit „Gloria Victoria“ setzt Theodor Ushev seinen Filmen „Tower Bawher“ und „DruX Flux“ eine Dreiecksspitze, die zwischen Abstraktion und Bildhaftigkeit changiert. Mittels Montagetechnik dekonstruiert der Filmmacher Gut und Böse und fällt ein Urteil über Kriege, Konkurrenz und die Verwandlung des Menschen in eine Bestie. Ein stereoskopischer Kurzfilm untermalt von Schostakowichs 7. Sinfonie.

The third film in a trilogy that Theodore Ushev began with Tower Bawher and DruX Flux, Gloria Victoria wavers between the abstract and the figurative. Through a dynamic montage, the animator deconstructs good and evil to condemn wars against humanity, excessive competition and the metamorphosis of man into beast. The stereoscopic short features the first movement of Dmitri Shostakovich's Symphony No. 7.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Aurora (1999), Dissociation (2001), Vertical (2003), Tower Bawher (2005), DruX Flux (2008), Lipsett Diaries (2010), Nightingales in December (2011)

Als der Tag über der schlafenden Stadt anbricht, ist Paula längst bei der Arbeit: Auf dem Bürgersteig vor dem Tante-Emma-Laden hält sie nach Kunden Ausschau. Paula liebt es, Hunde mit Leckerlis zu verwöhnen und mit Kindern zu spielen. Für den Sohn des Ladenbesitzers wird Paula zu einer Mutterfigur, die ihm Halt gibt und bei jedem Fortgehen eine traurige Leere hinterlässt.

As day breaks over the waking city, Paula is already at work – looking for clients as she walks a stretch of sidewalk in front of the corner grocery store. She likes handing out dog treats and joining in kids' games. The grocer's son sees Paula as a reassuring mother figure, and he feels emptiness whenever she is away.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Head (2007), Let Me Do This One (2008), Chromosome (X-Y-Z) (2008)

Simon ist ein Entenkenner. Er weiß: sie schnattern, fliegen, schwimmen und schlagen sogar Purzelbäume. Manchmal ist das verwirrend, und Simon verliert die Orientierung.

Simon knows ducks quite well. They make noise, fly, swim, some even roll. Sometimes, it's a bit confusing and Simon gets lost.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: A Backbone Tale (2005), Skhizein (2008)

Als die Babiöles die dünne Eisschicht erkunden ...

When the Babiöles explore the thin ice ...

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: The Way We Have Chosen (2004), Kontrol Eskape (2005), Meischeid (2007), Babiöles (2010)



GLORIA 1 FR, 26.4./21 UHR FR, 26.4./9 PM

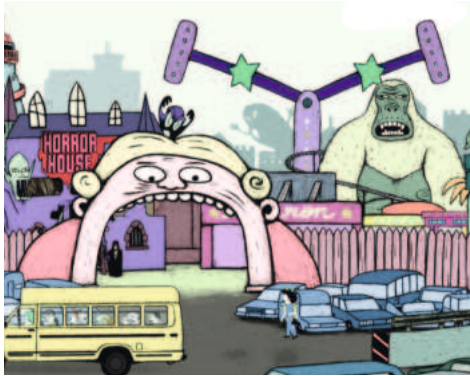
METROPOL 2 SA, 27.4./11 UHR SAT, 27.4./11 AM

INTERNATIONALER WETTBEWERB 4
INTERNATIONAL COMPETITION



4.1 JUNKYARD

HISKO HULSING
Niederlande *Netherlands* 2012, DCP (JPEG 2000), 17:50 min.
Mischtechnik, 3D Computer *mixed media, 3D computer*
Musik *music*: Hisko Hulsing
Produzenten *producers*: Hisko Hulsing, Arnoud Rijken, Michiel Snijders, Willem Thijssen
Produktion *production*: il Luster Productions
Weltvertrieb *world sales*: SND Films



4.2 COMME DES LAPINS (CHRONIQUES DE LA POISSE, CHAP. 2)

LIKE RABBITS (STICKY ENDS, CHAP. 2)

OSMAN CERFON
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 8:00 min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor*: Nazim Meslem
Produzent *producer*: Franck Ekinci
Produktion *production*: Je Suis Bien Content



4.3 KELLERKIND

JULIA OCKER
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 9:35 min.
2D Computer *2D computer*
Produzent *producer*: Anna Matacz
Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg
Verleih *distribution*: Filmakademie Baden-Württemberg
Weltvertrieb *world sales*: Filmakademie Baden-Württemberg



4.4 LE BANQUET DE LA CONCUBINE

THE BANQUET OF THE CONCUBIN

HEFANG WEI
Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 12:46 min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music*: Denis Chartrand, Pierre-Yves Drapeau, Normand Roger
Schnitt *editor*: Hervé Guichard
Produktion *production*: Folimage
Verleih *distribution*: Folimage Studio



4.5 ABDULLAH

JAKOB BESUCH
Deutschland *Germany* 2013, DCP (JPEG 2000), 8:00 min.
Zeichentrick *cel animation*
Musik *music*: Oleg Hollmann
Schnitt *editor*: Jakob Besuch
Produktion *production*: HFF – Hochschule für Film und Fernsehen – „Konrad Wolf“
Verleih *distribution*: HFF – Hochschule für Film und Fernsehen – „Konrad Wolf“

Ein Mann wird von einem Junkie ausgeraubt und erstochen. Kurz bevor er stirbt, flackert das Konterfei eines Jugendfreundes vor seinen Augen auf. In ihre einst enge Beziehung schlug der Drogenmissbrauch seines Freundes einen Graben. Das Tor zum Abwärtsstrudel aus Sucht und Beschaffungskriminalität hatte ein zwielichtiger Dealer aus der Nachbarschaft geöffnet, der mit seinem Vater auf dem Schrottplatz wohnte.

A man is being robbed and stabbed by a junkie. In the last second before he dies, a youth friendship flashes before his eyes. He and his bosom friend grew apart, when the latter was being drawn more and more into a misty world of drugs and criminality under influence of a lowlife dealer who lives with his father on the junkyard in their neighbourhood.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Harry rents a Room (1999), Seventeen (2003) MTV – Son of the Blobb (2004)

In „Like Rabbits“, dem zweiten Teil von „Sticky Ends“ betreibt der Fischköpfige auf einem Jahrmarkt ein düsteres Fahrgeschäft.

“Like Rabbits” is the second chapter of “Sticky Ends”. The fish-headed man pursues his gloomy ride in a unfair.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Sticky Ends - No Need to Teach a Bear to Fly (2010), Tête-à-tête (2007)

Abseits von einem Dorf wohnt eine Frau, ganz alleine. Und ganz alleine bringt sie ein Kind zur Welt. Doch dann sieht sie, dieses Kind ist nicht normal.

A woman gives birth to a child. But the child is absolutely different from other children.



FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Apfelbaum (2006), Panama (2007), ITFS - Astronauten (Festivaltrailer) (2008), Mobile Animator (2008), 366 Tage Animator (2011)

China im Jahr 746, zur Zeit der Tang-Dynastie, der blühendsten Periode in der Geschichte des Landes. An seinem Hof verfügt Kaiser Li über zahlreiche Konkubinen. Yang ist ihm die wertvollste. Zu ihren Ehren lädt der Kaiser zum Bankett. Doch als der Tag gekommen ist, hat Kaiser Li eine Begegnung, die ihn Yangs Festmahl gänzlich vergessen lässt.

China, in the year 746, the Tang dynasty, the most blooming period of the country history. The emperor, Li, beholds a court of numerous concubines, the most precious is Yang. The emperor is preparing a grand banquet in her honor. But on the day, the emperor Li is seeing someone else, and he completely forgets about Yang's banquet.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Chant des klaxons (2009), A moi (2010), Chroniques du pont (2010)

Abdullah wächst in einer Familie mit Migrationshintergrund auf. Als er in die Musikszene gerät, steigert er seinen Haschisch-Konsum bis zur Psychose. Im Krankenhaus findet er erstmalig menschliche Anerkennung bei einem Psychologen, der ihm wieder zum Leben verhilft. Heute besitzt Abdullah einen Brillenladen und will damit Menschen helfen, gesehen zu werden.

Abdullah is growing up as the son of a migrated family. Connecting with the music scene he starts increasing his consumption of marijuana until he faces a psychosis. In hospital he feels recognized by a psychologist who supports his way back to life. Today Abdullah owns a store for glasses and wants to help people being noticed.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Debütfilm *first film*



GLORIA 1 FR, 26.4./21UHR FR, 26.4./9PM

METROPOL 2 SA, 27.4./11UHR SAT, 27.4./11AM



4.6 THE GREAT RABBIT

ATSUSHI WADA
Frankreich, Japan *France, Japan* 2012, HDCAM Pal,
7:00 min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor*: Atsushi Wada
Produzenten *producers*: Ron Dyens, Tamaki Okamoto
Produktion *production*: Sacrebleu Productions
Verleih *distribution*: Sacrebleu Productions



4.7 THE CHASE

PHILIPPE GAMER
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:40 min.
3D Computer *3D computer*
Produzent *producer*: Philippe Gamer
Produktion *production*: Autour de Minuit Productions
Verleih *distribution*: Autour de Minuit Productions



4.8 VILLA ANTROPOFF

KASPAR JANCIS, VLADIMIR LESCHIOV
Lettland, Estland *Latvia Estonia* 2012, DigibetaSP Pal,
13:00 min.
Zeichnungen auf Papier *drawings on paper*
Musik *music*: Kaspar Jancis, Felix Mendelsohn,
Ludwig van Beethoven
Schnitt *editor*: Kaspar Jancis, Vladimir Leschiov
Produzenten *producers*: Vladimir Leschiov, Kalev Tamm
Produktion *production*: Lunohod Animation Studio
Weltvertrieb *world sales*: Lunohod Animation Studio

www.kinowerbspots.de*
Tel. 071 41 - 6438870

Digitale Kinokopien (DCP)

Das Produktions & Service Angebot rund um's Kino

Spotproduktion, Postproduktion, Sounddesign in Dolby Digital
Filmbelichtung (Fazen), Kinokopien Erstellung, Werbespot-Einschaltung

Wir bringen Ihre Werbung ins Kino

*Ist ein Dienstleistungsangebot der STUDIO PERSPECTIVE Film- und Medienproduktions GmbH

Einst sprachen wir vom Großen, um dem prächtigen und geheimnisvollen Dasein einen Namen zu geben. Im Lauf der Zeit haben wir uns, hat sich unser ganzes Denken und Bewusstsein gewandelt. Warum haben wir „Das Große“ noch immer nicht aus unserem Wortschatz verbannt?

Once we called the noble, profound and mysterious existence The Great. We have moved with the time, our thought and consciousness have changed. And yet, what makes us still calling it "The Great"?

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Dancer of Vernicular (2004), A Clerk in Charge (2004), Days of Nose (2005), Gentle Wistle, Bird, and Stone (2005), A Manipulated Man (2006), Well, that's Glasses (2007), In a Pig's Eye (2010), The Mechanism of Spring (2010)

Eine verrückte, fesselnde und spektakuläre Verfolgungsjagd zwischen vier schrägen Komplizinnen und der Polizei.

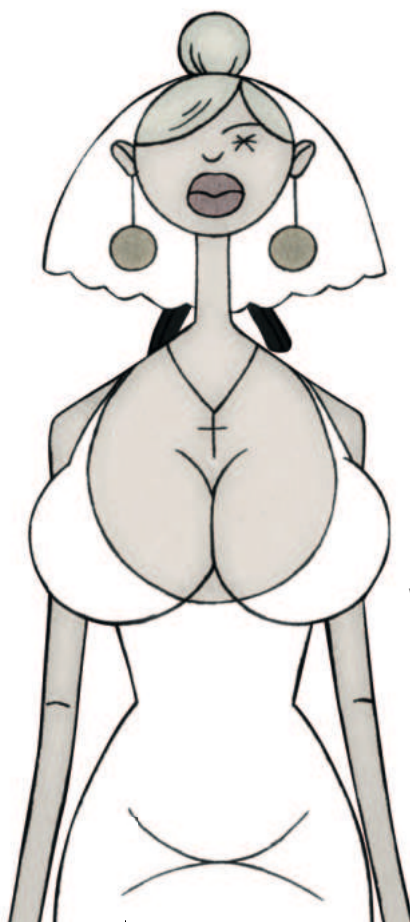
A crazy, irresistible, intense, spectacular car chase between police and four unlikely accomplices

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY*: Gouille et Gar (2002)

Ein Mann, der nichts zu verlieren hat, begibt sich auf eine gefährliche Reise, um seinen Traum zu verwirklichen. Doch sein Ziel ist nicht das, was es scheint.

A man has nothing to lose except his dream. To make his dream come true the man embarks on a dangerous journey. But his destination is not what it seems.

FILMOGRAFIE *FILMOGRAPHY* Kaspar Jancis: Romanss (1999), Weitzenberg Street (2002), Frank Ja Wendy, (2003 – 2005), Marathon (2006), The Very Last Cigarette (2007), Crocodile (2009)



VILLA ANTROPOFF



GLORIA 1 SA, 27.4./21 UHR SAT, 27.4./9PM

METROPOL 2 SO, 28.4./11 UHR SUN, 28.4./11 AM



5.1 SLEIGHT OF HAND

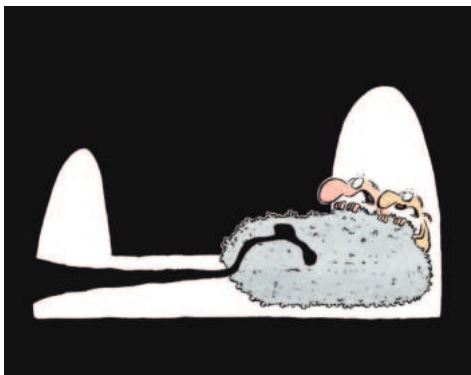
MICHAEL CUSACK
Australien *Australia*, 2012, DCP (JPEG 2000),
9:49 min.
Stop Motion *stop motion*
Musik *music*: Sean Timms
Schnitt *editor*: Marty Pepper
Produzent *producer*: Richard Chataway
Produktion *production*



5.2 PEAU DE CHIEN

DOG SKIN

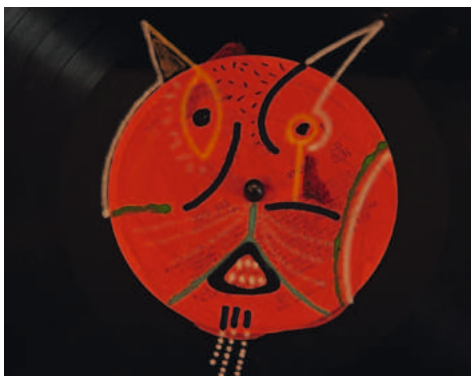
NICOLAS JACQUET
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 13:40 min.
Legetrick *cutout animation*
Produzent *producer*: Nicolas Jacquet
Produktion *production*: JOSEPH



5.3 DER PINGUIN

THE PENGUIN

ANNETTE JUNG
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 7:00 min.
Legetrick, Zeichentrick, 2D Computer
cutout animation, cell animation, 2D computer
Musik *music*: Michal Krajczok
Schnitt *editor*: Annette Jung
Produzent *producer*: Wolfgang Ferchl
Produktion *production*: Knaus Verlag



5.4 DEMONI

THEODORE USHEV
Deutschland, Kanada *Germany, Canada* 2012, DCP
(JPEG 2000), 3:45 min.
Stop Motion, Malerei, Objektanimation, Mischtechnik
stop motion, painting, object animation, mixed media
Musik *music*: Kottarashky & the Rain Dogs
Produzent *producer*: Helmut Ernst
Produktion *production*: MTD:films
Weltvertrieb *world sales*: MTD:films



5.5 OA

RENO ARMANET
Frankreich *France* 2012, DigibetaSP Pal, 9:29 min.
Mischtechnik, Frame-by-Frame, 2D Computer *mixed*
media, frame-by-frame, 2D computer
Musik *music*: Reno Armanet
Schnitt *editor*: Reno Armanet
Produzent *producer*: Reno Armanet, Flavie Darchen
Produktion *production*: tigoboAnimation

Sleight of hand. Zu Deutsch: Der Taschenspielertrick ... Verfahrensweise zur Manipulation von Objekten. In der Regel mit Täuschungsabsicht.

Sleight of hand ... a set of techniques used by someone to manipulate objects secretly, usually to deceive.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Waltzing Matilda (1985), The Great Detective (1995), The Rocket (1998), The Book Keeper (1999)

Die Geschichte eines Ungeheuers.

An ogre's story.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): La sérénade (1992) , Le parcours dans le noir (2004), Un conte biométrique (2006), Tueurs français (2003), Tueurs américains (2004), Le vol du poisson (2007)

Ein Pinguin besucht ein Eskimo Pärchen in ihrem Iglu und fällt Ihnen furchtbar auf die Nerven, bis das ganze in einem Blutbad endet. Nach dem Comic „Der Pinguin“ von Walter Moers.

The Penguin is bugging an Eskimo couple, it all ends up in a massive splatter scenario. Based upon the comic "Der Pinguin" by Walter Moers.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Tonight Tonight (2002), Im Café (2003), Morgengrauen (2003), Die Ostergeschichte (2005), Der Verrückte, das Herz und das Auge (2006)

Eine Geschichte über ein Haus, einen Schornstein und eine rote Katze, mit Paint Marker, Öl- und Acrylfarbe auf 50 Vinylplatten aufgetragen. Das gute alte Grammophon erzeugt Bewegung durch Tempowechsel.

A story about a house, chimney and a red cat. This animation film was created using about 50 vinyl recordings. It was painted directly on the plates with oil and gel paint markers, and acrylics. Different speeds of the "Viking" gramophone were used to create the movement.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: (Auswahl *selection*): Here Comes a Miracle (2003), Tower Bawher (2006), L'homme qui attendait (2006), Sou (2006), Tzaritza (2007), Drux Flux (2008), Les journaux de Lipsett (2010), Nightingales in December (2011)

Oa ist ein rätselhaftes Wesen, das in einer seltsamen Welt lebt: Der unseren.

Oa is an enigmatic appearance being, living in a strange world: ours.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Je m'présente (2001), Intox (2002), Le lombric menotté (2006), Villstress (2010), Homme death valley (2011), Darwinian race (2012), Metamorphosis (2013)



GLORIA 1 SA, 27.4./21 UHR SAT, 27.4./9PM

METROPOL 2 SO, 28.4./11 UHR SUN, 28.4./11 AM



5.6 LONELY BONES

ROSTO A.D.
Niederlande *Netherlands* 2013, 35mm, 10:00 min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin
Produktion *production*: Autour de Minuit Productions



5.7 SPACE STALLIONS

THORVALDUR GUNNARSSON
Dänemark *Denmark* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:40 min.
3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*
Musik *music*: Fridfinnur Oculus Sigurrdsson
Produzent *producer*: Michelle Nardone
Verleih *distribution*: The Animation Workshop



5.8 BYDLO

PATRICK BOUCHARD
Kanada *Canada* 2012, 35mm, 8:55 min.
Knetanimation *claymation*
Musik *music*: Robert Marcel Lepage
Schnitt *editor*: Alain Baril, Stéphane Lafleur
Produzent *producer*: Julie Roy
Produktion *production*: Office National du Film du Canada/ National Film Board of Canada
Verleih *distribution*: Office National du Film du Canada/ National Film Board of Canada



5.9 UNA FURTIVA LAGRIMA

A FURTIVE TEAR

CARLO VOGELE
USA 2011, DCP (JPEG 2000), 3:08 min.
Stop Motion, Pixilation *stop motion, pixilation*
Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin
Produktion *production*: Autour de Minuit Productions

Ein halluzinativer Kurzfilm über Traumverwirklichung und Opferbereitschaft.

A short hallucinative film about making dreams and making sacrifice.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY** (Auswahl *selection*): Mind My Gap (1998), Anglobilly Feverson (2002), Big White/Big Black (2006), Thee Wreckers: No Place Like Home (2008), The Monster of Nix (2011)

Tiefe Dunkelheit bedeckt das Paralleluniversum, als weit entfernt in der Galaxie des wilden Hengstes ein Hoffnungsfunken aufblitzt. Mutig folgen die Space Stallions Mutter Mustangs Licht und ziehen gegen Destructo, den Dämon der Dunkelheit, in die Schlacht.

As darkness is covering the multiverse, far away in the galaxy of the wild stallion, a spark of hope is born. Guided by the light of Mother Mustang, the Space Stallions must defeat the Demon of darkness, Destructo.



FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Debütfilm *first film*

Gleich einem Traumgespinnst im Morgendunst erscheint auf regendurchtränkter Erde ein gewaltiger Ochse, der die Überreste eines alten Fuhrwerks mit sich zieht. Gefangen in seinem Zuggeschirr zieht das mächtige Lasttier seine schwere Fracht: Ein habgieriges und wütendes Volk - hungrige Parasiten, die seine Kräfte rauben und Körper und Seele verzehren.

Like a dream in the morning mist, a mighty ox emerges from the rain-soaked earth dragging the remnants of an old cart. A prisoner of its yoke, the great beast pulls its heavy load, which carries within it a greedy and angry nation of people – a hungry parasite that saps its energy and consumes its body and soul.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: Les ramoneurs cérébraux (2003), Dehors novembre (2005), Subservience (2007)

Das Requiem eines Fisches, der seine letzte Reise vom Moment des Verkaufs auf dem Fischmarkt bis zum bitteren Ende in der Bratpfanne besingt.

The last journey of a fish as it sings its own requiem from its sale at the fish market all way into the frying pan.

FILMOGRAFIE **FILMOGRAPHY**: For Sock's Sake (2008), Tango For Jansjo (2011)

SPACE STALLIONS





1.1 PILIPKA SONNY

TATYANA KUBLITSKAYA
Weißrussland *Belarus* 2012, 6:30 min.
Zeichentrick *cell animation*
Musik *music*: Vladimir Kondrusevich
Schnitt *editor*: Dmitry Yakutovich
Produktion *production*: The National Film Studio „Belarusfilm“

Der kleine Pilipka stößt im Wald auf die Hütte der bösen Baba-Yaga. Er versucht zu entkommen, doch der Wald um die Hütte ist verhext ...

The little boy Pilipka turned up at log hut of evil Baba-Yaga. He is trying to run away. But the forest where the log hut is located was bewitched ...



1.2 A MONSTER IN THE RESERVOIR

SUNG-GANG LEE
Südkorea *South Korea* 2012, 11:17 min.
Zeichentrick *cell animation*
Musik *music*: Jonghee Park, Jinkyung Hong
Schnitt *editor*: Sung-Gang Lee
Produzent *producer*: Bryan Kim
Produktion *production*: Hertz studio
Weltvertrieb *world sales*: Milkent Distribution

In einem von Bergen umgebenen Gebiet lebte einsam und allein ein Monster, von dem niemand wusste. Eines Tages spielte dort ein kleines Mädchen mit seinem Ball. Das Monster aber versteckte sich. Es hatte Angst, das kleine Mädchen zu erschrecken ...

A monster lived alone the reservoir surrounded by mountains. However, no one knew his existence at there. One day, a little girl, played the bouncing ball, who came to the reservoir and close to be touched with the monster, But the monster hide himself because he was afraid that he might scare her ...



1.3 KERIPIK SUKUN MBOK DARMI MADAM DARMI'S SUKUN CHIP

HERI KURNIAWAN
Indonesien *Indonesia* 2012, 4:25 min.
3D Computer 3D computer
Musik *music*: Carol Khaoli
Schnitt *editor*: Heri Kurniawan
Produzent *producer*: Heri Kurniawan

Am Spätnachmittag verpasst Madam Darmi ihren Zug. Die ohnehin schon lästige Wartezeit am Bahnhof von Sukabrantah wird ihr zusätzlich durch einen nervigen Fremden und eine Tüte Sukun Chips vermiest.

One noon, Madam Darmi left her train and while waiting in Sukabrantah, she meets an annoying stranger with a pack of Sukun Chip!

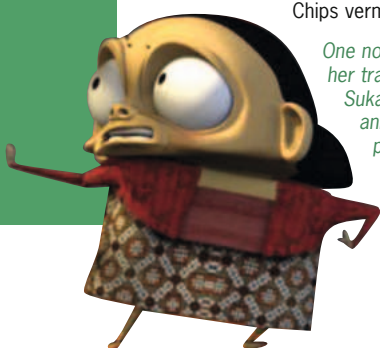


1.4 GRAND DAD

ALEKSANDR LENKIN
Weißrussland *Belarus* 2012, 7:10 min.
Zeichentrick *cell animation*
Musik *music*: Folk Groups
Produktion *production*: The National Film Studio „Belarusfilm“

Im Altertum galten betagte Menschen als Last, die man loszuwerden trachtete. Eines Tages aber liebten in einer Familie die Kinder ihren Vater so sehr, dass sie sich keinesfalls von ihm trennen mochten. Sie versteckten den Vater im Haus, und der Alte, reich an den Bildern und Erfahrungen seines langen Lebens, wurde der ganzen Familie zum weisen Ratgeber.

In the ancient times people considered old men to be a burden and used to get rid of them. But once in one family children, who loved their father, left him at home and hid him from people. The old man who had much seen during his life could give all the family a great deal of wise advice.



MADAM DARMI'S SUKUN CHIP



1.5 LION DANCE

DUAN WENKAI, MA WEIJIA
 China 2012, 4:00 min.
 3D Animation *3D animation*
 Musik *music*: Yuan Sihai
 Schnitt *editor*: Duan Wenkai
 Produzent *producer*: Gao Weihua
 Produktion *production*: Communication University
 of China, Animation School

Der Junge und das Mädchen sind Zirkusakteure. Sie stellen einen Löwen dar. Der Junge ist immer der Löwenkopf, das Mädchen immer der Löwenschwanz. Das Mädchen ist darüber gar nicht glücklich. Als es deshalb versucht, sich den Kopf zu schnappen, geht's ganz schön rund in der Manege.

The boy and the girl are Circus actors. They play as a lion. The boy always play as the lion's head, and the girl always play as the lion's tail, which makes the girl very unhappy. So the girl try to grab the lion's head during the performance, which make a lot of trouble.



1.6 HUND I HIMLEN

DOG IN HEAVEN

JEANETTE NØRGAARD
 Dänemark *Denmark* 2012, 25:00 min.
 2D Computer *2D computer*
 Musik *music*: Thomas Richard Christensen
 Produzent *producer*: Ellen Birgitte Riis, Frederik Villumsen
 Weltvertrieb *world sales*: Danish Film Institute

Die kleine Lora zieht mit Hund in ein abgelegenes Kloster. Schwester Esperanza hat ihnen versprochen, es sei ein besserer Ort. Doch als sie sich einmal ins Innere der grauen Mauern begeben haben, werden Lora und Hund getrennt. In derselben Nacht wird Hund getötet. Lora beschließt, sich selbst in einen Hund zu verwandeln.

The little girl Lora arrives at a secluded monastery with Dog. The nun, Sister Esperanza, has escorted them here with a promise of it being "a better place". Once inside the great wall surrounding the monastery, Lora and Dog are separated. That same night Dog is put down. Lora is not allowed to grieve and she decides to turn into a dog herself.

Ein herzliches

Bitte - danke!

an die MFG Filmförderung für die
 Ermöglichung des großen Erfolges!

akkord film **Studio88**

www.rabe-socke-film.de



2.1 ASTONS PRESENTER

ASTON'S PRESENTS

LOTTA GEFFENBLAD, UZI GEFFENBLAD
Schweden *Sweden* 2012, 8:49 min.
Digitaler Legetrick *digital cutout animation*
Produzent *producer*: Uzi Geffenblad
Produktion *production*: ZigZag Animation
Weltvertrieb *world sales*: Swedish Film Institute

Aston ist aufgeregt. Bald hat er Geburtstag. Alles, was ihm in die Quere kommt, verpackt er in Päckchen. Schließlich weiß man nie, was man bekommt. Das richtige Geschenk ist nicht immer das beste.

In his anxious waiting for his birthday Aston is creating packages of anything that gets on his way. Sometimes the real present is not the best one.



2.2 LICHT AUS IM SCHNECKENHAUS!

LIGHTS OUT IN THE SNAILHOUSE!

VERENA FELS
Deutschland *Germany* 2012, 3:30 min.
3D Computer *3D computer*
Produzenten *producers*: Iris Frisch, Regina Welker
Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg, Institut für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion

So ein gemütlicher Schlafplatz ist gar nicht so leicht gefunden, da muss man schon mal zusammenrücken.

Such a comfortable place to sleep isn't very easy to find, as you have to squash together sometimes.



2.3 GUTE NACHT, CAROLA

GOOD NIGHT, CAROLA

ALEXANDRA SCHATZ
Deutschland *Germany* 2012, 5:58 min.
2D Animation *2D animation*
Musik *music*: Udo Schöbel
Produzentin *producer*: Alexandra Schatz
Produktion *production*: Westdeutscher Rundfunk „Sendung mit der Maus“

Carola ist ein unerschrockenes, furchtloses kleines Mädchen und hat vor nichts und niemandem Angst. Selbst als sich das Böse unter ihrem Bett eingenistet hat, lässt sie sich nicht aus der Fassung bringen. Im Gegenteil ...

Carola is an intrepid and fearless little girl who is frightened of nothing and nobody. She isn't even surprised when she discovers there is a monster hiding under her bed. On the contrary ...



GUTE NACHT, CAROLA



2.4 MIMI & LÍZA

MIMI & LISA – TWINS FROM THE CARDS

KATARINA KEREKESOVA
Slowakei *Slovakia* 2012, 7:48 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Marek Piaček
Schnitt *editor*: Matej Beneš
Produktion *production*: Fool Moon Ltd

Die blinde Mimi wohnt in einem düsteren Wohnblock. Eines Tages zieht die kleine Lisa ein, die ganz schön verrückt ist und Mimis geregeltes Leben durch Abenteuerlust und Fantasie gehörig aufmischt. In jeder Folge lernen die beiden neue, ungewöhnliche Bewohner des düsteren Gebäudes kennen.

Blind Mimi lives in a dull grey apartment building. One day, little crazy Lisa moves in and brings excitement and fantasy to Mimi's orderly life. In each episode, they jointly get to know exceptional people living in the flats in the dull grey building.



2.5 **PERELYOTNAYA**
ON THE WING

VERA MYAKISHEVA
Russland *Russia* 2012, 5:44 min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music*: Dmitry Selipanov
Schnitt *editor*: Vera Myakisheva
Produzent *producer*: Vladimir Gassiev
Verleih *distribution*: RuShortFilm

Eine kleines Huhn träumt davon, fliegen zu lernen.

A little hen dreams of learning to fly.



FOR KIDS



2.6 **THE SMORTLYBACKS**

WOUTER DIERICKX, TED SIEGER
Schweiz, China *Switzerland, China* 2012, 5:00 min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music*: Christoph Utzinger
Schnitt *editor*: Sophie Animation
Produzenten *producers*: Ted Sieger, Ling Qi
Produktion *production*: Dalian Sophie Animation
Production Co. Ltd
Weltvertrieb *world sales*: Dalian Sophie Animation
Production Co. Ltd

Die erstaunliche und unendliche Reise eines Treibers und seiner sonderbaren Herde auf einem Bergplateau.

On a table top mountain a mahout and his strange herd make a surprising and never-ending journey.

TRICKS FOR KIDS 2

unvergleichbar.

Unsere Druckproduktion



Werbedruck GmbH Horst Schreckhase
Dörnbach 22, 34286 Spangenberg
Telefon (0 56 63) 94 94
www.schreckhase.de


Schreckhase



3.1 ZARADI MAMA BECAUSE OF MUM

ANTOANETA CHETRAFILOVA
Bulgarien *Bulgaria* 2012, 12:08 min.
Malerei, 2D Computer *painting, 2D computer*
Musik *music*: Emilian Gatsov
Schnitt *editor*: Donka Ivanova
Produzenten *producers*: Vesela Kazakova, Mina Mileva
Produktion *production*: Bulgaria

Eine poetische Reflexion über Erinnerungen, Kindheit und Erziehung. Die Nachricht einer Tochter an ihre Mutter.

A poetic reflection about memories, childhood and upbringing. A girl's message to her Mother.

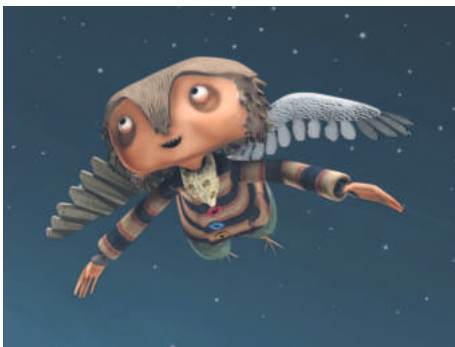


3.2 NOODLE FISH

KIM JIN MAN
Südkorea *South Korea* 2012, 9:46 min.
Pixilation (Nudel Pin-Screen) *pixilation (noodle pin-screen)*
Produzent *producer*: Kim Jin Man
Weltvertrieb *world sales*: KIAFA (Ani SEED)

Noodle Fish ist eine Pin-Screen Animation mit einem „Nadelteppich“ aus handelsüblichen Nudeln. „Um erwachsen zu werden, muss man das Wasser verlassen.“, sagen die Kaulquappen und verschwinden. Ihr Freund Noodle Fish macht sich auf die Reise in eine Welt außerhalb des Wassers.

Noodle Fish is a pin-screen animation, made with plain noodle bought from regular markets. "To be a grown-up, you've got to get out of the water." With this, the tadpoles disappear. Noodle Fish, a friend of them begins his journey for the world outside the water.

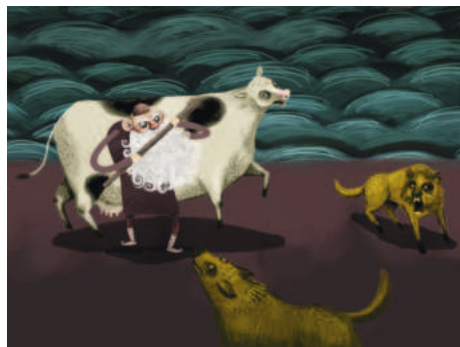


3.3 WING

ASGER GREVIL
Dänemark *Denmark* 2012, 4:49 min.
3D Computer *3D computer*
Produzent *producer*: Michelle Nardone
Verleih *distribution*: The Animation Workshop

Wing ist einsam. Weil er nur einen einzigen Flügel besitzt, wird er ununterbrochen von einem teuflischen Krähenschwarm schikaniert. Alles ändert sich, als er eines Tages auf ein gleichgeartetes weibliches Wesen trifft, mit dem er die Flucht aus dem Wald versucht.

Wing, a lonely, one-winged creature is constantly harassed by a flock of demonic crows. One day after an attack he finds a female of his kind and together they decide to escape from the forest.



3.4 ME, MY WIFE AND OUR COW

AZADEH MOEZZI
Iran *Iran* 2011, 7:10 min.
Legetrick, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*
Musik *music*: Azadeh Moezzi
Schnitt *editor*: Azadeh Moezzi
Produzent *producer*: Azadeh Moezzi

... eine kranke alte Frau, ein verliebter alter Mann und ihre Kuh...die Geschichte eines Liebenden, der sich unermüdlich für die Heilung seiner Angebeteten einsetzt.

... a patient old woman, an old man in love, and their cow...this is the story of nonstop efforts of a lover for healing his beloved ...





3.5 RAIL

JACK TILLEY

Großbritannien *Great Britain* 2012, 10:38 min.
 Zeichnungen auf Papier, Zeichentrick, 2D Computer
drawn on paper, cell animation, 2D computer,
 Musik *music:* Jered Sorkin
 Schnitt *editor:* Balint Tusor
 Produzent *producer:* Ajay Rai
 Produktion *production:* NFTS – National Film and
 Television School Beaconsfield Film Studios

Das Leben eines alten Bahnführers kommt buchstäblich zum Stillstand, als er auf den Schienen ein Waisenmädchen entdeckt. In einem Tunnel zwischen unberührten Landstrichen und der stetig wachsenden Metropole steigen alte Träume auf und neue werden geboren.

An old train driver's life literally grinds to a halt when he discovers an orphan girl on the tracks. Living between a tunnel to unknown lands and an ever growing metropolis old dreams rise and new dreams are born.



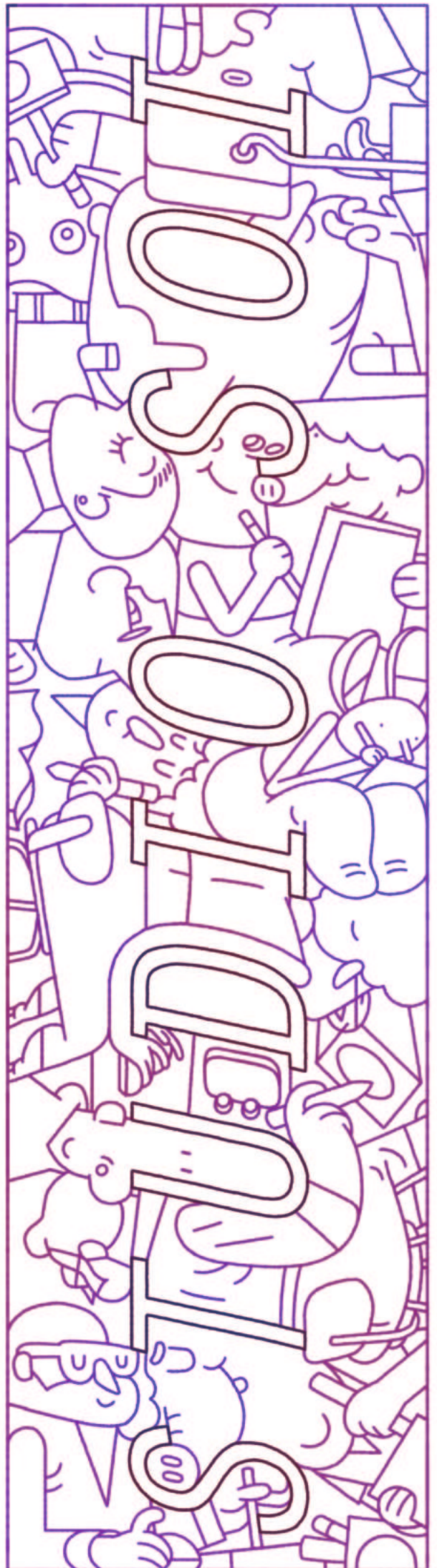
3.6 THE BULL AND THE GOBLIN

KIM JUNG-HO

Südkorea *South Korea* 2012, 11:27 min.
 3D Computer, Stop Motion *3D computer, stop motion*
 Produzent *producer:* Kim Jung-Ho
 Produktion *production:*
 Weltvertrieb *world sales:* KIAFA (Ani SEED)

„The Bull and the Goblin“ ist die einzige Geschichte für Kinder, die der brillante Autor Sang Lee hinterlassen hat. In der Hoffnung, der herausragenden Erzählung zu größerer Bekanntheit zu verhelfen, hat Regisseur Kim Jung-Ho eine Adaption geschaffen, in der lebensgroße Puppen auf Miniaturwelten treffen.

“The Bull and the Goblin” is the only children’s story that the gifted writer, Sang Lee left behind. By combining exquisite miniature sets and amusing acting of living and breathing puppets, director Kim Jung-Ho tried to make audiences feel as if they were seeing a puppet show to popularize the original story that is relatively lesser-known but a brilliant piece of work.





4.1 SCHRECKEN OHNE ENDE NEAREST AND DEAREST

MICHAEL SIEBER, MAX STÖHR
Deutschland *Germany* 2012, 6:20 min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music*: Daniel Vulcano
Schnitt *editor*: Johannes Weiland
Produzenten *producers*: Patrick Brennecke, Carsten Bunte
Produktion *production*: Studio Soi GmbH & Co. KG
Filmproduktion

Wenn die beste große Schwester der Welt wegziehen will, braucht man einen echt guten Plan, um das zu verhindern.

When the world's best big sister is moving away, you need a really good plan to prevent this from happening.

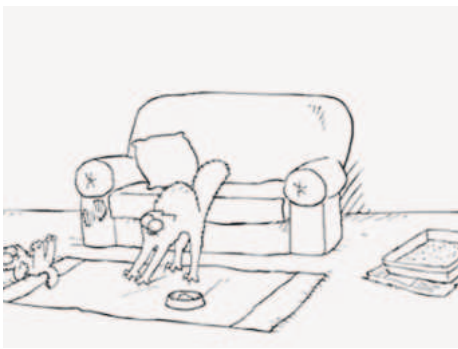


4.2 MY STRANGE GRANDFATHER

DINA VELIKOVSKAYA
Russland *Russia* 2011, 8:40 min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music*: Maria Gootnik, Eugeny Kadimsky
Schnitt *editor*: Dina Velikovskaya
Produktion *production*: The Russian State University of Cinematography (VGIK)

Ein kreativer Mensch ist oft seltsam, lustig und ein bisschen verrückt. Selbst Freunde und Familienmitglieder verstehen ihn nicht immer und schämen sich mitunter für ihn. Dabei gelingt es ihm manchmal, wahre Wunderwerke zu erschaffen – er braucht dafür bloß ein bisschen Müll.

A creative person often seems weird, funny and a little bit crazy. Even his friends and family do not always understand him and often feel ashamed of him. But sometimes he can create a real miracle – merely from garbage.



4.3 DOUBLE TROUBLE

SIMON TOFIELD
Großbritannien *Great Britain* 2011, 2:48 min.
Frame-by-frame, 2D Computer
frame by frame 2D computer
Produktion *production*: Tandem Films

Ein Neuankommling stiftet Chaos in Simons Zuhause.

A new arrival in Simon's home causes chaos



4.4 CHINTI

NATALIA MIRZOYAN
Russland *Russia* 2012, 8:25 min.
Tee, 2D Animation *tea, 2D animation*
Musik *music*: Sergey Vasilyev
Produzent *producer*: Ilya Popov
Produktion *production*: "Petersburg" Animation Studio

Die Welt der kleine Ameise beschränkt sich auf das Gebiet zwischen Fluss und Mauer. Das Ufer gleicht einer Mülldeponie und das Tagwerk der Ameisenfamilie erscheint ihr sinnlos. Plötzlich ändert sich alles, als die Ameise auf einer Eintrittskarte das Bild des Taj Mahals entdeckt. Sofort verliebt sie sich in das Gebäude.

The world of the little ant is limited to the river on the one side and the wall on another. His shore is like a trash dump, and daily routine of ant's family seems unreasonable. Suddenly his life changes when he finds an entrance ticket with Taj-Mahal image on it. The ant falls in love with the image.



ROOM ON THE BROOM



4.5 SNOWFLAKE

NATALIA CHERNYSHEVA
 Russland *Russia* 2012, 5:46 min.
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
drawn on paper, 2D computer
 Musik *music*: Alexandr Babin
 Produzent *producer*: Vladimir Gassiev

Ein kleiner afrikanischer Junge bekommt einen Brief und findet im Umschlag eine Schneeflocke aus Papier. Sie gefällt ihm so sehr, dass er sie in Wirklichkeit sehen möchte und sich fragt, wie echter Schnee wohl beschaffen sein mag.

Once a little African boy got a letter. In the letter he found a snowflake made of paper. He liked it so much that he wished to see it in reality as he wondered how the real snow looks like.



4.6 ROOM ON THE BROOM

JAN LACHAUER, MAX LANG
 Großbritannien, Deutschland *Great Britain, Germany*
 2012, 25:35 min. CGI, Set
 Musik *music*: Rene Aubry
 Schnitt *editor*: Robin Sales
 Produzenten *producers*: Martin Pope, Michael Rose
 Produktion *production*: Magic Light Pictures Ltd
 Verleih *distribution*: Magic Light Pictures Ltd

Weil sie ihr beim Auffinden verlorener Dinge behilflich waren, erlaubt eine freundliche Hexe einem Hund, einem Vogel und einem Frosch, auf dem Besen mitzureiten. Da zerstört ein feuerspeiender Drache den Besen und droht, die Hexe zu verschlingen.

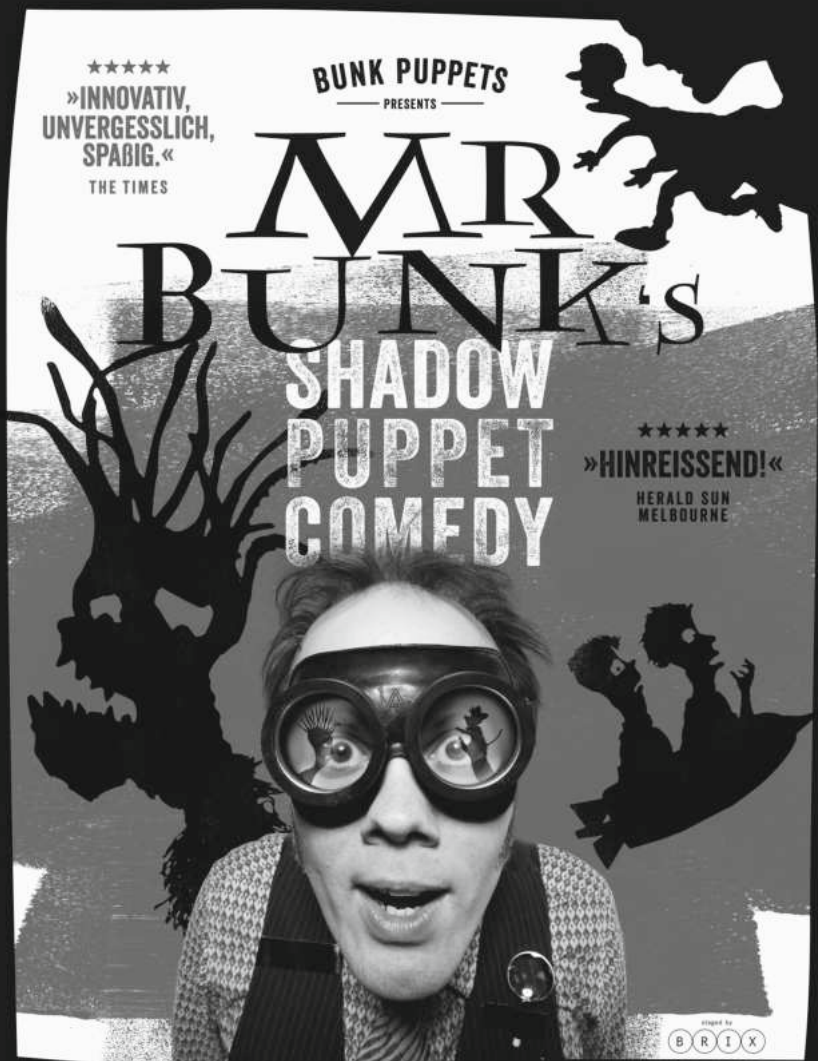
To the annoyance of her cat a kindly witch allows a dog, a bird and a frog who have helped her retrieve things she has lost to ride on her broomstick. The broom is destroyed by a fire-breathing dragon who threatens to eat the witch.

Bei uns noch ein Geheimtipp - in Großbritannien, USA und Kanada bereits mit Preisen überhäuft: Mr. Bunk, Puppenspiel-Genie und Allround-Wahnsinniger, der magische Geschichten aus Licht und Schatten erzählt.

Freitag 3. Mai 2013
 20:15h



THEATERHAUS
 SIEMENSSTR. 11
 70469 STUTTGART
 Karten: 0711 4020720
 www.theaterhaus.com





1.1 ODIN DOMA
HOME ALONE

OLEG UZHINOV
Russland *Russia* 2011, 6:53 min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music*: Vasily Bogatyrev
Produzenten *producers*: Oleg Kuzovkov, Dmitry Loveiko
Produktion *production*: ANIMACCORD Animation studio
Verleih *distribution*: Studio „Animaccord“

So ein Silvesterabend birgt viele Wunder! Masha findet einen Zauberhut, der für alle Waldbewohnern Gaben bereithält. Fröhlich läuft sie im Wald umher und macht allen eine Freude. Eine besondere Überraschung gib'ts für den Bären, der an diesem eigentlich traumhaften Tag bislang etwas unglücklich war.

The miracles always happen on New Year's Eve! Masha finds a magical hat that grants gifts to all the forest dwellers. Masha runs happily around the forest in a clown outfit and brings joy to all the critters. The magical hat has a special gift for the Bear who has not been very lucky on such a dreamlike day.



1.2 RINGELGASSE 19:
ALS PIA EINEN NEUEN
PAPA HABEN WOLLTE

FENNEL VENNEL 19:
WHEN PIPPA WANTED A NEW PAPA

ANDREAS STROZYK
Deutschland *Germany* 2012, 7:00 min.
2D Computer *2D computer*
Schnitt *editor*: Philipp Schwandt
Produzent *producer*: Tony Loeser
Produktion *production*: MotionWorks GmbH
Weltvertrieb *world sales*: Wunderwerk GmbH

Pia ist das einzige Kind in der Ringelgasse 19, das keinen Papa hat. Pia hätte es so gern, wenn Herr Ernst, der Zeichenlehrer, ihr Papa werden würde.

Pia is the only child in Fennel Vennel 19 who doesn't have a dad. Pia would love to have Mr Ernst, her art teacher, as her dad.

Die besten Seiten der Produktion

Technik, Interviews, Produktionsberichte,
Branchennews – informieren auch Sie sich
mit Deutschlands führender Fachzeitschrift
für Produktion und Postproduktion.

1 Heft
gratis
testen





1.3 ZOU "ZOU THE ARTIST"

OLIVIER LELARDOUX
 Frankreich *France* 2012, 11:00 min.
 3D Computer *3D computer*
 Musik *music*: Riccardo Mulhall, Ian Nicholls
 Produzent *producer*: Pierre Sissmann
 Verleih *distribution*: Cyber Group Studios

Zou, ein kleines fünfjähriges Zebra, lebt mit seiner Familie in einem großen Haus in einer Stadt, die ausschließlich von Zebras bewohnt ist. Sein Nachbar Elzee ist sein bester Freund. Jeden Tag warten neue Entdeckungen und Vergnügen auf Zou, und mithilfe seiner Lieben lernt er die Welt, in der er aufwächst, Stück für Stück ein bisschen besser kennen.

Zou, a little five year old zebra, lives in a town inhabited only by Zebras. He and his family live in a large house right next door to his best friend, Elzee. Each day brings a new sense of discovery and fun, and with the help of his own family and friends, Zou learns about the world he is growing up in!



1.5 GUESS HOW MUCH I LOVE YOU: BLUE WONDER

STEVE MOLTZEN
 Australien *Australia* 2012, 11:00 min.
 Zeichentrick *2D Computer cell animation, 2D computer*
 Produzenten *producers*: Sebastian Debertin, Gabriele Holzner, Seng Choon Meng, Suzanne Ryan
 Produktion *production*: KI.KA -Kinderkanal ARD / ZDF

Blue Bird erzählt, er habe eine Blumenwiese gesehen, die sich wie ein Meer aus Farben in die Landschaft ergieße. Little Nutbrown Hare ist beeindruckt. Mit seinen Freunden macht er sich zu der Wiese auf. Dort angekommen, stellen sie fest, dass der Ort sich jedem von ihnen in einer ganz eigenen und einzigartigen Weise zeigt.

Little Nutbrown Hare is impressed by Blue Bird's description of a flowery field that looks just like a sea of colour from her bird's eye view. He visits the field with his friends, and they discover that everyone has their own unique view of the field, and each one is special in its own way.



1.4 MIRIAMI ROHELISED TÄPID MIRIAM'S GREEN SPOTS

PRIIT TENDER
 Estland *Estonia* 2012, 5:15 min.
 Puppentrick *puppet animation*
 Musik *music*: Märt-Matis Lili, Tiit Kikas
 Schnitt *editor*: Priit Tender
 Produzent *producer*: Andrus Raudsalu
 Produktion *production*: OÜ Nukufilm

Miriam mixt Milchshakes in der Küche. Auch das Huhn möchte mixen, kann jedoch die richtigen Knöpfe nicht finden. Der Mixer fällt zu Boden. Als Miriam mit der Bügelwäsche beschäftigt ist, macht sich das Huhn allein an die Reparatur des Geräts.

Miriam is in the kitchen, making a milkshake with the food processor. The chicken, too is interested in the appliance, but keeps pressing wrong buttons and finally it crashes on the floor. As Miriam is busy ironing, the chicken starts fixing the food processor herself.



1.6 MAYA THE BEE: DANCING WITH BEES

DANIEL DUDA
 Deutschland *Germany* 2012, 12:00 min.
 3D Computer *3D computer*
 Musik *music*: Fabrice Aboulker, Moksha Productions
 Schnitt *editor*: Lou Bonol
 Produzent *producer*: Katell France
 Weltvertrieb *world sales*: Studio 100 Media GmbH

Maja fällt es schwer, den Bientanz zu lernen, der hilfreich ist, Flugbewegungen zu koordinieren und Futterquellen auszumachen. Flip gibt ihr Unterricht, und so gelingt es Maya, der Bienenkönigin eine neue Blumenwiese zu zeigen, durch die die Larvenversorgung sichergestellt wird.

Maya has difficulties to learn the bees dance, very helpful to move to the right directions. Flip will try to help her and thanks to his lessons, Maya will be able to show the chief worker bee a new field of flowers that will help feeding the larvae brood.





2.1 ANGELO RULES: DOY TO THE WORLD

FRANZ KIRCHNER, CHLOE MILLER
Frankreich *France* 2012, 11:25 min.
3D Computer 3D computer
Produzenten *producers*: Edward Galton, Guillaume Hellowin, Corinne Kouper, Tom van Waveren
Produktion *production*: TeamTO
Verleih *distribution*: Cake Entertainment Ltd

Das Leben als Kind kann ganz schön anstrengend sein. Da sind Eltern, Geschwister und Lehrer, die ständig sagen, was zu tun und was zu lassen ist, was man sagen darf, usw... Es wird Zeit, dass wir Kinder die Macht übernehmen! Ich bin hier, um euch zu zeigen, wie das geht.

For a kid, life can be a daily battle. There are adults, siblings and teachers telling you what to do, what not to do, what to say, and blah blah blah... ..well it's time for us kids to take control! I'm here to show you the way.



2.3 MICHEL – WILLKOMMEN IN ASTHMA-KOULASH: SCHWEDE AUF ABWEGEN

MICHEL

PAULINE PINSON, IVAN RABBIOSI, DEWI NOIRI
Frankreich *France* 2011, 11:00 min.
2D Computer 2D computer
Musik *music*: Alexis Percharman
Produzent *producer*: Pascal Le Nôtre, Emmanuel Bernard, Christine Parris, Jean-Marie Musique
Produktion *production*: HR Kinder und Jugend, ZDF

Michel verwechselt eines Morgens den Müllwagen, der ihn zur Schule bringt und fährt mit einem falschen Wagen in die Nachbarstadt. Als er dort in der Schule ankommt, hält man ihn für den Austauschschüler Ingmar.

One morning, Michel confuses the dust cart that takes him to school with one of the cars in the neighbourhood. When he arrives at school, the others think he is the Swedish exchange student.



2.2 BONJOUR LE MONDE: EPISODE 1

HELLO WORLD: EPISODE 1

ERIC SERRE
Frankreich *France* 2012, 05:35 min.
Stop-Motion *stop motion*
Musik *music*: Denis Cadiou
Schnitt *editor*: Alexis Lavillat
Produzent *producer*: Alexis Lavillat
Weltvertrieb *world sales*: Normaál Animation

Jede Folge der Serie „Hello World“ präsentiert das sorgfältig recherchierte Porträt eines Tieres von seiner Geburt bis ins Erwachsenenalter und zeigt seine Verbindung zur Umwelt sowie die Auswirkung seines Daseins auf die Entwicklung jedes einzelnen Lebewesens.

Carefully researched, each episode will methodically paint a portrait of the animal, from its birth to its adult age, by showing how it is connected to its environment, to the ecosystem that conditions the existence and evolution of every living being.



2.4 ROY: FOOT FAT FIT

ALAN SHANNON
Irland *Ireland* 2012, 28:00 min.
Flash Animation *flash animation*
Musik *music*: Darren Hendley
Produzent *producer*: Mark Cumberton
Produktion *production*: JAM Media Ltd

Roy träumt davon, für die Fußballmannschaft seiner Schule zu spielen, doch die anderen halten ihn für unsporthlich. Angestachelt von seinen Freunden, versucht er, in kürzester Zeit die Pfunde purzeln zu lassen. Leider hat seine Blitzdiät verrückte Nebenwirkungen. Wird Roy sein ehrgeiziges Ziel erreichen?

Roy dreams of playing for the school football team, but fails to make the squad because he's deemed unfit. Egged on by his friends, he tries to exercise and lose weight - fast! Unfortunately Roy's crazy diet has some even crazier side-effects. Will Roy succeed and join the team?

EMPFOHLEN AB 6 JAHREN SUITABLE FOR CHILDREN AGED 6 AND OLDER

FOR KIDS



2.5 THE AMAZING WORLD OF GUMBALL: THE JOB

MIC GRAVES

Großbritannien *Great Britain* 2012, 11:22 min.

3D Computer, 2D Computer *3D computer, 2D computer*

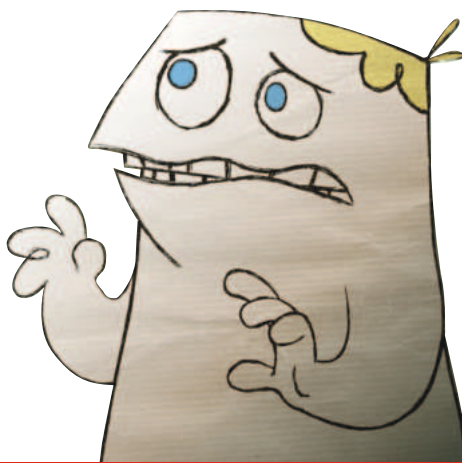
Produzent *producer:* Sarah Fell

Produktion *production:* Turner Broadcasting

Papa bekommt seinen ersten Job als Experte für italienische Lebensmittellogistik, eher geläufig unter der Bezeichnung „Pizza-Lieferant“. Jetzt liegt es an den Kindern, Papa Ärger vom Hals zu halten. Schaffen sie es, alle Pizzen pünktlich auszuliefern? Können sie Papa davon abhalten, die Pizzen aufzuessen?

Dad gets his first job as a pizza delivery guy, which rocks the very fabric of the universe. Dad gets his first job as an Italian food distribution specialist or "Pizza Guy" as everyone else calls it. And it's up to the kids to keep him out of trouble. Can they deliver all the pizzas on time? Can Dad resist the temptation to eat them all?

ROY: FOOT FAT FIT



TRICKS FOR KIDS/SERIEN 2
TRICKS FOR KIDS/SERIES 2

10. INDISCHES FILMFESTIVAL STUTTGART

17.-21. JULI 2013
METROPOL KINO
STUTTGART

CELEBRATE WITH US OUR *10th* ANNIVERSARY

www.indisches-filmfestival.de

METROPOL 1 MI, 24.4./17UHR WED, 24.4./5PM

ÔKAMI KODOMO NO AME TO YUKI

WOLF CHILDREN (empfohlen ab 8 Jahren *suitable for children aged 8 and older*)

Die Studentin Hana begegnet einem Wolfsmann und ist sofort verzaubert von ihm. Die märchenhafte Liebesgeschichte der beiden wird von der Geburt zweier Kinder gekrönt: der älteren Schwester Yuki und dem kleinen Bruder Ame, „Schnee“ und „Regen“, benannt nach dem Wetter am Tag ihrer Geburt. Zurückgezogen aber glücklich lebt die Familie in der Stadt, bis plötzlich der Vater stirbt. Hana zieht aufs Land, um ihren Kindern fernab der Zivilisation ein unbeschwertes Leben zu ermöglichen, egal ob als Mensch oder als Wolf.

Deutschlandpremiere



MAMORU HOSODA
Japan *Japan* 2012, HDCAM Pal, 115 min.
2D Computer *2D Computer*
Drehbuch *script*: Mamoru Hosoda, Satoko Okudera
Animation *animation*: Takaati Yamashita
Musik *music*: Takagi Masakatsu
Schnitt *editor*: Shigeru Nishiyama
Produzenten *producers*: Takuya Itō, Yuichiro Saito, Takafumi Watanabe
Produktion *production*: Madhouse Studios
Vertrieb *distribution*: AV Visionen GmbH
Weltvertrieb *world sales*: NTV – Nippon Television Network Corporation

Hana – nineteen-year-old student – meets a wolf man and is immediately fascinated by him. The fairytale love between them both is crowned by the birth of two children; elder sister Yuki and little brother Ame, – “Snow” and “Rain”, named after the weather on the day they were born. The family lives a reclusive but happy life in the town until the father suddenly dies. Hana moves to the country to enable her children to live an untroubled life far removed from civilization, either as humans or wolves

German premiere

METROPOL 1 MI, 24.4./20UHR WED, 24.4./8PM

COULEUR DE PEAU: MIEL

APPROVED FOR ADOPTION



Jung ist Comiczeichner und auf dem Papier 42 Jahre alt. Er selbst setzt sein Geburtsalter im Alter von 5 Jahren an, als ihn ein Polizist fand, wie er allein durch die Straßen Seouls irrte. Als einer von 200.000 Koreanern, die nach dem Koreakrieg adoptiert und über die ganze Welt verstreut wurden, entschließt er sich zum ersten Mal seit damals nach Südkorea zu reisen. Die Reise, die ihn mit sich selbst und seinen Wurzeln versöhnen soll, führt ihn zurück zum dem Kind, dass er war, und über die schwierigen und kurvenreichen Pfade, die ihn erwachsen werden ließen.

LAURENT BOILEAU, JUNG HENIN
Frankreich, Belgien *France, Belgium* 2012,
35mm, 74 min.
Zeichentrick 2D / 3D *drawings 2D / 3D*
Drehbuch *script*: Laurent Boileau, Jung Henin
Produzent *producer*: Thomas Schmitt
Produktion *production*: Mosaïque Films, Artemis Productions, France3 Cinéma
Weltvertrieb *world-sale*: Wide House

Jung. Cartoonist. 42 years old according to his civil status, Jung prefers to place his birth at the age of 5, when a policeman found him wandering alone in the streets of Seoul. He is one of those 200 000 adopted Koreans spread around the world. Jung decided to return for the first time in South Korea. This trip of reconciliation with his roots and with himself leads our character to recall the child he once was and the winding path that made him grow up.



Qualität ist kein Wunsch.

netzwerk

Sondern ein Muss.

Die große Medienvielfalt, neue Verteilung im Mediamix, die Verlagerung hin zu neuen Technologien – globale Kommunikation wird immer komplexer. Kein Grund, warum Ihr Projekt nicht in der Qualität umgesetzt werden sollte, die Sie erwarten. Denn genau das garantieren wir Ihnen.

Mehr Informationen unter: www.netzwerk-p.com



**SCREEN VISIONS
WÜNSCHT BRILLANTES
TRICKFILMVERGNÜGEN**

**AUF 84M² BILDFLÄCHE
IN HD QUALITÄT**

AUDIOVISUAL SOLUTIONS & DIGITAL MEDIA
CALL +49-711-90140-60

SCREEN VISIONS®
WWW.SCREENVISIONS.COM

FOR KIDS



METROPOL 1 DO, 25.4./14:30UHR THU, 25.4./2:30PM

KIRIKOU ET LES HOMMES ET LES FEMMES (3D)

KIRIKOU AND THE MEN AND THE WOMEN (empfohlen ab 5 Jahren *suitable for children aged 5 and older*)



MICHEL OCELOT

Frankreich *France* 2012, Projektionsformat, 88 min.3D Animation *3D animation*Drehbuch *script*: Michel Ocelot, Bénédicte Gelup, Susie MorgensternMusik *music*: Thibault AgyemanSchnitt *editor*: Patrick DucruetProduzent *producer*: Didier BrunnerProduktion *production*: Les Armateurs,

Mac Guff Ligne, France 3 Cinéma, Studio 0

Verleih *distribution*: Wild Bunch Germany GmbHWeltvertrieb *world sales*: Studiocanal

Der Großvater begrüßt uns in seiner blauen Grotte mit neuen Geschichten. Er hat immer noch zahlreiche wunderbare Erzählungen aus Kirikous Kindheit auf Lager, als der Junge den Männern und Frauen aus seinem Dorf und anderen Dörfern zu Hilfe kam. Er berichtet uns davon, wie unser kleiner Held mit viel List den alten Nörgler, der sich in der Savanne verirrt hatte, aufspürte. Außerdem erfahren wir mehr über das Geheimnis des mysteriösen Blauen Monsters und lernen etwas über die Zauberkräfte der Musik.

Deutschlandpremiere

The old grandfather welcomes us into his blue cave to share more of his stories. He still has plenty more wonderful tales about Kirikou's childhood to tell, when he helped the men and women from his own village and from other villages, too. He tells us how our little hero used his cunning to find the Old Grouch who was lost in the savannah. We also find out the secret of the mysterious Blue Monster and we learn about the magical powers of music.

German premiere



PINOCCHIO

METROPOL 1 FR, 26.4./14:30UHR FRI, 26.4./2:30PM

PINOCCHIO

(empfohlen ab 5 Jahren *suitable for children aged 5 and older*)



ENZO D'ALO

Frankreich, Italien, Luxemburg, Belgien *France, Italy, Luxembourg* 2012, DCP (JPEG 2000), 70 min.Drehbuch *script*: Enzo d'Alò, Umberto MarinoMusik *music*: Lucio DallaSchnitt *editor*: Gianluca CristofariProduzent *producer*: Nicolas SteilProduktion *production*: Cometafilm, Iris Productions,

Walking the Dog, 2d3D Animations

Vertrieb *distribution*: Koch MediaWeltvertrieb *world sales*: Rezo Film International

Der Tischler Geppetto bastelt sich eine Puppe und nennt sie Pinocchio. In zahlreichen Abenteuern stolpert die Marionette von einem Fettnäpfchen ins andere, aber zum Glück ist da die Fee mit dem türkisfarbenen Haar, die ihm immer wieder aus der Patsche hilft und von einer Krähe, einer Eule und einer sprechenden Grille begleitet wird. Schließlich verschlägt es Pinocchio auf die Spielzeuginsel, wo er in einen Esel verwandelt wird. Nach einer beherzten Flucht landet er dann im Bauch eines Hais und rettet dort Geppetto, der auf der Suche nach Pinocchio, ebenfalls vom Hai verschluckt wurde.

Carpenter Geppetto builds a puppet and names him Pinocchio. Upon his numerous adventures, the marionette runs into quite a bit of trouble, but fortunately, a Fairy with Turquoise Hair helps him extricate from his many mischiefs. The Fairy comes along with a Crow, an Owl and a Talking Cricket. Pinocchio later finds himself on the Island of Toys and is transformed into a donkey. After a brave escape, he ends up in the belly of a shark where he saves Geppetto, who had also been swallowed by the shark while searching for Pinocchio at sea.

FOR KIDS



DAS PRAXISSTUDIUM DER MEDIENBRANCHE



Diploma, Bachelor- und Masterabschlüsse*



AUDIO



FILM



CROSS-MEDIA



WEB



GAMES

MIT DEINEN **IDEEN**
GRENZEN SPRENGEN

- 35 Jahre Lehrerfahrung
- 8 x in Deutschland, über 50 x weltweit
- learning by doing
- modernste Studios und High-End-Equipment
- internationales Business-Netzwerk



QR-Code scannen und alle Info's zur SAE, zu Terminen und Kontakten finden:



*in Kooperation mit der Middlesex Universität, London

In nur 2 Jahren Deine Karriere in kreativen Berufen starten.
Studienstart: April & September

stuttgart.sae.edu/trickfilmfestival

SAE Institute Stuttgart | Tel. (0711) 814 73 69-0 | Stuttgarter Str. 23, 70469 Stuttgart

METROPOL 1 FR, 26. 4. / 20UHR FRI, 26. 4. / 8PM

UMA HISTORIA DE AMOR E FURIA

RIO 2096 – A STORY OF LOVE AND FURY



LUIZ BOLOGNESI

Brasilien *Brazil* 2012, 35mm, 75 min.

2D, Zeichentrick *2D, cell animation*

Drehbuch *script*: Luiz Bolognesi

Musik *music*: Rica Amabis, Tejo Damasceno, Pupillo

Schnitt *editor*: Helena Maura

Produzent *producer*: Fabiano Gullane, Lais Bodanzky

Produktion *production*: Gullane and Buriti Filmes

Der Protagonist und Held des Films erlebt die radikalen Momente der brasilianischen Geschichte. Er ist seit mehr als 600 Jahren am Leben und kann von Ereignissen innerhalb vier verschiedener Epochen Zeugnis ablegen. In jedem Zeitalter kämpft er auf der Seite der Schwächeren und begegnet seiner wahren Liebe. Die Romanze, die Leben und Tod überdauert und mit der Geschichte Brasiliens verstrickt ist, reicht zurück bis zu den Stammeskämpfen vor der Kolonialisierung des Landes und hinein in eine nicht allzu ferne Zukunft, in der es in Rio de Janeiro kein Wasser mehr geben wird.

Deutschlandpremiere

The protagonist and hero of the film lives through the more radical moments in Brazil's history. Alive for more than 600 years, he himself narrates the events taking place in four different periods and, in each one of them, he fights from the side of the weaker and reencounters his true love. His love story, that surmounts life and death, crosses the story of Brazil itself and goes back to tribal wars in pre-colonial Brazil, up to the lack of water in Rio de Janeiro in a not too distant future.

German premiere

EM 1 SA, 27. 4. / 17 UHR SAT, 27. 4. / 5PM

ERNEST & CÉLESTINE

(empfohlen ab 5 Jahren *suitable for children aged 5 and older*)



BENJAMIN RENNER, VINCENT PATAR,
STEPHANE AUBIER

Frankreich, Belgien, Luxemburg *France, Belgium, Luxembourg* 2012, DCP (JPEG 2000), 76 min.

Zeichentrick *cell animation*

Drehbuch *script*: Daniel Pennac

Animation *animation*: Patrick Imbert

Musik *music*: Vincent Courtois

Schnitt *editor*: Fabienne Alvarez-Giro

Produzenten *producers*: Didier Brunner, Philippe Kauffmann, Vincent Tavier, Stéphan Roelants, Henri Magalon

Produktion *production*: Les Armateurs,
La Parti Productions, Mélusine Productions

Vertrieb *distribution*: Telepool GmbH

In der Welt der Bären werden freundschaftliche Bande mit einer Maus nicht gern gesehen. Doch Ernest ist etwas anders als der Rest der Bärengemeinde. Großzügig bietet der stattliche Clown und Musiker dem kleinen Waisenmäuschen Célestine nach ihrer Flucht aus dem Untergrund der Nagetiere Unterschlupf. Fortan halten die beiden zusammen, geben sich gegenseitig Kraft und bringen damit die bestehende Ordnung durcheinander.

Deutschlandpremiere

In the common world of bears, friendly encounters with mice are not well received. But Ernest is a little different than the rest of the bear community. In a generous gesture, the grand clown and musician offers refuge to the orphaned little mouse Célestine who escaped from the rodent underworld. So the two friends help and support each other and thereby turn the existing order upside down.

German premiere

FOR KIDS



ANIMOVIE 5

ANIMOVIE 6 / KIDS



EM 2 SA, 27. 4. / 20UHR SAT 27. 4. / 8PM

HOSHI O OU KODOMO

CHILDREN WHO CHASE LOST VOICES FROM DEEP BELOW



Die junge Asuna verbringt ihre wenige freie Zeit damit, den Klängen eines Kristallradios zu lauschen, das sie als Andenken an ihren Vater aufbewahrt. Eines Tages empfängt sie eine mysteriöse Melodie, die anders ist als alles, was sie jemals gehört hat. Was sie nicht weiß: Das Lied stammt aus einer unterirdischen Welt namens Agartha, aus der eine riesige Bestie an die Erdoberfläche gelangt ist. Als Asuna diesem Monster plötzlich gegenübersteht, taucht ein geheimnisvoller Junge auf ...

MAKOTO SHINKAI

Japan 2011, Digibeta SP Pal, 116 min.

2D/3D Computer, Zeichentrick

2D/3D computer, cell animation

Drehbuch *script*: Makoto ShinkaiAnimation *animation*: Takayo NishimuraMusik *music*: TenmonSchnitt *editor*: Aya Hida, Makoto ShinkaiProduzent *producer*: Noritaka KawaguchiProduktion *production*: CoMix Wave FilmsVertrieb *distribution*: AV Visionen GmbHWeltvertrieb *world sales*: Anime Virtual GmbH

Young Asuna spends the little free time she has listening to the sounds coming from a crystal radio which she has kept in memory of her father. One day she tunes in to a mysterious melody which is different to everything she has ever heard before. What she doesn't know is that the song comes from an underground world called Agartha and that a huge beast has escaped from there and is now roaming around on the earth's surface. When Asuna is suddenly confronted by this monster, a mysterious boy appears ...

EM 2 SA, 27. 4. / 22UHR SAT, 27. 4. / 10PM

LE MAGASIN DES SUICIDES (3D)

THE SUICIDE SHOP



In einer grauen Stadt, in der Rezession und Depression Hand in Hand gehen, sind die Bewohner ohne Hoffnung und können es kaum erwarten, diese grausame Welt zu verlassen. Öffentlicher Selbstmord ist verboten, aber genau in dieser Angelegenheit hat die Familie Tuvache erfolgreich eine Nische gefunden. In ihrem kuriosen Selbstmord-Laden gibt es exotische Utensilien, die einen schnellen Ausflug ins süße Jenseits ermöglichen. In diese missmutige Familie wird ein ungewöhnliches Kind geboren: Alan, dessen ungetrübter Optimismus dem Vater große Sorge bereitet.

PATRICE LECONTE

Frankreich, Belgien, Kanada *France, Belgium, Canada*

2012, DCP (JPEG 2000), 79 min.

Drehbuch *script*: Patrice LeconteAnimation *animation*: Florian ThouretMusik *music*: Etienne PerruchonSchnitt *editor*: Rodolphe PloquinProduzent *producer*: Gilles PodestaProduktion *production*: Diabolo Films, La Petite Reine,

ARP Sélection, Caramel Films, Entre Chien et Loup

Weltvertrieb *world sales*: Wild Bunch

In a gray city where recession rhymes with depression, everyone is gloomy and anxious to leave this cruel world. Public suicide is forbidden, however, and here is where the Tuvache family has successfully found a niche. Their quaint Suicide Shop sells exotic implements for a quick trip to the Sweet Hereafter. Into this scowling family, an unusual baby is born: Alan, whose incurable optimism is the despair of his father.

OFFICIAL SELECTION
ITFS Festival of Animated
Film Stuttgart

OFFICIAL SELECTION
Sitges Int'l Fantastic
Film Festival

OFFICIAL SELECTION
Annecy Int'l Animation
Film Festival

OFFICIAL SELECTION
Imagine Film Festival
Amsterdam



CHILDREN WHO CHASE LOST VOICES

MAKOTO SHINKAI



Jetzt auf
DVD und
Blu-ray

Hier gehts
zum Trailer



Das Kult-Mag für Neotainment-Fans!



**Ausgabe 4
kostenlos
an der Infothek
erhältlich!**

Neo Anime Punk Art Crash Magazin!
TOXIC SUSHI: Animes, Lifestyle, Musik, Kunst...
...smoking hot!!!

WWW.TOXICSUSHI.DE

1.1 BABIOLES – SOS CÂLIN

MATHIEU AUVRAY
 Frankreich *France* 2011, DCP (JPEG 2000), 2:35 min.
 3D Computer *3D computer*
 Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin
 Produktion *production*: Autour de Minuit Productions

Als die Babioles den Klempner riefen ...
When the Babioles call the plumber ...

1.2 CLIPPHANGERS EPISODE 2

JOHAN KLUNGEL, DARIO VAN VREE
 Niederlande *Netherlands* 2012, HDCAM Pal, 1:16 min.
 2D Computer *2D computer*
 Produzent *producer*: Lamia Abbassi
 Produktion *production*: NTR

Cliphangers sind kurze pädagogische Videoclips mit einem Twist, die das Publikum mit nützlichen Antworten auf tägliche Fragen versorgen.

Cliphangers are short educational videoclips with a twist. The clips provide the audience with useful answers to everyday questions.

1.3 LINEAR

AMIR ADMONI
 Brasilien *Brazil* 2012, DCP (JPEG 2000), 6:00 min.
 Live Action 3D/2D Computer
live-action, 3D/2D computer
 Produzent *producer*: Rogério Nunes
 Produktion *production*: Studio Admoni

Eine Linie ist ein Punkt, der spazieren geht.
A line is a dot that went for a walk.

1.4 DER NOTFALL

DÉJÀ-MOO

STEFAN MÜLLER
 Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 14:59 min.
 Pixilation, Malerei, Mischtechnik, Live-Action, Frame-by-Frame, Zeichnungen auf Papier, Echtzeit, Legetechnik, 3D/2D Computer *pixilation, painting, mixed media, live-action, frame-by-frame, drawn on paper, demo (realtime), cutout animation, 3D/2D computer*
 Schnitt *editor*: Stefan Müller
 Produzent *producer*: Stefan Müller
 Produktion *production*: Basement Pictures

Es hätte ein schöner Samstag werden können ... wären da nicht der Rinderwahn, eine hysterische Mutter und zwei Sanitäter, die allesamt hauptsächlich eines richtig gut können: ein unsägliches Chaos veranstalten. Komödie über einen Berliner in den deutschen Alpen, der in Folge einer Reihe von Verwirrungen im Krankenhaus landet.

It could have been a nice Saturday ... were it not for a mad cow, a hysteric mother and two ambulance men, who are all good at one thing mainly: Creating chaos. Comedy about a young Berliner in the German Alps, who gets by a series of confusions in a hospital.



BABIOLES – SOS CALIN



DER NOTFALL

1.5 CLIMATE CHANGE IS NO FUN

ISA MICKLITZA, ZOE SCHMEDERER
 Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 1:40 min.
 Stop Motion, Frame-by-Frame, Zeichentrick *stop motion, frame-by-frame, cell animation*,
 Produktion *production*: HFF Hochschule für Fernsehen und Film München

Ein kleines Mädchen schaukelt auf und ab, ohne zu merken, wie sich die Welt um sie verändert.

A little girl is playing on a swing without noticing that the world is changing around her.

1.6 NOT OVER

TORU HAYAI
 Japan *Japan* 2012, HDCAM Pal, 1:35 min.
 3D Computer *3D computer*
 Produzent *producer*: Toru Hayai
 Produktion *production*: Taiyo Kikaku Co., Ltd

Ein gigantischer Teddybär auf seinem Weg um den Globus. Er durchquert Wälder, besteigt Berge, durchschwimmt das Meer, wandert durch Wüsten und Weideland. Endlich erreicht er sein Ziel, aber ... „not over, till it's over“, wie uns der Titel des Films pro- phezeit.

What looks like a giant teddy bear moves around all over the world. It goes through the wood, climbs mountains, swims oceans, goes through the desert, and grassland. Finally it reaches the goal, but... "not over, till it's over" This message is the theme of this short film.

1.7 PIETER THE PIRATE

JAN M. GADERMANN
 Deutschland *Germany* 2012, DigibetaSP Pal, 2:06 min.
 Stop Motion, Puppentrick, Knetfigurentrick *stop motion, puppet animation, claymation*
 Produzent *producer*: Jan M. Gadermann

Der gestrandete Pirat Pieter sitzt auf seiner einsamen Karibikinsel und langweilt sich, bis er plötzlich eine Schatzkiste im Meer entdeckt. Sein Glück scheint sich zu wandeln! Wenn da nur dieser Hai nicht wäre ...

Pirate Pieter is stranded on a lonely Caribbean island and bored, until he suddenly discovers a treasure chest in the sea. His luck seems to be changing! If only it weren't for this shark ...



1.8 BRAVEST WARRIORS:
„MEMORY DONK“

BREEHN BURNS
USA 2012, DCP (JPEG 2000), 5:56 min.
3D/2D Computer *3D/2D computer*
Produzenten *producers*: Breehn Burns, Eric Homan,
Kevin Kolde, Will McRobb, Fred Seibert, Chris Viscardi
Produktion *production*: Frederator Studios

Bravest Warriors begleitet vier jugendliche Helden-zum-Mieten auf ihrer Tour durchs Universum. Mittels der Kraft ihrer Gefühle retten sie liebenswerte Aliens und deren Welten. In „Memory Donk“ haben die mutigen Krieger ihre Identität und Mission vergessen. Rasch gilt es, die Erinnerung zurückzuerlangen, um sich selbst und einige Pendler zu retten, ehe der Bus in das NeoMars-Kongress-Zentrum kracht.

Bravest Warriors follows four teenaged heroes-for-hire as they warp through the universe to save adorable aliens and their worlds using the power of their emotions. In "Memory Donk," the Bravest Warriors have forgotten their identities and their mission. They must recover their memories in order to save themselves and the commuters before their bus crashes into the NeoMars Convention Center.

1.9 BØRNEENES VERDEN
THE CHILDREN'S WORLD

PAW CHARLIE RAVN
Dänemark *Denmark* 2012, DCP (JPEG 2000),
22:12 min.
2D Computer *2D computer*
Produzent *producer*: Jacob Jarek
Produktion *production*: Eye Candy Film Group ApS

In einer Welt ohne Erwachsenen stehen Mädchen und Jungen in ständigem Krieg miteinander. Die Jungen besetzen eine verlassene Stadt, während die Mädchen in einem versteckten Wald wohnen. Als Albert im Kampf ein Mädchen verwundet, beschließt er, sich um sie zu kümmern und folgt ihr in den Wald. Plötzlich entdeckt er eine vollkommen neue Welt ...

In a world without any grown ups, the girls and boys are in a constant war with each other - the boys have occupied an abandoned city while the girls live in a hidden forest. But when Albert, one of the boys, wounds a girl during a battle he decides to take care of her and follow her into her forest. Suddenly a new world opens up for him ...

1.10 A GIRL NAMED ELASTIKA

GUILLAUME BLANCHET
Kanada *Canada* 2012, DVD, 3:30 min.
Sop Motion, Frame-by-Frame *stop motion, frame-by-frame*
Produzent *producer*: Guillaume Blanchet
Produktion *production*: Cheap Production
Weltvertrieb *world sales*: Travelling

Elastika ist ein kleines Mädchen aus Gummibändern, das eine einzigartige Reise antritt. Sie erkundet ein Land aus Kork, springt von Hausdächern, überquert den Ozean und fliegt mit einer Feuerwerksrakete in den Weltraum. Ein Abenteuer in Stop Motion aus über 10.000 Bildern.

Elastika is a little girl made of elastics. Her journey is one of a kind, as she travels in a land of cork, jumping from buildings roofs, crossing an ocean or traveling to space holding on to a firework rocket. Her adventure, shot in stopmotion, required over 10.000 pictures.

1.11 KLOPS

DANIEL LEYVA
Deutschland *Germany* 2012, HDCAM Pal, 1:36 min.
Zeichentrick, 2D Computer *cell animation, 2D computer*
Produzent *producer*: Bianca Meier

Ins Kino gehen ist immer ein tolles Erlebnis, solange sich bei der Vorführung keiner aufführt.

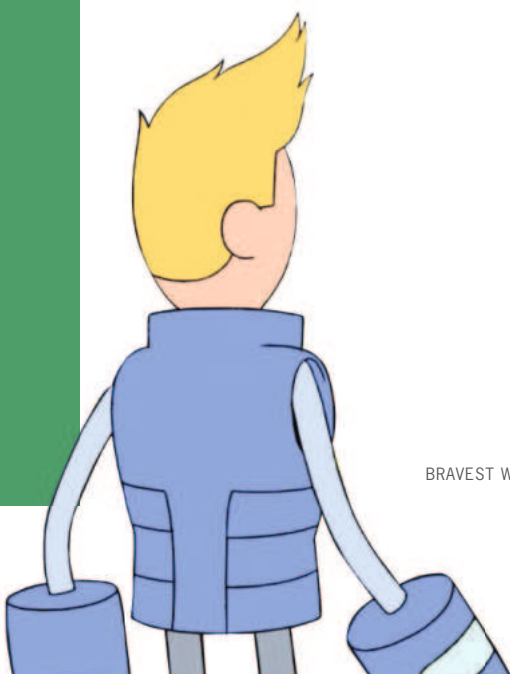
Going to the cinema is always a great experience, as long as nobody performs during the film.

1.12 PATAKÈS

NICOLAS BIANCO-LEVRIN, JULIE REMBAUVILLE
Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 10:28 min.
Legetechnik, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*
Produzent *producer*: Nicolas Bianco-Levrin
Produktion *production*: Prototypes Associes
Weltvertrieb *world sales*: Prototypes Associes

Der kleine Indianer Patakès ist mutig, aber sehr ungeschickt. Ständig missglückt ihm die Jagd, weshalb ihm die Dorfgemeinschaft nicht gerade wohl gesonnen ist. Seine letzte Hoffnung, aus der Misere befreit zu werden, ruht auf einer alten Schamanin, die weit entfernt in den Bergen lebt.

Patakès is a small Indian, he is brave but very awkward. When it's hunting time, he always fails. Rejected by the people from his village, the last solution for him is to ask the help of the old woman shaman who lives far away in the mountains.



BRAVEST WARRIORS: „MEMORY DONK“





DIE TELEFONBUCHPOLKA

1.14 DIE TELEFONBUCHPOLKA

THE PHONE BOOK POLKA

BENJAMIN SWICZINSKY
 Österreich *Austria* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:00 min.
 Mischtechnik, Tusche auf Papier, Zeichentrick,
 2D Computer *mixed media, ink on paper,*
cell animation, 2D computer
 Produzenten *producers:* Iris Haschek, Golli Marboe,
 Johannes Schiehl, Benjamin Swiczinsky, Conrad Tambour
 Produktion *production:* Neuer Österreichischer Trickfilm

„Wenn ich Inspiration such', Gesellschaftsliaison such', les' ich das Telefonbuch“. Das Kultlied des österreichisch-amerikanischen Liedermachers und Kabarettisten Georg Kreisler als animiertes Musikvideo.

“If I am looking for inspiration, looking for social liaison, I read the telephone book“. The cult song by the Austrian-American singer-songwriter and cabarettist Georg Kreisler as an animated music video.

1.13 HISTORY OF VIRGINITY

SOPHIE HALLER
 Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:37 min.
 2D Mischtechnik, Legetechnik *2D mixed media,*
cutout animation
 Produzent *producer:* Mirjam von Arx
 Produktion *production:* ican film gmbh

Eine kritische und humorvolle Analyse des sozialen Konzepts von Jungfräulichkeit sowie die Frage nach seinem Verfallsdatum.

The social concept of virginity is critically and humorously analysed, as well as questioned about its own expiration date.



2.1 BABIOLES – CÂLIN HUMIDE

MATHIEU AUVRAY
 Frankreich *France* 2011, DCP (JPEG 2000), 1:49 min.
 3D Computer *3D computer*
 Produzent *producer*: Nicolas Schmerkin
 Produktion *production*: Autour de Minuit Productions

Als die Babioles nass wurden ...

When the Babioles are getting wet ...

2.2 TOPO GLASSATO AL CIOCCOLATA

FROSTED CHOCOLATE MOUSE

DONATO SANSONE
 Italien *Italy* 2011, DCP (JPEG 2000), 02:40 min.
 2D Computer *2D computer*
 Produzent *producer*: Donato Sansone
 Produktion *production*: Autour de Minuit Productions
 Vertrieb *distribution*: Autour de Minuit Productions

In traumgleichem, düsterem und surrealem Durcheinander, schwirren die Elemente mit dem Bestreben umher, ihrer selbst in der Unendlichkeit habhaft zu werden.

It's a dreamlike, dark and surreal cision in which the same elements swirl around, running after themselves in an infinite scene.

2.3 BECAUSE I'M A GIRL

SHONA HAMILTON, MARY MATHESON, RAJ YAGNIK
 Malawi, Großbritannien *Malawi, Great Britain* 2012,
 DCP (JPEG 2000), 3:00 min.
 Pixilation *pixilation*
 Produzent *producer*: Mary Matheson, Raj Yagnik
 Produktion *production*: Wired Video

Jedem dritten Mädchen weltweit bleibt Bildung durch Armut, Gewalt und Diskriminierung verwehrt. Für ‚Because I'm a Girl‘ wurden innerhalb von zwei Wochen 15 Kinder in einem malawischen Dorf abgelichtet. Die 2000 Stills, die dabei entstanden, fügen sich zu einem humorvollen und berührenden Film, der zeigt: Bildung ändert Mädchenleben.

One in three girls around the world is denied an education by the daily realities of poverty, conflict or discrimination. This animated film is made of over 2000 still photos taken with 15 children over two weeks in a Malawian village. It shows in a fun and moving way how education can give girls the chance to move from poverty to opportunity.

2.4 LES PIGEONS

THE PIGEONS

JOSSELIN BELIAH, ELISE CHABERT
 Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 0:52 min.
 Puppentrick, Frame-by-frame *puppet animation, frame-by-frame*
 Produzent *producer*: Nicolas Bianco-Levrin
 Produktion *production*: Prototypes Associes

Die Taube möchte nur eines: Krümel aufpicken. In der feindlichen Hackordnung des Straßenpflasters wird das Ziel jedoch zur echten Herausforderung.

The pigeon only want a thing: to eat his crumb. But in a hostile environment such as a city pavement, reaching this goal becomes a very complicated task!

2.5 REW DAY

SVILEN DIMITROV
 Bulgarien *Bulgaria* 2012, 35mm, 6:40 min.
 3D/2D Computer *3D/2D comuter*
 Produzenten *producers*: Georgi Dimitrov,
 Matey Konstantinov
 Produktion *production*: Miramar Film

Der letzte Tag im Leben eines Mannes wie im Rewindmodus abgespielt. Am Ende steht der Morgen und die Ahnungslosigkeit im Moment des Erwachens.

The last day of a man's life is seen as on a videotape which is being rewound to the moment he wakes up in the morning, having no idea what lays ahead.

2.6 A CAREER IN ARMS TRADE

LUCA ZURFLUH
 Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 1:12 min.
 2D Computer *2D computer*
 Produzent *producer*: Luca Zurfluh
 Produktion *production*: Zürcher Hochschule der Künste

Der Animationsfilm, entstanden im Auftrag von Amnesty International, zeigt eine klassische Karriere im Waffenhandelsgeschäft. Ziel ist es, für das Thema zu sensibilisieren und eine stärkere Kontrolle des Waffenhandels voranzutreiben.

The animation was made for Amnesty International. It shows a typical a career in the business of arms trade. The goal is to raise awareness for the topic and promote more control in arms trading.

2.7 UNCLE GRANDPA

PETE BROWNGARDT
 USA 2012, HDCAM Pal, 11:00 min.
 2D Animation *2D animation*
 Produzent *producer*: Pernelle Hayes
 Produktion *production*: Cartoon Network
 Vertrieb *distribution*: Cartoon Network

Papa will für seinen Sohn eine coole Geburtstagsparty schmeißen, und Uncle Grandpa hilft ihm mit supergenialen Aktionen. Doch die supergenialen Aktionen verwandeln Papa in eine monströse Mischung aus Eidechse und Mensch. Da müssen Uncle Grandpa und Söhnchen zusammenhalten, damit der Tag gerettet wird.

When a dad wants to throw a cool birthday party for his son, Uncle Grandpa helps him out by giving him some cool dude shades. But when the cool dude shades turn the dad into a lizard person monster, Uncle Grandpa and the son have to team up to save the day!

2.8 RANSOM

DUSTIN REES
 Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 1:53 min.
 Zeichnungen auf Papier *drawn on paper, 2D computer*
 Produzent *producer*: Dustin Rees
 Produktion *production*: createdindust

Auch Banditen müssen gewisse Anforderungen erfüllen!

Even bandits have demands that need to be met!

2.9 REQUIEM FOR ROMANCE

JONATHAN NG

Kanada *Canada* 2012, DCP (JPEG 2000), 7:30 min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Produzent *producer*: Jonathan NG
Produktion *production*: KungFu Romance Productions
Vertrieb *distribution*: Travelling

Während eines Telefongesprächs findet die geheime Liebesaffäre eines modernen Paares ein bittersüßes Ende. Auf auditiver Ebene erzeugt das Mobilfunknetz Distanz zwischen den beiden. Die Optik des Films setzt dem etwas entgegen: Die Verlagerung ihrer Partnerschaft in die Zeit des chinesischen Feudalismus, in der familiärer Einfluss, kultureller Druck und Abenteuerlust ihrer Beziehung Bedeutung verleiht.

A modern-day couple's secret love affair comes to a bittersweet end during an evening phone call. Cell phone static creates distance between them as they anguish over details of their relationship. But the visuals of the film reveal something entirely different: the epic re-imagining of their relationship set in feudal China, where family influence, cultural pressures and their lust for adventure makes more sense.

2.10 DJI. DEATH FAILS

DMITRI VOLOSIN

Moldawien *Moldova* 2012, HDCAM, BetaSP Pal, 3:56 min.
3D Computer *3D computer*
Produzent *producer*: Dmitri Volosin
Produktion *production*: Simpals

Dji ist ein ungewöhnlicher Tod, ein Dunkler Ritter, der ganz anders auftritt als alle anderen. Nein, auch er ist nicht weiß und flauschig. Dji ist einfach furchtbar unglücklich. Alles, was er tun muss, ist die Seele eines sterbenden Mannes mitzunehmen. Doch die Drehbuchautoren haben ihm einige Hindernisse in den Weg gelegt. Ob er sie überwinden kann? Wir werden sehen ...

Dji is an unusual death. The Dark Knight has appeared in a different form. No, he is not white and fluffy. Dji is just terribly unlucky. All he has to do is to take the soul of a dying man. But the screenwriters prepared some obstacles for Dji. Will he manage to overcome them? You'll see ...

2.11 CHIRURI

KENJI KAWASAKI

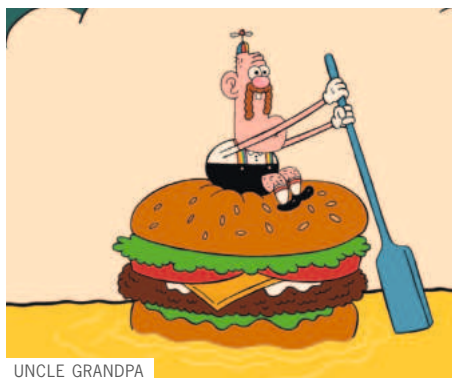
Japan 2011, HDCAM Pal, 8:36 min.
3D/2D Computer *3D/2D computer*
Produzent *producer*: Kenji Kawasaki

Die Geschichte eines Jungen und eines Mädchens auf der Suche nach dem Wesentlichen.

The story of a boy and a girl who try to find the one thing that matters.



BECAUSE I'M A GIRL



UNCLE GRANDPA

2.12 WHALED WOMEN

EWA EINHORN, JEUNO JE KIM

Schweden *Sweden*, 11.2012, HDCAM Pal, 8:47 min.
2D Computer *2D computer*
Produzenten *producers*: Ewa Einhorn, Jeuno JE Kim
Produktion *production*: Monkey Machine Films
Vertrieb *distribution*: Swedish Film Institute

In der Entwicklungsbehörde von Krabstadt, einer Kleinstadt in der Arktis, in der sich die nordischen Staaten unerwünschter Gesellschaftsmitglieder entledigen, arbeiten die griesgrämigen Frauen SchlopSchlop und KK. Eines Tages stranden merkwürdige Gestalten am Gestade und Schlopschlop und KK werden angewiesen, sich der Sache anzunehmen. Der Auftrag nimmt unerwartete Ausmaße an.

SchlopSchlop and KK are two annoying women who work at the Office of Developement in Krabstadt, a small town located in an undefined Arctic region where the Nordic countries have sent their Unwanted. One day a group of Whaled Women are stranded on Krabstadt's shores and it's up to KK and SchlopSchlop to deal with the situation.

2.13 DEADMAN WONDERLAND: EP. 1

KOICHI HATSUMI

Japan 2011, DCP (JPEG 2000), DigibetaSP Pal, 24:00 min.
Zeichentrick *cell animation*
Produktion *production*: Manglobe
Vertrieb *distribution*: Nippon Art GmbH

Ganta Igarashi wird wegen eines Verbrechens zu Tode verurteilt, das er nicht begangen hat.

Ganta Igarashi is sentenced to death for a crime he did not commit.

2.14 THE CHASE

PHILIPPE GAMER

Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:40 min.
3D Computer *3D computer*
Produzent *producer*: Philippe Gamer
Produktion *production*: Autour de Minuit Productions
Verleih *distribution*: Autour de Minuit Productions

Eine verrückte, fesselnde und spektakuläre Verfolgungsjagd zwischen vier schrägen Komplizinnen und der Polizei.

A crazy, irresistible, intense, spectacular car chase between police and four unlikely accomplices.



GLORIA 2 DI, 23. 4. / 23UHR TUE, 23. 4. / 11 PM

GLORIA 2 MI, 24. 4. / 19UHR WED, 24. 4. / 7 PM



1.1 THE KIOSK

ANETE MELECE
Schweiz *Switzerland* 2013, DCP (JPEG 2000), 6:55 min.
Legetrick, 2D Computer *cutout animation, 2D computer*
Musik *music*: Ephrem Lüchinger
Schnitt *editor*: Fee Liechti
Produzent *producer*: Saskia von Virág
HSLU Design&Kunst

Die Kioskfrau Olga wünscht sich weit weg, raus aus diesem monotonen Leben, in dem sie wortwörtlich feststeckt. Durch absurde Vorfälle gelangt sie schließlich an den Ort ihrer Träume ...

Olga, the kiosk lady, dreams of being far away, of escaping from the monotonous life in which she is literally stuck. A series of absurd incidents finally leads her to the place of her dreams ...



1.2 AUX GAMBETTES GOURMANDES

FOOD LOVER'S GAMS

CLÉMENCE BOUCHEREAU
Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 4:50 min.
Sandanimation, 2D Computer *sand animation, 2D computer*
École Émile Cohl

Zwei Menschen treffen sich in einem Restaurant. Ein poetisches Verführungsspiel beginnt.

Two people meet in a restaurant. Thus begins a poetic game of seduction.

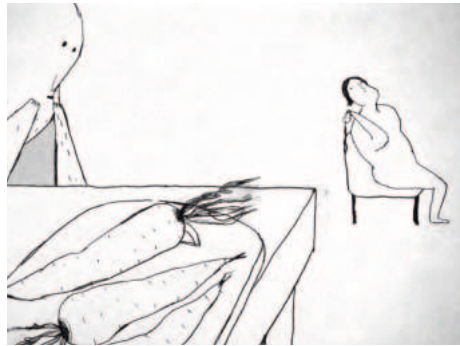


1.3 A LA FRANCAISE

MORRIGANE BOYER, JULIEN HAZEBROUCQ,
RIEN HSIEN HSU, EMMANUELLE LELEU,
WILLIAM LORTON
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 7:00 min.
3D Animation *3D animation*
Musik *music*: Le bourgeois gentilhomme:
Marche pour la cérémonie des Turcs – Lully,
– Marche victorieuse – François-Joseph Gossec
Produzent *producer*: Isabelle Aubin
Supinfocom Arles

An einem Nachmittag in Versailles unter der Herrschaft Ludwigs XIV ...

It's an afternoon in Versailles, during the reign of Louis XIV ...



1.4 HÄNEN TILANNE

WHEN ONE STOPS

JENNI RAHKONEN
Finnland *Finland* 2012, DigibetaSP Pal, 6:30 min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
Musik *music*: Heta Bilaletdin
Produzent *producer*: Eija Saarinen
Turku University of Applied Sciences – Arts Academy

Die Welt hört nicht auf sich zu drehen, nur weil jemand aufgehört hat sich mit ihr zu drehen.

The world won't stop turning even when one stops turning with it.

A LA FRANCAISE



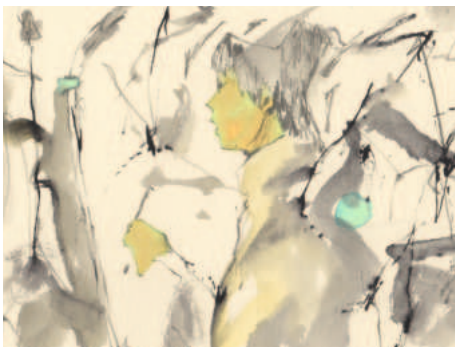


1.5 ABDULLAH

JAKOB BESUCH
 Deutschland *Germany* 2013, DCP (JPEG 2000), 8:00 min.
 Zeichentrick *cell animation*
 Musik *music*: Oleg Hollmann
 HFF – Hochschule für Film und Fernsehen – „Konrad Wolf“

Abdullah wächst in einer Familie mit Migrationshintergrund auf. Als er in die Musikszene gerät, steigert er seinen Haschisch-Konsum bis zur Psychose. Im Krankenhaus findet er erstmalig menschliche Anerkennung bei einem Psychologen, der ihm wieder zum Leben verhilft. Heute besitzt Abdullah einen Brillenladen und will damit Menschen helfen, gesehen zu werden.

Abdullah is growing up as the son of a migrated family. Connecting with the music scene he starts increasing his consumption of marijuana until he faces a psychosis. In hospital he feels recognized by a psychologist who supports his way back to life. Today Abdullah owns a store for glasses and wants to help people being noticed.



1.7 CRAZY FOR IT

KUBO YUTARO
 Japan 2012, HDCAM, 3:37 min.
 Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*
 Produzent *producer*: Furukawa Taku
 Tokyo Polytechnic University

Über die jähren Impulse im Leben eines jeden Menschen, die losgelöst von der Zeit größte Veränderungen nach sich ziehen.

Everyone has impulses which are happened suddenly in their life. At the moment that the impulses are happened, there is a big change which has no relation with the time.



1.6 COLOR

KIM HYO EUN
 Südkorea *South Korea* 2012, BetaSP Pal, 11:14 min.
 2D Computer, Legetrick *2D computer, cutout animation*
 Musik *music*: Yoon, Sune Young
 Konkuk University Department of Animation

Einst verliebte sich eine alte Dame in einen Maler, der wie besessen eine rote Blume auf die Leinwand zu bannen versuchte. Um seine Liebe zu gewinnen, beschloss sie, Schönheit zu erlangen. Dafür tötete sie wunderschöne junge Frauen und entnahm ihnen ihr Blut.

An old lady falls in love with a painter who is passionately trying to finish a picture of a red flower. To get his love, the lady decides that she needs to become beautiful, so she kills young and gorgeous women to obtain their blood.



1.8 DERNIER SOUFFLE

LAST BREATH

MORGANE FRASCHINA
 Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:39 min.
 2D Animation *2D animation*
 EMCA – Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation

Eine junge Frau wandelt in ihrer Wohnung umher. Sie will sich von ihren Gedanken frei machen, der Wirklichkeit entfliehen. Ein Film über die unstillbare Sehnsucht eines Menschen, leichter als Luft zu werden.

Roaming in her apartment, a young woman tries to make her mind go blank and to escape from her reality. The absolute aspiration of a human being to become lighter than air.





animateka

international animated film festival
2nd - 10th December Ljubljana SLOVENIA

YOU MAKE IT UNIQUE

Illustration by Julie Doucet,
Animateka 2012 artist in residence

Participate

to the jubilee 10th festival edition

SEND YOUR ENTRIES UNTIL 15TH SEPTEMBER 2013
WWW.ANIMATEKA.SI

■ Central and Eastern European Short Animated Film Competition ■ International Short Animated Films for Children Competition ■ European Student Short Animated Films Competition ■ Animation & Dance Retrospective ■ Animateka AnimaWeb Contest

GLORIA 2 DI, 23. 4. / 23UHR TUE, 23. 4. / 11 PM

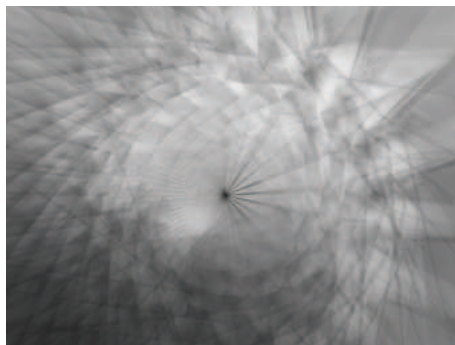


1.9 BAJO LA LUNA BENEATH THE MOONLIGHT

ENRIQUE ORTEGA
Chile 2012, DCP (JPEG 2000), 7:46 min.
Stop Motion, Puppentrick
stop motion, puppet animation
Musik *music*: Andrel Uribe
Schnitt *editor*: Gastón Fuenzalida, Enrique Ortega
Produzent *producer*: Gastón Fuenzalida
Pontificia Universidad Católica

Anselmo ist eingeschlafen und kann nicht aufwachen. In seinem Traum rennt er über eine unendliche nächtliche Ebene, in deren Mitte er plötzlich eine alte Straßenbahn entdeckt. Anselmo steigt ein und nimmt Platz. Ihm graust, als er im Gesicht des Straßenbahnführers sein eigenes erkennt.

Anselmo has fallen asleep and he can't wake up. His dream begins when he runs through an infinite plain during the night. Suddenly he sees an old tram in the middle of the plain. Anselmo approaches to it and takes a sit. He gets uncomfortable when he realizes that the driver has his own face.



1.10 i!

MARK CHEUNG
Singapur *Singapore* 2012, DigibetaSP Pal, 1:55 min.
Musik *music*: John Cage
Nanyang Technological University

Eine visuelle und metaphorische Interpretation des Ausdrucks der Gedanken und der Entdeckung des Selbst.

A metaphorical and visual interpretation of the expression of thought and discovery of self.



1.11 ALZHEIMER – UNE RÉALITÉ DIFFÉRÉE

ALZHEIMER – A POSTPONED REALITY

JULIEN MOURON, JOHANN ROSTI
Schweiz *Switzerland* 2011, DCP (JPEG 2000), 3:02 min.
Rotoskopie, Malerei, Zeichnungen auf Papier
rotoscoping, painting, drawn on paper
Produzent *producer*: Olivier Rieschteiner
Geneva University of Art and Design

Die Welt eines 70 Jahre alten, an Alzheimer erkrankten Mannes, mit dem Erinnerung und Wirklichkeit ein tägliches Spiel treiben.

A 70-year-old man with Alzheimer's disease immerses us into his every day life, lost between memories and reality.



1.12 ECART DE CONDUITE OFF THE TRACK

ROCIO ALVAREZ
Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 4:07 min.
Zeichentrick *cell animation*
Musik *music*: Christine Webster
Schnitt *editor*: Emmanuelle Pencalet
Produzent *producer*: Annick Teninge
La Poudrière – Ecole du Film d'Animation

Chloé macht ihre Fahrprüfung – zum neunten Mal.

Chloé takes her driving test – for the ninth time.



1.13 LUKAS I LOTTA LUKE AND LOTTA

RENATA GASIOROWSKA
Polen *Poland* 2012, BetaSP Pal, 8:37 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: George Antoniv
Polish National Filmschool in Lodz

Kegelmädchen Lotta und Birnenjunge Luke haben ein Date. Sie leben in einer Welt, in der sich die Persönlichkeit in der Körperform ausdrückt. Die spitze, flinke Lotta und der runde, langsame Luke passen offensichtlich nicht zusammen. Trotzdem versuchen sie, das Beste draus zu machen.

A short story about the cone-girl Lotta and the pear-boy Luke who go for a date. They live in a world where your shape depends of your personality. Pointy, brisk Lotta and round, slow Luke obviously don't fit to each other but they try to do their best.





2.1 RHAPSODIE POUR UN POT-AU-FEU

STEWPOD RHAPSODY

CHARLOTTE CAMBON DE LA VALETTE,
STEPHANIE MERCIER, SOIZIC MOUTON,
MARION ROUSSEL
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:00 min.
2D Animation *2D animation*
Gobelins – l'École de l'Image, Département
Animation

Drei Generationen einer Familie wohnen unter einem Dach. Doch die Choreografie des Zusammenlebens ist dissonant. Die Mutter, Dirigentin des Familienorchesters, versucht vergeblich, alle für das Abendessen um den Tisch zu versammeln.

Three generations of one family live under the same roof. Yet the choreography of living together is out of tune. The mother, conductor of the family orchestra, tries in vain to get everyone to come to the table for dinner.



2.3 MY STRANGE GRANDFATHER

DINA VELIKOVSKAYA
Russland *Russia* 2011, DCP (JPEG 2000), 8:40 min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music*: Maria Gootnik, Eugeny Kadimsky
The Russian State University of Cinematography (VGIK)

Ein kreativer Mensch ist oft seltsam, lustig und ein bisschen verrückt. Selbst Freunde und Familienmitglieder verstehen ihn nicht immer und schämen sich mitunter für ihn. Dabei gelingt es ihm manchmal, wahre Wunderwerke zu erschaffen – er braucht dafür bloß ein bisschen Müll.

A creative person often seems weird, funny and a little bit crazy. Even his friends and family do not always understand him and often feel ashamed of him. But sometimes he can create a real miracle – merely from garbage.



2.2 SAKURAMOTO HOUKI SEISAKUSHO

THE SAKURAMOTO BROOM WORKSHOP

AYA TSUGEHATA
Japan 2012, HDCAM, 9:16 min.
Stop Motion, Objektanimation
stop motion, object animation
Produzent *producer*: Yuichi ITO
Tokyo University of the Arts

Ein altes Ehepaar lebt in einem japanischen Dorf. Um sich das Brot zu verdienen, fertigen die beiden Besen. Die Liebes- und Arbeitspartnerschaft zieht sich durch ihr ganzes Leben. In letzter Zeit hat der Mann jedoch Symptome einer Krankheit bei seiner Frau entdeckt, die den Arbeitsprozess beeinträchtigen.

An old couple live in a Japanese village. They make brooms for living. They have been together for life and work for a long time. Recently the husband noticed the wife has had some symptoms of the disease, which caused some obstacles in their work.



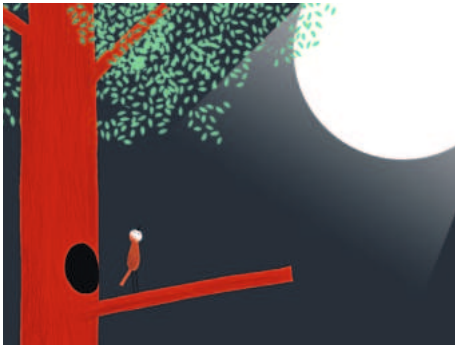
2.4 BALADES

WANDERING

SOPHIE RACINE
Belgien *Belgium* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:02 min.
Malerei, Zeichentrick, 2D Computer
painting, cell animation, 2D computer
Musik *music*: Boyan Vodenitcharov
Produzent *producer*: Vincent Gilot
Adifac

Einige Wanderungen entlang der Kanäle und durch die Stadt ...

Along canals and in the city some wanderings ...



2.5 INTERNATIONAL FATHER'S DAY

EDMUNDS JANSONS
 Lettland *Latvia* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:00 min.
 2D Computer *2D computer*
 Produzent *producer*: Sabine Andersone
 Estonian Academy of Arts

Für die Menschen ist der Vatertag ein Fest, für den kleinen Vogel hingegen ein ganz normaler Arbeitstag. Seine Aufgabe ist dabei die immer gleiche – die Schnäbel der lieben Familie zu stopfen.

For people Father's Day is a celebration, but for one small bird – an ordinary working day. And concerns are the same old - to get food for his family.



2.6 WILL

EUSONG LEE
 USA 2012, DCP (JPEG 2000), 4:30 min.
 2D Computer *2D computer*
 Musik *music*: Julian Kleiss
 CalArts School of Film / Video

Ein Film über ein Mädchen, das seinen Vater bei den Anschlägen vom 11. September verloren hat. Das Mädchen wünscht sich, dass der Vater zurückkommt, genauso wie das Jojo in ihrer Hand immer wieder zurückkommt.

This film is about a girl who is dealing with her loss of dad from 9-11 incident. The girl wishes for his father to come back just like she can make her yoyo bring back in her hand.



2.7 SLUG INVASION

MORTEN HELGELAND
 Dänemark *Denmark* 2012, DigibetaSP Pal, 6:01 min.
 Tusche auf Papier, 3D Computer
ink on paper, 3D computer
 Produzent *producer*: Michelle Nardone
 The Animation Workshop

Der Sonnenaufgang über einer nordischen Kleinstadt kürt einen Garten zum Schlachtfeld eines unheilvollen Krieges zwischen hungrigen Killerschnecken und einer ordnungsliebenden älteren Frau. Im Krieg und in der Liebe ist alles erlaubt!

As morning dawns over a Norwegian suburb, one garden will become the staging ground of a bloody war between hungry killer-slugs and a tidy, elderly woman. All is fair in hunger and war!



2.8 DAISY

AGATHE BRAY-BOURRET
 Kanada *Canada* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:11 min.
 Tusche auf Papier, Zeichnungen auf Papier
ink on paper, drawn on paper
 Musik *music*: Capitaine Soldat
 Concordia University, Department of Fine Arts;
 Mel Hoppenheim School of Cinema

In einer Welt voller Möglichkeiten und sexueller Promiskuität versucht eine junge Frau die Liebe auszumachen. Mit Musik des Montrealer Künstlers Capitaine Soldat.

A young woman is looking to single out love in a world of abundance of possibilities and sexual promiscuity. Featuring music by Montreal based artist Capitaine Soldat.



GOOD NEWS

– Gute Nachrichten aus Stuttgart –



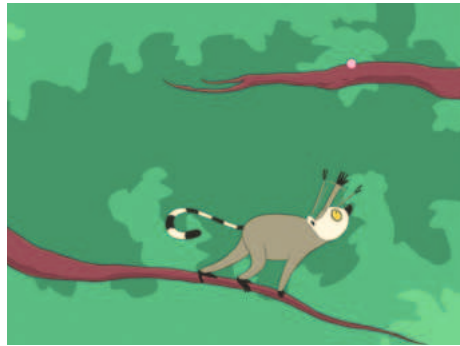
Jeden Samstag Gute Nachrichten in vielen Stuttgarter Briefkästen.*

Stuttgart von seinen schönsten Seiten!

www.goodnews-stuttgart.de

* zur Verteilung abgegebene Auflage: über 220.000 Exemplare

GLORIA 2 MI, 24.4./23UHR WED, 24.4./11 PM



2.9 STUPID MONKEY

MARLYN SPAAIJ
Niederlande *Netherlands* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:41 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Bas Bouma
Avk St. Joost Breda

Ein hungriger Ringelschwanz-Lemur sammelt köstliche Früchte. Leider ist er nicht der einzige Waldbewohner mit Appetit.

A hungry ring-tail lemur is after delicious fruits. Unfortunately for him he's not the only forest critter with an appetite.



2.10 NATALIS

DANIEL BRKOVIC, JAN-MARCEL KÜHN
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:17 min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music*: Johannes Helberger
Produzent *producer*: Philipp Wolf
Filmakademie Baden-Württemberg, Institut für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion

EA, halb humanoiden, halb technischen Ursprungs, durchstreift die heimatischen Wälder. Dabei entdeckt sie eine seltsame Pflanze mit kokonartigen Blättern. Im Innern dieses Kokons schwimmt ein menschlicher Embryo. Beim Berühren der Pflanze visioniert EA die monströse und weltzerstörerische Zukunft des Embryos.

EA, semi-humanoid semi-technical origin, walks through the native forest. She discovers a strange plant with cocoon-like leaves. Inside this cocoon floats a human embryo. As she touches the plant EA experienced a vision. The embryo has developed into ENKI an insatiable monster that destroys the entire world.





2.11 WHAT HAPPENS WHEN CHILDREN DON'T EAT SOUP

PAWEŁ PREWENCKI
 Polen *Poland* 2011, BetaSP Pal, 8:31 min.
 2D Computer *2D computer*
 Musik *music*: Szymon Igzwiak
 Academy of Fine Arts Poznan - University of Art Poznan

Unter Aufsicht ihres Großvaters sitzen zwei Geschwister am Tisch und kämpfen mit ihrer Suppe. Die Flüssigkeit löffeln sie widerstrebend und Fluchtgedanken blitzen auf. Als sich die Tür öffnet und Helligkeit den Raum flutet, laufen die Kinder nach draußen und finden sich in einer anderen Wirklichkeit wieder.

Two siblings watched by their grandfather sit at the table and struggle to finish their soup. The children scoop the soup up reluctantly, looking for a possible way to break free from the table. When the door opens and the bright light hits the room, the children run out and find themselves in a different reality.



2.13 LES MOTS DE LA CARPE TONGUE-TIED

LUCRÈCE ANDREAE
 Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 3:55 min.
 Zeichentrick *cell animation*
 Produzent *producer*: Annick Teninge
 La Poudrière – Ecole du Film d'Animation

Eine ganz normale Bar mit vielen Tischen, je zwei Stühlen und verschiedenen Paaren ... Alle paar Minuten tauschen die Männer und Frauen ihre Partner – so sind die Regeln!

We're in a bar in which there are two seats to each table and various couples ... Every few minutes, the men and their software dates for the evening change around – it's the rule of the game!



2.12 KROT NA MORE THE MOLE AT THE SEA

ANNA KADYKOVA
 Russland *Russia* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:00 min.
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
drawn on paper, 2D computer
 Musik *music*: Alexey Chizhik
 Produzent *producer*: Lyubov Gaidukova
 School-Studio 'SHAR'

Über einen Maulwurf, der seinen Traumstrand suchte, auf viele Ärsche traf, aber keinen Freiraum fand.

About the Mole who went to look for a beach of his dream but found a lot of asses and no free space.



2.14 NIGHT OF THE LOVING DEAD

ANNA HUMPHRIES
 Großbritannien *Great Britain* 2012, HDCAM, 7:00 min.
 2D, Silhouettenanimation *2D, silhouette animation*
 Produzent *producer*: Pete Smyth
 NFTS – National Film and Television School
 Beaconsfield Film Studios

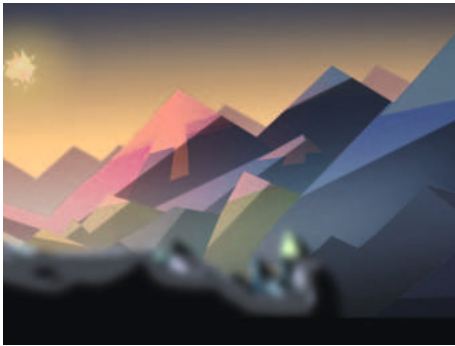
Der liebeskranke Teenager Nigel trauert immer noch um den Tod seiner wunderschönen Freundin Felicity. Als er sie an einem einsamen Valentinsabend versehentlich aus dem Reich der Toten zurückholt, gerät ihre unsterbliche Liebe in Bedrängnis. Was wird wohl die böse Stiefmutter mit seiner leichenblassen Begleiterin anstellen?

Lovesick teenager Nigel still mourns the death of his beautiful girlfriend Felicity. But when he accidentally brings her back from the dead on a lonely Valentine's Eve their undying love comes under strain. And what will his wicked stepmother Barbara make of his cadaverous companion?



GLORIA 2 DO, 25.4./23UHR THU, 25.4./11PM

GLORIA 2 FR, 26.4./19UHR FR, 26.4./7PM



3.1 OBEN

THIERNO BAH, NOÉ GIULIANI, PIERRE LEDAIN,
DAVID MARTINS DA SILVA
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 5:49 min.
2D Computer *2D computer*
Produzent *producer*: Loïc le Guen-Geffroy
EMCA – Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation

Der Aufstieg eines Bergsteigers zwischen Leben und Tod.

The ascent of a climber between life and death.

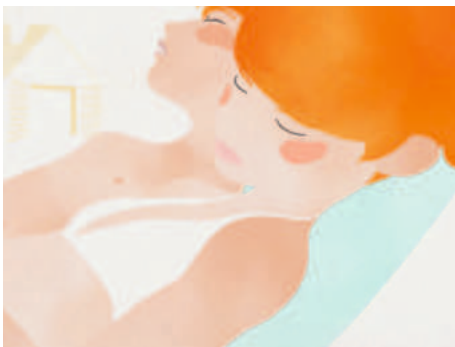


3.2 HAPPILY EVER AFTER

YONNI AROUSSI, BEN GENISLAW
Israel *Israel* 2012, BetaSP Pal, 6:16 min.
3D Computer *3D computer*
Musik *music*: Rea Meir, Stefan Maria Schneider
Bezalel Academy of Arts & Design

Eine Reise in Rani und Kerens Zukunft, einem jungen Paar, das zum ersten Mal zusammenzieht. Unversehens stehen die beiden in den Startblöcken ihres Wettlaufs um Heirat, Kinder und Karriere. Auf der Rennbahn versuchen sie verzweifelt, Schritt zu halten mit ihren Zielen und ihrer Liebe.

Journey to the future of Rani and Keren, a young couple moving in together for the first time. Without control they are drawn to the race of marriage, children and work, and within it they desperately try to keep up with the race and stay together.



3.3 SOEUR ET FRERE SISTER AND BROTHER

MARIE VIELLEVIE
Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 4:02 min.
Zeichentrick *cell animation*
Musik *music*: Christophe Heral
Produzent *producer*: Annick Teninge
La Poudrière – Ecole du Film d'Animation

Die Geschichte eines jungen Mädchens und der innigen Freundschaft zu ihrem Bruder.

The story of a young girl and the very close friendship she has with her older brother.



3.4 CHASSÉ HUNTED

LUISE OMAR, TEIS SYVSIG
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:50 min.
Rotoskopie, Frame-by-Frame, Zeichnungen auf Papier
rotoscoping, frame-by-frame, drawn on paper
HAW Hamburg, Dep. Design

Ein Film über unerreichbare Träume, die selbstzerstörerische Kraft der Leidenschaft und die Verschmelzung von Mensch und Tier.

A film about unattainable dreams, the self-destructive power of passion and about the fusion of man and animal.



3.5 KARA NO TAMAGO

A WIND EGG

RYO OKAWARA
Japan 2012, HDCAM, 10:30 min.
Tusche auf Papier, Zeichnungen auf Papier
ink on paper, drawn on paper
Produzent *producer*: Koji Yamamura
Tokyo University of the Arts

Eine Familie betreibt einen Hühnerhof. Der Sohn sehnt sich nach Vögeln. Die Tochter beobachtet den Bruder. Der Vater liebt Eier und die Mutter einen anderen. Jedes Mitglied des Familienkonstrukts hat seine Vorlieben oder Geheimnisse.

The film is about a family, which runs a chicken farm. The boy hankers after birds and his little sister keeps an eye on him. The father loves eggs. The mother loves somebody else. In the family fixture, each member stays there with bias or secrets.



3.6 BREATH IN

ADI BRODSLY
Israel *Israel* 2012, BetaSP Pal, 4:00 min.
Stop Motion *stop motion*
Musik *music*: Fika Magarik
The Visual Theater School

Still weht der Wind, flüstert von kommenden Augenblicken ... Eine lineare Erzählweise, Anfang, Mitte und Ende hält der Film nicht bereit. Vielmehr springen wir in einen einzelnen Augenblick im Leben der Protagonisten. Ein Augenblick des Auseinanderfallens.

The wind is blowing silently, telling of a moment that is about to come. This movie doesn't have a certain narrative with a beginning middle and end. It is a glimpse into a moment in the characters' life. A moment of falling apart.



3.7 KELLERKIND

JULIA OCKER
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 9:35 min.
2D Computer *2D computer*
Produzent *producer*: Anna Matacz
Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

Abseits von einem Dorf wohnt eine Frau, ganz alleine. Und ganz alleine bringt sie ein Kind zur Welt. Doch dann sieht sie, dieses Kind ist nicht normal.

A woman gives birth to a child. But the child is absolutely different from other children.



3.8 MAL DE TERRE

SEA LEGS

OLESYA SHCHUKINA
Frankreich *France* 2012, BetaSP Pal, 4:01 min.
Zeichentrick *drawing animation*
Musik *music*: Yan Volsy
Produzent *producer*: Annick Teninge
La Poudrière – Ecole du Film d'Animation

Ein russischer Matrose kehrt nach einer langen Zeit auf See zurück in die Stadt.

A Russian sailor comes back to the city after a very long time away at sea.



GLORIA 2 DO, 25.4./23UHR THU, 25.4./11PM

GLORIA 2 FR, 26.4./19UHR FR, 26.4./7PM

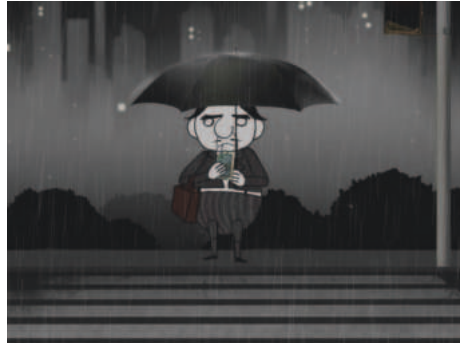


3.9 IM RAHMEN FRAMED

EVGENIA GOSTRER
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:56 min.
Knetanimation *claymation*
Musik *music*: Michael Tuttle
Kunsthochschule Kassel

Habe ich persönliche Grenzen? Wie sehen sie aus?
Wie weit gehen sie?

Do I have personal boundaries? What do they look like? How far do they go?

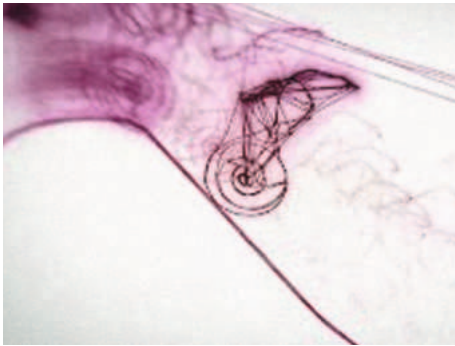


3.10 THE CLOSING

KIM HYESU
Südkorea *South Korea* 2011, BetaSP Pal, 7:21 min.
2D Computer, Legetrick
2D computer, cutout animation
Konkuk University Department of Animation

Eine gewöhnliche Frau, deren Zeit begrenzt ist,
begibt sich auf die Bühne.

An ordinary woman who was given sentence of time limit is going up to the stage.



3.11 SNAIL TRAIL

PHILIPP ARTUS
Deutschland *Germany* 2012, DigibetaSP Pal, 3:00 min.
Stop Motion, Mischtechnik, 3D/2D Computer
stop motion, mixed media, 3D/2D computer
Musik *music*: Philipp Artus, Madalena Graça
Produzent *producer*: Philipp Artus, Ute Dilger
Kunsthochschule für Medien Köln

Eine Schnecke erfindet das Rad und durchläuft eine kulturelle Evolution der Beschleunigung, um schließlich wieder zu ihrem Ursprung zurückzukehren.

A snail invents the wheel and goes through a cultural evolution to finally get back to its origin.



3.12 TIRED OF SWIMMING

ANNA EIJSBOUTS
Großbritannien *Great Britain* 2012, DigibetaSP Pal, 5:50 min.
Puppentrick *puppet animation*
Royal College of Art - Animation Dep.

Ein alter Mann ist zerrissen zwischen den anhaltenden Erinnerungen an seine verstorbene Frau, einem Fisch in einem Glas und der Allgegenwart seines einsamen Daseins.

An old man is torn between the lingering memory of his dead wife, a fish in a jar, and the reality of his lonely existence.



PANDY



3.13 ALEX

CHOI SI-JUN
Südkorea *South Korea* 2012, BetaSP Pal, 3:20 min.
Zeichnungen, 2D Computer *drawings, 2D computer*
Kaywon School of Art and Design

Die Geschichte eines Pinguins namens „Alex“, der allein gelassen wurde.

A story of a penguin "Alex" who was left alone.



3.14 PANDY PANDAS

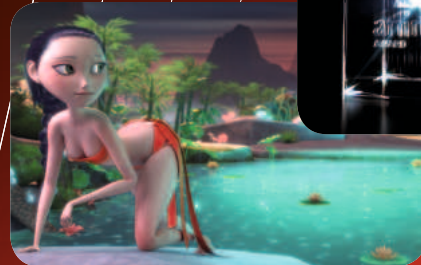
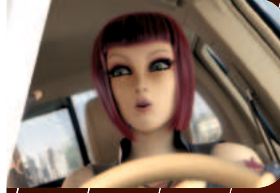
MATÚŠ VIZÁR
Slowakei, Tschechische Republik *Slovakia, Czech Republic* 2012, DigibetaSP Pal, 12:12 min.
Zeichentrick *cell animation*
Musik *music*: Adam Matej
Produzent *producer*: Peter Badac, Tomas Hruby
FAMU – Faculty of Film and TV

Die Geschichte einer Spezies, um die sich alle sorgen.

The story of the species that everybody takes care.

animago 2013

INSPIRATION
MOTIVATION
CELEBRATION



2013 June, 30

Submission deadline
animago AWARD

2013 October, 24/25

animago AWARD &
CONFERENCE

SUBMIT YOUR PRODUCTION NOW!

- animago AWARD: International contest** that covers the entire field of digital media production and visualization.
- Industry professionals and rising stars around the world:** We invite all of you participating in the competition and facing up to the evaluation by our **expert jury**.
- Free of charge participation and all information:** visit our homepage **www.animago.com**

Images: animago AWARD & CONFERENCE 2012

Sponsored by:



MAXON



Presented by:

DIGITAL
PRODUCTION

www.animago.com

animagoAWARD

Funded by:

medienboard
Berlin-Brandenburg

GLORIA 2 FR, 26.4./23UHR FRI 26.4./11PM

GLORIA 2 SA, 27.4./19UHR SA 27.4./7PM



4.1 OH SHEEP!

GOTTFRIED MENTOR
 Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000),
 6:36 min.
 3D Computer *3D computer*
 Musik *music*: Matthias Klein
 Produzenten *producers*: Leonid Godik,
 Gottfried Mentor
 Filmakademie Baden-Württemberg, Institut für
 Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion

Während zwei Schafherden stets die Gemeinschaft
 suchen, setzen ihre zerstrittenen Hirten alles daran,
 sie voneinander zu trennen.

*Two flocks of sheep are searching for
 companionship. But their shepherds, being at
 odds with each other, do everything to keep them
 separated.*



4.2 ONE DAY

JOEL CORCIA, BUNG NGUYEN, THOMAS
 RETEUNA, LAURENT ROSSI, BERNARD SOM
 Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:20 min.
 2D/3D Computer *2D/3D computer*,
 Gobelins – l'École de l'Image, Département
 Animation

Ein Mann, der ständig unter Strom steht, hat eine
 Begegnung, die alles, was er weiß, in Frage stellt.

*A man always on the move will have an encounter
 that puts into question everything he knows.*



4.3 VELOCITY

KAROLINA GLUSIEC
 Großbritannien *Great Britain* 2012, DigibetaSP Pal,
 6:00 min.
 Zeichnungen auf Papier *drawings on paper*
 Musik *music*: Krzysztof Matysiak, Tadeusz Kulas
 Produzent *producer*: Animation Staff R.C.A.
 Royal College of Art

Ich dachte immer, ich hätte ein vollkommenes
 Gedächtnis. Ich wollte dir diese Zeichnungen zeigen.

*I always thought I had a perfect memory. I wanted
 to show these drawings to you.*



4.4 BLAUER TRAUM

BLUE DREAM

MALTE STEIN
 Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000),
 11:00 min.
 Zeichentrick *cell animation*
 HFF – Hochschule für Film und Fernsehen – „Konrad
 Wolf“

Ein kleines, von Niederlagen gezeichnetes Männchen
 erlebt den Traum unwirklichen Liebesglücks.
 Leider wird er als Spielzeug verkannt, und so las-
 sen zerstörerische Eifersucht und erschütternder
 Selbsterkenntnis seinen Traum zunächst zerplatzen.

*A little man, with the mark of defeat, experiences an
 unreal dream of love. But he is misjudged as a toy
 and soon, the dream bursts in disruptive jealousy and
 unsettled self-awareness.*



4.5 BALLPIT

KYLE MOWAT
Kanada *Canada* 2012, DCP (JPEG 2000), 1:46 min.
Frame-by-Frame, 2D Computer *frame-by-frame, 2D computer*
Musik *music*: Lido Pimienta
Sheridan college

Lebewesen kämpfen, um sich in einer feindlichen Umgebung organisieren und behaupten zu können.

Life forms struggle to assert and organize themselves within a hostile environment.



4.6 NANA BOBÒ

ANDREA CRISTOFARO, VALENTINA DELMIGLIO, FRANCESCO NICOLÒ MEREU, LUCAS WILD DO VALE
Italien *Italy* 2012, BetaSP Pal, 4:27 min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music*: Fulvio Chiara
Produzentin *producer*: Stefania Gallo
Scuola Nazionale di Cinema, Centro Sperimentale di Cinematografia

Ein junger Gentleman kommt in die tropische Stadt, in der er seine einsamen Urlaube zu verbringen pflegt. Er schlendert umher, nimmt ein Sonnenbad und genießt ein paar Drinks am Strand. Doch eines ist seltsam an diesem Mann: Auf seinen Streifzügen sammelt er Spielzeug.

A young gentleman arrives the tropical city he's used to spend his lonely holidays. He wanders around, relaxes himself in the sun, enjoys a drink on the beach. But there's something unsettling in this man who gathers up toys.



4.7 HAPPY LIFE

YUN LI, XIN SUN
Deutschland *Germany* 2012, DigibetaSP Pal, 6:02 min.
Zeichentrick, 2D Computer
cell animation, 2D computer
Musik *music*: Xingyu Li
Produzent *producer*: Xin Sun
Kunsthochschule Kassel

In einer stürmischen Nacht legt ein Junge namens 'EGG' ein Ei, dem ein Monster entschlüpft. Erschrocken schleudert der Junge die Kreatur in den Wald, doch Nacht für Nacht wiederholt sich der seltsame Vorgang. Bald hält sich EGG selbst für ein Monster und schottet sich zunehmend ab.

At a stormy night, a boy named 'EGG' lays an egg from which a monster is born. The boy, terrified, throws her into the forest. However this bizarre incident repeats every night, which leads EGG to feels like a monster himself, and his life gets more isolated ...



4.8 DIPENDENZA

PANNA HOTVÁTH-MOLNÁR, VIRÁG ZOMBORÁCZ
Ungarn *Hungary* 2012, DCP (JPEG 2000), 13:00 min.
2D Computer *2D computer*
Produzenten *producers*: József Fülöp, Ákos Schneider
Moholy-Nagy University

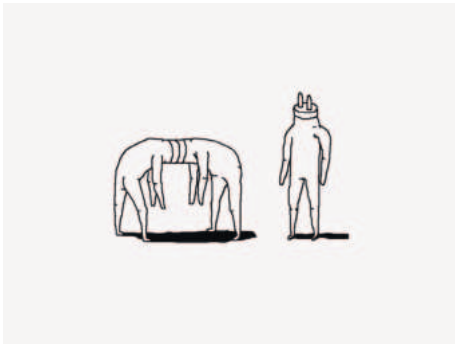
Bubu ist ein riesiger, einfach gestrickter und robuster Kerl, der auf dem Fischmarkt arbeitet. Er ist untertänig in seine Kollegin, die fragile, aber willensstarke Angela verliebt, eine Frau mit ständig wechselnden künstlerischen Ambitionen. Die beiden führen ein harmonisches Zusammenleben, bis eines Tages ein gut aussehender Fremder auf dem Fischmarkt auftaucht.

Bubu is a huge, simple-minded, sturdy fellow who works at the fish market. He is slavishly in love with his colleague, the fragile but strong-minded Angela, a woman of ever-changing artistic ambitions. They live in harmony until one day a handsome stranger appears at the fish market.



GLORIA 2 FR, 26.4./23UHR FRI 26.4./11 PM

GLORIA 2 SA, 27.4./19UHR SA 27.4./7PM

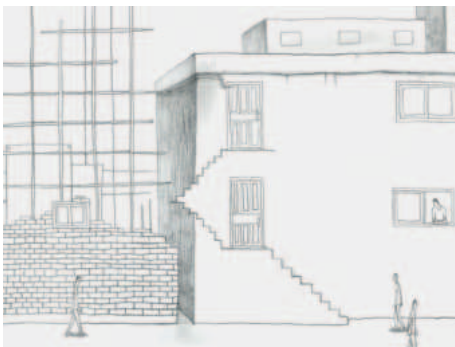


4.9 PLUG & PLAY

MICHAEL FREI
Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 6:00 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Saint Elyiah Church Children Choir
Produzenten *producers*: François Chalet,
Catherine A. Berger
Hochschule Luzern Design & Kunst, Animation

Menschenähnliche Geschöpfe mit Steckern anstelle von Köpfen treiben ihr Unwesen. Statt sich dem Diktat erhobener Finger hinzugeben, ergeben sie sich bald sich selber. Doch auch die Finger fingern herum. Ist es Liebe?

Anthropoid creatures with plugs instead of heads are up to no good. Instead of surrendering to the dictates of the raised finger, they soon submit to themselves. However, the fingers are also fingering around. Is it love?

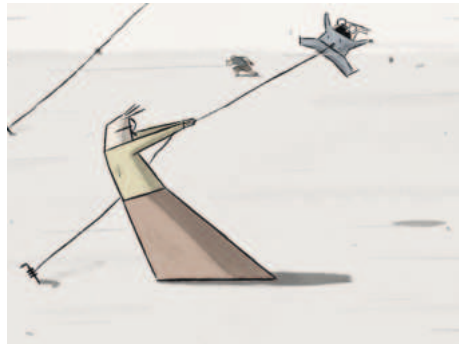


4.11 THE HOUSE

KIM WANG GEOL
Südkorea *South Korea* 2011, DigibetaSP Pal, 5:37 min.
Zeichentrick *cell animation*
Konkuk University Department of Animation

Als die Immobilienpreise anstiegen, begann sich für den Mann und das Haus etwas zu ändern.

As house prices rose, something started to change for the man and the house.



4.10 WIND

ROBERT LÖBEL
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:49 min.
Frame-by-Frame, Zeichnungen auf Papier,
Zeichentrick, 2D Computer *frame-by-frame, drawn on paper, cell animation, 2D computer*
HAW Hamburg, Dep. Design

Der Alltag eines Volkes, das in einem windigen Gebiet lebt. Scheinbar schutzlos ist es dem Wetter ausgesetzt. Dennoch haben die Bewohner gelernt, mit den schwierigen Lebensbedingungen umzugehen und schaffen es, ihren Alltag einfallsreich zu meistern. Beinahe scheint es, als ob alles automatisch funktioniere. Doch plötzlich steht die Luft auf mysteriöse Weise still.

The daily life of a people living in a windy area who seem helplessly exposed to the weather. However, the inhabitants have learned to deal with their difficult living conditions and manage to master their daily life in a resourceful way. It almost seems as though everything functions automatically. But all of a sudden the air stands mysteriously still.



4.12 ACHILL

GUDRUN KREBITZ
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 9:00 min.
Stop Motion, Rotoskopie, Malerei, Mischtechnik,
Tusche auf Papier, Zeichnungen auf Papier
stop motion, rotoscoping, painting, mixed media, ink on paper, drawn on paper,
Musik *music*: Marian Mentrup
Produzent *producer*: Verena Schilling
HFF – Hochschule für Film und Fernsehen – „Konrad Wolf“

Die ganze Aufregung liegt leider in der Unschärfe. Im flüchtigen Wahrnehmen und im blinden Rausch liegt das ganze Glück. Ich hab mir deswegen nie die Augen Lasern lassen.

Real excitement is always kind of out of focus. Unfortunately. All joy lies buried in a blind rush and hasty perceptions. That's why I never got my eyes lasered.



4.13 **STORY TIME
CONFESSIONS**

HANNAH AYOUBI
USA 2012, DCP (JPEG 2000), 3:22 min.
Zeichentrick *cell animation*
CalArts School of Film / Video

Drei Interviews über das wahre Leben einiger Märchenfiguren.

Three interviews I have collected about the real lives of some mythical folks.



4.14 **PERVOBYTNY PAPA**
THE PRIMEAVAL FATHER

VLADIMIR DANILOV
Russland *Russia* 2012, DCP (JPEG 2000), 2:55 min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
drawn on paper, 2D computer
Produzent *producer*: Lyubov Gaidukova
School-Studio ‚SHAR‘

Die Geschichte von Vater und Sohn, die mit einem Ochsen im Geschirr eine schwere Last ziehen. Das Tier bricht unter der Mühsal zusammen, sodass die Menschen eine technische Lösung in Erwägung ziehen.

The story is about father and son, who are dragging in harness with an ox a hard load. The ox falls from fatigue, that forces people to think about an engineering solution.



4.15 **EINE MURUL**
BREAKFAST ON THE GRASS

ERIK ALUNURM, MARI PAKKAS, MARI LIIS REBANE, MIHKEL REHA
Estland *Estonia* 2011, DigibetaSP Pal, 4:28 min.
Puppentrick *puppet animation*
Musik *music*: Ravel Bolero
Produzent *producer*: Ülo Pikkov
Estonian Academy of Arts

Stop-Motion-Film in Anlehnung an Édouard Manets 1863 entstandenes Gemälde „Le Déjeuner sur l'herbe“.

Stop motion film based on Édouard Manet's 1863 created painting "Le Déjeuner sur l'herbe".

STORY TIME
CONFESSIONS



Deutscher Animationsdrehbuchpreis 2013

The German Animation Screenplay Award 2013

IN KOOPERATION MIT DER Telepool GmbH verleiht das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart 2013 zum siebten Mal den Deutschen Animationsdrehbuchpreis für das beste deutschsprachige Drehbuch für einen Animationskinofilm. 2012 wurde das Drehbuch „Fritzi war dabei“ von Beate Völcker ausgezeichnet.

ZIEL DES PREISES IST es, viel versprechende deutschsprachige Animationslangfilme bereits in der Entwicklungsphase zu fördern, zur Verbesserung der inhaltlichen Qualität beizutragen und die Bedeutung des professionellen Drehbuchschreibers für die Schaffung guter Textvorlagen und das Entstehen attraktiver Filme zu unterstreichen. Der Animationsdrehbuchpreis richtet sich an Animationslangfilmprojekte, die in deutscher Sprache verfasst sind. Eingereicht werden können vollständige Drehbücher oder aussagekräftige Exposés mit einem mindestens zehnteiligen Auszug des Drehbuchs. Die Realisierung des Films darf zum Zeitpunkt der Preisvergabe noch nicht erfolgt sein. Von den eingereichten Drehbüchern wurden zehn für die Shortlist ausgewählt. Vorauswahl und Lektorat übernahmen Judith Schenten und Antje Stehling. Die Jury – bestehend aus Julia Müntefering (Programme Acquisition & Sales, Telepool GmbH München), des Drehbuchautoren und Produzenten Oliver Huzly und der Drehbuchautorin Beate Völcker, nominierte vier Drehbücher in die Endrunde.

DER SIEBTE DEUTSCHE Animationsdrehbuchpreis wird am Mittwoch, 24. April 2013, im Rahmen des 20. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart mit einer Preissumme in Höhe von 2.500 Euro, gestiftet von der Telepool GmbH, vergeben. Im Rahmen der Preisverleihung werden die nominierten Drehbücher in Auszügen von der Schauspielerin und Synchronsprecherin Katharina Spiering gelesen. Begleitend zum Animationsdrehbuchpreis bietet das Trickfilm-Festival in Zusammenarbeit mit der MFG Filmförderung Baden-Württemberg, dem DrehbuchCamp, der Heinrich Böll Stiftung Baden-Württemberg und der Hochschule der Medien sechs Drehbuchworkshops mit national und international renommierten Animationsfilmern und Autoren an.

The Stuttgart Festival of Animated Film 2013 will be presenting the 7th German Animation Screenplay Award for the best German screenplay for an animated film in co-operation with the Telepool GmbH. In 2012 the winner was "Fritzi war dabei" by Beate Völcker.

The objective of the award is to promote promising German language animated feature films in the development phase and to contribute towards improving the quality of content. Furthermore it should emphasise the importance of professional screenwriters for the production of good texts and in turn attractive films.

The Animation Screenplay Award is for animated feature film projects in German. Complete screenplays or an informative outline with an excerpt from the screenplay – at least 10 pages long – can be submitted. Screenplays for films already produced at the time of the award ceremony are not permitted. Ten of the screenplays submitted were selected for the shortlist. Judith Schenten and Antje Stehling were responsible for pre-selection and editing. The jury – comprising Julia Müntefering (Programme Acquisition & Sales, Telepool GmbH Munich), screenwriter and producer Oliver Huzly and screenwriter Beate Völcker – nominated four screenplays for the final round.

The 7th Animation Screenplay Award will be presented on Wednesday, April 24, 2013 at 8pm at the Haus der Katholischen Kirche. Excerpts from the nominated screenplays will be read by the actor and voice actor Katharina Spiering at the award ceremony. In conjunction with the Screenplay Award, the Stuttgart Festival of Animated Film is offering six screenwriting workshops with famous national and international animators and authors. These workshops will be held in co-operation with the MFG Filmförderung Baden-Württemberg, the DrehbuchCamp, the Heinrich Böll Foundation and the Stuttgart Media University.

DIE NOMINIERTEN DREHBÜCHER

NOMINATED SCREENPLAYS

DIE OSTERMISSION
Benedikt Niemann

FLIX
Stefan Schesch
Koautoren: Ralf Martin, Tomi Ungerer

KEINOHRHASE UND ZWEIFOHRKÜKEN
Klaus Baumgart
Koautoren: Thilo Graf Rothkirch, Til Schweiger

MOLLY MONSTER – DER FILM
John Chambers

In Kooperation mit
In cooperation with:





ANIMATION MEDIA CLUSTER REGION STUTTGART

GEMEINSAM
together

VERSCHIEDEN
diverse

GEMEINSAM
together

ERFOLGREICH
successful

amcrs.de

ANIMATED COM AWARD

Wettbewerb für angewandte Animation im Bereich Werbung, Kommunikation im Raum und Technologie sowie die Sonderpreise „Mercedes-Benz Classic: Silberpfeile“ und „Lapp Connected Award“
Competition for applied animation in the field of advertising, communication in space, and technology as well as the special awards “Mercedes-Benz Classic: Silver Arrows” and “Lapp Connected Award”

IN DIESEM 2011 NEU ausgerichteten Wettbewerb konkurrieren Beiträge von professionellen Einreichern aus namhaften Werbeagenturen und Auftraggebern um die attraktiven Preise. Für herausragende animierte Auftragsarbeiten in den Kategorien Werbung, Kommunikation im Raum und Technologie werden Preisgelder in Höhe von insgesamt 10.000 Euro vergeben, gestiftet von Daimler AG, U.I. Lapp GmbH, Mackevision Medien Design GmbH und Animation Media Cluster Region Stuttgart. Die Qualität spiegelt sich auch durch die Verleihung der Sonderpreise „Mercedes-Benz Classic: Silberpfeile“ und „Lapp Connected Award“ wider.

In this competition which was revised in 2011, submissions from professional filmmakers representing notable advertising agencies and clients are in competition for the attractive prizes.

For outstanding applied animation in the categories of advertising, communication in space and technology, a total prize money of 10.000 euros will be awarded, donated by Daimler AG, U.I. Lapp GmbH, Mackevision Medien Design GmbH and Animation Media Cluster Region Stuttgart. The quality of the competition is also reflected in the presentation of the special prizes “Mercedes-Benz Classic: Silver Arrows” and “Lapp Connected Award”.

06 **COCA COLA 125TH YEAR ANNIVERSARY – FUTURE EXHIBITION****
 Refik Anadol, Maurizio Braggiotti, Efe Mert Kaya
 Türkei *Turkey* 2011
 Coca Cola

07 **COLLECTIVE RIGHTS**
 Pierre-Emmanuel Lyet
 Frankreich *France* 2012
 ADAGP

08 **DAVID ATTENBOROUGH'S NATURAL CURIOSITIES**
 Piccadilly Curtains
 Großbritannien *Great Britain* 2012
 UKTV Eden

09 **DON'T BE AFRAID OF THE DARK**
 Denis Parchow
 Deutschland *Germany* 2012
 Steiff

10 **DRAGON CANIDES: APPLE**
 Madio Hollo
 Estland *Estonia* 2012
 Kalev Chocolate Factory

11 **DRAGON CANIDES: STRAWBERRY**
 Madio Hollo
 Estland *Estonia* 2012
 Kalev Chocolate Factory

12 **ELASTICO**
 Max Mayer
 Deutschland *Germany* 2011
 BMW Design / Die Neue Sammlung München / HFF München

13 **FOUR GOLDEN YEARS**
 Richard Snarbrick
 Großbritannien *Great Britain* 2013
 Adidas

14 **FOURTY HYMNS OF FAITH**
 Charuvi Agrawal
 Indien *India* 2013
 Adidas

15 **FREITAG X-MAS MOVIES**
 Claudia Röthlin, Yves Gutjahr
 Schweiz *Switzerland* 2012
 FREITAG lab. ag

16 **HOME LOAN**
 Dadomani Studio
 Libanon *Lebanon* 2012
 Bank Audi

17 **LA POSTE – PLIAGES**
 Edouard Salier
 Frankreich *France* 2012
 La Poste

ANIMATED COM AWARD SHORTLIST – GESAMT

01 **4PINES “SPACE BEER”**
 Mark Gravas
 Australien *Australia* 2011
 4 Pines

02 **50 YEARS OF ORION**
 Vito LaManna
 Deutschland *Germany* 2012
 Rotor Film Babelsberg

03 **MSTERDAM DNA**
 Martijn Hogenkamp
 Niederlande *Netherlands* 2011
 Amsterdam Museum

04 **BBC LONDON 2012 OLYMPIC GAMES: STADIUM UK***
 Pete Candeland
 Großbritannien *Great Britain* 2012
 BBC

05 **BING “BUMBLE-LESS”**
 Ken Lidster
 USA 2011
 Bing



- 18 **LOVE LINDA**
Jordan Bruner
Großbritannien *Great Britain* 2013
Linda McCartney Foods
- 19 **MASS EFFECT 3 – TAKE EARTH BACK*****
Istvan Zorkoczy
Ungarn *Hungary* 2012
Electronic Arts / Bioware
- 20 **METAMORPHOSIS***
Buck
USA 2012
Good Gooks / Oxfam New Zealand
- 21 **MISEREOR "COURAGE TO ACT"**
Mate Steinforth
Deutschland *Germany* 2012
Bischöfliches Hilfswerk Misereor
- 22 **MTV EMA 2012 OPENER***
Mate Steinforth
Deutschland *Germany* 2012
VIMN MTV World Design Studios
- 23 **PICTOPLASMA FESTIVAL 2012 OPENER*****
Mate Steinforth
Deutschland *Germany* 2012
Pictoplasma
- 24 **PLAN – MASS CONSTRUCTION**
Kompost
Schweiz *Switzerland* 2012
Plan International UK
- 25 **RED BULL STRATOS – MISSION TO THE EDGE OF SPACE*****
Peter Clausen
Deutschland *Germany* 2012
Red Bull Media House
- 26 **SWISS PAVILION EXPO YEOUSU: THE SOURCE - IT'S IN YOUR HANDS****
Marc Tamschick
Schweiz *Switzerland* 2012
Präsenz Schweiz
- 27 **THE REAL BEARS***
Lucas Zanotto
USA 2012
The Real Bears
- 28 **VIDEO MUSIC BRAZIL 2011**
Boca Ceravolo
Brasilien *Brazil* 2011
MTV Brazil
- 29 **WWF – CURSOR SWARM**
Moth Collective
Großbritannien/Deutschland
Great Britain/Germany 2012
WWF
- 30 **X****
Max Hattler
Deutschland/Großbritannien
Germany/Great Britain 2012
KXFS + Vauxhall

- * Nominiert für Kategorie Werbung
** Nominiert für Kategorie Kommunikation im Raum
*** Nominiert für Kategorie Technologie

LAPP CONNECTED AWARD – NOMINIERT

- 01 **PINBALL**
Darko Vidackovic
Kroatien *Croatia* 2012
- 02 **PLUG & PLAY**
Michael Frei
Schweiz *Switzerland* 2012
- 03 **VIDEO MUSIC BRAZIL 2012**
Boca Veravolo
Brasilien *Brazil* 2012
- 04 **V.I.K.I.**
Leo Dziallas, Regina Huber, Phillip Feigenbutz
Deutschland *Germany* 2012

MERCEDES-BENZ CLASSIC: SILBERPFEILE – NOMINIERT

- 01 **A RACERS SKETCHBOOK**
Falk Schuster
Deutschland *Germany* 2013
- 02 **LIGHTNESS**
Pascal Altzeimer, Christian Nicolaus, Benjamin Wurster
Deutschland *Germany* 2013
- 03 **METAMORPHOSE**
Reno Armanet
Frankreich *France* 2013

PICTOPLASMA FESTIVAL
2012 OPENER

In Kooperation mit
In cooperation with:



MACKEVISION



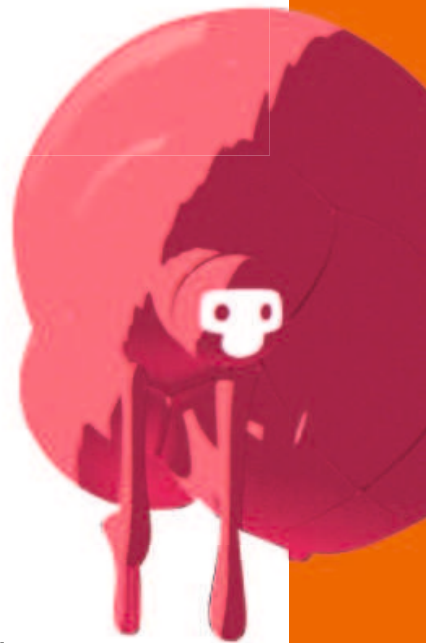
ANIMATION MEDIA
CLUSTER
REGION STUTTGART

 **LAPPKABEL**



Mercedes-Benz

ANIMATED COM AWARD



Animated Fashion Award

MODE UND ANIMATION – zwei Bereiche, die in höchstem Maß von Fantasie und künstlerischer Ausdruckskraft beflügelt sind und sich doch nur selten berühren. Der im letzten Jahr ins Leben gerufene Wettbewerb Animated Fashion nimmt sich dieser Leerstelle an und stiftet erneut die Verbindung zwischen den Zielgruppen beider Branchen. In Kooperation mit Breuninger GmbH & Co. KG fördert das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart nicht nur innovative Filmemacher und den kreativen filmischen Nachwuchs, sondern eröffnet auch jungen Modedesignern neue Wege, ihre Visionen einem großen Publikum visuell erfahrbar zu machen. Der von Breuninger GmbH & Co. KG gestiftete Award wird im Rahmen der Preisverleihungsgala am Abschlussabend (So, 28. 4. 20 Uhr, Gloria 1) vergeben.

Fashion and animation – two fields which are both inspired to the highest degree by fantasy and artistic expressiveness and yet they seldom come into contact with one another. The Animated Fashion competition launched last year takes care of this vacuum and is again promoting the connection between the target groups of both industries. In co-operation with Breuninger GmbH & Co. KG, the Stuttgart Festival of Animated Film promotes not only innovative filmmakers and new creative filmic generations but also opens up new ways for young fashion designers to present their visions so that they can be experienced visually by a large audience. The award, sponsored by Breuninger GmbH & Co. KG will be presented during the award ceremony gala on the final evening (Sun, 28. 4. 8pm, Gloria 1).

01 FREITAG X-MAS MOVIES
Yves Gutjahr, Claudia Röthlin, Schweiz *Switzerland*
2012, 2:03 min.

02 HOW TO WEAR A COACH TRENCH
Michelle Higa Fox, USA 2013, 0:54 min.

03 QUITE AN EMPORIUM OF CHARMING
SOUVENIRS – 125 YEARS OF SMYTHSON
Virgilio Villoresi, Italien *Italy* 2012, 1:35 min.

In Kooperation mit
In cooperation with:

B breuninger



Von
A
wie Audio

über **B** wie Bühne • **D** wie Digital Signage • **E** wie Eventtechnik • **F** wie Film • **G** wie Gaming • **I** wie IT • **K** wie Kino • **M** wie Musik • **M** wie Mobile Media

bis
V
wie Video



Wissen können Sie sich schenken!

MEDIA BIZ Jahresabonnement: Acht Mal pro Jahr Trend-, Anwender-, Test- & Messeberichte, Interviews, fach- und sozialkritische Beiträge und Impulse aus den Bereichen Film, Video, Audio, IT, Bühne, Musik, Gaming, Digital Signage und mehr, inklusive **MEDIA BIZ Branchenführer**, dem unentbehrlichen Wegweiser durch die audiovisuelle Medien- und Bühnenszene mit mehr als 2000 topaktuellen Einträgen, zum Preis von 36 Euro (Österreich) / 47 Euro (EU).

www.mediabiz.at

Crazy Horse Session – 48H Animation Jam

Der Live-Animationswettbewerb in 48 Stunden!

The live animation competition in 48 hours!

VIER AUSGEWÄHLTE TEAMS À zwei Personen entwickeln innerhalb von 48 Stunden einen Animationsfilm. Der Wettbewerb beginnt am Mittwoch, 24. April um 12 Uhr und endet am Freitag, 26. April um 12 Uhr. BewerberInnen konnten sich Animationsstudenten von internationalen Filmhochschulen sowie freie Animatoren und Animationsproduzenten bis 30 Jahre. Alle Teams benutzen einen vorgegebenen Character (Trixi, das Festivalmaskottchen bzw. die Preisstatue Trickstar), um eine kurze Geschichte (30 Sekunden bis 2 Minuten) zu erzählen und stellen dabei ihre Fertigkeiten in puncto Storytelling, grafischer Stil und Animationssoftware (Maya, 3D Studio Max, XSI Softimage, Adobe Creative Suite) unter Beweis. Im Jugendhaus Mitte (Hohe Straße 9) können Sie den Künstlern live beim Animieren über die Schulter schauen.

AM SONNTAG, 28. APRIL werden ab 17 Uhr die Filme und Preisträger im Rahmen der Best-of-Crazy-Horse-Session im Metropol 3 präsentiert (s. u.).

In Kooperation mit *In cooperation with:*



Four selected two-person teams develop an animated film within 48 hours. The competition begins Wednesday, April 24 at 12 noon and ends Friday, April 26 at 12 noon. The competition is open to students of animation at international film schools, freelance animators or animation producers not older than 30 years of age. All teams use the same given character (Trixi, the Festival's mascot, or the award statue, the Trickstar), to tell a short story (30 seconds to 2 minutes) and in doing so demonstrate their own skills with regard to storytelling, graphic style and animation software (Maya, 3D Studio Max, XSI Softimage, Adobe Creative Suite). You can look over the artists' shoulder while they work at Jugendhaus Mitte (Hohe Straße 9).

The films and the award winners will be presented on Sunday, April 28 from 5 pm within the Best-of-Crazy-Horse-Session programme at Metropol 3 (see below).

TEILNEHMER PARTICIPANTS

Anne-Marie K. Laursen, Ida Maria Schouw Andreassen Dänemark *Denmark* // Paulina Ziółkowska, Gabriel Herrera Torres Polen *Poland* // Antonio Jesús Busto Algarin, Martín Martínez García Spanien *Spain* // Lily Goodchild, Nicola Everill Großbritannien *Great Britain*

METROPOL 3 SO, 28. 4. / 17UHR SUN, 28. 4. / 5PM

Alle in den 48H Animation Jams seit 2007 entstandenen Filme in einem Programm. *All films developed within the 48H Animation Jams since 2007 compiled in one show.*

2007

TEAM 1: EXPANSION
Kathrin Desch & Elahe Shahrokii, Deutschland *Germany*

TEAM 2: RED AND
BOXBOT RESPONDS
Soren Bendt Pedersen
& Andreas N. Grontved,
Dänemark *Denmark*

TEAM 3: NEGATIVE
Wojciech Hoffmann &
Cezary Kwasny, Polen
Poland

TEAM 4: BETWEEN
Milosz Marganski &
Robert Proch, Polen
Poland

TEAM 5: THE PERFECT
INGREDIENT
Laurie Priest & David
Foulston, Großbritannien
Great Britain

TEAM 6: OPPRESSÉE
Mathieu Marin & Xavier
Carton, Frankreich
France

2008

TEAM 1: DO NOT FEED
THE HORSES
Alex Donne Johnson
& Edward Williams,
Großbritannien *Great
Britain*

TEAM 2: TRIK-TRAK
Enver Tokmak & Ceyhan
Kapusuz, Türkei *Turkey*

TEAM 3: BUGGIN'
Ruslana Kojouharova &
Michele Danze, Bulgarien
Bulgaria

2009

TEAM 1: CRAZY HORSE
AND THE ALIENS
Sylvester Rishoj &
Nicolai Slothuus,
Dänemark *Denmark*

TEAM 2: AGILITY CRAZY
HORSE
Valerio Gori & Claudia
Cutri, Italien *Italy*

TEAM 3: TRIXOLOGY
Patrik Müller & Ulrike
Jentzsche, Deutschland
Germany

TEAM 4
Maxime Labate & Julien
Seze, Frankreich *France*

TEAM 5: DIXIE TRIXI
Oliver Conrad & Gian
Klainguti, Schweiz
Switzerland

2010

TEAM 1: BEETLE UND
CHEVAL
Magnus Moller &
Peter Smith, Dänemark
Denmark

TEAM 3: FLAT TONY
Florian Juri & Julius
Lechner, Österreich
Austria

TEAM 4: APPLE FOR
EVERY ONE
Adel El Badrawy &
Magdy Hassanien,
Ägypten *Egypt*

TEAM 5: THE JOB HUNT
Elena Pamares &
Avgousta Zourelidi,
Spanien/Russland
Spain/Russia

TEAM 6: ANREISE
STUTTGART
Matthew Duddington
& Craig Wikinson,
Großbritannien *Great
Britain*

2011

TEAM 1: LAYERED
Dane Winn &
Constantinos Mavromic
Hails, Großbritannien
Great Britain

TEAM 2
Yan Yun Chen & Sara
Chong, Singapur
Singapore

TEAM 3
Dato Kiknavidze &
Sofiko Kiknavidze,
Georgien *Georgia*

TEAM 4: SPRAY
Ahmed Adel &
Mohamed Sabry El
Sayed Ali, Ägypten *Egypt*

TEAM 5: RESEARCH
INSTITUTE
Daniel Mikolaj Klos &
Arkadiusz Jan Zub, Polen
Poland

2012

TEAM 1: THE ROPE!
Adel El Badrawy &
Amgad Abd Elmohsen,
Ägypten *Egypt*

TEAM 2: POP
Yin-Ping Chang & Pepijn
Schroeijers, Niederlande
Netherlands

TEAM 3 MOME
Kristof Jurik & Mark
Juhasz, Ungarn *Hungary*

TEAM 4: TRIXI GOES
TO THE MOVING
PICTURES
Sitji Chou & Kristen
Campbell, Kanada
Canada

TEAM 5
Steve Pickin & Andy
Pickin, Großbritannien
Great Britain

TEAM 6
Mehreen Tanwiri,
Pakistan



b&b eventtechnik GmbH

Mercedesstr. 7
70794 Filderstadt bei Stuttgart

Telefon: 07158/98 09 78-0
Telefax: 07158/98 09 78-20
E-Mail: mail@bb-et.de
Internet: www.bb-et.de

GLORIA 1 DI, 23.4./23UHR TUE, 23.4./11 PM

1.1 PRETI

PRIESTS

ASTUTILLO SMERIGLIA
Italien *Italy* 2012, BetaSP Pal, 21:00 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: The Snook
Produzent *producer*: Antonio Zucconi
Produktion *production*: COMA FILM
Verleih *distribution*: COMA FILM

Zwischen zwei leicht homophoben Priestern wächst ein tief wurzelndes Freundschaftspflänzchen.

The growth and depth of friendship shared between two slightly homophobic priests.

1.2 FRESH GUACAMOLE

ADAM PESAPANE, AKA. PES
USA 2012, DVD, 1:40 min.
Stop Motion *stop motion*
Produzenten *producers*: PES, Sarah Phelps
Produktion *production*: PES Production

In Stop Motion verwandeln zwei Hände gewöhnliche Dinge in eine Schale frischer Guacamole.

Two hands transform familiar objects into a dish of Fresh Guacamole using stopmotion animation.

1.3 BAO

SANDRA DESMAZIÈRES
Frankreich *France* 2012, 35mm, 11:21 min.
Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *drawn on paper, 2D computer*
Musik *music*: Manuel Merlot, Manu Sauvage
Schnitt *editor*: Guerric Catala
Produzent *producer*: Dora Benousilio
Produktion *production*: Les Films de L'Arlequin

Bao und seine Schwester nehmen wie jeden Tag den Zug, was für die beiden immer ein großartiges Erlebnis ist. Doch diesmal kommt alles anders.

Bao and his sister are taking the train like every day. It's always a fabulous adventure for them. But this time, everything will be different.

1.4 BENDITO MACHINE IV – FUEL THE MACHINES

JOSSIE MALIS
Spanien *Spain* 2012, HDCAM Pal, 9:54 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Sxip Shirey
Schnitt *editor*: Jossie Malis
Produzent *producer*: Jossie Malis
Produktion *production*: Zumbakamera

Ein ungewöhnlicher Held begibt sich auf eine unbequeme Fahrt zu Land, zu Wasser und durch die Luft auf einem Planeten, der sich in einen riesigen petrochemischen Park verwandelt hat.

An improbable hero embarks on a crude journey by land, sea and air throughout all the attractions of a planet turned into a massive petrochemical park.

1.5 VESPRES VERDS

THE GREEN EVENINGS

CARLES MORA
 Spanien *Spain* 2012, BetaSP Pal, 3:02 min.
 Zeichnungen auf Papier *drawn on paper, 2D computer*
 Musik *music*: Mariona Omedes
 Schnitt *editor*: Carles Mora
 Produzent *producer*: Carolina López
 Produktion *production*: Mostra Internacional de Cinema d'animació ANIMAC

Ein Musikvideo zum Song des neuen Mishima-Albums „Vespres Verdes“ basierend auf Andres Hispanos Zeichnungen, das mit experimentellen Animationstechniken von Nueveojos im Rahmen der Animac Eröffnung 2012 umgesetzt wurde.

Music video for the song from Mishima's new album "Vespres Verds", made with experimental animation techniques by Nueveojos for the Animac opening of 2012, up based on Andrés Hispano's drawings.

1.6 INSAN

MANNER

MEHDI AGHAJANI
 Iran *Iran*, 2012, BetaSP Pal, 8:00 min.
 2D Computer *2D computer*
 Musik *music*: Siamak Aghae
 Schnitt *editor*: Mehdi Aghajani
 Produzent *producer*: Mehdi Aghajani
 Produktion *production*: Sendyourfilm.com

Ein Hund verliert sein Herrchen und erfährt die Grausamkeit der Menschen. (Basierend auf Sadegh Hedayats preisgekröntem Roman „Der wandernde Hund“).

A dog loses its owner and begins to face cruelty from people ... (Based on Sadegh Hedayat's award winning novel, "The Stray Dog").

1.7 KOLMNURGA AFÄÄR

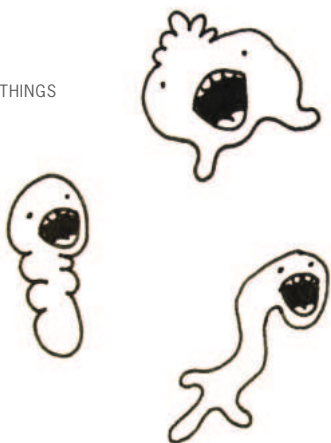
THE TRIANGLE AFFAIR

ANDRES TENUSAAR
 Estland *Estonia* 2012, DCP (JPEG 2000), 10:00 min.
 Puppentrick *puppet animation*
 Musik *music*: Taavi Kerikmäe
 Schnitt *editor*: Andres Tenusaar
 Produzent *producer*: Andrus Raudsalu
 Produktion *production*: Nukufilm OÜ
 Weltvertrieb *world sales*: Nikufilm UÜ

Kein Dreieck ohne Ecken. Keine Richtung ohne Dreieck. Keine Bewegung ohne Richtung.

There is no triangle without corners. There is no direction without a triangle. There is no movement without a direction.

THE LIVING THINGS



1.8 THE LIVING THINGS

PHIL DAVIS
 USA 2012, HDCAM Pal, 3:19 min.
 Pixilation, Zeichnungen auf Papier
pixilation, drawn on paper
 Musik *music*: The Spinto Band
 Schnitt *editor*: Phil Davis
 Produzent *producer*: Phil Davis
 Produktion *production*: Jubadaba

Ein Ensemble von Organismen mutiert, tanzt und explodiert zu dem Song „The Living Things“ der Spinto Band.

A cast of organisms mutate, dance, and explode in time to the song "The Living Things" by the Spinto Band.

1.9 BESSMERTNY

IMMORTAL

MIKHAIL ALDASHIN
 Russland *Russia* 2012, BetaSP Pal, 12:20 min.
 2D Computer *2D computer*
 Musik *music*: Alex Gusev
 Schnitt *editor*: Mikhail Aldashin
 Produzent *producer*: Igor Gelashvili
 Produktion *production*: PILOT Moscow Animation studio

Die Geschichte des unsterblichen Mannes basierend auf einem tatischen Volksmärchen.

The story about the immortal man. Based on a Tat folk tale.



BESSMERTNY



BAO



2.1 EWIG MEIN

FOREVER MINE

KRISTIAN COSTA-ZAHN
 Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000),
 17:29 min.

Frame-by-Frame, Zeichentrick, 2D Computer
frame-by-frame, cell animation, 2D computer
 Musik *music*: Anselm Nehls
 Produzent *producer*: Kristian Costa-Zahn
 Produktion *production*: UFA Lab

„Ewig Mein“ ist ein Motion Comic, das die Auswirkungen von krankhaftem Stalking aufzeigt. Linda Kaminski, Stalking-Opfer, beginnt eine Beziehung mit dem scheinbar perfekten Daniel Haag. Doch schnell wird der Traum zu ihrem größten Alptraum. „Ewig Mein“ erzählt die Vorgeschichte von „Abgeschnitten“, dem am 26.09.2012 erschienenen Roman von Sebastian Fitzek und Michael Tsokos.

“Ewig Mein” is a motion comic which demonstrates the effects of obsessive stalking. Stalking victim Linda Kaminski starts a relationship with Daniel Haag who seems to be the perfect man. But this dream soon becomes her greatest nightmare. “Ewig Mein” provides the backstory for “Abgeschnitten”, the novel by Sebastian Fitzek and Michael Tsokos which was released on September 26, 2012.

2.2 TCAREVNA LJAGUSHKA

THE FROG PRINCESS

DMITRY REZCHIKOV
 Russland *Russia*, 2012, BetaSP Pal, 3:07 min.
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
drawn on paper, 2D computer

Musik *music*: Maxim Nikulin
 Produzent *producer*: Evgeny Plotnikov
 Produktion *production*: Devon Studio
 Weltvertrieb *world sales*: studio ‚Prosvet-Media‘

Auf berühmte russische Sprichwörter und Redewendungen Bezug nehmend präsentiert sich diese lustige Geschichte mit unerwartetem Ausgang in Form des alten russischen Possenreißertheaters. Das Drehbuch des Films basiert auf dem Volksmärchen „Tcarevna Ljagushka“.

The film is based on a famous Russian folk proverbs and sayings. Funny story with an unexpected finale, will be presented in the form of an ancient Russian folk theater “Buffoons”. The script of this film, is mainly based on the folk tale, “The Frog Princess”.

2.3 O REFUGIADO

THE REFUGEE

RUI CARDOSO
 Portugal *Portugal*, 2012, DigibetaSP Pal, 12:12 min.
 Zeichnungen auf Papier *drawing on Paper*

Musik *music*: Holder Munhao
 Schnitt *editor*: Rui Cardoso
 Produzent *producer*: Humberto Santana
 Vertrieb *distribution*: Portuguese Short Film Agency

Um den Gräueln des Kriegsgeschehens in seinem Heimatland zu entfliehen, begibt sich ein afrikanischer Junge auf eine Odyssee. Der Traum von Zivilisation und der großen Stadt wird am Ende jedoch von einer bitteren Wirklichkeit demaskiert.

To escape the atrocities of the war that torment his country, an african boy begins a troubled odyssey in pursuit of his dream of reaching the great city of civilization. But life is complicated and the fulfilment of his dream turns out to be terribly bitter.

2.4 NOODLE FISH

KIM JIN MAN

Südkorea *South Korea* 2012, DigibetaSP Pal, 9:46 min.
 Pixilation (Nudel Pin-Screen) *pixilation (noodle pin-screen)*
 Produzent *producer*: Kim Jin Man
 Weltvertrieb *world sales*: KIAFA (Ani SEED)

Noodle Fish ist eine Pin-Screen Animation mit einem „Nadelteppich“ aus handelsüblichen Nudeln. „Um erwachsen zu werden, muss man das Wasser verlassen.“, sagen die Kaulquappen und verschwinden. Ihr Freund Noodle Fish macht sich auf die Reise in eine Welt außerhalb des Wassers.

Noodle Fish is a pin-screen animation, made with plain noodle bought from regular markets. “To be a grown-up, you’ve got to get out of the water.” With this, the tadpoles disappear. Noodle Fish, a friend of them begins his journey for the world outside the water.

2.5 BAJO LA ALMOHADA

UNDER THE PILLOW

ISABEL HERGUERA
 Spanien *Spain* 2012, DCP (JPEG 2000), 8:16 min.
 Zeichnungen auf Papier, 2D Computer
drawn on paper, 2D computer
 Musik *music*: Xabier Erkizia
 Schnitt *editor*: Gianmarco Serra
 Produzent *producer*: Isabel Herguera:
 Verleih *distribution*: Kimuak

Ein dokumentarischer Trickfilm, der auf der Grundlage der Bilder und Stimmen einer Gruppe von Kindern umgesetzt wurde, die in einer Klinik in Indien leben. Die Gitarre, die Tänze, ein Ausflug ans Meer, die Katzen Sweety und Kitty und die Schwestern, die sich um sie kümmern, sind u. a. einige der Schätze und Träume, die die Kinder unter dem Kopfkissen aufbewahren.

An animated documentary which uses the images and voices of a group of children living in a clinic in India. The guitar, the dances, a trip to the sea, the cats Sweety and Kitty and the sisters who look after them are just some of the treasures and dreams which the children keep hidden under their pillows.

2.6 HOW DAVE AND EMMA GOT PREGNANT

JOOST LIEUWMA
 Niederlande *Netherlands* 2012, DCP (JPEG 2000),
 6:50 min.
 2D Computer *2D computer*
 Musik *music*: Jorrit Kleinen, Alexander Reumers
 Produzent *producer*: Joost Lieuwma, Chris Mouw
 Produktion *production*: il Luster Productions
 Weltvertrieb *world sales*: il Luster Productions

Ein unfruchtbarer Ehemann wünscht sich so verzweifelt ein Kind, dass er doch tatsächlich das Fett von der Fettabsaugung seiner Frau wie sein eigenes Baby behandelt. Erstaunlich genug, dass das möglich ist: In Joost Lieuwmas Universum ist es sogar logisch.

A very infertile husband is so desperate to have a baby that he actually treats the liposuction fat from his wife as his baby. Strangely enough this all does lead to a cure! Only in Joost Lieuwma’s universe this is not just possible, but even logical.

2.7 FERAL

DANIEL SOUSA

USA 2012, HDCAM Pal, 12:46 min.

Malerei, Mischtechnik, Tusche auf Papier, Frame-by-frame, Zeichnungen auf Papier, 2D Computer *painting, mixed media, ink on paper, frame-by-frame, drawn on paper, 2d computer*

Musik *music*: Dan Golden

Schnitt *editor*: Daniel Sousa

Produzent *producer*: Daniel Sousa

Verleih *distribution*: Magnet Film

Ein einsamer Jäger findet einen wilden Jungen im Wald und bringt ihn zurück in die Zivilisation. Befremdet von der seltsamen neuen Umgebung, versucht der Junge sich anzupassen und wendet dabei dieselben Strategien an, die im Wald für seine Sicherheit notwendig waren.

A wild boy is found in the woods by a solitary hunter and brought back to civilization. Alienated by a strange new environment, the boy tries to adapt by using the same strategies that kept him safe in the forest.



TCAREVNA LJAGUSHKA



O REFUGIADO



NOODLE FISH



BAJO LA ALMOHADA



FERAL

2.8 GOAT & AARON

GABE ASKEW

USA 2011, DVD, 5:52 min.

Malerei, 3D Computer, 2D Computer *painting, 3D computer, 2D computer*

Produzenten *producers*: Greg Bedard, Michael Feder, Jan Stebbins

Produktion *production*: Hornet Inc.

Um die Differenzen eines ungeklärten Streits beilegen zu können, unternehmen die Brüder Aaron und Goat eine Wanderung. In der Schönheit der Natur nähern sich die beiden wieder an, doch Goat hat die Wut in seinem Herzen nicht unter Kontrolle. Sie droht ihn zu erdrücken.

The story picks up after an unexplained disagreement between two brothers, Goat and Aaron. To work out their differences, they take a hike together. The beauty of nature brings them back together, but the violence in Goat's heart can't be controlled. It pulls him under.

2.9 CHEMIN FAISANT

ALONG THE WAY

GEORGES SCHWIZGEBEL

Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 3:30 min.

Zeichentrick, Pastell, Acryl *cell animation, pastel, acrylic*

Musik *music*: Jacques Robellaz

Produktion *production*: Studio GDS

Weltvertrieb *world sales*: Rita Productions

Auf dem Weg. Ich kann nur während des Gehens denken; sobald ich stehen bleibe denke ich nicht mehr, mein Kopf funktioniert nur mit meinen Füßen.

Along the way. I can only think while walking: as soon as I stop, I can think no longer; my brain can only move with my feet.



3.1 LA NUIT DE L'OURS

NIGHT OF THE BEAR

FRED GUILLAUME, SAM GUILLAUME
Schweiz *Switzerland* 2012, DCP (JPEG 2000), 22:30 min.
2D Computer *2D computer*
Musik *music*: Mathieu Kyriakidis
Schnitt *editor*: Sam Guillaume
Produzent *producer*: Jean-Blaise Petrin
Produktion *production*: etilem films production
Weltvertrieb *world sales*: cine3d

Eine Nacht beim Bären, wo die Tiere über ihr Leben plaudern.

A night at the Bear's where animals talk about their lives.

3.2 BIG HANDS OH BIG HANDS, LET IT BE BIGGER AND BIGGER

LEI LEI
China *China* 2012, HDCAM Pal, 6:00 min.
Zeichnungen auf Papier. 2D Computer
drawn on paper, 2D computer
Musik *music*: Li Xingyu
Schnitt *editor*: Lei Lei
Produzent *producer*: Lei Lei

Eine Geschichte aus der Stadt der großen Hände, in der die Leute große, größere, noch größere, die größten, die allergrößten, die aller-allergrößten Hände haben. Lasst uns singen: Big hands oh big hands, let it be bigger and bigger.

The story takes place in the city of "Big hands", where people's hands are very very very big. Let's sing the song: Big hands oh big hands, let it be bigger and bigger.

3.3 SEHEN WIR UNS NICHT IN DIESER WELT ...

WE EITHER MEET IN THIS WORLD ...

DANIEL HÖPFNER
Deutschland *Germany* 2012, 35mm, 14:26 min.
Puppentrick *puppet animation*
Schnitt *editor*: Rudi Zieglermeier
Produzent *producer*: Daniel Höpfner
Produktion *production*: Phänomenfilm

Nachdem Herr L. seine alte Heimat Wolkenberg aufgrund einer Umsiedlung verlassen musste, findet er sich in einer voll gestellten Kammer wieder, in einem inmitten eines gewaltigen Industrieareals gelegenen Gebäudes. Rauchschwaden vernebeln den Himmel. Schritt für Schritt beginnt L., seine neue Unterkunft samt näherer Umgebung zu erforschen. Die Erkundungstour weitet sich zu einem Trip durch eine untergehende Welt aus.

After Mr. L had to leave his old home in Wolkenberg because of resettlement, he finds himself in a small room filled with his furniture. This room is located in a building in the middle of a gigantic industrial site. Drifts of smoke obscure the sky. L starts to explore his new accommodation and its close environs step by step. This exploratory walk extends into a journey through a dying, waning world.

3.4 ZOUNK!

BILLY ROISZ
Österreich *Austria* 2012, DigibetaSP Pal, 6:00 min.
Computeranimation *computer animation*
Musik *music*: Broken.Heart.Collector
Verleih *distribution*: Sixpack Film

Verknüpft mit den Frequenzen des Soundtracks „Eisenwalzer“ der Meta-Rockband Broken.Heart. Collector komplizieren sich in der Ästhetik der Bildstörung die zufälligen Choreografien horizontaler und vertikaler Linien schrittweise zu flimmernden Gittern.

Combined with the beat of the soundtrack "Eisenwalzer" by the meta rockband Broken.Heart. Collector, a coincidental choreography of horizontal and vertical lines becomes more complex in the aesthetics of image interference and gradually transforms into flickering grids.

3.5 FALLIN' FLOYD

ALBERT 'T HOOFT, PACO VINK
Niederlande *Netherlands*, 2012, DCP (JPEG 2000), 8:53 min.
3D/2D Computer *3D/2D computer*
Musik *music*: Martin Fondse
Produzent *producer*: Chris Mouw
Produktion *production*: il Luster Productions
Weltvertrieb *world sales*: SND Films

Seit ihn seine Freundin verlassen hat, leidet Floyd, ein begnadeter Straßenmusiker, unter psychischen Auffälligkeiten. Ein kleiner Dämon sucht ihn heim und bringt seinen Alltag durcheinander. Floyd muss durch tiefe Täler wandern, ehe er sein normales Leben aufnehmen und die Liebe zu seiner Musik wiederfinden kann.

Floyd, a talented street musician suffers from psychological problems manifested as a little demon who disrupts his everyday life, after being dumped by his girlfriend. Floyd has to go through great depths before he can continue his life and can love his music again.

3.6 TOTENINSEL – LA ISLA DE LOS MUERTOS

ISLE OF THE DEAD

VUK JEVREMOVIC
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000), 8:00 min.
Zeichnungen, Farbe auf Papier *drawings, painting on paper*
Musik *music*: Xabi Erkizia
Schnitt *editor*: Vuk Jevremovic
Produzent *producer*: Vuk Jevremovic
Produktion *production*: Canvas Productions

Was wäre, wenn der Kinofan Kafka den Regisseur Murnau damit beauftragt hätte, seine Kurzgeschichte „In der Strafkolonie“ zu verfilmen? Ein Soldat ist wegen Ungehorsams zum Tode verurteilt. Die Exekution soll mit einer Maschine vorgenommen werden, die das Gebot, gegen das verstoßen wurde, tief in den Körper des Verurteilten tätowiert. Inspiriert von original Kafka-Zeichnungen.

What if a silent movie fan, Franz Kafka, offered Murnau to make a film about his short story "In the Penal Colony"? One soldier is about to be executed because of his disobedience. The execution will be theoretically carried out by an ancient machine which engraves one sentence (the committed crime) on a man's skin. Also inspired by some original drawings of Kafka.

3.7 DOZHD IDYOT

IT'S RAINING

ANNA SHEPILOVA

Russland *Russia* 2012, DCP (JPEG 2000), 9:15 min.
 Zeichnungen auf Papier, 3D/2D Computer,
drawings on paper, 3D/2D computer,
 Produzent *producer:* Borislav Budnizkiy
 Produktion *production:* Film Company Rassvet
 Verleih *distribution:* RuShortFilm

Für einen kleinen Jungen verwandelt sich ein sorgenfreier Tag in eine Tragödie. Ein Film über die Zerbrechlichkeit und Relativität des Glücks.

A carefree day turns out a tragedy for a little boy. Film about the fragility and relativity of happiness.



LA NUIT DE L'OURS



BIG HANDS OH BIG HANDS,
LET IT BE BIGGER AND BIGGER



SEHEN WIR UNS NICHT IN DIESER WELT ...

3.8 FOXED!

NEV BEZAIRE, JAMES STEWART

Kanada *Canada* 2012, DCP (JPEG 2000), 4:37 min.
 Stop Motion *stop motion*
 Musik *music:* Michael Stanutz
 Schnitt *editor:* Kennedy Zielke
 Produzent *producer:* James Stewart
 Produktion *production:* Geneva Film Co

Emily schuftet in den Minen unter ihrem Haus. Die Füchse, die der ganzen Stadt weisgemacht haben, Kinder könnten ersetzt werden, halten sie dort fest. Im Spiel mit Licht und Schatten verpackt diese Animation für Erwachsene die Themen Unterdrückung und Menschenrechte auf spannende Weise, stellt Fragen und hinterlässt ein Publikum, das begierig ist nach mehr.

Emily toils in mines beneath her house, imprisoned by foxes who have duped her entire town into believing children can be replaced. Teeming with shadow and light, this grown up animation unfolds to explore themes of oppression and human rights in a riveting package that creates questions and leaves the audience anxious for more.

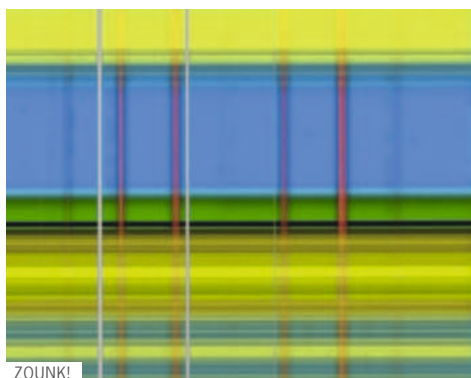
3.9 SWEETIE & SUNSHINE

WILL ANDERSON

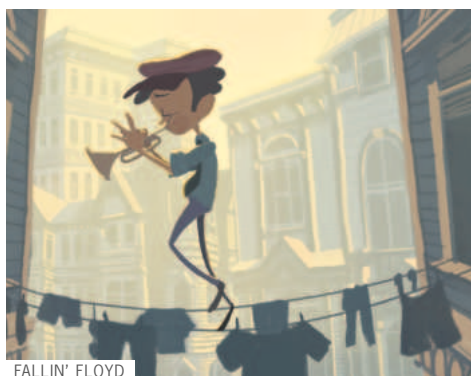
Großbritannien *Great Britain* 2012, HDCAM Pal, 5:27 min.
 2D Computer *2D computer*
 Schnitt *editor:* Will Anderson
 Produzent *producer:* Noe Mendelle
 Produktion *production:* SDI Productions

Die chinesischen Pandabären Frau Panda Tian Tian und Herr Panda Yang Guang, aka „Sweetie und Sunshine“ beziehen im Edinburger Zoo Quartier. Wird Sweetie Sunshines Herz gewinnen?

Mrs Panda Tian Tian and Mr Panda Yang Guang, aka "Sweetie and Sunshine", two Chinese Pandas gifted to Edinburgh Zoo take up residence. Will Sweetie win Sunshine's heart?



ZOUNKI!



FALLIN' FLOYD



4.1 EDMOND ÉTAIT UN ÂNE

EDMOND WAS A DONKEY

FRANCK DION

Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 15:04 min.
3D/2D Computer *3D/2D computer*

Musik *music*: Pierre Caillet

Schnitt *editor*: Franck Dion

Produzenten *producers*: Julie Roy, Richard Van Den Boom

Produktion *production*: Papy 3D Productions

Weltvertrieb *world sales*: Papy 3D Productions

Edmond ist kein gewöhnlicher Mensch. Der kleine, ruhige Mann hat eine Frau, die ihn liebt und einen Job, in dem er außerordentlich gut ist. Seine Andersartigkeit ist ihm jedoch absolut bewusst. Wenn seine Kollegen ihn necken und schließlich mit Eselohren krönen, kommt seine wahre Natur zum Vorschein. Während er seine neue Identität zu schätzen lernt, wird die Kluft zwischen ihm und den anderen immer größer.

Edmond is not like everybody else. A small, quiet man, Edmond has a wife who loves him and a job that he does extraordinarily well. He is, however, very aware that he is different. When his co-workers tease him by crowning him with a pair of donkey ears, he suddenly discovers his true nature. And though he comes to enjoy his new identity, an ever-widening chasm opens up between himself and others.

4.2 CHAMBRE 69

ROOM 69

CLAUDE BARRAS

Schweiz *Switzerland* 2012, DigibetaSP Pal, 3:26 min.

Puppentrick *puppet animation*

Produzent *producer*: Claude Barras

Produktion *production*: Helium Films

Verleih *distribution*: Dellers Film

Eine Straße inmitten einer ausgedörrten Wüste. Ein Wagen hält auf dem Parkplatz eines Motels. Ein Mann, der mit einem Karton beladen ist, steigt aus und eilt in das Zimmer Nummer 69 des Motels ...

A road in an arid desert. A car pulls off on the parking of a motel. A man holding a cardboard box comes out of it and rushes into the room number 69 of the motel ...

4.3 FARE FUOCO

FIERY RED

SIMONE MASSI

Italien *Italy* 2011, DigibetaSP Pal, 10:00 min.

Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*

Musik *music*: Stefano Sasso

Schnitt *editor*: Simone Massi

Produzent *producer*: Francesco Bonsembiante

Produktion *production*: Jolefilm

Ein Mann und ein Hund, das Feuer und der Schnee.

A man and a dog, the fire and the snow.

4.4 LISBOA-PORTO

LISBON-OPORTO

JOANA TOSTE

Portugal *Portugal*, 2012, BetaSP Pal, 0:54 min.

Frame-by-Frame *frame by frame*

Musik *music*: Paulo Curado

Produzent *producer*: Joana Toste

Produktion *production*: Gomtch Gomtch

Eine kurz-lange Reise von Lissabon nach Porto.

A short-long journey from Lisboa to Porto

4.5 FLIPER

PINBALL

DARKO VIDAČKOVIĆ

Kroatien *Croatia* 2012, HDCAM Pal, 7:30 min.

Zeichnungen auf Papier, 2D Computer

drawings on paper, 2D computer

Musik *music*: Hrvoje Štefotić

Schnitt *editor*: Darko Vidačковиć

Produzent *producer*: Vanja Andrijević

Produktion *production*: Bonobostudio

Vertrieb *distribution*: Bonobostudio

Bei einem Flipper-Spiel ist die Flugbahn des Balls nach dem Start unbestimmt. Die Handlungen des Spielers richten den Ball aus, verleihen seiner Bewegung Bedeutung, hinterlassen ihre Spur, jedoch nicht auf lange Sicht.

As though in a dynamic pinball game, the trajectory of the ball after launching is undetermined. The player's actions direct the ball, make sense of its movements, leave their trace, but not in the long run.

4.6 MUSIC BOX 2: HOW I SERVED MY DEAR LORD

MIKHAIL TUMELYA

Weißrussland *Belarus* 2012, DigibetaSP Pal, 7:50 min.

2D Computer *2D computer*

Produktion *production*: The National Film Studio „Belarusfilm“

Es war einmal ein Mann, der hatte weder Haus noch Heim. Also beschloss er, seinen Zustand zu verbessern und bewarb sich bei einem Großgrundbesitzer um Arbeit. Er erarbeitete sich einen Hof und heiratete die Tochter des Großgrundbesitzers. Doch trotz alledem blieb er unglücklich.

Once upon a time there lived a man who had neither house nor home. So he decided to improve his state and applied for work to a rich landlord. He gained a farmyard and got married to a landlord's daughter. But he still continued to be unhappy.



TEMPÊTE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER

4.7 SUPER

JOHAN KLUNGEL

Niederlande *Netherlands*, 2012, DCP (JPEG 2000), 10:36 min.

2D Computer, Tusche auf Papier *2D computer, ink on paper*

Musik *music*: Jaap Berends

Schnitt *editor*: Johan Klungel

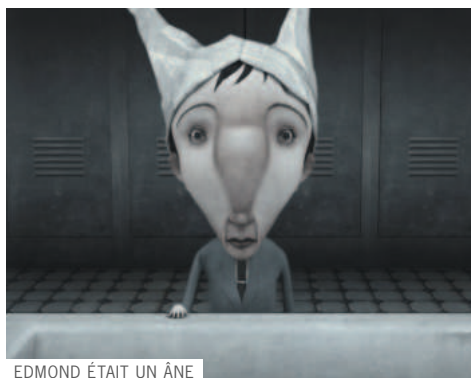
Produzent *producer*: Greg Lawson, Jiek Weishut

Produktion *production*: Lawson Extremely Ltd

Vertrieb *distribution*: The Drawing Room

Albert verirrt sich in dem verlockenden Reich der schönen Verpackungen. Als sich seine frivolen Fantasien in einen Alptraum verwandeln, entdeckt er eine andere Welt hinter der Fassade des Supermarkts.

The main character, "Albert", gets lost in the seductive world of pretty packages. When his frivolous fantasy turns into a nightmare he discovers a different world behind the facade of the supermarket.



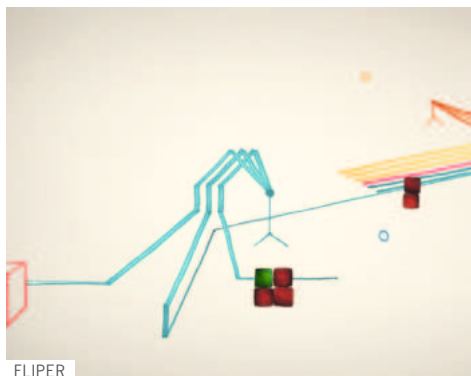
EDMOND ÉTAIT UN ÂNE



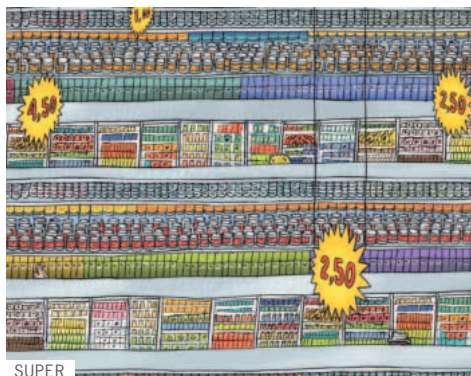
CHAMBRE 69



FARE FUOCO



FLIPER



SUPER

4.8 TEMPÊTE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER

TEMPEST IN A BEDROOM

LAURENCE ARCADIAS, JULIETTE MARCHAND

Frankreich *France* 2012, DigibetaSP Pal, 10:58 min.

Puppentrick *puppet animation*

Schnitt *editor*: Agnes Mouchel

Produzenten *producers*: Olivier Esmein,

Jean-Pierre Lemouland

Produktion *production*: JPL FILMS

Vertrieb *distribution*: JPL FILMS

Suzan und Duane Cleveland haben alles, was für ein glückliches Leben notwendig ist. Alles ... bis auf ein erfülltes Sexualleben. Aus Verzweiflung beschließen sie, in die Wüste zu reisen, in der Hoffnung ihre Liebe neu zu entfachen. Während ihrer Abwesenheit haben ihre Haushälterin und ihr Hausmeister eine leidenschaftliche Affäre in Suzans und Duanes Schlafzimmer.

Suzan and Duane Cleveland have everything to lead a happy life. Everything ... except a blossoming sex life. Out of despair, they decide to go on a trip to the desert in hopes of rekindling their love. During their absence, their housekeeper and their janitor have a passionate lovemaking session in Suzan and Duane's bedroom.

4.9 FUR HAT

NICO BONOMOLO

Italien *Italy*, 2012, BetaSP Pal, 13:15 min.

2D Computer *2D computer*

Musik *music*: Gioacchino Balistreri

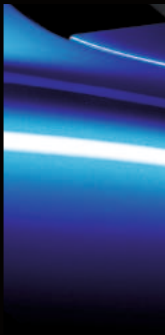
Schnitt *editor*: Nico Bonomolo

Produzent *producer*: Nico (Domenico) Bonomolo

Vier Soldaten, die sich in feindlichem Gebiet verirrt haben, geraten in den Genuss der Gastfreundschaft eines alten Bauern. Bald wird der Hof zum Schauplatz grotesker Szenen und zugleich zu einer beruhigenden Oase, aus der der Krieg verbannt zu sein scheint. Doch das Verdrängen des Krieges schafft lediglich eine Illusion des Friedens.

Four soldiers lost in enemy territory find themselves in the farmhouse of an elderly farmer, who offers them hospitality. Soon the farmhouse becomes the scene of grotesque situations and a reassuring oasis where war is banished. But the oblivion of war is just an illusion of peace.





MACKEVISION

TECHNOLOGIE UND VISUALISIERUNG SIND UNSERE LEIDENSCHAFT - PERFEKTION UNSER ANSPRUCH.

WIR SIND WELTWEIT FÜHRENDER ANBIETER FÜR 3D HIGH-END VISUALISIERUNGEN, ANIMATION UND VISUAL EFFECTS FÜR FILM UND PRINT. MEHR ALS 200 SPEZIALISTEN BETREUEN DIE INDIVIDUELLEN PROJEKTE UNSERER INTERNATIONALEN KUNDEN.

STUTT GART | MÜNCHEN | HAMBURG | LONDON | LOS ANGELES | DETROIT | SHANGHAI

WWW.MACKEVISION.DE

Best of Animation: Panels for the Walls of Heaven

ICH LIEBE ANIMATIONSFILME, das war schon immer so. Viele Jahre meiner Kindheit hindurch bin ich überhaupt nur für Zeichentrickfilme ins Kino gegangen, mein Lieblingsbuch war „The Disney Films“ von Leonard Maltin. Ich habe es mir gekauft, als ich neun Jahre alt war, und mein Vater übersetzte es mir Seite für Seite.

NOCH HEUTE HABE ICH bei jedem Animationsfilm, den ich sehe, abgesehen höchstens von einigen kommerziellen Großproduktionen, ein Gefühl der Demut: Kein Bild ist Zufall im Animationsfilm, keine Sekunde ist unüberlegt – was nur bedeuten kann, sich im Gegenzug jede Sekunde mit voller Aufmerksamkeit anzusehen.

DENNOCH HABEN VIELE FILMKRITIKER keine Beziehung zum Zeichentrickfilm, es ist leider so. Vielleicht loben sie die Erzählkunst der Pixar-Filme oder lachen über die Gags der Madagascar-Fortsetzungen. Dennoch halten sie das Fehlen fotografischer Bilder und fotografiertes Schauspielers insgeheim für ein Defizit. Was kann man da machen? Manche Menschen haben auch kein Ohr für Musik, und welche Schönheit entgeht ihnen auf diese Weise.

MEINE AUSWAHL AN ANIMATIONSFILMEN, die mich in den letzten zehn Jahren beeindruckt haben, hat mir viel Kopfzerbrechen bereitet. Viele Filme, über die ich mich königlich amüsiert habe, fehlen. Viele, über die ich Tränen gelacht habe, sind nicht dabei. Das heißt aber nicht, dass sie mir wenig bedeuten. Im Gegenteil: Was gibt es Schöneres, als den Fernseher einzuschalten und ihn 11 Minuten später tief beglückt wieder auszuschalten: Nach einer hinreißenden Sponge-Bob-Folge, die meinen Tag gerettet hat. Ich habe Stephen Hillenberg, den Schöpfer dieser Serie, beim Stuttgarter Trickfilmfestival kennengelernt als einen wahren Künstler, wie es nur je einen gegeben hat. Ist es verwegen, ihn im selben Programm zu zeigen wie den verstorbenen Meister des Handmade Films, Stan Brakhage?

ICH WOLLTE ABER DIE GELEGENHEIT nutzen, auch an die verborgene Schönheit in diesem Metier zu erinnern. Denn Animation ist heute auch ein Teil der bildenden Kunst, auch wenn sich der Kunstbetrieb mit der Anerkennung noch immer schwer tut. Deshalb gibt es auch Werke von Jennifer Reeves und Cécile Fontaine in diesem Programm, Künstlerinnen, die ohne Kamera, direkt auf dem Filmstreifen arbeiten und hoch sensible, sehr persönliche Werke schaffen. All das ist Animation, die große Geste und die kleine Miniatur. Die Animation war zuerst da, lange vor den Brüdern Lumière und ihrer Filmkamera, und sie wird uns alle überleben. Diesen Reichtum kann man nicht genug feiern.

Daniel Kothenschulte,
Kurator

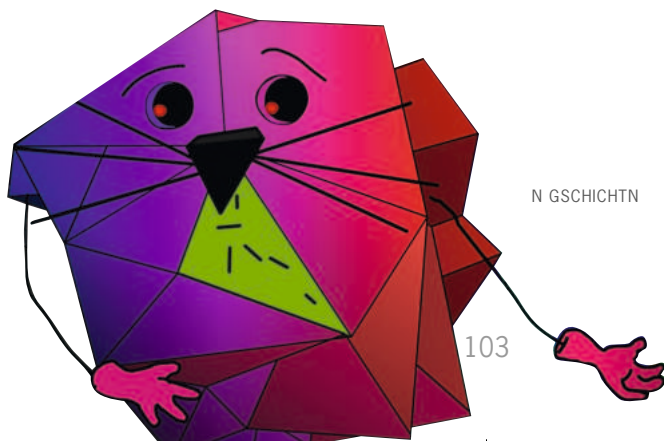
I love animated films and always have. Throughout my childhood I only went to see animated films at the cinema. My favourite book was "The Disney Films" by Leonard Maltin. I bought it when I was nine years old and my father translated it for me page for page. Even today, I experience a feeling of humility every time I see an animated film, except perhaps several large commercial productions: no image in an animated film occurs by chance and not one second occurs without reflection - which can only mean that in return every second should be watched with our complete attention.

Nevertheless many film critics have no relation to animated film; it is an unfortunate fact. They might praise the narration in Pixar films or laugh about the gags in the Madagascar sequels. However they secretly feel that a lack of photographic images and photographed actors is a deficit. What can we do? Some people have no ear for music and as a result certain aspects of beauty escape them.

Having to choose animated films which have impressed me over the last ten years has caused a lot of headache. Many of the films which I found royally amusing are not included. Many which made me laugh until I cried are not included either. That does not mean that they are less important to me. On the contrary: there is nothing better than to switch on the television and then turn it off again 11 minutes later totally happy - after a captivating Sponge Bob episode which has saved my day. I got to know Stephen Hillenberg the creator of the series at the Stuttgart Festival of Animated Film as a true artist like no other. Is it a little bold to show him in the same programme as Stan Brakhage the deceased master of hand-made films?

However I wanted to use this opportunity to also remind people of the hidden beauty of this profession. For today animation is also a part of visual arts even if the arts find it a little difficult to acknowledge this. That is why works by Jennifer Reeves and Cécile Fontaine are included in this programme; artists who work directly on film without a camera and create highly sensitive, very personal works. All of this is animation, a great gesture and small miniature. Animation was here first, long before the Lumière brothers and their film camera and it will survive us all. This wealth cannot be celebrated enough.

Daniel Kothenschulte,
Kurator



N GSCHICHTN



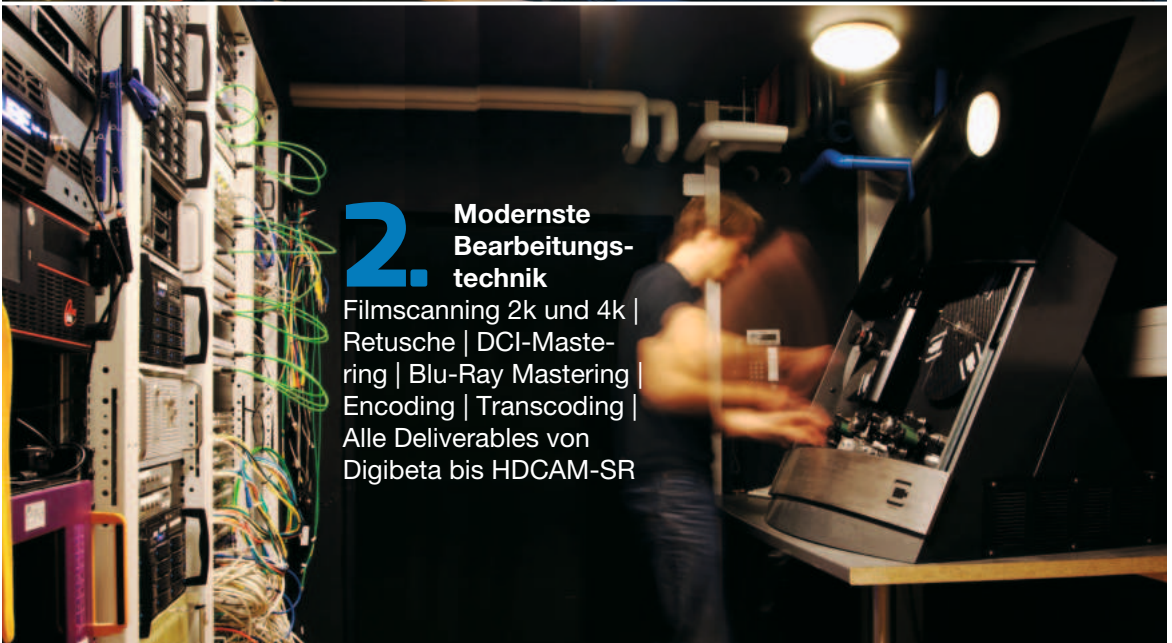
3 gute Gründe warum dcinex Ihr neuer Partner für Postproduktion und Mastering sein könnte.

1. **Hauseigenes 3D DCI-Kino für Grading, Tonmischung und QC.** 3D-Colourgrading in Realtime auf 6m DCI-Screen | Tonmischung im THX Saal | Sprecherkabine | Audiodeskription



2. **Modernste Bearbeitungstechnik**

Filmscanning 2k und 4k | Retusche | DCI-Mastering | Blu-Ray Mastering | Encoding | Transcoding | Alle Deliverables von Digibeta bis HDCAM-SR



3. **Zufriedene Kunden und mehr als 600 Filme fürs Kino**

Warner Bros. | Studiocanal | X-Verleih | Concorde | Tobis | NFP | Arsenal | Camino | Pandora | Piffel | Neue Visionen u.v.a.m.



1.1 FELL IN LOVE WITH A GIRL

MICHEL GONDRY
Großbritannien, Frankreich *Great Britain, France*
2002, 1:54 min.
Brickfilm, Stop Motion *brickfilm, stop motion*

Eine Stop-Motion-Animation mit Legosteinen zu dem Song „Fell in Love with a Girl“ von den White Stripes.

A stop motion animation with Lego bricks for the song "Fell in Love with a Girl" by The White Stripes.

1.2 FRESH GUACAMOLE

ADAM PESAPANE, AKA. PES
USA 2012, DVD, 1:40 min.
Stop Motion *stop motion*

In Stop Motion verwandeln zwei Hände gewöhnliche Dinge in eine Schale frischer Guacamole.

Two hands transform familiar objects into a dish of Fresh Guacamole using stopmotion animation.

1.3 SEA OF ROOFS

ANTONIN DE BEMELS
Belgien *Belgium* 2011, DVD, 5:00 min.
2D Computer *2D computer*

Eine Linie, zwei Punkte, daraus entsteht: ein menschliches Wesen. Zuerst allein, wandernd, sich wundernd. Dann eine weitere Linie, ein zweites Wesen, oder doch nur eine Spiegelung?

One line, two dots, and there it is: a human being. Alone at first, wandering, wondering. Then another line, another being, or is it just a reflection?

1.4 I MET THE WALRUS

JOSH RASKIN
Kanada *Canada* 2007, DVD, 5:10 min.
Zeichentrick *cell animation*

1969 schlich sich ein 14-Jähriger in John Lennons Hotelzimmer, um ein Interview aufzuzeichnen. Der Film schmückt die historischen Aufnahmen mit vielgestaltigen Animationen aus.

In 1969, a 14-year-old snuck into John Lennon's hotel room to record an interview. The film ornaments this historic recording with multipronged animation.

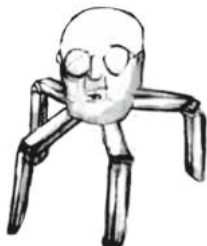
1.5 AND AND

MIRAI MIZUE
Japan 2011, HDCAM, 6:50 min.
Zeichnungen auf Papier *drawings on paper*

Es wird geboren. Es stirbt. Sie wiederholen. Das Mandala des Lebens.

It is born. It dies. They repeat. The mandala of life.

MUTO



1.6 THE BACK ROOM

MIRJAM BAKER, MICHAEL KREN
Österreich *Austria* 2011, DCP (JPEG 2000), 5:40 min.
Stop Motion, Puppentrick *stop motion, puppet animation*

Schwärze. Eine Tür öffnet sich. Gegen das Licht, das aus dem Innenraum flutet, zeichnet sich die Silhouette eines Mannes ab. Er betritt ein leeres, heruntergekommenes Zimmer mit vergilbten Tapeten und blickt aus dem Fenster: Draußen ein kärglicher Baum vor einer trostlosen Stadt. Plötzlich fällt die Tür ins Schloss, versperrt den einzigen Ausweg.

Black Screen. A door opens. Light from the inside illuminates the silhouette of a man. He enters an empty, run-down room with yellowed wallpaper. The view outside the single window reveals a sparse tree in front of a desolate city. Suddenly the door closes shut barring the only way out.

1.7 FLÜSSIGES PAPIER

LIQUID PAPER

MICHEL KLÖFKORN
Deutschland *Germany* 2010, HDCAM, 4:15 min.
Mischtechnik *mixed media*

Mit dem Cutter schneide ich bewegte geografische/geologische Höhenlinien in Fotobücher. Jede Bewegung der herausgeschnittenen Masken weist in die Zukunft und in die Vergangenheit gleichzeitig, während sich die fotografische Gegenwart verflüssigt ... ich folge mit dem Messer dem Schatten meiner Hand.

I cut animated geographical/geological contour lines from photo books. Every movement of the cut-out images and forms points both to the future and the past, whilst the photographic present breaks down ... I follow the shadow of my hand with the knife.

1.8 LIGHT WORK I

JENNIFER REEVES
Kanada *Canada* 2006, DigibetaSP Pal, 8:12 min.
Mischtechnik *mixed media*

Die Symbole des 20. Jahrhunderts aus Wissenschaft, Industrie, Medizin und Wahnsinn in einer Mixtur aus rhythmischen Molekülen, wechselnden Frequenzen und farbenfrohen Texturen.

Symbols of 20th century science, industry, medicine and madness are mixed in rhythmic molecular forms, morphing frequencies and colorful visual textures.

1.9 MUTO

BLU
Italien *Italy* 2008, BetaSP Pal, 7:00 min.
Zeichnungen auf Wände *drawings on walls*

Eine vieldeutige auf öffentliche Wände gemalte Animation.

An ambiguous animation painted on public walls.



2.1 TRAM

MICHAELA PAVLATOVA
Frankreich *France* 2012, DCP (JPEG 2000), 7:00 min.
2D Computer *2D computer*

Die eintönige Routine einer Straßenbahnführerin: Jeden Tag dieselben Menschen, die zur Arbeit fahren. Dieselben grauen und teilnahmslosen Gesichter. Das immer gleiche Schweigen. Die Straße rüttelt. Der Wagen vibriert. Der Entwertungsapparat stempelt die Tickets im Takt. Auf einmal wippt die Schaffnerin mit und im Fahrzeug wird's erotisch.

It's the humdrum daily routine for Tram's conductress. As every morning, men get on the tram to go to work, one after another, all similar, quiet, grey, apathetic. And yet, on that day, following the jolts and the road's vibrations, to the rhythm of the tickets inserted in the ticket-stamping machine, the conductress gets turned on and the vehicle gets erotic.

2.2 PETER AND THE WOLF

SUZIE TEMPLETON
Großbritannien *Great Britain* 2007, DigibetaSP Pal, 32:00 min.
Puppentrick, Stop Motion, Computer Animation
puppet animation, stop motion, computer animation

Peter lebt mit seinem überbesorgten Großvater in Armut. Sein einziger Freund ist eine freundliche Ente, die im Garten wohnt. Eines Tages verleitet ein Vogel die beiden, hinaus in den dunklen und mysteriösen Wald zu laufen. Dort begegnen sie Großvaters größter Angst – einem äußerst hungrigen und bedrohlichen Wolf.

Pieter lives in poverty with his over-protective grandfather. His only friend is a gentle duck who lives in the yard. One day a bird inspires them to venture out into the dark and mysterious forest. There they encounter the grandfather's worst fear – very hungry and menacing wolf.

2.3 ROMANCE

GEORGES SCHWIZGEBEL
Schweiz *Switzerland* 2011, DigibetaSP Pal, 6:56 min.
Zeichnungen auf Papier *drawn on paper*

Eine zufällige Begegnung im Flugzeug mit bequemem Filmgucken mündet in einer fiktiven Romanze.

A casual meeting on a plane and watching a movie turns into a virtual romance.

N GSCHICHTN

2.4 PAPERMAN

JOHN KAHR
USA 2012, DCP (JPEG 2000), 7:00 min.
Zeichentrick, Computeranimation *cell animation, computer animation*

Ein junger Büroangestellter versucht verzweifelt die Aufmerksamkeit des Mädchens vom gegenüberliegenden Gebäude auf sich zu lenken.

A young man working in an office tries desperately to attract the attention of a girl in the building across the street.

2.5 VELOCITY

KAROLINA GLUSIEC
Großbritannien *Great Britain* 2012, DigibetaSP, 6:00 min.
Zeichnungen auf Papier *drawings on paper*

Ich dachte immer, ich hätte ein vollkommenes Gedächtnis. Ich wollte dir diese Zeichnungen zeigen.

I always thought I had a perfect memory. I wanted to show these drawings to you.

2.6 CHINTI

NATALIA MIRZOYAN
Russland *Russia* 2012, DigibetaSP Pal, 8:25 min.
2D Animation *2D animation*

Die Welt der kleinen Ameise beschränkt sich auf das Gebiet zwischen Fluss und Mauer. Das Ufer gleicht einer Mülldeponie und das Tagwerk der Ameisenfamilie erscheint ihr sinnlos. Plötzlich ändert sich alles, als sie auf einer Eintrittskarte das Bild des Taj Mahals entdeckt. Sofort verliebt sich die kleine Ameise in das Gebäude und weiß zugleich, dass sie es niemals sehen wird. Sie macht sich daran, es nachzubauen.

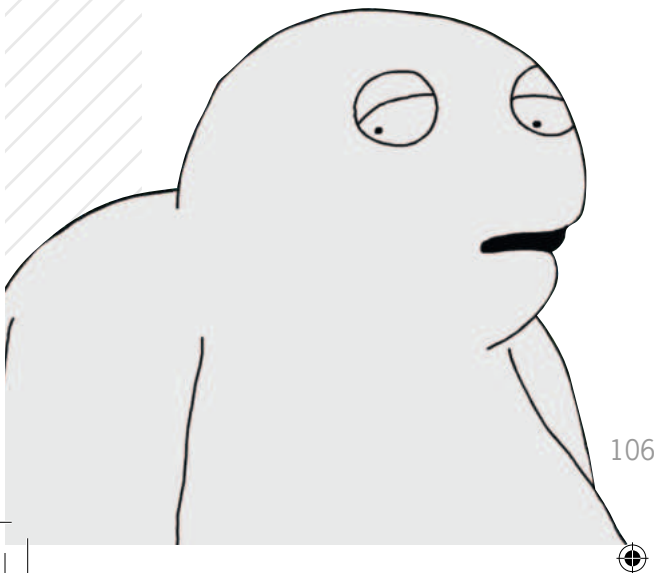
The world of the little ant is limited to the river on the one side and the wall on another. His shore is like a trash dump, and daily routine of the ant's family seems unreasonable. Suddenly his life changes when he finds an entrance ticket with Taj-Mahal image on it. The ant falls in love with the image, but realizes that he will never see this building. So he decides to build his own Taj-Mahal.

2.7 DREAM WORK

PETER TSCHERKASSKY
Österreich *Austria* 2001, 35mm, 11:00 min.
Objekte auf Rohfilm *objects on raw film*

In Dream Work ist, wie in einem tatsächlichen Traum, kein Bild mit sich allein, jedes einzelne Bild radikal zufällig, und doch der Zusammenhang so zwingend, daß eine Alternative nicht denkbar ist – es sei denn, in einem anderen Universum.

In the same way as in an actual dream, Dream Work does not contain individual and unconnected images; although each one is radically arbitrary, the context is so compelling that an alternative is inconceivable – unless taken from a different universe, of course.



3.1 RESTORED WEEKEND

GERD GOCKELL, KIRSTEN WINTER
Deutschland *Germany* 2003, 35mm, 5,00 min.
Chemisch bearbeitet, Kratz und Collage
chemically processed, scratch and collage

Ein fiktives Fundstück auf der Grundlage von Walter Ruttmanns 1930 entstandenem Hörstück „Weekend“ – der ersten abstrakten Toncollage der Film- und Tongeschichte.

A fictitious discovery based on Walter Ruttmanns audio play "Weekend" from 1930 – the first ever abstract sound collage

3.2 TOWER BAWHER

THEODORE USHEV
Kanada *Canada* 2005, DigibetaSP Pal, 3:45 min.
2D Computeranimation *2D computer animation*

Tower Bawher ist eine rasante Fahrt durch den russischen Konstruktivismus und eine Hommage an die Kunstbewegung der strengen Gegenstandslosigkeit.

Tower Bawher is like a whirlwind tour of Russian constructivist art and a homage to the movement.

3.3 SPONGEBOB SCHWAMM-KOPF – THE LOST MATTRESS

ALAN SMART
USA 2005, DVD, 22:00 min.
Zeichentrick *cell animation*

Mr. Krabs ist aufgrund seiner Rückenbeschwerden sehr gereizt. Schuld daran ist seine alte, klumpige Matratze. SpongeBob schlägt vor, zusammen mit Squidward eine neue Matratze für Mr. Krabs zu besorgen, doch weil der sein sauer verdientes Geld nicht seinem knauserigen Chef in den Rachen werfen will, weigert er sich und Patrick begleitet Spongebob stattdessen beim Matratzenkauf.

Mr. Krabs is very cranky and has thrown out his back due to his old, lumpy mattress. SpongeBob suggests that he and Squidward buy Mr. Krabs a new mattress, but because he doesn't want to waste his hard earned money on his cheapskate boss, he refuses, and Patrick joins SpongeBob in buying a new mattress instead.

3.4 N GSCHICHTN

N ARRATIVES

EVA BECKER
Deutschland *Germany* 2011, BetaSP Pal, 17:35 min.
Zeichentrick, Stop Motion, Legetrick
cell animation, stop motion, cutout

In n gschichtn demonstrieren Schilder mit www-Zitaten und Yeti-Schnäppchenjäger stehen an schlecht gezeichneten Haltestellen im Weltall und träumen davon, dass ihnen jemand zuhört. Wer mag, hört Medienkritik und sieht funkelnde Sterne. Oder ist das Medium die Botschaft?

n arratives is a surreal, offbeat humour, low-key comedy cartoon show in amazing MULTICOLOURWIDESCREENMADNESSTECHNOLOGY. Episode one is about causality errors, lookism, four-colour-pens, lunacy and the complexity of life in general.

3.5 SOME ACTIONS WHICH HAVEN'T BEEN DEFINED YET IN THE REVOLUTION

XUN SUN
China 2011, DigibetaSP Pal, 12:22 min.
Holzdruck *wood printing block*

Ein seltsamer Tag. Eine nicht identifizierte Person lebt in einer fremden Umgebung voll surrealer Politik und ideologischen Färbungen. Alles scheint absurd und spiegelt doch die abgrundtiefe Wirklichkeit wieder.

It's a strange day. An unidentified person lives in an alien environment which is full of surreal politics and ideological colors. Everything looks fantastic, but it projects profound reality.

3.6 THE EXTERNAL WORLD

DAVID O'REILLY
Deutschland *Germany*, 2010, DVD, ,15:00 min.
3D Computer Animation *3D computer animation*

Ein Junge lernt Klavierspielen.

A boy learns to play the piano.

3.7 HOLY WOODS

CECILE FONTAINE
Frankreich *France* 2008, 8:15 min.
Mischtechnik *mixed media*

Eine junge Frau beobachtet einen Mann, der unter den Bäumen eingeschlafen ist und beschließt, ihn zu malen. Die Bäume werden nacheinander von kräftigen Holzfällern gefällt. Insekten verharren bewegungslos oder krabbeln umher. Alle sind mit tausend flüchtigen Bildern verbunden, mehr als irgendjemand sehen könnte.

A young woman watches a man having a nap under the trees, and gets ready to paint. Trees are cut one after another by vigorous loggers. Insects stand motionless or crawl everywhere. All those are interlaced with more fleeting images that anyone could see or not.



4.1 NEULICH 2

RECENTLY 2

JOCHEN KUHN

Deutschland *Germany* 2000, DigibetaSP Pal, 8:30 min.
Malerei *painting*

Das ungewöhnliche Rendezvous eines Hypochonders mit einer Ärztin, die ihm mithilfe eines surrealen Scanners genau zeigt, was sich in seinem Inneren befindet. Seine Verwirrung steigert sich, als sie den Scanner auf sich selbst richtet.

A wild story of a hypochondriac's encounter with a woman doctor, who shows him precisely what's inside himself by means of a surreal scanner. His embarrassment increases when she turns the scanner on herself.

4.2 TIDE TABLE

WILLIAM KENTRIDGE

Südafrika *South Africa* 2003, 35mm, 8:50 min.
Kohlezeichnungen *charcoal drawings*

„Tide Table“ ist Teil der Reihe „9 Drawings for Projection“ des Künstlers William Kentridge, die um die südafrikanische Apartheid und die Jahre danach kreist.

„Tide Table“ is a short film that is part of “9 Drawings for Projection”, a series that reveals a narrative of South Africa under apartheid and in the years since.

4.3 THE MOON AND THE SON: AN IMAGINED CONVERSATION

JOHN CANEMAKER

USA 2004, BetaSP Pal 27:00 min.
Zeichnungen, Computeranimation
drawings, computer animation

Eine Collage aus Erinnerungen, Tatsachen, Vermutungen, Privatvideos, Fotos und ursprünglicher Animation, die die wahre Geschichte des unbequemen Lebens eines italienischen Einwanderers erzählt und die verheerenden Auswirkungen seiner Handlungen auf seine Familie aufzeigt.

The Moon and the Son combines memory, fact, conjecture, home movies, photos, and original animation to tell the true story of an Italian immigrant's troubled life and the devastating consequences of his actions on his family.

4.4 RYAN

CHRIS LANDRETH

Kanada *Canada* 2004, DigibetaSP Pal, 13:54 min.
3D Animation *3D animation*

„Ryan“ widmet sich der Geschichte des kanadischen Filmemachers Ryan Larkin, der Anfang der 1970er Jahre einige der einflussreichsten Trickfilme produzierte.

„Ryan“ brings to life the story of Canadian animator Ryan Larkin, who produced some of the most influential animated films of the early 1970s.

4.5 PANELS FOR THE WALLS OF HEAVEN

STAN BRAKHAGE

Kanada *Canada* 2002, 32:00 min.
Mischtechnik *mixed media*

Eine von Licht durchdrungene Wand. Einflüsse von Feuer und Wasser. Farbtexturen auf Gemäuer. Funkelnde Juwelen und blau-weiß schimmernde Eisklumpen. Dieser komplett handgemalte Film ist der vierte Teil der sogenannten Vancouver-Island-Trilogie („A Child's Garden and The Serious Sea“, „The Mammals Of Victoria“ und „The God Of Day Had Gone Down Upon Him“).

A “wall” suffused with light. Suggestions of fire and water, textures of paint on wall, sparkling jewels, and chunks of blue-white ice arise. This entirely hand-painted film can be considered the fourth part of what had been called the Vancouver Island Trilogy (“A Child's Garden and The Serious Sea”, “The Mammals Of Victoria” and “The God Of Day Had Gone Down Upon Him”).

NEULICH 2



CaRtoon FORUM

17-20
Sept.
2013

Toulouse
Midi-Pyrénées



Illustration : Seb Cazès

European Co-production Forum • Animated TV Series

www.cartoon-media.eu



Atsushi Wada



EINST SPRACHEN WIR VOM „Großen“, um dem prächtigen und geheimnisvollen Dasein einen Namen zu geben. Im Lauf der Zeit haben wir uns, hat sich unser ganzes Denken und Bewusstsein gewandelt. Warum haben wir Das Große noch immer nicht aus unserem Wortschatz verbannt? Dieser Frage widmet sich der neueste siebenminütige animierte Kurzfilm „The Great Rabbit“ des japanischen Animators Atsushi Wada. Der bereits mehrfach preisgekrönte Animationsfilm, unter anderem mit dem Silbernen Bären auf der Berlinale 2012 prämiert, wird auf dem 20. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart zu sehen sein.

ATSUSHI WADA KOMMT 1980 in der japanischen Präfektur Hyogo zur Welt. Er studiert an der Osaka Kyoiku Universität Visuelle Vorstellung, am Image Forum Institute of Moving Image und an der Kunsthochschule von Tokio. 2002 beginnt er, eigene Animationsfilme zu produzieren und veröffentlicht 2005 seinen Film „Day of Nose“, der auf dem Norwich International Animation Festival als Bester Kurzfilm gekürt und 2007 auf dem Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart präsentiert wird. Die Grundlage seiner Filme bildet das traditionelle japanische Konzept „Ma“ – die Spannung, die durch Bewegungen entsteht. Es folgen weitere Filme und Preise. Zum dritten Mal sind Atsushi Wadas Filme im Wettbewerbsprogramm vertreten und werden zusammen mit einer persönlichen Auswahl an Lieblingsfilmen Wadas im In-Persona-Programm präsentiert.

Once we spoke of the “Great” to give a name to a magnificent and mysterious being. As time goes by we have changed and so has our thinking and awareness. Why have we still not banned “the great” from our vocabulary? “The Great Rabbit”, the most recent seven-minute animated short film by Japanese animator Atsushi Wada is devoted to this question. This film, the winner of many awards including most recently the Silver Bear at this year’s Berlinale, will be screened at the 20th. Stuttgart Festival of Animated Film.

Atsushi Wada was born in 1980 in the Japanese prefecture of Hyogo. He studied visual imagination at the Osaka Kyoiku University, at the Image Forum Institute of Moving Image and at Tokyo’s University of Arts. In 2002 he began to produce his own animation films and in 2005 he released his film “Day of Nose”, which was named best short film at the Norwich International Animation Festival and was presented at the Stuttgart Festival of Animated Film in 2007. The traditional Japanese concept of “Ma” – the tension which develops through movement forms the basis of his films. Further films and awards followed. This year Atsushi Wada’s films are presented for the third time at the ITFS competitions, as well as in the In Perona programme with some of his favorites.

THE MECHANISM OF SPRING



01 KAKARI
A CLERK IN CHARGE
Japan 2004, 6:15 min.

02 HANA NO HI
DAY OF NOSE
Japan 2005, 9:30 min.

03 KOE GA
DETEKITA HITO
A MANIPULATED MAN
Japan 2006, 4:35 min.

04 SOUIU MEGANE
WELL, THAT’S
GLASSES
Japan 2007, 5:40 min.

05 HARU NO SHIKUMI
THE MECHANISM
OF SPRING
Japan 2010, 4:20 min.

06 WAKARANAIBUTA
IN A PIG’S EYE
Japan 2010, 10:10 min.

07 AYASHIIKOBU
Ryuichi Yokoyama, Japan
1962 – 65, 3:30 min.

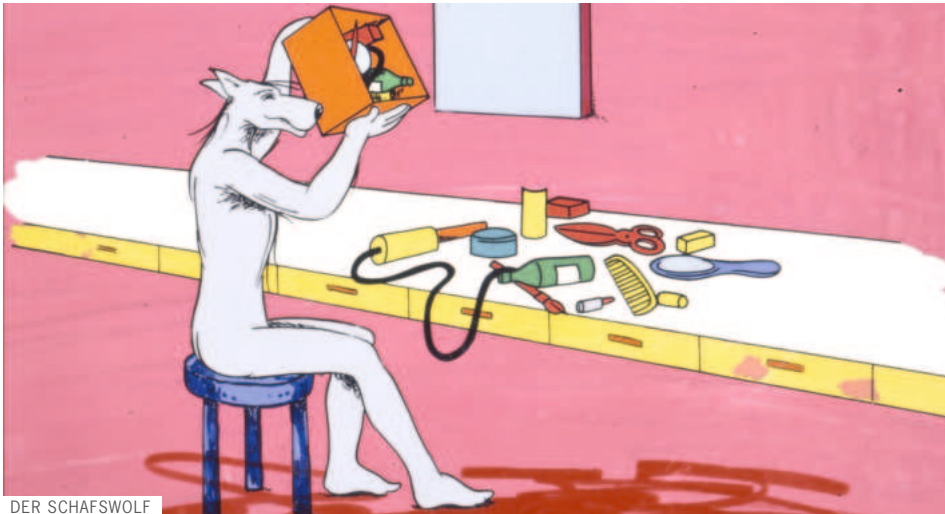
08 UKIKABA
Ryuichi Yokoyama,
Japan, 1962 – 65,
3:30 min.

09 FLYING NANSEN
Igor Kovalyov, USA
2000, 10:30 min.

Sieglinde Hamacher – Autorenfilme im sozialistischen Staatsbetrieb

Sieglinde Hamacher – Author films in a socialist state-owned enterprise

IN PERSONA: SIEGLINDE HAMACHER



DER SCHAFSWOLF

1978 HAT SIEGLINDE HAMACHER die seltene Gelegenheit, als Mitarbeiterin des DEFA-Studios für Trickfilme Dresden – dem staatlichen Animationsfilmstudio der DDR – das Animafest in Zagreb zu besuchen. Die internationalen Filme mit ihrer Ästhetik abseits der DEFA und der vorherrschenden Animation der sozialistischen Bruderländer öffnen ihr die Augen.

ENTHUSIASTISCH ZEICHNET SIEGLINDE HAMACHER nach ihrer Rückkehr zu Hause mit Kugelschreiber auf Schreibmaschinenpapier Phasen für den eigenständigen Animationsfilm „Attentat“; ein Kollege macht im Studio in freier Minute die Aufnahme. Unüblich für die Produktionsweise bei der DEFA und mit dunkler Stimmung kommt „Attentat“ aber als „Planfüller“ der Leitung entgegen.

NEBEN DER „REGULÄREN“ REGIETÄTIGKEIT, z.B. für eine Serie mit dem renommierten DDR-Karikaturisten Manfred Bofinger, arbeitet Sieglinde Hamacher an ihren eigenständigen Projekten relativ ungestört weiter. „Kontraste“, eine Adaption von Hans Christian Andersens „Der Wassertropfen“, wird 1982 allerdings zum unvergleichbaren Exempel der Zensur im DDR-Animationsfilm: Der Film erhält Aufführungsverbot, die Negativkopie wird vernichtet.

MIT ÜBER 40 FILMEN FÜGTE Sieglinde Hamacher, die 1956 als Zeichnerin für „Petz der Bär“ im Dresdner Studio begann, dem DEFA-Animationsfilm eine neue künstlerisch phantasievolle Facette mit satirischem Biss, surrealen Elementen, bemerkenswerter Graphik und selbstbewusstem weiblichem Blick hinzu.

André Eckardt,
Deutsches Institut für Animationsfilm

In 1978 Sieglinde Hamacher had the rare opportunity to visit the Animafest in Zagreb as an employee of the DEFA studios for animation in Dresden – the state animated film studio of the GDR. The international films and their aesthetics, different to that of the DEFA and the prevailing animation in other socialist countries, opened her eyes.

After returning home, Sieglinde Hamacher enthusiastically drew phases for the independent animated film „Attentat“ on typing paper with a ball-point pen. A colleague took the photos in his free time. With production methods untypical of the DEFA and a dark atmosphere „Attentat“ renamed „Planfüller“ met with the approval of management.

In addition to her „regular“ directing activities, for example for a series with the renowned GDR cartoonist, Manfred Bofinger, Sieglinde Hamacher continued to work relatively undisturbed on her own independent projects. In 1982 however „Kontraste“, an adaptation of Hans Christian Andersen's „The drop of water“, became an example of censorship without comparison in GDR animated film: the film was banned from being screened and the negative copy was destroyed.

Sieglinde Hamacher began work in 1956 as an illustrator for „Petz der Bär“ at the studios in Dresden. She has produced over 40 films with which she brought a new, artistically imaginative facet with satirical bite, surreal elements, remarkable graphics and a confident feminine perspective to the animated film of the DEFA.

André Eckardt,
German Institute for Animated Film

01 MANN UND ESEL
1978, 6:00 min.

02 ATTENTAT
1979, 3:00 min.

03 IN PRAXI
1980, 4:00 min.

04 EIN KÄFIG
1982, 7:00 min.

05 KONTRASTE
1982, 5:00 min.

06 DER SCHAFSWOLF
1985, 6:00 min.

07 EIN FRIEDLICHER
TAG
1985, 4:00 min.

08 DIE REISE
1987, 6:00 min.

09 DIE LÖSUNG
1988, 4:00 min.

10 KAFKAS TRAUM
1990, 8:00 min.

11 LEBENSBEDÜRFFNIS
ODER ARBEIT MACHT
SPASS
1990, 3:00 min.

12 OKKUPATION
1990, 8:00 min.



Barry Purves

BARRY PURVES IST IN England einer der am meisten gefeierten Trickfilmer: Seit nahezu 35 Jahren beschäftigt sich der britische Regisseur, Autor und Animator mit Puppenanimation. Sein Talent bringt Purves zahlreiche internationale Nominierungen ein, unter anderem für den Oscar und BAFTA. Jeder seiner animierten Kurzfilme – „Next“, „Screen Play“, „Rigoletto“, „Achilles“, „Plume“, und „Tchaikovsky“ – wird weltweit mehrfach ausgezeichnet. Zudem wirkt Barry Purves an den bekannten Spielfilmen „Mars Attacks!“ und „King Kong“ mit, animiert und führt Regie in Serien wie „The Wind in the Willows“, „Rupert Bear“ und „Toby's Travelling Circus“. Neben Filmproduktionen beteiligt er sich seit 1986 an mehr als 70 Werbespots, Filmvorspannen und animiert Einblendungen für Filme und Musikwerbefilme. Doch bevor sich Purves dem Animationsfilm zuwendet, studiert er an der Universität Manchester Schauspiel und Griechische Zivilisation und ist als Schauspieler und Inspizient an Theatern in England aktiv. 1978 beginnt er, bei den Cosgrove Hall Productions und für Thames TV zu arbeiten und erschafft hier zahlreiche Fernsehspiel Filme und -serien, bis er sich 1986 auf den Puppentrick mit Marionetten spezialisiert und zu Aardman Animations wechselt. Dort werden die entscheidenden Weichen für seine Karriere gestellt. Drei Jahre später gründet er bereits sein eigenes Animationsfilmstudio Bare Boards, mit dem er unter anderem Werbefilme realisiert. Im selben Jahr erscheint sein Regiedebüt „Next“.

DOCH DAMIT NICHT GENUG – er unterrichtet an Schulen, Universitäten und namhaften Studios wie Dreamworks, PDI, Pixar, und Will Vintons, gibt Lehrkurse und Workshops zum Thema Animation. Zudem beteiligt er sich an Dokumentationen und Artikeln für Zeitschriften, Bücher und das Internet. Aufgrund seiner umfangreichen Kenntnisse im Bereich Animation und Film ist er regelmäßig Juror und Referent zahlreicher Festivals.

In England, Barry Purves is one of the most celebrated animated filmmakers: for almost 35 years, this British director, author and animator has been working with puppet animation. His talent has brought him numerous international nominations including the Oscar and a BAFTA. Each of his animated short films – “Next”, “Screen Play”, “Rigoletto”, “Achilles”, “Plume”, and “Tchaikovsky” – has won awards worldwide. Furthermore, Barry Purves has worked on famous feature films such as “Mars Attacks!” and “King Kong” and has animated and directed series such as “The Wind in the Willows”, “Rupert Bear” and “Toby's Travelling Circus”. In addition to film productions he has also been involved in more than 70 advertising spots, opening credits and animated inserts for films and music advertising films since 1986.

However before Purves turned to animated film, he studied acting and Greek civilization at the University of Manchester and was active both as an actor and stage manager at theatres across England. In 1978 he began work at Cosgrove Hall and Thames TV and created numerous television films and series until in 1986 he began to specialise in stop-motion with puppets and changed to Aardman Animations. This was decisive for his future career. Three years later he founded his own animation film studio, Bare Boards with which he realised amongst other things advertising spots. In that same year his directing debut “Next” was released.

But that was not enough – he taught at schools, universities and renowned studios such as Dreamworks, PDI, Pixar, and Will Vintons and held courses and workshops on the subject of animation. He was also involved in documentaries and articles for magazines, books and the internet. Thanks to his comprehensive knowledge in the field of animation he is regularly a juror and speaker at numerous festivals.

PROGRAMM 1

METROPOL 2

FR, 26. 4. / 18UHR **FRI, 26. 4. / 6PM**

- 01 NEXT
1989, 5:00 min.
- 02 SCREEN PLAY
1992, 11:00 min.
- 03 GILBERT AND SULLIVAN
1998, 16:00 min.
- 04 HAMILTON MATTRESS
2001, 30:00 min.
- 05 TOBY'S TRAVELING CIRCUS
2012/13, 10:00 min.

PROGRAMM 2

METROPOL 2

FR, 26. 4. / 22UHR **FRI, 26. 4. / 10PM**

- 01 RIGOLETTO
1993, 30:00 min.
- 02 ACHILLES
1995, 11:00 min.
- 03 PLUME
2011, 14:00 min.
- 04 TCHAIKOVSKY
2011, 13:00 min.

HAMILTON MATTRESS



Jakob Schuh

IN PERSONA: JAKOB SCHUH



ENGEL ZU FUSS

1976 IN MÜNCHEN GEBOREN, beginnt Jakob Schuh nach seinem Abitur 1995 ein Studium im Fachbereich Dramaturgie an der LMU in seiner Heimatstadt. Im selben Jahr wirkt er bereits bei verschiedenen Animationsfilmproduktionen mit und arbeitet als Karikaturist und Illustrator für die Süddeutsche Zeitung. 1996 führt ihn sein Weg an die Filmakademie Baden-Württemberg, an der er bis 2003 im Fachbereich Regie/Animation studiert. Weiterhin ist er 1996 Stipendiat der Sommerakademie der Bildenden Künste in Salzburg im Bereich Illustration. Ein Jahr später zieht es ihn an die Wiener Hochschule für Angewandte Kunst, um dort als Student an der Meisterklasse für Malerei und experimentelle Animation teilzunehmen.

2003 VERLÄSST JAKOB SCHUH die Filmakademie Baden-Württemberg als Absolvent, bleibt ihr aber als Lehrender weiterhin erhalten. Mit sechs weiteren Absolventen der Filmakademie gründet er das Ludwigsburger Animationsstudio Soi, dessen Name eher nach optischen als inhaltlichen Kriterien erwählt wird: „drei grafisch schöne Buchstaben: Schlange, Kreis und Strich.“ Etliche Animationsfilme entstehen, auch Werbespots und Auftragsarbeiten, viele von ihnen preisgekrönt, unter anderem „Straße der Spezialisten“ und „Engel zu Fuß“.

GEMEINSAM MIT MAX LANG kreiert er 2009 den animierten Kurzfilm „The Gruffalo“. Die Kinderbuchadaption des gleichnamigen Buches der Autoren Axel Scheffler und Julia Donaldson wird 2010 unter anderem für den BAFTA Award vorgeschlagen, 2011 folgt die Oscar-Nominierung als bester animierter Kurzfilm. Die internationalen Aufstellungen machen ihn und sein Ludwigsburger Studio Soi weltberühmt und verschaffen Schuh globales Interesse.

Born in Munich in 1976, Jakob Schuh began a degree course in dramaturgy at the LMU in his home town in 1995 after his Abitur. In that same year he was involved in the production of various animation films and worked as a caricaturist and illustrator for the Süddeutsche Zeitung. In 1996 he found his way to the Film Academy Baden-Württemberg, where he studied in the department of Direction/Animation until 2003. At the same time in 1996 he was a scholar at the Summer Academy of Fine Arts in Salzburg in the department of illustration. A year later he moved on to the University of Applied Arts in Vienna in order to join a master class for painting and experimental animation.

In 2003 Jakob Schuh left the Film Academy Baden-Württemberg as a graduate, but remained as a lecturer. He founded the Ludwigsburg-based animation studio Soi with six other graduates from the Film Academy. The studio's name was chosen more on the basis of visual rather than content-related criteria: „three graphically nice letters – snake, circle, line.“ Numerous animated films have been made as well as advertising spots and contract work; many of them award-winners including “Straße der Spezialisten” and “Engel zu Fuß”.

Together with Max Lang he created the animated short film “The Gruffalo” in 2009. The film adaptation of the book of the same name by Axel Scheffler and Julia Donaldson was nominated for amongst other things the BAFTA award in 2010 and then for the best animated short film at the Oscars in 2011. These international nominations have made both him and his Ludwigsburg-based studio Soi world famous and have brought about a global interest in Schuh.

01 BUNNIES
2002, 0:30 min.

02 TORVALD UND DER
TANNEBAUM
2004, 7:00 min.

03 AMORA
2004, 3 x 0:15 min.

04 MTV – MAKE A
DIFFERENCE
2004, 0:20 min.

05 STRASSE DER
SPEZIALISTEN
2004, 4:44 min.

06 OLIS CHANCE
2005, 10:00 min.

07 TOM & LILY
2006, 5 x 2:00 min.

08 ERNST IM HERBST
2006, 7:00 min.

09 ZEWA
2007, 0:20 min.

10 ENGEL ZU FUSS
2007, 6:27 min.

11 THE GRUFFALO
2009, 26:57 min.

WORKSHOPS & MASTERCLASSES
 ANIMATION INDUSTRY EVENTS
 ABSTRACT SHOWCASE
 LATE NIGHT BIZARRE
 BRITISH SHOWCASE
 TECHNIQUE FOCUS
 SPECIAL GUESTS
 MUSIC VIDEOS
 FLIPBOOK CHALLENGE



LONDON INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL 2013

TH

OCT 25TH - NOV 3RD
 WWW.LIAF.ORG.UK

THE 10TH EDITION OF THE LONDON INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL
 PROUDLY SUPPORTING, DELIVERING AND PROMOTING ANIMATION

LIAF



ANNECY

The animation spirit www.annecey.org

10-15
 June
 2013

Festival
 Mifa
 Conferences

The biggest
 animation event
 in the world

- 6 DAYS**
- 530 films screened
 - 7,000 delegates
 - 80 countries
 - 320 journalists
 - 1,910 companies
 - 300 buyers and investors

International
 competition, sneak
 previews, Making of
 and Work in Progress
 sessions

Mifa
 - International Market for the
 animation industry -
 project presentations,
 meetings, debates,
 conferences

Hochschule Offenburg

University of Applied Sciences Offenburg

SCHULPRÄSENTATION
SCHOOL PRESENTATION

DIE MEDIENFAKULTÄT DER HOCHSCHULE Offenburg befindet sich im idyllischen Rheintal zwischen Karlsruhe und Freiburg unweit von Straßburg. In den im Jahr 2009 eröffneten neuen Studios für Film/Video, Audio/Sound, Stop-Motion/Computeranimation und Visual Effects sowie im eigenen Kinosaal wird praxisorientiert gelehrt, gestaltet und produziert. Die Grafik-Werkstatt und das Labor für interaktive Medien suchen neue Wege zu zeitgenössischem Digital Design.

DER KÜNSTLERISCHE STUDIENGANG „medien.gestaltung und produktion“ (m.gp) bietet ein Refugium für die persönliche und künstlerische Entfaltung Studierender, die Film, Animation und interaktive Medien als Berufsziel haben. Gestalterische Experimente und deren kritische Reflexion in der Lehre stehen im Mittelpunkt. In den Studios, Laboren und Werkstätten wird im Team gearbeitet.

ZIEL VON M.GP IST die interdisziplinäre Bildung sensibler und kreativer Gestalterpersönlichkeiten. Nach einer Aufnahmeprüfung vermittelt m.gp in den ersten drei Semestern konzentriert die Grundlagen von klassischer Animation, Computeranimation und Visual-Effects-Gestaltung. Im fortgeschrittenen Studium kann Animation als Schwerpunkt gewählt werden. Nach sieben Semestern schließt das Studium mit dem Bachelor of Arts ab.

IHRE ERSTEN PREISE können die Studierenden auf dem Offenburger Filmfestival SHORTS gewinnen. IM MASTER-STUDIENGANG „Medien und Kommunikation“ (MuK) werden Film, Animation, interaktive Medien und Medienkunst als Schwerpunkte vertieft.

INFOS: Prof. Götz Gruner, Studiendekan medien.gestaltung und produktion (m.gp), <http://mgp.mi.fh-offenburg.de/>

THE MEDIA DEPARTMENT of the University of Applied Sciences, Offenburg is located in the idyllic Rhine valley between Karlsruhe and Freiburg not far from Strasburg. Always practice-oriented, students are taught, design and produce in the new studios for film/video, audio/sound, stop-motion/computer animation and visual effects, opened in 2009, and in the university's own cinema. The graphic workshop and the laboratory for interactive media explore new methods for contemporary digital design.

THE ARTISTIC DEGREE COURSE, "medien.gestaltung und produktion" (m.gp – media. design and production) offers a retreat for the personal and artistic development of students whose career goals are film, animation and interactive media.

Creative experiments and the critical reflection thereof are a central element of the course. Students work in teams in the studios, laboratories and workshops.

THE OBJECTIVE OF m.gp is the formation of sensitive and creative design personalities in all disciplines. After an entrance examination m.gp concentrates on the fundamentals of classic animation, computer animation and visual effects design in the first three semesters. Subsequently, animation can be chosen as the main focus in the advanced course. The course is a Bachelor of Arts degree and is completed after seven semesters.

FIRST PRIZES can be won by students at the Offenburg film festival SHORTS.

IN THE MASTERS DEGREE COURSE "Medien und Kommunikation" (MuK – media and communication) students focus in-depth on film, animation, interactive media and media art.

01 THE CAT
Dirk Wissert,
Judith Hölzer,
2010, 2:00 min.

02 FADE
Felix Benning,
Andre Dan, Zorika Gaeta,
2012, 4:00 min.

03 DER BERG
Stefan Hof,
Marc Hofmann,
Florian Schwarz,
2012, 7:20 min.

04 ZULU UND
DAS GLÜCK
Timo Frey,
Robert Gutmann,
Karin Kunze,
Stefan Salm,
2013, 3:00 min.

05 SCHATTEN
UND LICHT
Dirk Wissert,
Judith Hötzer,
2012, 4:00 min.

06 LIGHTLINGE
Dorothea Juen,
Lorena Metzger,
Karsten Schmied,
2011, 3:30 min.

07 NOTION
Anton Asberger,
Fabian Borst,
Christian Hirth,
2011, 4.45 min.

08 A-LITTLE-BIT-WORLD
Jonas Schweizer,
Simon Schweizer,
2011, 4:30 min.

09 WINTERDEPRESSION
Nicola Götz, Anna
Sereda, Bagrad Derzian,
2011, 3:15 min.

10 TRAINSFÖRMERS
Benedikt Bischler,
Frederick Cholewa,
Harry Götz, Tim Kaun,
Lukas Schwabe,
2013, 1:00 min.

11 SEI KEIN FROSCH
Markus Kowatsch,
Benjamin Vasen, Wenzel
Wahrig, 2013, 5:00 min.

12 DER GROSSE FLUG
Julius Holderer,
Georg Jenne,
Dirk Kienle,
Reinhold Lamers,
Sebastian Schirmer,
2009, 9:15 min.



DER BERG



Escuela de Animación Digital. Universidad Veritas, San José (Costa Rica)

UNIVERSIDAD VERITAS IST EINE von Costa Ricas Bildungsministerium anerkannte Bildungsinstitution. Es können mehrere staatlich anerkannte Abschlüsse gemacht werden, die von der regionalen Akkreditierungsagentur SINAES zertifiziert sind. Dazu gehören auch die Seminarscheine von Auslandsstudenten, die am „International Programs Center“ studieren.

ES SIND ETWA 1.800 Studenten eingeschrieben, die sich auf acht Schulen bzw. Fachbereiche verteilen: Architektur, Werbe-Design, Digitale Animation, Modedesign, Film & Fernsehen, Innenausstattung, Produktdesign und Fotografie.

DIE INTEGRATION VON VERITAS in das künstlerische Umfeld hat den kulturellen Level der Studentenschaft generell verbessert und dazu geführt, dass Absolventen nicht nur mit umfassendem Fachwissen, sondern auch kulturell sensibilisiert entlassen werden. Diese Institution ist Mitglied des „College Consortium of International Studies“ in Washington D.C. und gehört zur „NAFSA: Association of International Educators“. Veritas ist durch mehrere internationale Abkommen mit zahlreichen Universitäten vernetzt.

Universidad Veritas is fully accredited by the Costa Rica Ministry of Education and has also several of the degrees accredited by the regional accreditation agency Sinaes. This includes credits or ECTS earned by study abroad students at the International Programs Center.

The student population of approximately 1.800 students is distributed in eight Schools or fields of studies: Architecture, Advertising Design, Digital Animation, Fashion Design, Film & Television, Interior Space Design, Product Design and Photography.

Veritas' integration to the artistic environment has increased the cultural level of the university population in general and has encouraged the creation of a more sensitive and cultivated professional. The institution has been a member at large of the College Consortium for International Studies in Washington D.C. and part of the NAFSA: Association of International Educators. Veritas has developed international academic agreements with universities and educational agencies around the world.

Referentin *Lecturer*: Irina Yébenes

01 ENTRE NUBES
BETWEEN CLOUDS
Daniel Rodríguez,
Daniel del Risco,
2010, 6:24 min.

02 CREARE
Carlos Roberto Morales,
2011, 4:40 min.

03 D_EVOLUTION
Johel Rivera,
2012, 1:36 min.

04 CABEZA DE PECERA
FISH TANK HEAD
Johel Rivera,
Alejandro Bonilla,
2012, 2:15 min.

05 DESAYUNO ANFIBIO
AMPHIBIOUS BREAKFAST
Nadia Mendoza, Guillermo
Tovar,
2009, 4:22 min.



DESAYUNO ANFIBIO



ENTRE NUBES

CREARE



Staatliche Akademie der Bildenden Künste, Stuttgart: Dichte Gedichte

State Academy of Art and Design, Stuttgart: Dichte Gedichte (Dense poetry)

GEZEIGT WERDEN IM ERSTEN Programmteil typografische Kurzfilme von Studierenden des 3. und 4. Semesters aus dem Studiengang Kommunikationsdesign an der Kunstakademie Stuttgart (Klasse von Prof. Gerwin Schmidt). Zur Entstehung der Filme: Im Wintersemester 2011/2012 wurden die Studierenden mit der Aufgabe betraut, Professoren der Akademie nach ihren Lieblingsgedichten zu befragen, mit dem Ziel, diese Gedichte im darauffolgenden Semester typografisch animiert zu verfilmen. Die Erfahrungen mit dem bewegten Bild, den verschiedenen Animationstechniken und der Gestaltung von Typografie in einem Umfeld von Rhythmik, Raum und Zeit waren hierbei wichtige Lerninhalte des Seminars. Das Erleben von Dichtung und das Übertragen ihrer emotionalen Inhalte in einen anderen medialen Zusammenhang eröffnete den Studierenden darüber hinaus einen freieren Zugang zu Lyrik und Poesie.

FÜR DIE BETREUUNG DER KLASSE in den technischen Grundlagen geht ein herzlicher Dank an Joachim Löhmann, Werkstattlehrer für Audiovision und Video an der Kunstakademie, an die Lehrbeauftragten Peter Jacobi (Trickfilm) und Ralf Bohde (Flash-Animation), sowie an Martin Härtlein (After Effects).

IM ZWEITEN TEIL DES Programms werden Animationsfilme von Studierenden aus verschiedenen Klassen des Fachbereichs Freie Kunst gezeigt.

In the first part of the program, typographical short films by students in the 3rd. and 4th. semester of the Communication Design course at the Academy of Art Stuttgart (Prof. Gerwin Schmidt's class) will be shown. The origin of the films: students in the winter semester 2011/2012 were given the task of asking lecturers at the Academy about their favourite poems; the object being to animate these poems typographically in a film in the following semester. The important learning contents of the seminar were experience with moving images, the different animation techniques and the design of typography in an environment of rhythm, space and time. The experience of poetry and the translation of its emotional contents into another medial context also provided the students with a more open access to lyric and poetry.

Thanks go to Joachim Löhmann, workshop lecturer for audio vision and video at the Academy of Arts, assistant lecturer Peter Jacobi (animated film) and Ralf Bohde (flash animation) as well as to Martin Härtlein (After Effects) for teaching the class the technical principles.

In the second part of the program, animated films from students in various classes within the department of liberal arts will be shown.

Referenten *Lecturers*: Prof. Gerwin Schmidt und Petra von Olschowski

TEIL 1: ANIMATIONSFILME DER KLASSE PROF. GERWIN SCHMIDT, STUDIENGANG KOMMUNIKATIONSDESIGN

01 ANNA BLUME
Jonathan Auch
2012, 2:37 min.

02 WANDERT
DAS GELB
Fabian Krauss
2012, 1:37 min.

03 JENE TAGE
Larissa Steidle
2012, 3:21 min.

04 DAS ÄSTHETISCHE
WIESEL
Levy Ludwig
2012, 0:50 min.

05 TERRARIUM
Simon Ketteniß
2012, 3:33 min.

06 CHARTRE
Anna Haag
2012, 2:44 min.

07 WOLKEN
Steffen Knöll
2012, 1:02 min.

08 IM NEBEL
In Chae
2012, 1:14 min.

09 DAS FRÄULEIN
STAND AM MEERE
Timm Henger
2012, 0:46 min.

10 MOTEL
Berenike Mack
0:34 min.

11 PHILANTROPISCH
Carola Wille
2012, 0:33 min.

12 HERZ UND HIRN
Kai Stroemer
2012, 0:51 min.

13 DER BRANDHERD
Lara Dähne
2012, 0:35 min.

14 ALLES MACHT
WEITER
Sarah Hagen
2012, 1:20 min.

15 HERR VON RIBBECK
AUF RIBBECK
Antonia Terhedebrügge,
2012, 2:34 min.

16 VOGELGOTT
Seline Gwinn
2012, 1:02 min.

17 EINE PFLAUME
Sunny Löhmann
2012, 0:55 min.

18 WASSER, WEIN
UND BIER
Sven Tillack
2012, 1:11 min.

19 APFELSPALTEN/
HANDTELLER
Mado Klümper
2012, 1:22 min.

20 ZUM GLÜCK
Paulina Hoffmann
2012, 2:06 min.

21 ALTE SONNE
Sara Cristina Moser
2012, 1:15 min.

22 DER TRAUM
Lisa Art, 2012

23 EPITAPH FÜR
DEN FALL ...
Moritz Hahn
2012, 1:05 min.

24 COON SONG
Jonas Zieher
2012, 3:48 min.

TEIL 2: ANIMATIONSFILME AUS DEM FACHBEREICH FREIE KUNST

01 GERONIMO!
Katharina Volkner
2011, 2:42 min.

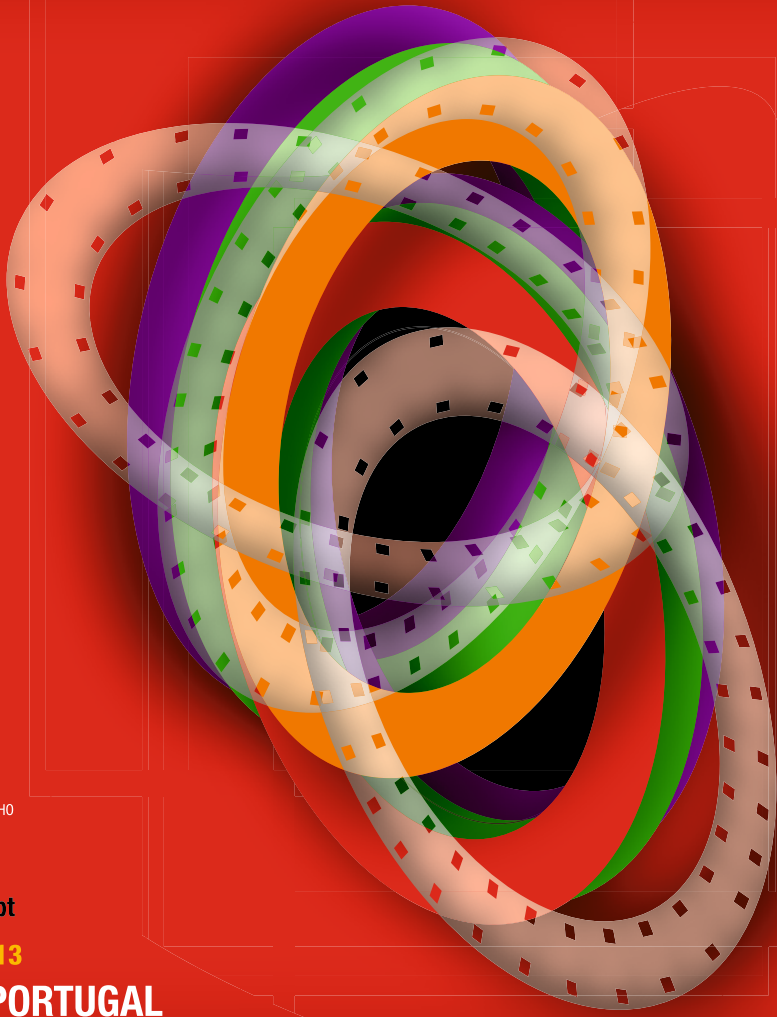
02 VOGELMANDIARIES
Stefan Heller
2012, 3:17 min.

03 ONCE, THE WORLD
WAS FULL OF RAISINS
Prijanka Jain
2012, 14:02 min.





cinanima



37°
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINEMA DE
ANIMAÇÃO
37th
INTERNATIONAL
ANIMATED FILM
FESTIVAL

ORGANIZAÇÃO
NASCENTE-COOPERATIVA
DE AÇÃO CULTURAL CRL
CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO

www.cinanima.pt

11 | 17 NOV. 2013

ESPINHO/PORTUGAL



21th International Animation Festival of Brazil

Rio de Janeiro
August 2nd to 11th

São Paulo
August 14th to 18th

Competition Programs, Panoramas,
Retrospectives, Animated Chats,
Workshops, Lectures, Marketplace
and much more!



Anima Mundi

www.animamundi.com.br
info@animamundi.com.br

Anima Mundi 2013

Zefirella



RITS, Brüssel (Belgien)

Animation am RITS: Kreativität, Handwerk und Innovation

Animation at RITS: Creativity, Craft and Innovation

DIE KUNSTHOCHSCHULE RITS liegt im Herzen Brüssels und gehört zum Erasmus University College. Diese multikulturelle Hauptstadt sorgt für kulturelle Vielfalt und ist eine reichhaltige Inspirationsquelle für zukünftige Theaterleute und Filmemacher.

DIE STUDIENGÄNGE DER RITS umfassen Filmregie, Dokumentarfilm, Fernsehen, Drehbuchschreiben, Radio, Produktionsassistent, Kamera, Ton, Schnitt, Inszenierung, Schauspielunterricht, Schauspielführung und Animationsfilm. Am RITS zeichnet sich der Animationsstudiengang durch Kreativität, Handwerk und Innovation aus. Wir wollen zukünftigen Animationsfilmern dabei helfen, sich künstlerisch ausdrücken zu können.

DER BACHELOR-STUDIENGANG UMFASST drei Jahre, für den Master muss man noch ein weiteres Jahr anschließen. Neben der Erzähltechnik werden die filmtechnischen Prozesse unterrichtet. 2D- und 3D-Computer sowie Stop Motion bilden hierbei den Schwerpunkt. Im ersten Jahr müssen die Studenten alle drei Techniken erlernen. Sie werden von erfahrenen Profis unterrichtet. Am Ende des Bachelor-Programms spezialisiert sich der Student auf die Technik, die ihm am besten liegt, und erhält Unterstützung von Fachleuten, die in der Branche tätig sind. Hierbei wird Wert auf ein ausgewogenes Gleichgewicht zwischen Theorie und Praxis gelegt. Im Masterstudiengang wird den Studenten die Produktion eines selbst animierten Kurzfilms abverlangt, um ihre Fähigkeiten zu prüfen. Design, Produktion und Animation von hoher Qualität zeichnen diese fünf- bis siebenminütigen Autorenfilme aus. Die Studenten der jeweiligen Jahrgänge arbeiten alle im selben Studio, sodass vielfältige Kollaborationen entstehen und sie sich gegenseitig inspirieren können. Jedes Jahr besuchen die Studenten renommierte Filmfestivals, um sich künstlerisch inspirieren zu lassen und Kontakte mit anderen Filmemachern zu knüpfen. Einige der Abschlussfilme der RITS wurden von angesehenen Festivals ausgewählt, und unsere Absolventen haben international bereits auf sich aufmerksam gemacht.

RITS school of ARTS is based in the heart of Brussels. It is part of Erasmus University College Brussels. The school is situated in the multicultural capital where cultural diversity is a source of inspiration for future theatre and film makers.

At RITS we teach Directing for Film, Documentary, Television, Writing, Radio, Production assistance, Cinematography, Sound, Editing, Stage management, Drama for actors and Directors and Animation Film. Animation at RITS means creativity, craft and innovation. Our objective is to help future animators to articulate themselves.

A 3 year bachelor and a one year master program include storytelling and animation techniques. 2D, 3D Computer and stop motion are the three main techniques taught. In the first year the student needs to take classes in all three of them. Each class is supported by teachers who have a lot of expertise in the related art form. At the end of the bachelor program the student works in the form which he is the most adept at. While creating their own characters, storyline and universes, students also get theoretical courses, masterclasses and seminars, which provides a balance between practice and theory.

In The Master program the student has to proof his skills by making a personal animated short film. Design, production and animation of a high quality are the ingredients of this 5 à 7 minute author film. All courses of the different grades take place in one big studio. It encourages the mutual cooperation among students and gives them the chance to get inspired by each others work.

Every year students travel to well known festivals to watch artistic animation films and to mingle with professional filmmakers. Several graduation films of RITS have been selected in renowned festivals and our alumni distinguish themselves internationally.

Referent Lecturer: Steven De Beul



01 ON THE VERGE OF EXTINCTION
Lotte Vanhamel, 2003,
3:50 min.

02 BUMMED OUT
Micha Volders, 2003,
6:02 min.

03 TERZO MUNDO
Tom Van Gestel, 2007,
4:42 min.

04 MAURICE COFFEE AND TEA
Andreas De Ridder,
2009, 5:22 min.

05 WALKING THE DOG
Oskar De Rycker, 2009,
5:05 min.

06 ECHO
Dennis Van de Berghe,
2009, 6:00 min.

07 LUCY & TOBY
Abel Ruiz, 2010,
4:30 min.



NID Animation, Ahmedabad (Indien)

DAS NATIONAL INSTITUTE OF DESIGN (NID) ist eine eigenständige Organisation innerhalb des Handels- und Wirtschaftsministeriums der indischen Regierung. Seit 1961 gilt sie als international anerkannte multi-disziplinäre Ausbildungsinstitution für Lehre und Forschung im Bereich Design. 1985 wurde im NID der Fachbereich Animationsfilm Design gegründet. Studierende wie Postgraduierte werden dazu ermutigt, originelle und kreative Designentwürfe mittels des Mediums Film zu entwickeln. Die Seminare sind so ausgerichtet, dass konzeptionelles Denken geschult wird, wobei besonderes Augenmerk auf die Entwicklung von Geschichten gelegt wird. Der Lehrkörper wird regelmäßig mit Gastdozenten aus Indien und anderen Ländern aufgefrischt, womit das NID sich internationalen Innovationen öffnet. Die Studenten erhalten in ihrem Abschlussjahr die Möglichkeit, ein eigenes Projekt zu gestalten. Alle zwei Jahre veranstaltet das NID zudem das Festival internationaler Studenten-Animationsfilme namens Chittrakatha (<http://nid.edu/chittrakatha/>), bei dem die Zusammenkunft zahlreicher kreativer Köpfe aus aller Welt gefeiert wird, denen ein Traum gemeinsam ist: Originelle Animation zu schaffen und eine Zukunft zu bieten.

The National Institute of Design (NID) is an autonomous body under the Ministry of Commerce & Industry, Government of India. NID is an internationally acclaimed, multi-disciplinary institution in the field of design education and research since 1961.

NID Animation Film Design department established from 1985, encourages both it's PG and UG students, to design original creative solutions through moving images. The courses at NID build students' conceptual thinking, with a strong emphasis on the development of stories. Culture of visiting faculty from India & abroad makes NID Animation more dynamic and global. Students in their final year get a chance to create their own original projects.

The discipline also hosts a biennial International Student Animation Film Festival Called Chittrakatha (<http://nid.edu/chittrakatha/>). This festival from NID, celebrates the coming together of numerous creative minds that share a common dream: a dream of celebrating original animation and it's future.

Referent Lecturer: Sekhar Mukherjee

01 OUR BREATHING SPACES
Anirban, Ramya, Sudhakar, Gunjan, Vijay, Ritesh, Atul, Rana, Sonali, Prakash, 2010, 4:50 min.

01 DHWANI SOUND
Niresh, Abhimanyu, Ranitha, Saheb, Nirjara, Mayur, Abhilash, Amit, Nalini, Arun, Shilpi, 2009, 2:40 min.

02 CHAI BREAK TEA BREAK
Rajesh, Troy, Debjani, Mrinalini, Grishma, Aishwarya, Dawa, Delwyn, Arpit, Utshav, 2008, 3:55 min.

03 HAVE A SEAT
Aditya Kote, Sameer Tawde, 2004, 8:00 min.

04 RAMTIYA THE GIRL NAMED RAMTIYA
Pradip Soni, 2009, 8:00 min.

05 KOPAI THE RIVER CALLED KOPAI
Partha Pratim Das, 2007, 12:00 min.

06 UNNI THE PLIGHT OF A BOY
Ranjitha, Abhimanyu, Saheb, Mayur, 2010, 7:04 min.

07 RAAH THE PATH & WAIT
Sanjay Jangid, 2008, 7:00 min.

08 02:00
Dawa, Delwyn, Debjani, Utshav, Dorian, 2010, 4:07 min.

09 NANKU AUR AAJI NANKU & AAJI
Pratik Gosh, 2011, 12:00 min.

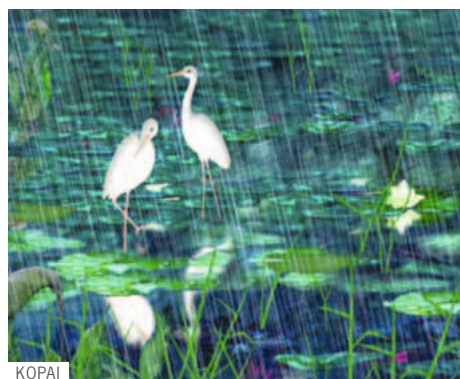
10 NAAYO THE WOMAN
Saheb Ram Tudu, 2012, 6:00 min.

11 GOOD MORNING MUMBAI
Rajesh Thakre, Troy Vasanth, 2011, 12:38 min.



CREARE

But most of the villagers tried their best...



KOPAI

Hochschule der Medien, Stuttgart

WER DIE TECHNISCHEN MÖGLICHKEITEN kennt, kann Information verarbeiten, Dramaturgie entwerfen, Medien gestalten und Technik weiter entwickeln. Wir präsentieren eine Auswahl an Studioproduktionen der vergangenen Semester aus den Bereichen Film, IM, VFX und Computeranimation. Von der Idee bis zur öffentlichen Präsentation am Semesterende bei der „MediaNight“ arbeiten die Studierenden in Produktions-Teams unter professionellen Anforderungen und Bedingungen.

Mastering technology can be very empowering. It allows students to process and understand information, to learn how to tell stories using electronic media, and to create compelling and effective creative design, both for traditional and emerging media forms. We screen studio productions from Film, VFX, IM and computer animation realized in the last semesters. Everything comes together in the media production projects. Here, students have a chance to apply their creative ideas and dreams and work together in production teams.

Referenten *Lecturers*: Bernd Eberhardt, Jochen Bomm, Peter Ruhmann

01 AT: ELEVENTH HOUR
Sven Lindauer,
Lukas Rizman,
Sven Siegfried,
Julian Stoll,
2012, 4:00 min.

02 CARLOS
Florian Eichin,
Tetiana Ievmenova,
Oleksii Karasov,
Korbinian Kuhn,
Philipp-Mirko Strehle,
2012/13, 2:00 min.

03 VERSTAUBT
Frank Rosenkränzer,
Stefan Kuderer,
2010/11, 3:11 min.

04 COOKIELICIOUS
Alina Bopele,
Alex Berweck,
Andreas Lott,
Christian Höhn,
Matti Grüner,
2010/11, 3:24 min.

05 THE BIG ONE
Christian Höhn,
Sören Hatje,
Steffen Kuderer,
2011/12, 4:56 min.

06 ALTES SUPER 8 MATERIAL VON ROLAND EMMERICH AUFGETAUCHT
Nikolai Stiefvater,
Karsten Klages,
Stefan Ruf,
2012, 6:08 min.

07 SCHÖNE AUSSICHTEN
Sarah Wibbeler,
Simon Heinze,
Verena Ecker,
2011, 5:00 min.

08 FORTUNE FADED
Christoph Bachmann,
Rainer Bez, Benjamin Dongus, Thomas Drexel,
Daniel Galiard,
2011/12, 3:10 min.

09 ZEITRAFFER SÄCHSISCHE SCHWEIZ
TIMELAPSE SAXON SWITZERLAND
Martin Förster,
2012/13, 7:00 min.

10 SLIMY VENTURES
Christian Artl, Tobias Hauck, Kiril Kalchev,
Verena Dengler,
Katharina Leicht, Jennifer Pietzek,
2012, 2:00 min.

11 DER KLEINE KÖNIG
Stefan Feeß,
Kathrin Kurfiß,
2012/13, 2:00 min.

12 HALLO MEIN NAME IST FACEBOOK
Simon Bender, Alexander Heringer, Ferdinand Körner, Achim Lenz,
Katharina Stroh,
Johannes Wunsch,
Michael Wunsch,
2012/13, 15:00 min.

13 BUTTERFLY DEFECT
Heidi Harnisch,
David Lackovic, Caio Lemoine de Luna Morais,
Mitja Müller-Jend,
2012/13, 2:00 min.

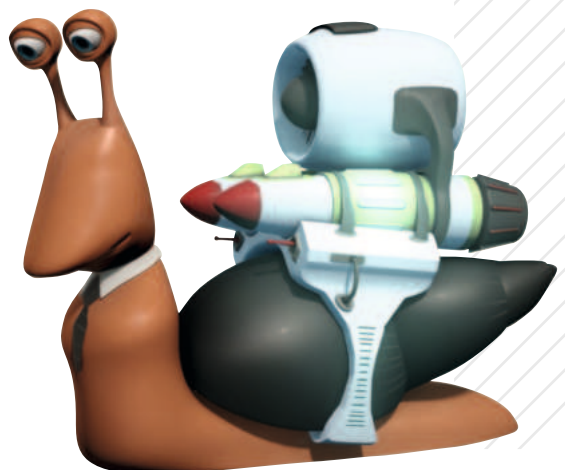
14 THE SERVANT
Lars Willumsen,
Michael Hofmann,
Thaddäus Fischer,
Hewei Li,
2012, 2:00 min.



ALTES SUPER 8 MATERIAL VON ROLAND EMMERICH AUFGETAUCHT



FORTUNE FADED



SLIMY VENTURES



Filmgestaltung 1 & 2

Filmakademie Baden-Württemberg

Film Design 1 & 2 – Baden-Württemberg Film Academy

DIE FILMGESTALTUNG AN DER Filmakademie Baden-Württemberg ist ein Studienfach, das allen Studierenden im Grundstudium zugänglich ist – im ersten Jahr als Pflicht- und im zweiten Jahr als Wahlfach.

EXPERIMENTIEREN IST HIER NICHT nur erlaubt, sondern ausdrücklich erwünscht. Die Studierenden entwickeln unter Berücksichtigung vieler formaler Ansätze Kurzfilme in ungewöhnlichen Erzählweisen. Dabei kommen sowohl animationstechnische, real szenische als auch experimentelle Spielarten in Mischformen zur Anwendung. So entstehen jedes Jahr eine ganze Reihe filmischer Schmuckstücke, die durch ihre individuellen Ausdrucksformen bestechen.

FILM DESIGN AT THE *Baden-Württemberg Film Academy* is a subject which is open to all students during the basic course – it is compulsory in the first year and optional in the second year.

Here experimentation is not just permitted, it is expressly recommended. Film Design teaches the new approaches and methods of contemporary media, without the specifications and restrictions so typical of the market. Students adopt unusual and unique narrative style with due regard to formal approaches to develop short films. In doing so, students incorporate animation, documentary and experimental elements to create hybrid forms. In this environment a whole range of film treasures are created ever year, whose appeal lies in their individual forms of expression.

FILMGESTALTUNG 1

FILM DESIGN 1

01 REALITY 2.
Julia Kovalenko
2012, 5:30 min.

02 WANNA POLKA?
Kathrin Kuhnert
2012, 2:30 min.

03 DROPLIT
Meike Müller, Manuel Rivoir, Lars Timmermann
2013, 2:30 min.

04 KABUS 3 1/2
TRÄUME
Manolya Külköylü,
Deutschland
2012, 3:30 min.

05 CLAIR-OBSCUR
Maité Schmitt,
Nadine Schwenk,
Manuel Sosnowski,
2013, 3:00 min.

06 DIE STARRE
Moritz Lenz
2012, 7:20 min.

Referentin *Lecturer:*
Solde Asal

07 MECARNICUM
Dominik Stockhausen,
Felix Zehender
2013, 3:30 min.

08 TIM SCHRÖDER
UND DAS ENDE
ALLER TAGE
Sebastian Hilger,
Rebeka Kaufmann,
Peter Lames,
Deutschland, 2012,
7:40 min.

09 SZENEN
EINER NÄHE
Stefanie Fies,
Valentin Kemmer
Deutschland, 2012,
6:45 min.

10 HIGHWOOL
Nicolai Maderthoner,
Moritz Mugler
2013, 2:10 min.

FILMGESTALTUNG 2

FILM DESIGN 2

01 MOON
Carl Schröter
2012, 3:00 min.

02 START WATCHING
Marc Zimmermann
2012, 1:23 min.

03 LITEFOOT
Hendryk Witscherkowsky
2012, 0:30 min.

04 DAS, WAS BLEIBT
Liv Scharbatke
2012, 5:11 min.

05 THE TELEGRAPHIST
Florian Kläger und
Lisa Sperling
2012, 3:07 min.

06 QUINTESSENCE
Simon Thummet
und Anselm Pyta,
2013, 14:00 min.

07 BAUERNAUFSTAND
Jessica Tegethoff,
2013, 6:25 min.

08 DIE ZEITDIEBIN
Stefanie Fies,
Gero Eckhardt,
2013, 7:30 min.

09 ERSTE JAGD
Valentin Kemmer,
2013, 6:00 min.

10 THE FEASTIBLE
LIFE
Benedikt Hummel,
2013, 7:45 min.

Referentinnen *Lecturers:*
Regine Welker und Verena Fels

REALITY 2.0



Präsentation der Festivaltrailer

Presentation of festival trailers

SEIT ÜBER 17 JAHREN produzieren die Studierenden des Animationsinstituts der Filmakademie Baden-Württemberg die Trailer für das ITFS. Als Drittljahresprojekt stehen nur vier Monate Produktionszeit für diese technisch und stilistisch stark unterschiedlichen animierten Kurzfilme zur Verfügung. Herzlichen Dank an die ausführenden Studierenden, die Dozenten Johannes Weiland und Jakob Schuh, Production Supervisor Christian Müller, Projektbetreuer Andreas Ulmer und den Institutsleiter Prof. Thomas Haegele sowie sein Team.

For more than 17 years, students from the Institute of Animation of Filmakademie Baden-Wuerttemberg have been producing the trailers for ITFS. In only four months these animated shorts are made in the most diverse styles and techniques as their third year projects. Many thanks to the participating students, the Dramatic Supervisors Johannes Weiland and Jakob Schuh, the Production Supervisor Christian Mueller, Project Consultant Andreas Ulmer and the Director of the Institute Prof. Thomas Haegele as much as the whole team.

Produzent *producer*:
Filmakademie Baden-Württemberg
Institut für Animation,
Visual Effects und Digitale
Postproduktion
Akademiefhof 10,
71638 Ludwigsburg
zusätzliche Informationen zu den
Trailern *additional information*
about the trailers:
www.animationsinstitut.de

Präsentiert von *presented by*:
Johannes Weiland &
Christian Müller

01 ROLLIN' WILD
Kyra Buschor, Annie Habermehl,
Constantin Paepflow, Valentina
Brüning (P)
2012, DCP, 4 x 0:30 min.

02 FANTACITY
Ferdinand Engländer, Natalia
Alencar, Felix Fahle (P)
2013, DCP, 1:00 min.

03 PLOT-O-MAT
Iring Freytag, Florian Werzinski,
Christian Zehetmeier (P)
2013, DCP, 4 x 0:20 min.

04 SUBWAY RIDE
Martin Grötzschel, Sarah Heinrich,
Dennis Müller, Svetlana Yuferova,
Paul Maresch (P), Christian
Zehetmeier (P)
2013, DCP, 1:10 min.

05 INNER SPACE
Marc Zimmermann, Pablo Almeida (P)
2013, DCP, 1:00 min.

06 MORPHIUM
Linus Stetter, Thilo Kienle,
Paul Maresch (P)
2013, DCP, 2 x 0:30 min.

07 MAGIC MUSHROOMS
Michaela Gote, Julian Weiß, Martin
Backhaus (P)
2013, DCP, 0:30 min.



freie akademie der bildenden kunst
staatlich anerkannt

fach- & schülerbafög

malerei & grafik - comic - animation

ergänzungsschule - grundstudium

fachschule - hauptstudium

www.abk-hannover.eu

Filmakademie Baden-Württemberg

Institut für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion
Baden-Württemberg Film Academy
Institute of Animation, Visual Effects and Digital Postproduction

AUCH IM 21. JAHR ihres Bestehens wird an der Filmakademie Baden-Württemberg nach dem Prinzip „learning by doing“ gelehrt und produziert. Die Studierenden lernen, wie man Filme macht, indem sie Filme machen: Sie schreiben Drehbücher, kreieren Sets, führen Kamera oder Regie, erstellen Animationen und Visual Effects, komponieren Filmmusik oder gestalten Sound-Design, Schnitt und Montage. So entstehen jährlich etwa 250 Filme aller Genres, die nicht nur auf Filmfestivals regelmäßig gerne gezeigt werden.

DAS STUDIUM AM INSTITUT für Animation, Visual Effects und digitale Postproduktion dauert 4,5 Jahre und endet mit dem Diplom der Filmakademie Baden-Württemberg. Nach zwei Jahren des gemeinsamen Grundstudiums für alle Studienfächer folgen 2,5 Jahre Projektstudium im Studienschwerpunkt Animation (Vertiefungsmöglichkeiten Concept & Art, Animation & Effects, Animation/Effects Producing) bzw. im Studienschwerpunkt Interaktive Medien als Transmedia/Games Director, Transmedia/Games Artist oder Transmedia/Games Producer. Einzigartig in Deutschland ist die Zusatzqualifikation zum Technical Directing, die es Informatik-Absolventen ermöglicht, technisches Können mit künstlerischer Gestaltung zu verbinden.

IM ZENTRUM DER AUSBILDUNG am Institut stehen Ideenfindung, Konzeption und Design, die Produktion von animierten Kurzfilmen und Visual Effekt-Sequenzen für Spiel-, Werbe- und Dokumentarfilme, die Auseinandersetzung mit Echtzeit-Animation und interaktiven Medien. Zeichentrick, Sachtrick und Puppentrick stehen ebenso zur Verfügung wie alle gängigen Hard- und Software-Systeme bis hin zu den neuesten Möglichkeiten zur Herstellung stereoskopischer 3D-Filme. Eine Vielzahl von Preisen bei Festivals sowie hervorragende Berufschancen für Absolventen bestätigen dieses Konzept.

DIE SCHULPRÄSENTATION BEIM ITFS 2013 zeigt die aktuellen Produktionen des Instituts und bietet gleichzeitig die Möglichkeit, die Filmemacher und betreuenden Dozenten kennenzulernen. Nicht zuletzt bietet sie Raum für Fragen, Kommentare und Gespräche.

21 years after the foundation of the Baden-Württemberg Film Academy, its students are still being taught and films produced according to the principle of “learning by doing”. Students learn how to make films by making films: they write the screenplays, create the sets, operate the camera or direct, create the animation and the visual effects, compose the film music or work on sound design or editing. 250 films of all genres are made in this way annually and are regularly shown not only at film festivals.

The degree course at the Institute of Animation, Visual Effects and Digital Postproduction takes 4.5 years after which graduates receive a degree from the Baden-Württemberg Film Academy. Whatever their fields of study, students complete a basic 2 year course. They then begin a 2.5 year project course either in animation (majoring for example in Concept & Art, Animation & Effects, Animation & Effects-Producing) or in interactive media as transmedia/games directors, transmedia/games artists or transmedia/games producers. Technical directing is an additional qualification, otherwise unique in Germany, which allows graduates of computer science to combine their technical ability with artistic design.

Training concentrates on idea generation, concept and design, the production of animated short films and visual effect sequences for games, advertising and documentary films, the study of real time animation and interactive media. Cartoon animation, live animation and stop-motion are available to students as well as all the common hard- and software systems and the newest equipment for producing stereoscopic 3D films. A variety of awards at festivals and the excellent career opportunities for graduates support the concept.

The school presentation at the ITFS 2013 not only provides a current and direct insight into the various opportunities and facets of the course at the Institute, but is also a platform where supervising lecturers, employees and team members can present current productions. And not least it is an opportunity to pose questions, make comments and discuss.

www.animationsinstitut.de
www.fimakademie.de

präsentiert von presented by:
Andreas Hykade & Marc Lutz

STUDIENSCHWERPUNKT INTERAKTIVE MEDIEN

FOCUS ON INTERACTIVE MEDIA

01 POLLO-GAME
Fabian Schaub,
Franziska Remmele (P)
2013, i-Device Game

02 DEEP-DANCE-GAME
Oliver Witzki, Lea
Schönfelder, Anna-
Katharina Brinkschulte (P)
2013, i-Device Game

03 LUX
Julian Jungel, Philipp
Monjoie (P)
2013, Spieleprojektion
im öffentlichen Raum

04 INSIDE CONFLICTS |
UGANDA
Sebastian Uhlig, Jonas
Kirchner, Sabrina Proske (P)
2013, interaktive
Webapplikation

05 ROLLIN' WILD –
THE GAME
Christoph Rasulis,
Jonas Kirchner (P)
2013, iPad-Game

HARALD

STUDIENSCHWERPUNKT ANIMATION

FOCUS ON ANIMATION

- 06 VFX REEL
„BISSIGE HUNDE“
Marco Erbrich, Iris Frisch
(VFX-Producer)
2013, DCP, 3:00 min.,
VFX-Excerpts
- 07 VFX REEL
„ROBIN HOOD“
Florian Greth,
Philipp Wolf (VFX-
Producer/Supervisor),
Alexandra Stautmeister
(VFX-Producer)
2013, DCP, 3:00 min.,
VFX-Excerpts
- 08 VFX REEL
„5 JAHRE LEBEN“
Martin Grözinger,
Martin Backhaus
(VFX-Producer),
2013, DCP, 3:00 min.,
VFX-Excerpts
- 09 VFX WERBUNG
„STEIFF“
Philipp Wolf (VFX-
Producer/Supervisor)
2012, DCP, 1:00 min.
- 10 „HOW TO GET A
GIRL IN 60 SECONDS“
Johannes Peter,
Christopher Hempel,
Catherine Ackermann (P)
2013, DCP, 1:50 min.
- 11 OPHELIA: LOVE &
PRIVACY_SETTINGS
Bin-Han To,
Heiko Schulze (P)
2013, DCP, 3:41 min.
- 12 NATALIS
Daniel Brkovic,
Jan-Marcel Kühn,
Philipp Wolf (P)
2012, DCP, 4:18 min.
- 13 ICH KENNE EIN
TIER – ZEBRA
Jelena Wolf, Silke Finger,
Iris Frisch (P)
2013, DCP, 2:10 min.
- 14 ICH KENNE EIN
TIER - WAL
Kariem Saleh, Florian
Greth, Iris Frisch (P)
2013, DCP, 2:05 min.
- 15 WEDDING CAKE
Viola Baier, Iris Frisch (P)
2013, DCP, 8:30 min.
- 16 CONTRAST
Carmen Büchner,
Catherine Ackermann (P)
2013, DCP S3D,
3:50 min.
- 17 GLOBOSOME
Sascha Geddert,
Philipp Wolf (P)
2013, DCP S3D,
1:29 min.
- 18 HARALD
Moritz Schneider,
Alexandra Stautmeister (P)
2013, DCP S3D,
6:00 min.
- 19 4TH OF JULY
Florian Hüsing,
Paolo Tamburrino (P)
2013, DCP S3D,
4:11 min.



DAS ABONNEMENT ZUM KENNENLERNEN

DIGITAL PRODUCTION

3 X LESEN, NUR 1 X ZAHLEN!



LERNEN SIE DAS FACHMAGAZIN
FÜR DAS GESAMTE SPEKTRUM
DIGITALER MEDIENPRODUKTION
IM KURZ-ABONNEMENT KENNEN.

FILM & VFX | 3D & ANIMATION |
SCIENCE & EDUCATION | DIGITAL
ART | INTERAKTIVE MEDIEN |
INDUSTRIEVISUALISIERUNG |
GAMES | PRODUKTDESIGN |

www.digitalproduction.com/3for1

☎ Ihre Service-Hotline
F: +49(0)61 23 92 38-2 14

T: +49(0)61 23 92 38-2 13
E: order@digitalproduction.com

METROPOL 2 MI, 24. 4. / 16 UHR WED 24. 4. / 4 PM



STUDIOPRÄSENTATION
STUDIO PRESENTATION

Headless, Barcelona

Die Realität eines kleinen Kreativstudios
The reality of a small creative studio

DREI TYPEN, EIN KREATIVER Geist ... kein Oberhaupt. Wir machen schon seit einigen Jahren animierte Langfilme und haben sogar einen Investor gefunden, der uns mehrere Jahre Zeit gab, unseren eigenen Langfilm zu drehen. Aber uns brennt es immer unter den Nägeln, Neues zu machen. Qualitätsanimation, frisches Design und grenzenlose Kreativität. Das kopflose Team freut sich darauf, einigen den Verstand zu rauben!

HEADLESS PRODUCTIONS WURDE 2008 gegründet und besteht mit Adrian Garcia, Alfredo Torres und Victor Maldonado aus Spezialisten, die bereits langjährige Karrieren im Bereich Animation vorzuweisen haben. Die ehemals künstlerischen Leiter bei diversen TV-Serien sattelten als eben solche zunächst um auf den animierten Langfilm „El Cid – die Legende“, bevor sie endgültig das Zepter selbst in die Hand nahmen und in Regie, Drehbuch und künstlerische Leitung ihren Erstlingsfilm „Nocturna“ drehten. Der gewann 2008 den spanischen Filmpreis Goya und wurde von Festivals wie Venedig und Toronto ausgewählt. 2008 wurden sie vom Europäischen Verband für Animationsfilm für den Preis „Beste Europäische Animationsregisseure“ nominiert.

Präsentiert von *presented by*: Victor Maldonado

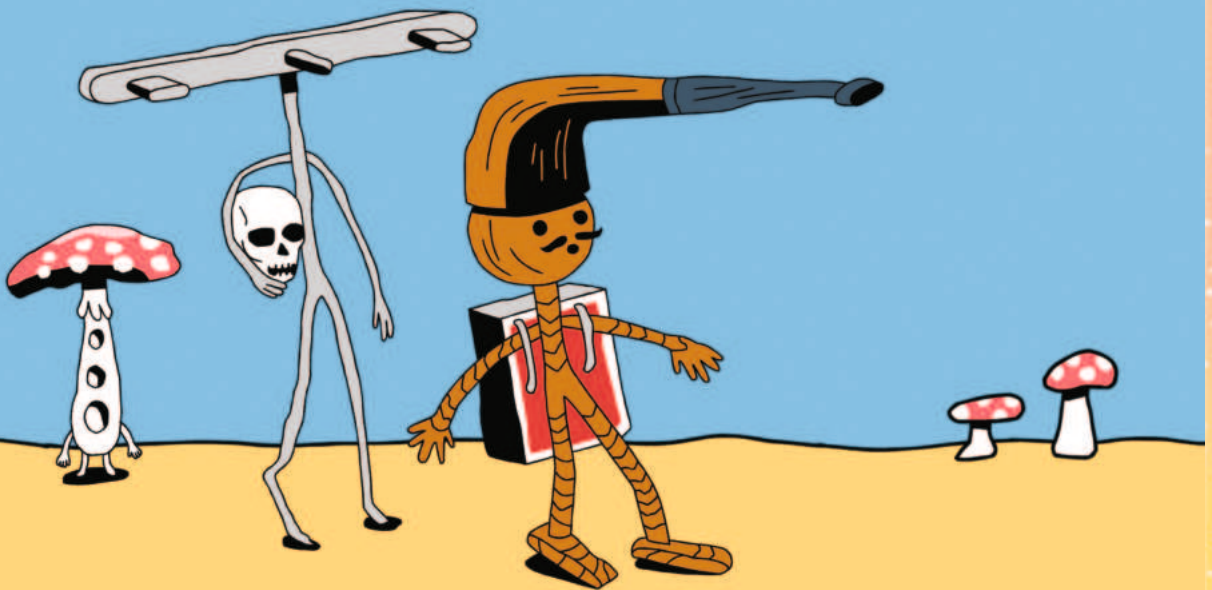
Three characters, a single mind ... no head at all. We have been working together on animated features for quite a while; we even convinced someone to let them spend a few years directing our own feature film. But even after that, we are still itching to make new stuff. Quality animation, fresh design, no holds barred creativity. The Headless team is just looking forward to blowing some minds... and heads! Created at the beginning of 2008, Headless Productions' members (Adrian Garcia, Alfredo Torres and Victor Maldonado) had already a long professional career in animation. Art directors on a long list of TV shows, switched into feature films art directing "El Cid: the legend" to immediately direct, write and art direct their debut film "Nocturna", winner of 2008 Goya Award and selected in festival such as Venice and Toronto Films Festival. They were nominated as "Best European Animation Directors" in 2008 by the European association of animated films.

www.headless.es

Filme *Films* (alle von *all by* Victor Maldonado, Adrian Garcia, Alfredo Torres): Nocturna (2008), The Strange Case of Dad's Missing Head (2008), No Pets Allowed (2010), I'm a Monster (2010), Tadeo Jones (2011), Fugu (2011), My Family and the Wolf (2012)

OTTAWA
INTERNATIONAL
ANIMATION
FESTIVAL

20
13



ENTRY DEADLINE: MAY 17TH

WWW.ANIMATIONFESTIVAL.CA

Blue Sky Studios, Greenwich (Connecticut)

Die Cinematografie von "Epic" und der neue animierte Kurzfilm "Umbrellacorn"

The Cinematography of "Epic" and the studios new animated short "Umbrellacorn"

EIN KLEINES HÄUFLEIN INNOVATIVER
Animationsfilmer hat – unter bescheidener Mithilfe von einem der bedeutendsten Filmstudios der Welt – Millionen Menschen magische Kinomomente beschert.

DAS AMERIKANISCHE CGI-ANIMATIONS-STUDIO BLUE SKY STUDIOS, oder kurz Blue Sky, hat sich auf hoch aufgelöste Charakteranimationen und Renderings spezialisiert. Seine Anfänge liegen in einer Zeit, als die Idee eines nur am Computer erzeugten Films noch nicht einmal eine Idee war. Blue Sky gehört zu 20th Century Fox und hat seinen Sitz in Greenwich, Connecticut. Neben seinen Animationslangfilmen, darunter die „Ice Age“-Reihe, „Robots“ (2005), „Horton hört ein Hul“ (2008), „Rio“ (2011) und „Epic“ (2013), war Blue Sky auch an vielen großen Spielfilmproduktionen beteiligt, vor allem bei der Einbindung von Spielszenen und Computeranimationen.

A small band of animation innovators brought movie magic to millions (with a little help from one of the world's most powerful film studios)

Blue Sky Studios, or simply Blue Sky, is an American CGI-animation studio which specializes in high-resolution, computer-generated character animation and rendering. Its story goes back to a time when the idea of a feature film made only with computers wasn't even an idea. It is owned by 20th Century Fox and located in Greenwich, Connecticut. In addition to their feature-length animated films, including the "Ice Age" series, "Robots" (2005), "Horton Hears a Who!" (2008), "Rio" (2011) and "Epic" (2013), Blue Sky has worked on many high-profile films, primarily in the integration of live-action with computer-generated animation.

Präsentiert von *presented by:*
Karyn Monschein, Stephen Neary



Studio 100 Media, München

Bee there



DIE WELTBEKANNTESTE BIENE „Die Biene Maja“, Klassiker wie „Wickie und die starken Männer“ und „Heidi“, Neuentwicklungen wie „Das Haus Anubis“ oder „Hotel 13“ sowie weitere bei Kindern, Jugendlichen und Familien beliebte Marken befinden sich unter dem Dach von Studio 100 Media.

DAS INTERNATIONAL TÄTIGE PRODUKTIONS- und Vertriebsunternehmen im Bereich Kinder- und Familienunterhaltung entwickelt und akquiriert neue Formate, engagiert sich als Produzent beziehungsweise als Co-Produzent und ist zudem für den weltweiten Vertrieb des eigenen Rechte-Portfolios sowie für den Drittvertrieb von Programmen zuständig. Neben der Produktion von Kino- und Spielfilmen sowie TV-Serien betreut Studio 100 Media das Lizenzgeschäft, entwickelt und produziert eigene Produkte im Bereich Merchandising als Hersteller von Büchern, Spielwaren und Home-Entertainment-Produkten und vermarktet diese selbst.

IN FRISCHER CGI-/3D-OPTIK IST „Die Biene Maja“-Serie mit 78 Episoden seit Ostern 2013 wieder auf die deutschen TV-Bildschirme zurückgekehrt. In Zusammenarbeit von Studio 100 Media, M.A.R.K.13, Buzz Studios und Pixomondo entsteht derzeit der 'Die Biene Maja'-Kinofilm in 3D. In der Präsentation wird Studio 100 Media Einblicke in die Produktion des Films geben.

The world's best-known bee, "Maya" and classics such as "Vic the Viking" and "Heidi", new developments such as "Home of Anubis" or "Hotel 13" and other brands so loved by children, young people and families can all be found at Studio 100 Media.

This production and sales company, internationally active in the field of children's and family entertainment, develops and acquires new formats, is involved in producing and co-producing and is also responsible for the worldwide sale of its own rights portfolio as well as for the third-party distribution of programmes. In addition to the production of feature films and TV series, Studio 100 Media oversees the royalty business, develops and produces its own products in the field of merchandising as a producer of books, toys and home entertainment products and markets these itself.

"Maya the Bee" returned to German TV screens with 78 episodes in a fresh CGI-/3D look at Easter 2013. A co-operation between Studio 100 Media, M.A.R.K.13, Buzz Studios and Pixomondo is presently producing the "Maya the Bee" feature film in 3D. During its presentation, Studio 100 Media will provide an insight into the production processes of the film.

Präsentiert von presented by: Torsten Wegener

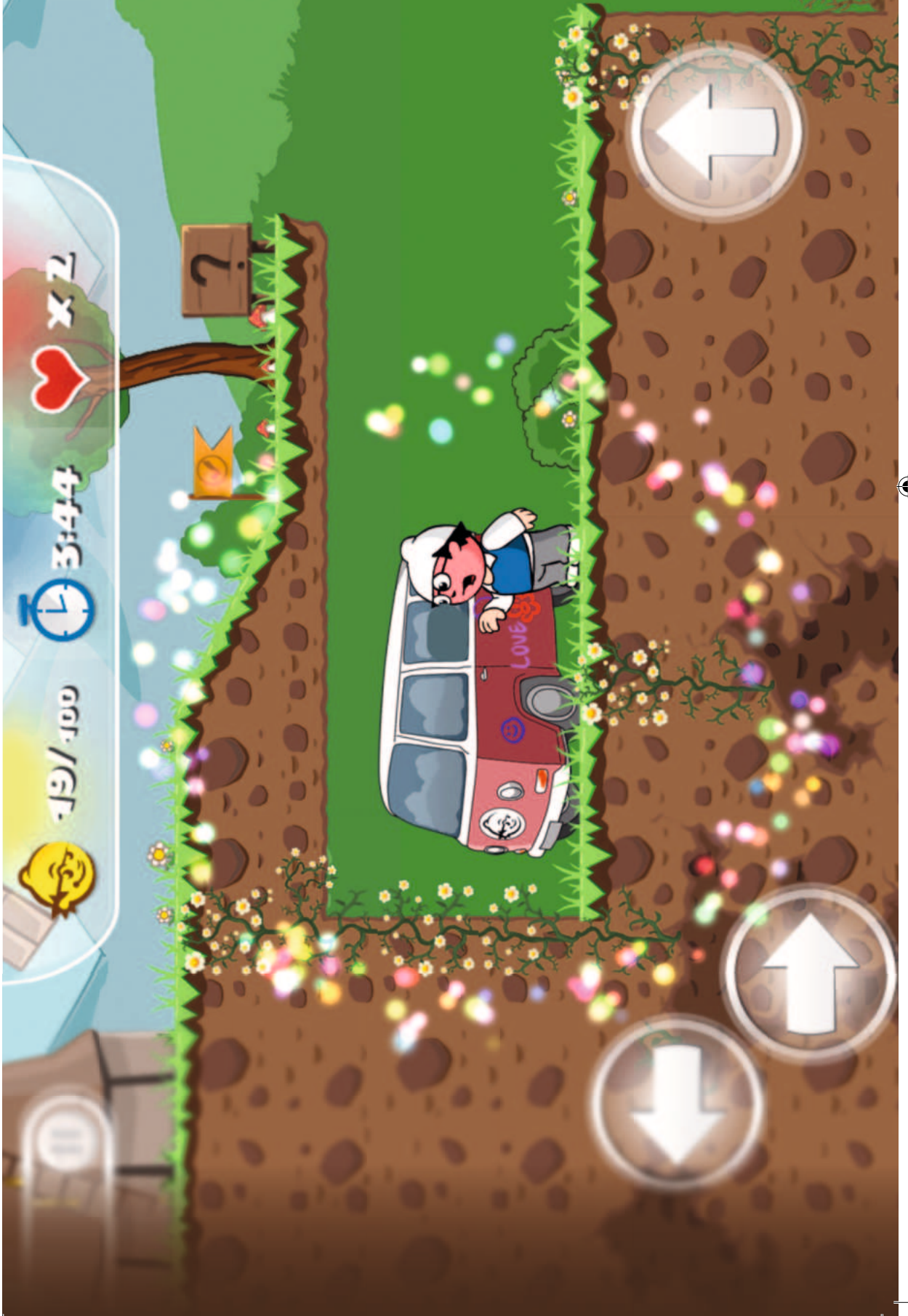


JETZT KOSTENLOS
DOWNLOADEN



www.zdf-werbung.de

ZDF werbe
fernsehen



50 JAHRE JUNG!



DO, 25.04.2013
METROPOL 1
20:00 UHR



METROPOL 2 DO, 25. 4. / 20UHR THU, 25. 4. / 8PM

NFP animation film GmbH präsentiert:

Mit den Mainzelmännchen auf Zeitreise

A time travel with the Mainzelmännchen

VOR GENAU 50 JAHREN sagten sie zum ersten Mal „Gud'n Aaamd“. Seitdem sind Anton, Berti, Conni, Det, Edi und Fritzchen aus dem ZDF nicht mehr wegzudenken. Das halbe Jahrhundert, das die sechs auf dem Buckel haben, sieht man ihnen unter ihren Mützen überhaupt nicht an. Verändert haben sie sich aber schon: 1967 wurden sie farbig, in den neunziger Jahren legten sie ihre Kinderschürzen ab, die Nullerjahre brachten technische Accessoires wie Notebooks und Handys. Das NFP-Team, der ehemalige Chefzeichner Titus König und „Mainzelmännchenstimme“ Oliver Schmidt präsentieren die legendären Sympathieträgern im Wandel der letzten fünf Jahrzehnte. Durch den Abend führt ZDF Kultur-Moderator Rainer Maria Jilg.

It is exactly 50 years since they said "Gud'n Aaamd" (Good evenin') for the first time. Since then ZDF would be unimaginable without Anton, Berti, Conni, Det, Edi and Fritzchen. At half a century each, they are getting on a bit, but you can't tell. However they have changed their appearance somewhat: in 1967 they appeared in colour, in the nintys they got rid of their bibs and during the noughties they acquired technical accessories such as notebooks and mobile phones. The NFP team, the former head illustrator, Titus König and the "voice of the Mainzelmännchen" Oliver Schmidt will be presenting this legendary friendly fellows and how it has developed over the last five decades. ZDF Kultur presenter Rainer Maria Jilg will be hosting the evening.



STUDIOPRÄSENTATION
STUDIO PRESENTATION

METROPOL 2 FR, 26. 4. / 14 UHR FRI, 24. 4. / 2 PM

Shy the Sun, Kapstadt

Arbeit & Spiel: Unser Prozess

Work & Play: Our Process

JANNES HENDRIKZ IST AUTODIDAKT und arbeitete zunächst als Komponist. Nach dem großen Erfolg des Animationsfilms „The Tale of How“, der von der Blackheart Gang gedreht wurde, gründete er zusammen mit Ree Treweek und Nina Pfeiffer die inzwischen mehrfach preisgekrönte Firma Shy the Sun.

SHY THE SUN FUNKTIONIERT als Kreativkonzept, das sich besonders außergewöhnlichen Welten und wundervollen Charakteren widmet und als gemeinschaftlicher Prozess funktioniert, in dem Figurenentwicklung, Handlung, Illustration, Animation und Realfilm entstehen. Geboren aus dem Wunsch, Animation und Kunst miteinander zu verbinden, legt Shy the Sun großen Wert auf die Kraft des Erzählens, die visuellen Glanzpunkte fantastischer Welten und liebevoll gestalteter Figuren. All das entsteht im dynamischen Prozess der Erzählung.

JANNES HENDRIKZ ARBEITET ALS Regisseur für Shy the Sun und ist Spezialist darin, atemberaubende Welten zu schaffen und glaubwürdigen Figuren Leben einzuhauchen. Jannes wird durch die Produktionen von STS führen, das typische Design sowie den konzeptionellen Prozess beleuchten, die altbekannte Dualität zwischen Kunst und Kommerz erörtern sowie darstellen, wie STS die Balance zwischen beiden hält.

Completely self-taught, Jannes Hendrikz began his career as composer. Following the huge success of the Blackheart Gang's part time project The Tale of How, he established the multi award winning company Shy the Sun with Ree Treweek and Nina Pfeiffer.

Shy The Sun is a creative concept resource with a passionate devotion to extraordinary worlds and marvelous characters that is produced through a joint process of character development, storytelling, illustration, animation and live action. Born out of a desire to knot animation and the arts, Shy the Sun is passionate about the power of narrative, and the visual feast of fantastical worlds and endearing characters that are developed through a dynamic process of storytelling.

As director for Shy The Sun, Jannes Hendrikz is an expert in his craft, creating worlds that are breathtaking, and breathing life into credible characters. Jannes will be taking you through STS's previous work, taking a closer look at their design and conceptual processes and will be exploring the age old duality between art vs. commerce and how STS balance the two in the workplace.

www.shythesun.tv



METROPOL 2 SA 27.4./14UHR SAT 27.4./2PM

Tumblehead, Viborg

Kreativität zehrt von Erfahrung
Creativity Feeds on Experience

TUMBLEHEAD ANIMATION STUDIO WURDE im Januar 2011 in Dänemark gegründet. Ihre kreative Arbeit umfasst die Bandbreite von Spielen, B2B Kommunikation, Spielfilmen und TV-Serien.

DIE EIGENTÜMER VON TUMBLEHEAD, Magnus Møller und Peter Smith, geben Einblick in ihren Ansatz, einzigartige kreative Inhalte zu produzieren. Sie berichten darüber, wie aus einer Idee die konkrete Umsetzung im Film erfolgt.

Tumblehead Animation Studio was founded in Denmark, January 2011. Since then they have been involved in everything from games, B2B communication, Features and TV-series.

The owners of Tumblehead Magnus Møller and Peter Smith give an insight into their approach to creating unique creative content. How they start out with the first creative idea and the whole process to complete a film.

www.tumblehead.dk

Filme *Films*: Elk Hair Caddis (2010) by Magnus Møller, Peter Smith; My Haunted House (2012) by Alex Williams; Rob 'n Ron (2013) by Magnus Møller, Peter Smith; Beetle und Cheval (2010) by Magnus Møller, Peter Smith



ELK HAIR CADDIS

METROPOL 2 SA 27.4./16UHR SAT 27.4./4PM

INDI FILM, Stuttgart

Präsentation des Projekts „Die Kathedrale“ –
Ein Transmedia-Abenteuer im Herzen gotischer Kathedralen
*Presentation of the project “The Cathedral” –
a transmedia adventure at the heart of a Gothic cathedral*

DAS PROJEKT „DIE KATHEDRALE“ SETZT sich aus vier miteinander verknüpften medialen Plattformen zusammen: einem 3D-Film, einem Doku-Spiel, einer mobilen App und einer Mediathek:

DIE KATHEDRALE – BAUMEISTER DES Straßburger Münsters. Ein Film von Marc Jampolsky in 3D über die Kunstfertigkeit der gotischen Baumeister. Das Making-of: Die Geheimnisse der Produktion. Eine Dokumentation über die Dreharbeiten und die Postproduktion.

DAS DOKU-SPIEL „TOWER BUILDER“: Sie sind der Baumeister des Turms! Eine innovative Web-Dokumentation mit videospielartigem Konzept.

MOBILE APP. INTERAKTIVER TOURGUIDE: Holen Sie sich mit der Technologie von heute das Mittelalter in die Gegenwart! Eine mobile App für eine Erkundung vor Ort!

Das Projekt wird präsentiert von Benjamin Cölle (INDI FILM Stuttgart), Crossmedia-Producer.

The project “The Cathedral” comprises four media platforms that are all linked with one another: a 3 D film, a documentary game, a mobile app and a media centre.

The cathedral – master builders of the Strasbourg cathedral. A film in 3 D about the artistry of the Gothic master builders. A film by Marc Jampolsky.

The making-of: the secrets of the production. A documentary about filming and post-production.

The documentary game “Tower Builder”. You are the master builder of the tower! An innovative web documentary with a video-game concept.

Mobile app. Interactive tour guide: bring the Middle Ages into the present using the technology of today! A mobile app for exploring on-site!

The project is presented by Benjamin Cölle (INDI FILM Stuttgart), crossmedia producer.

www.indifilm.de

GLORIA 2 SA 27.4./17 UHR SAT 27.4./5 PM

Pixar Animation Studios, Emeryville

Die Entstehung von Pixars „The Blue Umbrella“ (3D)

Making Pixar's "The Blue Umbrella" (3D)

SASCHKA UNSELD, REGISSEUR VON „The Blue Umbrella“, präsentiert den neuesten Kurzfilm der Pixar-Studios.

EIN ABEND WIE JEDER andere, Pendler warten auf ihren Zug. Es fängt an zu regnen und schon kommt Leben in die Menge, begleitet vom Geräusch tropfender Regenrinnen, pfeifender Markisen und plätschernder Rinnsteine. Und mittendrin verlieben sich zwei Regenschirme – einer blau, einer nicht.

IM ANSCHLUSS AN DIE Vorführung von „The Blue Umbrella“ wird der Regisseur Saschka Unselde die Entstehungsgeschichte präsentieren: Von der Idee über die Entwicklung der Geschichte durch das Pixar-Team bis hin zur Umsetzung auf die Leinwand. Dieser Blick hinter die Kulissen zeigt uns die Kunstfertigkeit und Technologie, die hinter jedem Einzelbild steckt, und lässt uns den Film mit neuen Augen sehen.

A screening and presentation by director Saschka Unselde

It is just another evening commute until the rain starts to fall, and the city comes alive to the sound of dripping rain pipes, whistling awnings and gurgling gutters. And in the midst, two umbrellas—one blue, one not—fall eternally in love.

A screening of "The Blue Umbrella" will be followed by a "Making-of" presentation with the director Saschka Unselde. He will retrace his journey from discovery of the idea all the way through the Pixar story process and onto the big screen. Get a behind-the-scenes look at the artistry and technology that went into every frame and then re-watch "The Blue Umbrella" with new eyes.

STUDIOPRÄSENTATION
STUDIO PRESENTATION



Beratung Vertrieb Service Miete Leasing

Ihr leistungsfähiger Partner für TOSHIBA
Bürokommunikationssysteme mit dem
kompetenten Service

- Multifunktionsysteme
- Digitale Farbdrucksysteme
- Dokumenten Management
- Archivieren
- PC-Anbindung



TX Kommunikationsgesellschaft mbH
Keplerstrasse 14/1 71636 Ludwigsburg

Telefon
Fax

07141-6 88 89-0
07141-6 88 89-80

www.txkommunikation.de
info@txkommunikation.de

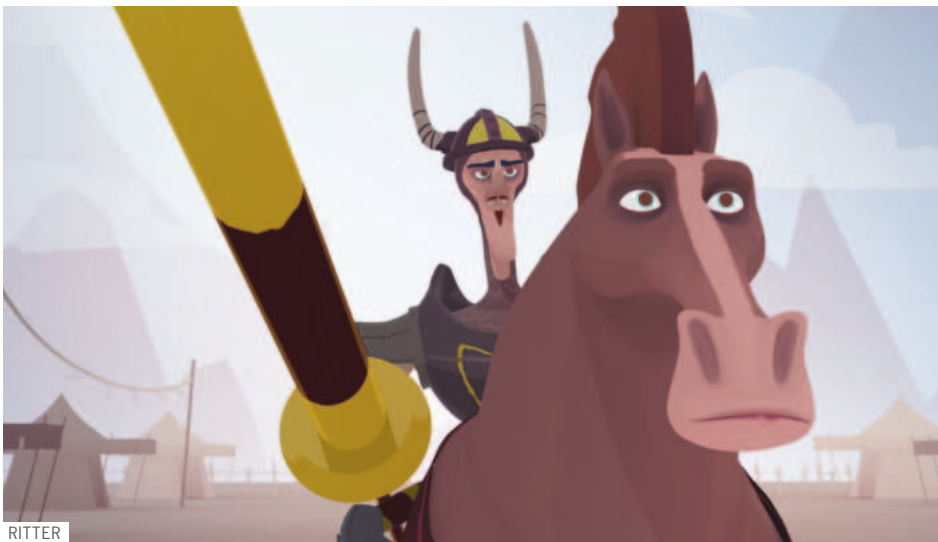
DRUCKEN

KOPIEREN

SCANNEN

FAXEN

Cartoon Network meets Hochschule Luzern



RITTER

DIE KOOPERATION FÜR CARTOON NETWORK

THE CO-OPERATION FOR CARTOON NETWORK

ZEICHENTRICK-CLIPS LUZERNER STUDIERENDER für Cartoon Network: Im Modul Characterdesign 2012/2013 konzipierten bereits zum dritten Mal Studierende der Lucerne University of Applied Sciences and Arts in Kooperation mit dem Kindersender Cartoon Network eigene Charaktere und Geschichten, die als kurze animierte Logo-Clips realisiert wurden. Das Ergebnis sind witzige und unorthodoxe Image-Clips.

IM RAHMEN DER PRÄSENTATION „Cartoon Network meets Hochschule Luzern – Design & Kunst“ werden diese Clips erstmals dem Publikum präsentiert. Außerdem wird es preisgekrönte Luzerner Animationsfilme, BA- und MA-Abschlussfilme sowie Zeichentrick-Highlights, die aktuell bei Cartoon Network ausgestrahlt werden, zu sehen geben.

Animated film clips by students of the Lucerne University of Applied Sciences and Arts for Cartoon Network: for the third time students at Lucerne designed their own characters and stories which were realised as short logo clips as part of the character design module 2012/2013 in co-operation with Cartoon Network, the children's TV station. Funny, unorthodox image clips were the result. These clips in the form of classic animation and computer animation are to be shown to the audience for the first time as part of the presentation "Cartoon Network meets Lucerne University of Applied Sciences and Arts". Furthermore, award-winning animated films from Lucerne, BA and MA graduate films and animated film highlights currently being shown on Cartoon Network will also be presented.

LUCERNE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES AND ARTS

STUDIUM ANIMATION FÜR KREATIVE: Der Bachelor of Arts Animation an der Hochschule Luzern – Design & Kunst umfasst die Studienschwerpunkte Theorie und Geschichte des Animationsfilms, Expanded Animation sowie 2D Animation (Zeichentrick, Experimentalfilm) und 3D Animation (Puppentrick, CGI). Das Master-Studium schließt mit der Spezialisierung Animation an den Bachelor an und optimiert die Chancen im Berufsleben. Es können sowohl Auftragsanimationen als auch Autorenfilme realisiert werden. Für die Umsetzung der freien Projekte werden Co-Produktionen mit externen Produktionsfirmen angestrebt.

Animation for creatives degree course: the Bachelor of Arts Animation course at the Lucerne University of Applied Sciences and Arts comprises the subjects of theory and history of animated film, expanded animation, 2D animation (animation, experimental film) and 3D animation (stop-motion, CGI). The Master degree course follows up on this with a specialisation in animation and optimises the career opportunities of students. Both commercial animated films and author films can be realised. The university strives to organise co-productions with external production companies for the realisation of independent projects.

Ansprechpartner Contact:
BA Animation: François Chalet, francois.chalet@hslu.ch
MA Design / Spezialisierung Animation
MA Design / Specialisation in animation:
Jochen Ehmann, jochen.ehmann@hslu.ch

BIER IM TIER



CARTOON NETWORK

CARTOON NETWORK ist der Kindersender von Turner Broadcasting System Deutschland: Er ist die beste Adresse für brandneue preisgekrönte Serien wie „The amazing world of Gumball“, abgedrehten Zeichentrickspaß wie „Hero: 108“ und actiongeladene Abenteuer wie „Ben 10“. Außerdem zeigt Cartoon Network mit „H2O – Plötzlich Meerjungfrau“ und „Level Up“ weltweit erfolgreiche Live-Action-Serien. Der Sender bietet einen großen Teil an Eigenproduktionen, deren Bestand stetig wächst. Hierzu zählen zum Beispiel „Cartoon Network Spurensuche – Schnitzeljagd war gestern“ mit Collien Ulmen-Fernandes sowie „Cartoon Network Durchstarter“ und „Cartoon Network D! Hall of Fame“ mit Star-Choreograf Detlef D! Soost.

Cartoon Network is a children's TV station belonging to Turner Broadcasting System Deutschland: it is the very best address for brand new award-winning series such as the "The amazing world of Gumball", unusual animated fun such as "Hero: 108" and action-packed adventures like "Ben 10". Cartoon Network also shows internationally successful live-action series such as "H2O – Plötzlich Meerjungfrau" and "Level Up". The station also broadcasts an increasingly larger proportion of in-house productions. These include "Cartoon Network Spurensuche – Schnitzeljagd war gestern" with Collien Ulmen-Fernandes as well as "Cartoon Network Durchstarter" and "Cartoon Network D! Hall of Fame" with star choreographer Detlef D! Soost.

Ansprechpartner *Contact*:
Senior Creative Producer – Kids Networks:
Gerhard Wolf



**Die Erfolgsserie der beliebten
Cartoon Network-Eigenproduktion
DIE FANTASTISCHE WELT VON GUMBALL
reißt nicht ab!**

Hier eine Auswahl der Auszeichnungen:

- Festival d'Animation Annecy 2011
- British Academy of Film and Television Arts Awards 2011
- Annie Awards 2012
- British Animation Awards 2012
- Prix Jeunesse International 2012
- Kidscreen Awards 2012 + 2013
- 1st International Emmy® Kids Awards 2013

**DIE FANTASTISCHE WELT VON GUMBALL
läuft täglich bei Cartoon Network,
dem Kindersender im Pay-TV, und
samstags auch bei ZDF tivi und KiKA.**

Alle Infos:

CartoonNetwork.de



28 Oct —
3 Nov 2013

DOK LEIPZIG

56th International Leipzig
Festival for Documentary
and Animated Film
DOK Festival & DOK Industry
www.dok-leipzig.de

**ENTRY
DEADLINES:**
15 MAY 2013
FOR PRODUCTIONS
COMPLETED BEFORE
1 MAY 2013
10 JULY 2013
FINAL ENTRY
DEADLINE



With the support of
the MEDIA Programme
of the European Union



GLORIA 1 SA 27.4./17UHR SAT 27.4./5PM

Premiere: „Das kalte Herz“



HANNES RALL
Deutschland *Germany* 2012, DCP (JPEG 2000),
29 min.
Drehbuch *screenplay*: Hannes Rall, nach dem
gleichnamigen Märchen von Wilhelm Hauff adapted
from the eponymous fairy tale by Wilhelm Hauff
Musik *music*: Eckart Gadow
Produzenten *producers*: Michael Meier und
Hannes Rall
Sprecher *narrator*: Michael Mendl

Peter Munk ist ein armer Köhler, der sich nichts sehnlicher wünscht als Geld und Ansehen. Als ihm eines Tages ein Waldgeist drei Wünsche gewährt, glaubt Peter sich im Himmel. Doch seine Gier lässt ihn das Falsche tun. „Das kalte Herz“ ist eine der bekanntesten Geschichten von Wilhelm Hauff, die schon oft ihren Weg auf die Leinwand gefunden haben. Doch der deutsche Trickfilmer Hannes Rall findet einen ganz neuen Zugang zu der mystisch-romantischen Geschichte. Ralls Zeichnungen sind abstrakt, und in ihrer fließenden Dynamik erinnern sie an Scherenschnitte sowie den expressionistischen Film. Ein Märchen für Erwachsene – stimmungsvoll und faszinierend. In den Hauptrollen ist „Das kalte Herz“ mit prominenten Stimmen besetzt, darunter der deutsche Schauspieler Michael Mendl, der bei der Premiere anwesend sein wird.

Peter Munk is a young and poor charcoal-burner who desperately wants to become rich. He trades his warm heart for a cold stone with the evil spirit of the forest. A cautionary tale about the effects of greed on the human soul, based on a darkly romantic German fairy tale. "Das kalte Herz" is one of the most famous stories by Wilhelm Hauff, which has already been adapted repeatedly for the screen. But the German animator Hannes Rall finds an entirely new approach to this darkly romantic tale. Rall's drawings are abstract and they are reminiscent of silhouettes and German cinematic expressionism. A fairy tale for adults, full of atmosphere and fascinating. The main voice acting roles of "The Cold Heart" are cast with prominent actors, among them the German actor Michael Mendl, who will be present at the premiere.

Weltpremiere *world premiere*

U.I. Lapp GmbH präsentiert:

Hey Krishna (Reliance Animation, Pune)

 LAPPKABEL



VIKRAM VETURI

Indien *India* 2012, DCP (JPEG 2000), 117 min.

2D Computeranimation *2D computer animation*

Drehbuch *screenplay*: Kamlesh Pandey

Schnitt *editing*: Varaprasad J.V.

Musik *music*: Shantanu Moitra

Produzent *producer*: Ashish Kulkarni

Das Schicksal hat den kleinen Krishna dazu auserkoren, als Verkörperung des Gottes Vishnu auf Erden zu wandeln. Der brutale Kriegsherr Kamsa, der über Mathura herrscht, wird zum erbitterten Gegner. Als Krishna erfährt, dass Kamsa seine leiblichen Eltern seit fast zwanzig Jahren im Kerker gefangen hält und seine sechs älteren Brüder ermordet hat, entschließt er sich, dem mächtigen Kriegsherrn entgegenzutreten. – Die Krishna-Legende ist die bekannteste der indischen Epen. „Hey Krishna“, in Indien gefeiert, fängt die Legende um seine Kindheit mittels Animation und Musik ein. Der Film wurde von dem Animationsstudio Reliance Animation aus Pune entwickelt, einem Unternehmen der größten indischen Unterhaltungsfirma Reliance Entertainment.

Krishna is born a destiny's child, to become the nemesis of the brutal warlord Kamsa who rules over Mathura. As Krishna comes to know that his biological parents have been imprisoned by Kamsa for nearly two decades and that his six brothers who were born before him were murdered by Kamsa, he decides to face the mighty warlord. – In India, Krishna is the greatest of the epic legends. Largely celebrated in India, "Hey Krishna" uses animation and music to trace the mythology of Krishna's childhood. The film was created by the Pune-based animation studio Reliance Animation, a wing of the biggest entertainment corporation in India, Reliance Entertainment.

German premiere

Deutschlandpremiere

Der Mondmann

(empfohlen ab 6 Jahren *suitable for children aged 6 and older*)

FOR KIDS



STEPHAN SCHESCH

Deutschland *Germany* 2012, 35mm, 95 min.

Zeichentrick *cell animation*

Drehbuch *screenplay*: Stephan Schesch nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Tomi Ungerer adapted from the eponymous children's book by Tomi Ungerer

Produktion *production*: Schesch Filmkreation GmbH

und Co. KG, Le Pacte, Cartoon Saloon

Verleih *distribution*: Neue Visionen

Nacht für Nacht sitzt der Mann im Mond alleine in seiner silbernen Kugel und langweilt sich. Eines Nachts springt er auf einen Kometen und rast mit diesem zur Erde. Dort lässt er sich in einem Fluss zur Behausung des schrulligen und einsamen Erfinders Bunsen van der Dunkel treiben. Die beiden werden Freunde, und der Mondmann lernt zu sprechen. Unterdessen feiert der schauerhafte Präsident die Unterwerfung der Welt, den Absturz des Kometen deutet er als einen Angriff aus dem All. Er beauftragt Bunsen, eine Rakete zur Eroberung des Mondes zu bauen. Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Tomi Ungerer, mit den Stimmen von Katharina Thalbach, Ulrich Noethen, Corinna Harfouch, Ulrich Tukur, u. a.

Night after night, the man in the moon sits alone in his silver ball and is bored. One night, he jumps on a comet and rushes to earth on it. There, he floats down a river to the home of the quirky and lonely inventor Bunsen van der Dunkel. The two become friends and the man from the moon learns to talk. In the meantime, the cruel president is celebrating his conquest of the world – assuming the comet's crash was an attack from outer space. He assigns Bunsen to build a rocket to conquer the moon. Adapted from the children's book of the same name by Tomi Ungerer with the voices of the German actors Katharina Thalbach, Ulrich Noethen, Corinna Harfouch, Ulrich Tukur and others.



Noch mehr
Fokus Indien
further Focus India:
AniMovie out of Competition:
"Hey Krishna" (S. 137)
Schulpräsentation
NID (S. 120)

U.I. Lapp GmbH präsentiert:

Fokus Indien

GLORIA 2

MI, 24. 4. / 21 UHR WED 24. 4. / 9 PM

INDIAN JHAROKHA: EINE ERLEBNISREISE DURCH INDIEN MIT INDISCHEN ANIMATIONSFILMEN

INDIAN JHAROKHA: EXPERIENCE INDIA
THROUGH INDIAN ANIMATED FILMS

ANAND GURNANI, MITBEGRÜNDER UND Redaktionsleiter von AnimationXpress.com präsentiert eine sorgfältig und liebevoll verlesene Selektion indischer Animationskurzfilme, die dem Zuschauer das abwechslungsreiche Spektrum indischer Animationskunst nahebringt. Gleichzeitig begeben wir uns auf eine spannende Entdeckungsreise durch Indien!

Anand Gurnani, Co-founder and managing editor of AnimationXpress.com, brings a carefully and lovingly curated collection of Indian Animated short films that provide the audience with a diverse spectrum of the choicest Indian Animated Film. Most importantly, this curated collection also transport the viewers to India and gives them a truly Indian experience!

Kuratiert und präsentiert von *curated and presented by* Anand Gurnani

01 GOOD MORNING MUMBAI
Rajesh Thakare & Troy Vasanth, 2011, 12:36 min.

02 THE RAIN DANCE
Vijaykumar Armugam, 2006, 7:10 min.

03 GAAJAR KA HALWA
Swati Agarwal, 2012, 6:27 min.

04 THE CAT & THE JUGGLER
Dr G.D. Jayalakshmi, Indien/Großbritannien
India/Great Britain, 2009, 4:31 min.

05 RAJNI
Supreet Bamrah & Team South EX – Frameboxx,
2012, 8:09 min.

06 LE DANDAN DE DANADAN
Dipan Gajjar, 2012, 7:45 min.

07 FEEL THE PUNCH
Kasi Medidi, 2010, 2:47 min.

08 ONE SECOND
Rigved Samalkar, 2012, 3:59 min.

09 GOLD FROM THE GRAVE
Ankit Sontakke, 2012, 9:32 min.

10 GIRGIT
Gitanjali Rao, 2008, 4:32 min.

GLORIA 2

DO, 25. 4. / 21 UHR THU 25. 4. / 9 PM

TRULY DESI TADKA – EIN BLOCKBUSTER-SPEKTRUM INDISCHER ANIMATION ALS DREI-AKTER

TRULY DESI TADKA – A BLOCKBUSTER
SPECTRUM OF INDIAN ANIMATION IN
A 3-ACT STRUCTURE

ANAND GURNANI PRÄSENTIERT MIT „Truly Desi Tadka“ ein Blockbuster-Spektrum indischer Animationskunst als Drei-Akter: 1. Studio-Retrospektiven, 2. Werbetrailer, 3. Filme. Überzeugen Sie sich von den beeindruckendsten und anrührendsten Animationsfilmen Indiens sowie dem CGI-System. Zu sehen sind: Retrospektiven dreier bedeutender indischer Produktionsfirmen: Eeksaurus, Animagic und Vaibhav Studios, der herzergreifende Film über die Rechte von Kindern, „Raju & I“, der Vorzeigefilm in Sachen CGI / VFX, „Mystic Evolution“ sowie Trailer von aktuellen Fernsehserien und Kinofilmen indischer Animationsproduktionen.

Gut festhalten und viel Spaß!

Anand Gurnani brings "Truly Desi Tadka", a blockbuster spectrum of Indian animation in a 3-act structure: 1. Studio retrospectives, 2. Promos, 3. Films. Check out the most awesome, the most popular as some of the most heart-warming work from India's animation and CGI ecosystem. This collection includes: Retrospectives on three Indian iconic studios: Eeksaurus, Animagic and Vaibhav Studios, the heart-touching film on children's rights "Raju & I", the CGI / VFX showcase film "Mystic Evolution" and TV series and feature film promos of released and yet to release Indian animated features.

Hold tight, this is a joyride!

Kuratiert und präsentiert von *curated and presented by* Anand Gurnani



FISHERWOMAN

■ ALLES INKLUSIVE!



Mit einem Abonnement **filmecho | filmwoche** erhalten Sie alles in einem Paket: Wöchentlich freitags die Zeitschrift, wöchentlich donnerstags die iPad App sowie Homepage-Zugang und Newsletter – alles zu einem Festpreis!

Mit **filmecho | filmwoche** sind Sie immer topaktuell informiert! Wählen Sie das passende Abonnement aus:

■ MINI-ABO

3 Monate lesen / 2 Monate bezahlen. Zum einmaligen Sonderpreis von 52,- Euro im Inland (inkl. Versandkosten und USt.) für 12 Print-Ausgaben und iPad App für 3 Monate. Das Mini-Abo geht (sofern es nicht nach Erhalt der 10. Ausgabe abbestellt wird) in ein normales Komplett-Abo über.

■ KOMPLETT-ABO

Alles inklusive! 51 Ausgaben Print, bequeme Lieferung freitags frei Haus, inkl. mehrerer Trailer DVDs pro Jahr (Bestandteil des Heftes). Dazu die iPad App. Alles zum Kom-

plett-Preis von 154,50 Euro im Inland (inkl. Versandkosten und USt.) pro Halbjahr bzw. 325,- Euro im Ausland (inkl. Versandkosten) pro Jahr.

■ STUDENTEN-ABO

Bestellen Sie **filmecho/filmwoche** als hilfreichen Begleiter während Ihres Studiums. Gegen Vorlage einer gültigen Bescheinigung erhalten Sie das Abonnement mit einem Rabatt von 50%. Das wären im Inland 77,25 Euro (inkl. Versandkosten und USt.) pro Halbjahr bzw. 162,50 Euro im Ausland (inkl. Versandkosten) pro Jahr. Sie erhalten 51 Ausgaben Print, dazu die iPad App.

■ GESCHENK-ABO

filmecho/filmwoche ist das ideale Geschenk für jeden, der in der Film-Branche tätig ist. Ob zum Geburtstag oder zu Weihnachten – ein Geschenkabo kommt immer gut an! Das Geschenkabo kostet im Inland 154,50 Euro (inkl. Versandkosten und USt.) pro Halbjahr bzw. im Ausland 325,- Euro (inkl. Versandkosten) pro Jahr. Das Abonnement ist auf ein Jahr befristet. Es umfasst 51 Ausgaben Print, dazu die iPad App.

Mit allen Abo-Varianten haben Sie jederzeit freien Zugriff auf alle Bereiche der **filmecho-Homepage** (inkl. Newsletter)!

iPad® is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Abo-Fax: 0611/37 28 78 oder www.filmecho.de/abo

Ja, ich bestelle hiermit (bitte ankreuzen)

- Mini-Abo Studenten-Abo
 Komplett-Abo Geschenk-Abo

Bitte buchen Sie von meinem Konto ab.

Als „Dankeschön“ erhalten Sie ein kleines Präsent von uns!

Bankleitzahl _____ Kontonummer _____

filmecho | filmwoche
Die Fachzeitschrift der Filmwirtschaft in Deutschland



Verlag Horst Axtmann GmbH · Abonnentenservice

Marktplatz 13 · 65183 Wiesbaden · Tel.: 0611/36098-55 · Fax: 0611/372878
 E-Mail: info@filmecho.de · www.filmecho.de · Amtsgericht: Wiesbaden HRB 2132

Rechnungs-/Lieferanschrift

Firma

Name, Vorname

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Telefon, Fax, E-Mail (für App-Zugang)



Datum, Unterschrift

Mir ist bekannt, dass ich diese Bestellung innerhalb von 14 Tagen beim Verlag Horst Axtmann GmbH, Postfach 5749, 65047 Wiesbaden, schriftlich widerrufen kann. Zur Wahrung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Ich versichere, dass ich über 18 Jahre alt bin. Ich bestätige dies mit meiner zweiten Unterschrift.



Datum, Unterschrift

Animated Africa

DIESES JAHR SETZT SICH das afrikanische Panorama aus Animationsfilmen aus Simbabwe und Südafrika zusammen. „Jungle Beat“ ist eine unterhaltsame, familienfreundliche Serie über eine Reihe von Tieren, denen recht bizarre Dinge passieren; die fünfminütigen Episoden wurden mittels CGI animiert. „Across the Limpopo“ zeigt eine Auswahl von Kurzfilmen für Erwachsene von Animatoren rund um den Fluss Limpopo, der Zimbabwe von Südafrika trennt.

BEIDE PROGRAMME SOLLEN EINEN Einblick in die Kultur und den Humor der beiden Länder geben und eine Diskussion über die Perspektiven anregen, die der afrikanische Animationsfilm aufgrund seiner Ästhetik, Themen und Einflüsse hat. Im Anschluss an die Vorführung der Filme findet eine kurze Diskussion mit dem Kurator des Programms, Simbirirai Solomon Maramba, und Sabina Seldon aus Zimbabwe statt.

This year's African Panorama is an offering from Southern Africa with Zimbabwean and South African Animation. "Jungle Beat" is a fun, family friendly series of CGI animated 5-minute episodes focusing a variety of animals and the rather bizarre things they encounter, while "Across the Limpopo" is a selection of shorts from animators from across the Limpopo river that divides Zimbabwe and South Africa, with content for a mature audience.

The programmes have been designed to offer up a taste of Zimbabwean and South African humor and culture while stimulating a discussion about the perspective of Africa through animation, aesthetics, themes and influences. There will be a short discussion session after the screenings with the presenter of the programme, Simbirirai Solomon Maramba and Sabina Seldon from Zimbabwe.

CALIGARI, LUDWIGSBURG SA, 27.4./16UHR SAT 27.4./4PM

ANIMATED AFRICA 1: ACROSS THE LIMPOPO

01 GOLDFISH – WE COME TOGETHER
Mike Scott, Südafrika *South Africa*
2011, 4:20 min.

02 THE KIFFNESS – MR. INCREDIBLE
Mike Scott, Südafrika *South Africa*
2013, 3:41 min.

03 THE SHADOW BOY
Justine Puren Calverley, Südafrika *South Africa*
2007, 2:00 min.

04 SWANEPOEL
Justine Puren Calverley, Südafrika *South Africa*
2011, 2:18 min.

05 PONDO
Justine Puren Calverley, Südafrika *South Africa*
2011, 0:57 min.

06 SALAD CHICK – DATING MA CELEBRITIES
Tafadzwa Tarumbwa, Simbabwe *Zimbabwe*
2009, 4:02 min.

07 SALAD CHICK – I KNOW YOU
Tafadzwa Tarumbwa, Simbabwe *Zimbabwe*
2009, 4:02 min.

08 MBIRA DZAKONDO
Tafadzwa Tarumbwa, Simbabwe *Zimbabwe*
2010, 5:30 min.

09 STUNT GOAT
Tafadzwa Tarumbwa, Simbabwe *Zimbabwe*
2009, 2:49

10 GAVA INGWE NE MUNHU
THE JACKAL, THE LEOPARD AND MAN
Shingai Mtezo, Simbabwe *Zimbabwe* 2008

11 BLOWHARDS FEAT VLEIS, FILLET & FLATTIE
Tim Mostert, Südafrika *South Africa* 2012, 3:40 min.

12 PAPSAC
Tim Mostert, Südafrika *South Africa* 2012, 1:39 min.

13 SILLY POEMS - SHEBEEN
Tim Mostert, Südafrika *South Africa*
2007, 1:01 min.

14 SPEEDY 3D – GOGGA SPRAY
Tim Mostert, Südafrika *South Africa*
2008, 1:00 min.

15 SPEEDY 3D – MIELIES
SPEEDY 3D - MAIZE
Tim Mostert, Südafrika *South Africa*
2008, 1:00 min.

16 SPEEDY 3D – RED RIBBON
Tim Mostert, Südafrika *South Africa*
2008, 1:01 min.

17 SPEEDY 3D – TAXI WARS
Tim Mostert, Südafrika *South Africa*
2008, 1:00 min.

18 SPEEDY 3D – THE CHICKENS ARE REVOLTING
Tim Mostert, Südafrika *South Africa* 2008, 1:00 min.

19 COLLECTION OF ZIMBABWEAN ANIMATION PIECES
Simbirirai Solomon Maramba, Simbabwe *Zimbabwe* 2012, 5:00 min.

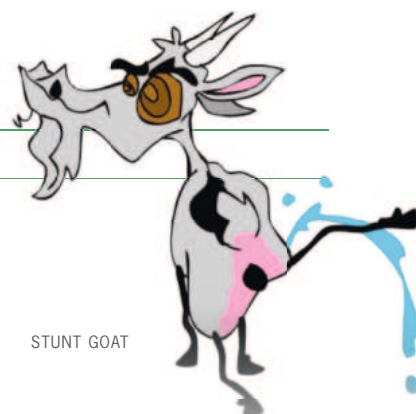
20 PARTY FREAK MUSIC VIDEO
Dan Muwanigwa, Simbabwe *Zimbabwe*
2012, 3:05 min.

21 NEW DIGS
Martin Sen, Südafrika *South Africa*
2010, 2:10 min.

CALIGARI, LUDWIGSBURG SA, 27.4./18UHR SAT 27.4./6PM

ANIMATED AFRICA 2: JUNGLE BEAT

JUNGLE BEAT
Brent Dawes, Simbabwe *Zimbabwe* 2005,
13 x 5:00 min.



STUNT GOAT

Diskussionsforum:

„Flüchtige Heimat – Animation, Medien und Politik in der Arabischen Welt“
Panel: *“Elusive homeland – animation, media and politics in the Arab world”*

UNSER BLICK GILT DER kulturellen Praxis in der arabischen Welt, die sich besonders seit dem Arabischen Frühling im Spannungsfeld von politischer Krise und gesellschaftlichem Wandel befindet: Wie wirken sich die verändernden Lebensbedingungen auf das Schaffen und die Produktionsbedingungen von Künstlern und Filmschaffenden aus? Welche Rolle nehmen Kultur und Medien im Gesamtkontext dieser politischen Umwälzungen und der damit einhergehenden persönlichen Veränderung von Lebensinhalten und -mittelpunkten ein? Wie nutzen Aktivist:innen Animation und Medien als Instrument politischer Kommunikation? Wie spiegeln sich Krise und Wandel gleichermaßen in Animation und Medien wider? Und nicht zuletzt, welche Gültigkeit haben Begriffe wie Identität und Heimat in diesem Zusammenhang?

PARALLEL ZUM DISKUSSIONSFORUM FINDET das Animation Co-Production Forum mit Produzenten und Animationsfilmern aus dem arabischen Raum statt, wodurch ein intensiver Austausch zwischen den von dort kommenden Kreativen mit dem Publikum und den Diskutanten gewährleistet ist.

Mohamed Beyoud,
Kulturprogrammleiter Institut Francais Meknès und Leiter des Animationsfestivals *FICAM Director of the cultural programme, Institut Francais Meknès and head of the FICAM Festival of Animation*

Fadi Abdelnour,
künstlerischer Leiter des Arab Film Festival Berlin
Artistic director of the Arab Film Festival Berlin

Anja Türkan,
freie Social Media Expertin
independent social media expert

Moderation *Hosted by:*
Niombo Lomba, Stadträtin Bündnis 90/DIE GRÜNEN
Stuttgart councillor, Bündnis 90/DIE GRÜNEN Stuttgart

Our attention is on cultural practice in the Arab world, which particularly since the Arab Spring has been caught up in the conflicting priorities of political crisis and social change: how are changing living conditions affecting the work and production conditions of artists and filmmakers? What role do culture and media play in the overall context of this political revolution and the related change to the content and focus of people's lives? How do activists use animation and the media as an instrument of political communication? How are crisis and change reflected in animation and media? And finally what validity do terms such as identity and home have in this context?

The Animation Co-production Forum with producers and animation filmmakers from the Arab region will be taking place at the same time as the discussion forum, guaranteeing an intensive dialogue between creatives from the region and the audience and participants in the discussion.

In Kooperation mit
In co-operation with:



ABCDoublespeak



METROPOL 3 FR, 26.04./19UHR FRI, 26.4./7PM

Animation in der Arabischen Welt

Animation in the Arab World

DER KURATOR MOHAMED BEYOUD, künstlerischer Leiter des Internationalen Animationsfilmfestival Meknès (FICAM), stellt aktuelle Animationsfilme aus dem arabischen Raum vor. Das Programm umfasst unter anderem Werke von Filmemachern aus Marokko, Tunesien, dem Libanon und Palästina. Viele der Filme behandeln politische Themen, befassen sich mit Krieg und Diktaturen im arabischen Raum, Islamophobie oder, auf ganz universelle Weise mit Gewalt und Unterdrückung. Wie zum Beispiel „ABCDoublespeak“ von der aus Syrien stammenden, in Paris lebenden Animatorin Yasmeen Fanari.

Mohamed Beyoud, artistic director of the International Festival of Animated Film Meknès (FICAM), presents current animated films from the Arab world. The programme features short films by filmmakers from all over this region, including Morocco, Tunisia, Lebanon and Palestine. Many of the films presented are explicitly political, they cover topics like oppression, war and violence in the region, sometimes in a rather general way like „ABCDoublespeak“ by the Syrian-born animator Yasmeen Fanari from Paris.





Win A Co-Production!

The 2014 Film Prize of the Robert Bosch Stiftung for International Cooperation

The Robert Bosch Stiftung awards three Film Prizes for international cooperation between young filmmakers from Germany and the Arab World as well as from Germany and Eastern Europe.

The call for submissions opens as of May 2013.

www.filmprize.de

Robert Bosch **Stiftung**

Animation Co-Production Forum 2013

NACH DEM ERFOLG DES Animation Co-Production Forum Kaukasus präsentieren das Internationale Trickfilm Festival Stuttgart und die Robert Bosch Stiftung dieses Jahr das Animation Co-Production Forum 2013 mit besonderem Augenmerk auf die Kaukasus-Region sowie auf die Arabische Welt.

DAS ANIMATIONSFORUM BRINGT JUNGE Regisseure, Animationskünstler und Produzenten aus Deutschland, dem Kaukasus und der Arabischen Welt (Liga der Arabischen Staaten) zusammen, um junge und starke Koproduktionen im Bereich Animation zu fördern. Das macht das Animation Co-Production Forum zu einer hervorragenden Gelegenheit für Nachwuchsanimationsfilmemacher aus Deutschland, der Kaukasus-Region und der Arabischen Welt, sich in Hinblick auf eine Bewerbung für den Filmförderpreis der Robert Bosch Stiftung für internationale Zusammenarbeit zu neuen Projekten zu verbinden. Am Forum nehmen sowohl Animationsfilmer teil, die einen Produzenten oder Koproduzenten suchen, als auch Produzenten, die sich für die Produktion bzw. Koproduktion eines Animationsfilms interessieren. Während des Forums können die Teilnehmer ihr Wissen in Pitching- und Production-Workshops vertiefen und sich mit den zum Forum eingeladenen Professionals aus der Animationsbranche austauschen. Darüber hinaus haben die ausgewählten Filmemacher im Rahmen des Forums die Möglichkeit, ihre Animationsfilmprojekte vor einer professionellen Jury in einer Pitching-Session zu präsentieren und ihre Konzepte einschätzen zu lassen.

DER GEWINNER DES PITCHING-WETTBEWERBS des Animation Co-Production Forums wird automatisch für den Filmförderpreis der Robert Bosch Stiftung nominiert.

INSGESAMT WURDEN VON ÜBER 30 Bewerbungen 15 Projekte aus Ägypten, Georgien, Aserbeidschan, dem Libanon, Sudan und Deutschland ausgewählt.

EINE DETAILLIERTE AUSSCHREIBUNG, Antragsformalitäten und Formulare, sowie weitere Informationen über den Filmförderpreis der Robert Bosch Stiftung für internationale Zusammenarbeit finden Sie unter www.coproductionprize.com

Mit gesonderter Einladung

Following the success of the Animation Co-Production Forum on the Caucasus, this year the Stuttgart Festival of Animated Film and the Robert Bosch Foundation are presenting the Animation Co-Production Forum 2013 with a special focus on the Caucasus region and the Arab world.

The Animation Forum brings together young directors, animation artists and producers from Germany, the Caucasus and the Arab world (League of Arab Nations), in order to promote young and strong co-productions in the field of animation. This makes the Animation Co-Production Forum an excellent opportunity for up-coming generations of filmmakers from Germany, the Caucasus region and the Arab world to combine new projects with an application for the film sponsorship award sponsored by the Robert Bosch Foundation for International Co-operation. Participants to the Forum are both animation filmmakers who are looking for a producer or co-producer and producers who are interested in the production or co-production of an animated film. During the Forum, participants can further their knowledge in pitching and production workshops and discuss with professionals from the animated industry who are invited to the event. Furthermore, the selected filmmakers also have the opportunity to present their animated film projects to a professional jury in a pitching session in order to hear the jury's assessment of their concept.

The winner of the pitching competition at the Animation Co-Production Forum is automatically nominated for the film sponsorship award presented by the Robert Bosch Foundation.

A total of 15 projects were chosen from 30 applications from Egypt, Georgia, Azerbaijan, the Lebanon, Sudan and Germany.

A detailed invitation to apply, application formalities and forms as well as further information about the film sponsorship award sponsored by the Robert Bosch Foundation for International Co-operation can be found at www.coproductionprize.com

By special invitation

ANIMATION CO-PRODUCTION FORUM 2013

Robert Bosch **Stiftung**



Stop Motion Special: Joop Geesink – The Disney of Duivendrecht



VOR ÜBER FÜNFZIG JAHREN gab es in den Niederlanden ein professionelles Filmstudio, das auf Puppentrick spezialisiert war: das Geesink Studio. Von den 1940er Jahren bis in die 1970er hinein wurde diese Firma von dem Produzenten Joop Geesink (1913–1984) geleitet und stellte hunderte Puppenfilme unter dem Namen „Dollywood“ her. Das Studio gewann mehr als 80 internationale Preise, unter anderem mehrere Löwen auf dem Werbefilmfestival in Cannes.

JOOP GEESINK WAR EINER der großen Trickfilm-pioniere der Niederlande, zusammen mit Marten Toonder und George Pál. Das Geesink Studio produzierte hauptsächlich Werbefilme. Neben dem größten holländischen Auftraggeber Philips fanden sich auf der Liste von Geesinks internationalen Kunden illustre Namen wie Mackeson, Ballantine, Campari, Coca-Cola, Knorr, Heineken, Heinz, und viele mehr. Die Werbefilme wurden für Europa, Asien, Nord- und Südamerika produziert. Deutschland und Italien waren besonders wichtige Abnehmer für Geesink, der in Düsseldorf und Rom sogar Zweigstellen eröffnete. In seiner Glanzzeit beschäftigte das Studio mehr als 100 Leute. Die Puppenfilme sind kleine Kostbarkeiten, die durch hochprofessionelle Tricktechnik bestechen und mit makellosen Hintergründen, drolligen Puppen und witzigen Geschichten aufwarten. Sie zeigen eine heile Welt, die mit fröhlichen Menschen bevölkert ist.

DIESER DOKUMENTARFILM BELEUCHTET das innovative Unternehmertum von Joop Geesink und das einzigartige Talent seiner Trickfilmer anhand von Interviews mit früheren Angestellten und zahlreichen unvergesslichen Filmfragmenten. Anschließend werden zwei Filme des Geesink Studios gezeigt: „Kermesse Fantastique“ und „The Travelling Tune“.

LEENKE RIPMEESTER WIRD DURCH das Programm führen. Sie hat die Geesink-Sammlung eingeweiht, die im niederländischen Filminstitut EYE aufbewahrt wird, und war eng eingebunden in die Realisierung des Dokumentarfilms.

Over fifty years ago, the Netherlands had a professional film studio specialising in puppet animation: the Geesink Studio. From the 1940s to the 1970s, this company was run by producer Joop Geesink (1913-1984) and conceived hundreds of puppet films under the name Dollywood. The studio has won over 80 international prizes among which several Lions awards from the advertising festival in Cannes.

Joop Geesink was one of the big animation pioneers in the Netherlands, along with Marten Toonder and George Pál. The Geesink Studio mainly produced commercials. Apart from their biggest Dutch client Philips, Geesink's international clientele was quite impressive: Mackeson, Ballantine, Campari, Coca-Cola, Knorr, Heineken, Heinz, and many more. The studio produced commercials for markets in Europe, Asia, South and North America. Germany and Italy were particularly important markets for Geesink; he even opened offices in Dusseldorf and Rome. In its heydays the studio employed over a 100 people. The puppet films are little gems that strike the eye by their professional animation techniques, immaculate backgrounds, cute puppets and funny stories. The productions typically show a safe world populated by cheerful characters.

This documentary shines light on the innovative entrepreneurship of Joop Geesink and the unique talents of his animators through interviews with former employees and numerous memorable film fragments. Afterwards, three Geesink films will be shown: "Kermesse Fantastique" and "The Travelling Tune".

Leenke Ripmeester will present the program. She disclosed the Geesink collection which is stored at EYE Film Institute Netherlands and was closely involved in the making of the documentary.

01 DE DUIVENDRECHTSE DISNEY –
A BUSINESSMAN'S IDEA OF AN ARTIST
THE DISNEY OF DUIVENDRECHT –
A BUSINESSMAN'S IDEA OF AN ARTIST
Berenike Rozgonyi, Niederlande Netherlands 2012,
61:00 min. (Dokumentarfilm)

02 KERMESE FANTASTIQUE
József Misik, Niederlande Netherlands, 1951, 10:00 min.

03 THE TRAVELLING TUNE
Max Keuris, Niederlande Netherlands, 1962, 10:00 min.

DE DUIVENDRECHTSE DISNEY



27. STUTTGARTER FILMWINTER — FESTIVAL FOR EXPANDED MEDIA

FILM VIDEO MUSIC KINDER- UND JUGENDPROGRAMM
MEDIEN IM RAUM NETWORK CULTURE WORKSHOP

Save the Date!



Wand 5, der Verein zur Förderung der unabhängigen Film- und Medienkultur lädt KünstlerInnen ein, ihre Arbeit zum 27. Stuttgarter Filmwinter einzureichen.

Einreichungen bis 1. September 2013

www.filmwinter.de



Die reiche Geschichte des russischen Animationsfilms: Ein Jahr – drei Jubiläen

The Great History of Russian Animation: One Year – three anniversaries

2013 IST DAS JAHR, in dem die russische Animationsgemeinde die Jubiläen von gleich drei Studios feiert, die gleichermaßen wichtige Beiträge zur Geschichte der russischen Animationskunst geleistet haben: Das Puppenstudio von Soyuzmultfilm (1953 gegründet), das Moskauer Studio „Pilot“ (1988 gegründet) und das Schul-Studio SHAR (1993 gegründet).

IN DEN NACHKRIEGSJAHREN SORGTE das sowjetische Animationsstudio Soyuzmultfilm für eine Wiederbelebung der Tradition russischer Puppenfilme, indem sie eine Abteilung für Puppenanimation eröffnete. Anfang der 60er Jahre, als der Kanon des sozialistischen Realismus zu bröckeln begann und eine fortschrittliche zeitgenössische Kunst ihren Anfang nahm, haben die Werke von Soyuzmultfilm die ästhetische Position und professionelle Qualität sowjetischer Puppenfilme entscheidend geprägt.

DAS MOSKAUER ANIMATIONSSTUDIO „PILOT“ wurde 1988 als erstes nicht-staatliches, unabhängiges Filmstudio der Sowjetunion und Russlands gegründet. Sein Gründer Alexandr Tatarsky (1950 – 2007) war fast 20 Jahre lang der künstlerische und geistige Leiter von Pilot.

DAS MOSKAUER SCHUL-STUDIO SHAR wurde 1993 von berühmten russischen Meistern ihres Fachs gegründet: Feodor Khitruk, Eduard Nazarov, Yuriy Norstein und Andrey Khrzhanovskiy. In den letzten zehn Jahren hat es sich eine führende Stellung bei der Produktion von Autoren-Animationsfilmen erarbeitet.

ABER GANZ AM ANFANG dieser Jubiläumsretrospektive russischer Animationsfilme steht der berühmte von Michael Tsekhanovsky gezeichnete Film „Post“ (1929), der 1996 im SHAR-Studio restauriert und mit der Originalmusik des Komponisten Vladimir Deshevov unterlegt wurde (1930 komponiert). Die Renaissance dieses Meisterwerks aus der Epoche der sowjetischen Avantgarde-Kunst symbolisiert das unzertrennbare Band zwischen den Generationen quer durch die Geschichte der russischen Animation.

Präsentiert von: Natalia Lukinykh, Filmkritikerin, TV-Filmemacherin, Dozentin an der VGIK (Russische Filmhochschule), Wissenschaftlerin der Russian National Cinema Academy NIKA, Programmleiterin des „Open Russian Animation Festival“.

In 2013 the Russian animation community celebrates three anniversaries of studios, each of which is equally important for the history of Russian animation: The puppet studio of Soyuzmultfilm (founded in 1953), the Moscow studio “Pilot” (founded in 1988) and the school-studio SHAR (founded in 1993).

In the post-war years the interrupted traditions of Russian puppet film production were revived by the Soviet animation Studio “Soyuzmultfilm”, where in 1953 the department of puppet animation was established. In the beginning of 1960s, when the canons of socialist realism began to crumble and the progressive forms of contemporary art were born, the works of Soyuzmultfilm determined the aesthetic positions and professional quality of the Soviet puppet film.

The Moscow animation studio “Pilot” was founded in 1988 as the first non-governmental, independent film studio in the Soviet Union and Russia. The studio was created by Alexandr Tatarsky (1950 – 2007), who became for almost 20 years the artistic director and spirit of Pilot.

The Moscow School-Studio SHAR, established 1993 by famous Russian masters – Feodor Khitruk, Eduard Nazarov, Yuriy Norstein and Andrey Khrzhanovskiy – has become one of the leaders in the production of author’s animation in the last decade.

But the jubilee retrospective of Russian animation starts from the famous drawn film by Michael Tsekhanovsky “Post” (1929), which was recreated in the SHAR studio in 1996 with original music by composer Vladimir Deshevov (written in 1930). The revival of this masterpiece from the epoch of the Soviet avantgarde art today symbolizes the inviolable connection between generations in the history of Russian animation.

Presented by: Natalia Lukinykh, filmcritic, TV-filmmaker, docent at VGIK (Russian Cinema University), academic of Russian National Cinema Academy NIKA, program director of Open Russian animation festival

01 POCHTA POST

Michael Tsekhanovsky (Leningrad Factory Sovkino), UdSSR *USSR*, 1929; School-Studio SHAR, Russland *Russia* 1996, 16:00 min.

02 KARANDASH I KLYKSA – VESELYE OHOTNIKI
THE PENCIL AND THE BLOT – FUNNY HUNTERS
Yevgeny Migunov (Soyuzmultfilm) UdSSR *USSR* 1954, 8:00 min.

03 VAREZKA
MITTEN
Roman Kachanov (Soyuzmultfilm) UdSSR *USSR* 1967, 10:00 min.

04 SECHA PRI KERZHENTZE
BLOODY BATTLE FOR KERZHENETS
Ivan Ivanov-Vano, Yuriy Norstein (Soyuzmultfilm) UdSSR *USSR* 1971, 10:00 min.

05 LIFT – 1
Alexander Tatarsky, Vladimir Sakov, Dmitry Naumov, Vasiko Bedoshvili, Janis Freijas, Evgeny Deljusin, Andrey Svislotsky (Studio-Pilot), UdSSR *USSR* 1989, 10:00 min.

06 KRASNYE VOROTA
RASEMON
THE RED GATE RASEMON
Alexander Tatarsky, Valentin Telegin (Pilot), Russland *Russia* 2002, 11:00 min.

07 NYURKINA BANYA
NYURA’S BATH
Oksana Cherkassova, School-studio SHAR, Russland *Russia* 1995, 10:00 min

08 OSTOROZHNO,
DVERI OTKRYVAYUTSYA
CAUTION, THE DOORS ARE OPENING
Anastasia Zuravljeva (School-Studio SHAR), Russland *Russia* 2005, 5:00 min.

09 PISHTO UESZHAET
PISHTO GOES AWAY
Sonya Kendel (School-Studio SHAR), Russland *Russia* 2011, 8:30 min.

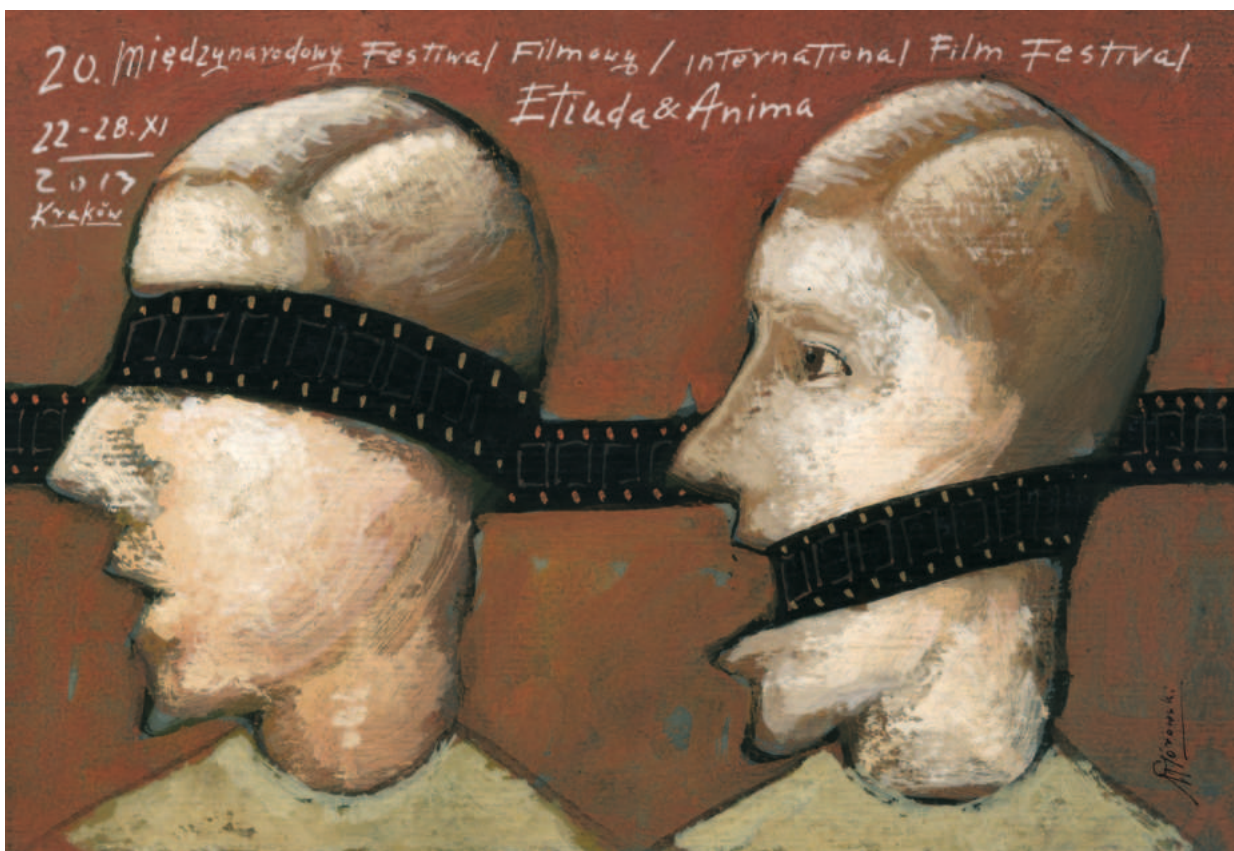
Stop Motion Special: Ladislav Starewitch: „Fétiche 33 – 12”

1933 PRODUZIERTEN DER STOP Motion-Pionier Ladislav Starewitch (1882 – 1965) und seine Tochter Irène einen Film, der ca. 1.000 Meter maß. Fürs Kopierwerk gaben sie ihm den Namen „LS 18“. Unter dem Druck der Verleiher nahm Starewitch drastische Kürzungen an dem Werk vor. 1934 brachte er einen Teil von „LS 18“ mit dem Titel „Fétiche Mascotte“ heraus – er maß nur 600 Meter. 1954 legte Starewitch dann den Film „Gueule de bois“ vor, in dem er Teile von „Fétiche Mascotte“ mit bisher noch nicht veröffentlichten Szenen aus „LS 18“ zusammengeführt hatte.

KÜRZLICH HABEN SICH STAREWITCHS Enkelin Léona-Béatrice Martin-Starewitch und François Martin daran gemacht, die ursprüngliche Fassung von „LS 18“ zu rekonstruieren: Hierzu verwendeten sie das beste Material aus diversen Kopien von „Fétiche Mascotte“, das Negativ von „Gueule de bois“ und einige im Filmarchiv von Starewitch abgelegte Szenen. 2012 war „LS 18“ in seiner ursprünglichen Länge von 1.000 Metern (38 Minuten) so wiederhergestellt, dass die vorliegende Fassung dem ersten Feinschnitt von 1933 entspricht. Aus diesem Grund kam der Film nun unter dem Titel „Fétiche 33 – 12“ heraus. Freuen Sie sich auf ein wiederhergestelltes Meisterwerk und eine deutsche Erstaufführung!

In 1933, stop motion pioneer Ladislav Starewitch (1882 – 1965) and his daughter Irène directed and produced a film which was about 1.000 metres long. They called it “LS 18” for the lab. Under the pressure of distributors Starewitch had to drastically cut into his work. In 1934 he released a part of “LS 18” under the name of “The Mascot” („Fétiche Mascotte”). It was only 600 metres long. In 1954, adding the cuts from “LS 18” that had not been released in “The Mascot” to parts of “The Mascot”, Starewitch directed another film he called „Gueule de bois”.

Recently Starewitchs granddaughter Léona-Béatrice Martin-Starewitch and François Martin started to reconstitute the original “LS 18”: They used the best material from several copies of “The Mascot”, the negative of “Gueule de bois” and various shoots kept in the Starewitch Archives. In 2012, “LS 18” has recovered its original length, 1.000 metres (38 minutes), and montage, it is now as it was in 1933. That’s the reason why it was called and released under the name of “Fétiche 33 – 12”. A masterpiece restored and a german premiere – enjoy!



Stop Motion Special

Ball and Socket – Flesh and Blood

IM ERSTEN PROGRAMM ZU Stop Motion möchte ich Filme zeigen, in denen die Figuren sich sehr wohl dessen bewusst sind, dass sie Puppen sind bzw. dass ihre Existenz Einschränkungen unterliegt und sie sterblich sind. Mittlerweile ist die 3D-Computergrafik so ausgeklügelt, dass Puppen uns nicht mehr vorgaukeln, Teil eines Realfilms zu sein. Heutzutage dürfen sie ihre Puppenhaftigkeit oft voll ausleben, und das protzige Gehabe der Technik sorgt für zusätzlichen Unterhaltungswert. Der Zuschauer wird eingeladen, bewusst an der Tricktechnik der Stop-Motion teilzuhaben.

SO WIE DAS OPERNPUBLIKUM um die physikalischen Einschränkungen weiß, denen mitreißende Sänger oder Tänzer unterworfen sind, so erfreut sich das Animationspublikum daran, sich in Trickfiguren hineinzuversetzen, die diese Beschränkungen Lügen strafen. Kurioserweise fallen viele dieser Puppen visuell recht reduziert aus und unterstreichen die Haltung, dass Puppen nicht möglichst realitätsnah aussehen müssen, um überzeugend Gefühle zu vermitteln. Glaubwürdigkeit ist wichtig, Realismus nicht. Viele dieser Filme sind frei von Dialog, was mir sehr zusagt. Für mich ist Animation eng mit dem Tanz verwandt, ein ebenfalls nicht dem Realismus verschriebenes Medium, das dennoch überzeugend versteht, große Emotionen und Ideen zu vermitteln.

ALLE DIESE FILME SIND Handarbeit und thematisieren spielerisch die Beziehung zwischen dem Schöpfer und seiner Schöpfung. Als Trickfilmer fasziniert uns der kreative Prozess, und die Animation erlaubt es uns, diese Kunstfertigkeit zu zelebrieren.

Shadows and Light

FÜR MEIN ZWEITES PROGRAMM habe ich Filme ausgewählt, die viele der Qualitäten aufweisen, die ich an diesem Medium so sehr schätze. Sie zeigen, wie man mit Puppen eine erstaunliche emotionale Intensität erzielen kann – sogar mit Puppen, die recht einfach gestaltet sind. Eine ansprechende, komplexe Darstellung hängt nicht ab von möglichst realitätsnahen Figuren.

ES HERRSCHT ALLGEMEIN DIE Ansicht vor, dass Animationsfilme, insbesondere Puppenfilme, sich hauptsächlich an Kinder wenden. Doch diese Filme beschäftigen sich mit sehr erwachsenen Themen und tun dies mit der gebotenen Würde und Ausgewogenheit. Animationsfilme bedienen eben nicht ausschließlich die humorvolle Schiene. Sie wählen andere visuelle Mittel als der Realfilm, um zwischenmenschliche Themen direkt und tief sinnig aufzuzeigen. Dabei verzichten die Filme dieser Auswahl auf Dialoge. Und sie sind gute Beispiele für eine der Stärken des Stop-Motion-Verfahrens – die Textur. Ihre Figuren sind besonders fein ausgearbeitet und bewegen sich in einem greifbaren Umfeld, mit dem sie interagieren.

Ich hoffe, Sie werden an diesen Filmen genauso viel Spaß haben wie ich.

Barry Purves
Kurator

Ball and Socket – Flesh and Blood

With the first programme celebrating stop motion I wanted to show films where the characters are aware of either being puppets or are aware of their own mortality and the restrictions of their existence. With CG now so sophisticated, puppets do not have to try to convince us they are part of a live action film anymore. Now they are frequently being allowed to be seen as puppets, and the flaunting of the technique is very much part of the enjoyment of the films. Sharing the technique, the trick of stop motion, enables the viewer to be part of the shared experience.

Just as audiences are aware of the physical limitations that are seemingly crossed by dazzling opera singers or dancers, so animation audiences enjoy emphasising with characters that belie their physical limitations. Interestingly, many of the characters here are gloriously basic, reinforcing the idea that puppets don't have to be realistic or figurative to convey emotion. Credible; yes, realistic; no. Most of these films have no spoken dialogue, which pleases me, as I see animation very closely related to dance, which is hardly a realistic medium, yet manages to convey huge emotion and ideas. As all these films have been hand crafted, it seems natural that many of these films flirt with the relationship between creator and the created. As animators, we are endlessly fascinated by the creative process, and animation allows us to celebrate this artifice.

Shadows and Light

For my second programme I have chosen films that show off many of the qualities that I love about the medium. These films show the amazing depth of feeling that can be achieved with puppets, and I like that not all these puppets are sophisticated. Performance does not depend on reproducing realistic characters to suggest complex emotions. There is a perception that animation, and perhaps especially puppet animation, is primarily for children, but I think you'll agree that these films deal with very adult themes with gravitas and dignity. Animation can push so many other emotional buttons than laughter. These films are profound and speak directly of the human condition in a way other mediums perhaps can't. Interestingly, again, there is no direct speech. I love, too, that these films are so rich in a quality that comes so naturally to stop motion, and not necessarily other animation; and that's texture. The joy of stop motion is seeing richly textured characters moving in a tangible space and interacting with their environment.

I hope you enjoy these films as much as I do.

Barry Purves
curator

METROPOL 2

MI, 24.4./22UHR WED 24.4./10 PM

STOP MOTION 1: BALL AND SOCKET – FLESH AND BLOOD

- 01 SLEIGHT OF HAND
Michael Cusack, Australien *Australia* 2012, 9:49 min.
- 02 THE MAKER
Christopher Kezelos, Australien *Australia*, 2011, 5:00 min.
- 03 MARIONETTE
Tom Tanner, Frayah Humphries, Großbritannien *Great Britain* 2012, 4:06 min.
- 04 QUEST
Tyron Montgomery, Deutschland *Germany* 1996, 11:30 min.
- 05 ARIA
Pjotr Sapegin, Kanada/Norwegen *Canada/Norway* 2001, 10:38 min.
- 06 KOMANEKO
Tsuneo Goda, Japan 2005, 5:00 min.
- 07 NEXT
Barry Purves, Großbritannien *Great Britain* 1989, 5:00 min.
- 08 TCHAIKOVSKY
Barry Purves, Russland *Russia* 2011, 13:00 min.
- 09 THE HAND
Jiri Trnka, Polen *Poland* 1965, 19:00 min.
- 10 ADAM
Peter Lord, Großbritannien *Great Britain* 1992, 6:00 min.

METROPOL 2

DO, 25.4./22UHR THU, 25.4./10PM

STOP MOTION 2: SHADOWS AND LIGHT

- 01 STANLEY PICKLE
Victoria Mather, Großbritannien *Great Britain* 2010, 11:20 min.
- 02 HARVIE KRUMPET
Adam Elliot, Australien *Australia* 2003, 23:00 min.
- 03 THE SANDMAN
Paul Berry, Großbritannien *Great Britain* 1991, 9:17 min.
- 04 OH WILLY
Emma de Swaef, Belgien *Belgium* 2011, 16:35 min.
- 05 MADAM TUTLI PUTLI
Chris Lavis, Maciek Sczerbowski, Kanada *Canada* 2007, 17:21 min.
- 06 BALANCE
Christoph Lauenstein, Wolfgang Lauenstein, Deutschland *Germany* 1989, 7:30 min.
- 07 BOTTLE
Kirsten Lepore, USA 2010, 5:25 min.
- 08 FRÜHLING
Silke Parzich, Deutschland *Germany* 1996, 4:00 min.

STOP MOTION SPECIAL



THE SANDMAN



Animated Realities 1 + 2:

Verdeckte Ermittlungen, oder: Mit der Zunge sehen

Undercover investigations or: seeing with your tongue

DAS PROGRAMM PRÄSENTIERT ACHT spekulative Erkundungen der Welt und ihrer Gesetzmäßigkeiten, die auf unterschiedliche Weise Reales und Animiertes miteinander verbinden.

WÄHREND ULU BRAUNS VIDEO die Flutung einer Landschaft als unheimliche Begegnung von Kultur und (menschlicher) Natur inszeniert, rekonstruiert Jim Trainor die martialischen Mythen einer prähistorische Zivilisation aus ihren überlieferten Bildern. Michael Robinson reanimiert die Geister der Populärkultur, die in Agnieszka Polskas bewegten Schwarz/Weiß-Fotografien ihr historisches Gegenstück finden. Shana Moultons Video-Alter Ego sucht praktische Lebenshilfe in zeitgenössischen Formen von Körperertüchtigung und New Age-Philosophie. Piotr Bosacki unternimmt eine pseudowissenschaftliche Analyse seiner Wahrnehmung der Welt und der Gesetze des Zusammenlebens, die Steve Reinke mit einem assoziativen, doch dabei nicht weniger finalen Kommentar versteht.

IM ZWEITEN PROGRAMMTEIL VERBINDET Lewis Klahrs gut einstündige Animation Genrefilm- und Cartoonästhetik, um Licht in die Machenschaften eines Kleinkriminellen im Chicago der 1960er Jahre zu bringen. Die besondere Materialität seiner Arbeit mit gefundenen und gesammelten Magazinseiten, Stoffen, Knöpfen, Tapeten etc. erlaubt es ihm, neben der filmischen Geschichte auch eine Geschichte der Realien zu erzählen.

Katrin Mundt
Kurator

The programme presents eight speculative explorations of the world and its principles which all connect reality and animation with one another in different ways.

Whilst Ulu Braun stages the flooding of a landscape as an eerie encounter of culture and (human) nature Jim Trainor reconstructs the martial myths of a prehistoric civilisation from their traditional images. Michael Robinson re-animates the ghosts of popular culture which find their historic counterpart in the moving black and white photos of Agnieszka Polska. Shana Moulton's video alter ego searches for practical self-help in contemporary forms of exercise and new-age philosophy. Piotr Bosacki undertakes a pseudo-scientific analysis of his perception of the world and the laws of co-habitation for which Steve Reinke provides an associative but no less final comment.

In the second programme section Lewis Klahr's one-hour animation combines genre-film and cartoon aesthetics in order to throw some light on the machinations of small-time criminals in the Chicago of the 1960s. The particular materiality of his work with magazine pages, materials, buttons and wallpapers etc. that he has found and collected allows him to tell a story of realities as well as the filmic story.

Katrin Mundt
curator

METROPOL 3

MI, 24. 4. / 21 UHR WED 24. 4. / 9 PM

METROPOL 3

DO, 25. 4. / 21 UHR THU, 25. 4. / 9 PM

ANIMATED REALITIES 1

01 THE FLOODING OF THE VICTORIA PLAINS
Ulu Braun, Deutschland *Germany* 2002 – 2004,
22:00 min.

02 AND WE ALL SHINE ON
Michael Robinson, USA 2006, 7:00 min.

03 THE PRESENTATION THEME
Jim Trainor, USA 2008, 14:00 min.

04 MEDICAL GYMNASTICS
AGNIEZKA POLSKA, POLEN *Poland* 2008, 8:00
MIN.

05 THE MOUNTAIN WHERE
EVERYTHING IS UPSIDE DOWN
Shana Moulton, USA 2007, 5:00 min.

06 DRACULA
Piotr Bosacki, Polen *Poland* 2010, 10:00 min.

07 ASK THE INSECTS
Steve Reinke, Kanada *Canada* 2005, 8:00 min.

ANIMATED REALITIES 2

THE PETTIFOGGER
Lewis Klahr, USA 2011, 65:00 min.



DRACULA



Animated Realities 3 + 4:

Animierte Dokumentarfilme

Animated Documentaries

DER ANIMIERTE DOKUMENTARFILM HAT in den letzten Jahren als eigene Form der Darstellung von authentischen Ereignissen und persönlichen Erlebnissen immer mehr an Bedeutung gewonnen. Das liegt nicht zuletzt an den künstlerischen und inhaltlichen Möglichkeiten, die sich den Filmemachern eröffnen, wenn statt dokumentarischem Filmmaterial animierte Bilder zum Einsatz kommen. Insbesondere bei Themen, zu denen es kein aussagekräftiges Bildmaterial gibt oder es dem vorhandenen Material an Aussagefähigkeit mangelt, bietet die Animation oftmals ganz neue Möglichkeiten der Umsetzung. Die beiden Programme zeigen eine Auswahl der bedeutendsten und innovativsten Arbeiten aus den letzten 40 Jahren.

DAS PROGRAMM 3 GIBT einen Einblick in die Anfänge des Genres. Die hier gezeigten Filme sind in einer Zeit entstanden, als der Terminus „animated documentaries“ noch gar nicht existierte. Den Filmemachern, die fast ausschließlich aus dem Animationsbereich und nur selten aus dem Bereich des Dokumentarfilms kommen, ist es gelungen, ebenso frei wie direkt die oft sehr persönlichen Geschichten visuell umzusetzen.

DAS BESTE UND INNOVATIVSTE aus dem Bereich der animierten Dokumentarfilme der letzten zehn Jahre umfasst das Programm 4 und bietet somit eine Übersicht der aktuellen Bandbreite animierter Dokumentarfilme. Hier wird gezeigt, wie unterschiedlich die Herangehensweisen sind und wie vielfältig die Möglichkeiten durch die Vielzahl von Animationstechniken sein können.

Annegret Richter
Kurator

METROPOL 3
FR 26.4./21 UHR FRI 26.4./9PM

ANIMATED REALITIES 3

- 01 FRANK FILM
Frank Mouris, USA 1973, 9:00 min.
- 02 SILENCE
Sylvie Bringas, Orly Yadin, Großbritannien/Schweden
Great Britain/Sweden 1998, 11:00 min.
- 03 DADDY'S LITTLE BIT OF DRESDEN CHINA
Karen Watson, Großbritannien *Great Britain* 1988,
8:30 min.
- 04 A IS FOR AUTISM
Tim Webb, Großbritannien *Great Britain* 1992,
11:15 min.
- 05 ABDUCTEES
Paul Vester, Großbritannien *Great Britain* 1996,
11:00 min.
- 06 SOME PROTECTION
Marjut Rimminen, Großbritannien *Great Britain* 1987,
9:00 min.
- 07 SURVIVORS
Sheila M. Sofian, USA 1997, 16:10 min.
- 08 SVERIGE, SVERIGE
Magnus Carlson, Schweden *Sweden* 1996, 6:00 min.

In recent years, animated documentaries have gained an increasing importance as an independent form for representing authentic events and personal experience. This is due not least to the potential open to filmmakers both with regard to content and artistic expression when they use animated images instead of documentary film material. Animation often provides completely new possibilities for the realisation of a film particularly for subjects for which there are no compelling images or the existing material lacks significance. These programmes show a selection of the most important and innovative works from the last 40 years.

Programme 3 provides an insight into the beginnings of the genre. The films shown were made at a time when the term "animated documentaries" did not even exist. The filmmakers of whom almost all come from the field of animation rather than the field of documentaries have successfully managed to visually realise stories that are often very personal both freely and directly.

Programme 4 comprises the best and most innovative documentary films from the last 10 years and thus provides an overview of the current scope of animated documentaries. This programme illustrates how different the approach and how diverse the opportunities of animation techniques can be.

Annegret Richter
curator

METROPOL 3
SA 27.4./21 UHR SAT 27.4./9PM

ANIMATED REALITIES 4

- 01 FISH ON A HOOK
Andy Glynn, Großbritannien *Great Britain* 2003, 3:00 min.
- 02 RYAN
Chris Landreth, Kanada *Canada* 2004, 13:50 min.
- 03 ALDRIG SOM FÖRSTA GANGEN!
NEVER LIKE THE FIRST TIME!
Jonas Odell, Schweden *Sweden* 2005, 15:00 min.
- 04 DOUBLED UP
Samantha Moore, Großbritannien *Great Britain* 2004,
6:05 min.
- 05 IRISH FOLK FURNITURE
Tony Donoghue, Irland *Ireland* 2012, 7:00 min.
- 06 MCLAREN'S NEGATIVES
Marie-Josée Saint-Pierre, Kanada *Canada* 2006,
10:00 min.
- 07 TYING YOUR OWN SHOES
Shira Avni, Kanada *Canada* 2009, 16:00 min.
- 08 CENTREFOLD
Ellie Land, Großbritannien *Great Britain* 2012, 9:00 min.
- 09 PHOTOGRAPH OF JESUS
Laurie Hill, Großbritannien *Great Britain* 2008, 6:40 min.



Animated Spaces



METACHAOS

METROPOL 3 SA, 27.4./15UHR SAT, 27.4./3PM

KURZFILMPROGRAMM: SPACE, ANIMATION AND ARCHITECTURE

SHORT FILM PROGRAMME: SPACE, ANIMATION AND ARCHITECTURE

VON ANBEGINN HAT DER Animationsfilm mit Werken wie „Le Voyage dans la Lune“ (1902) von Georges Méliès oder „El hotel eléctrico“ (1908) von Segundo de Chomón eine intensive Liebesbeziehung zur Architektur und der Kreation von (virtuellen) Räumen gepflegt. Durch die Digitalisierung und die Dynamisierung der Medien durch Echtzeittechnologien werden die Raumkreationen heute zunehmend immersiv, narrativ und interaktiv.

AUCH IN ANIMierten KURZFILMEN spielt der Raum eine herausragende Rolle: Durch die unbegrenzten Möglichkeiten der Animation werden Zeichen und Logos wie im Falle von „Logorama“ zu Räumen und Architektur. In „Metachaos“ verschmelzen Raum und Mensch zu einer chaotischen Masse. Im Falle von „Obras“ und „Anhalter“ handelt es sich um Erinnerungsräume, die bei „Keha Mälu“ (Body Memory) wiederum eine äußerst beklemmende Wirkung entfalten.

ALLEN AUSGEWÄHLTEN FILMEN GELINGT es, neben der architektonischen und plastischen Ebene eine poetische Dimension bei der Produktion von Räumen zu entwickeln, die dem Zuschauer ein emotionales Raumerlebnis ermöglicht.

Prof. Ulrich Wegenast
Kurator

- 01 KEHA MÄLU
BODY MEMORY
Ülo Pikkov, Estland *Estonia* 2011, 9:25 min.
- 02 LOGORAMA
Francois Aulaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain,
Frankreich *France* 2009, 16:00 min.
- 03 METACHAOS
Alessandro Bavari, Italien *Italy* 2010, 8:27 min.
- 04 PIXELS
Patrick Jean, Frankreich *France* 2010, 2:35 min.
- 05 STRATA #3
Quayola, Frankreich *France* 2010, 7:00 min.
- 06 FLÜSSIGES PAPIER
Michel Klöfkorn, Deutschland *Germany* 2010, 3:37 min.

From its very beginnings animated film has cultivated an intensive love relationship with architecture and the creation of (virtual) spaces with works such as “Le Voyage dans la Lune” (1902) by Georges Méliès or “El hotel electric” (1908) by Segundo de Chomón. Today space creations are becoming increasingly immersive, narrative and interactive thanks to the digitalisation and dynamisation of media as a result of real-time technologies.

Space also plays an outstanding role in animated short films. The unlimited possibilities of animation allow symbols and logos as in “Logorama” to become spaces and architecture. In “Metachaos” space and man fuse to become a chaotic mass. “Obras” and “Anhalter” are about spaces of memory which in “Keha Mälu” (Body Memory) develop an extremely oppressive effect.

All of the selected films successfully develop a poetic dimension to the production of spaces which provides the audience with an emotional spatial experience in addition to an architectural and plastic plane.

Prof. Ulrich Wegenast
curator

- 07 OBRAS
Hendrick Dusollier, Frankreich *France* 2004,
12:00 min.
- 08 MUTO
Blu, Italien *Italy* 2008, 7:00 min.
- 09 FLESH
Edouard Salier, Frankreich *France* 2005, 9:50 min.
- 10 TEN
BiF, Frankreich *France* 2008, 7:00 min.
- 11 ANHALTER
Daniel Höpfner, Deutschland *Germany* 2007,
13:00 min.



METROPOL 3 SA, 27. 4. / 17UHR SAT, 27. 4. / 5PM

UWE R. BRÜCKNER: DER RAUMFILM – DIE SZENOGRAFIE ANIMierter RÄUME

UWE R. BRÜCKNER: DER RAUMFILM – THE SCENOGRAPHY OF ANIMATED SPACES

„DER BESUCHER INTERESSIERT SICH nicht für das Virtuelle im Realen, sondern für das Reale im Virtuellen.“

DAS POTENZIAL ANIMierter RÄUME schafft durch die Filmprojektion, besonders in Form von „mediatisierten“ Räumen und Mediatektur, erfolgreiche neue Typen dynamischer narrativer Räume von enorm eindringlicher Kraft.

DIE BESUCHER WERDEN VON einem anderen, narrativen Raum angezogen, der ihre Aufmerksamkeit weckt und ihr Interpretationspotenzial anregt. Aufgrund der Erzählweise nimmt die Erforschung den Platz der Illustration ein und die Vorstellungskraft den der Beschränkung. Die Erzählung und ihre räumliche Umsetzung bzw. Äquivalente führen neue Dimensionen des Umfeldes ein, egal ob es sich dabei um Realität oder Illusion handelt. Atelier Brückner gilt als führendes Expertenteam im Bereich des sogenannten „Raumfilms“.

Prof. Uwe R. Brückner, Gründer und Kreativchef von Atelier Brückner, Mitbegründer des Instituts für Innenarchitektur und Szenografie in Basel (Schweiz), präsentiert im Rahmen des 20. Internationalen Trickfilm-Festivals in Stuttgart seine neuesten „Raumfilm“-Projekte, wie das König Abdulaziz Center für Weltkultur in Dhahran oder das aktuelle Konzept für den Deutschen Pavillon für die Expo 2015 in Mailand.

“It is not the virtual in the real but the real in the virtual that interests the visitors”

The potential of animated spaces through film projections, especially in the form of „mediatized“ spaces and mediatecture, creates successively new types of dynamic narrative spaces with an enormous immersive power.

The visitors become involved in another, narrative space that excites their attention and provokes their potential for interpretation. Due to the narration, exploration takes the place of illustration and imagination of limitation. The narrative and its spatial expression/equivalent implements new dimension of environments no matter if it's real or an illusion. Atelier Brückner is the leading Expert for the so-called “Raumfilm”.

Prof. Uwe R. Brückner, Founder and Creative Director of Atelier Brückner, Co-Founder of the Institute for Interior Design and Scenography in Basel Switzerland is presenting his latest “Raumfilm”-projects, such as the King Abdulaziz Centre for World Culture in Dhahran or the latest concept for the German Pavilion for the Expo in Milano 2015, at the occasion of the 20. Stuttgart International Festival of Animated Film.

METROPOL 3 SA, 27. 4. / 19UHR SAT, 27. 4. / 7PM

STEFAN RIEKELES: URBANISM AND SPACE IN JAPANESE ANIME

DIE HELDENGESCHICHTEN UND DIE visionäre Science-Fiction vieler japanischer Animes spielen in eindrucksvoll und detailliert konstruierten Welten. Das Produktionsdesign dieser Filme stellt nicht nur einen passiven Bühnenraum für Handlung und Emotionen bereit, sondern spielt eine aktiv erzählende Rolle. Insbesondere Mamoru Oshii stellte in seinen Filmen realistische Hintergrundillustrationen zum ersten Mal in den Vordergrund der Geschichte. Diese Schwerpunktsetzung auf das Hintergrundbild und sein Gebrauch als filmische Erzähltechnik setzte neue Maßstäbe im Zeichentrickfilm. Anhand dieser und weiterer aktueller Produktionen folgt der Vortrag dem Bild realer asiatischer Großstädte wie Tokyo, Hong Kong und Taipei und den verschiedenen Deformationen dieses Bildes im japanischen Animationsfilm. Ein Blick auf den kollaborativen Gestaltungsprozess zeigt die Filmemacher dabei als architektonische Träumer, die virtuos an den Grenzen von Glaubwürdigkeit, Fiktion und Utopie operieren.

Stefan Riekeles (*1976) studierte audiovisuelle Medien in Stuttgart, Neue Medien in Zürich und Kulturwissenschaft in Berlin. 2008 gründete er zusammen mit Andreas Broeckmann „Les Jardins des Pilotes“.

The heroic stories and visionary science-fiction of many Japanese anime are set in worlds of impressive and detailed design. The production design of these films does not only provide a passive stage for action and emotions, but also plays an active narrative role. Mamoru Oshii, in particular, was the first to place realistic background illustrations to the fore of the story. This focus on the background images and their use as a filmic narrative technique set new standards in animated film. Using these and other current productions, the lecture follows the image of real Asian cities such as Tokyo, Hong Kong and Taipei and the various deformations of this image in Japanese animated film. A glance at the collaborative design process reveals the filmmakers to be architectural dreamers who operate with virtuosity at the limits of credibility, fiction and utopia.

*Stefan Riekeles (*1976) studied audio-visual media in Stuttgart, new media in Zurich and cultural studies in Berlin. In 2008 he founded “Les Jardins des Pilotes” together with Andreas Broeckmann.*



NaturVision – animiert

NaturVision – animated

DAS PROGRAMM „NATURVISION – ANIMIERT“ verweist auf das Partnerfestival des ITFS, das vom 18. – 21. Juli in Ludwigsburg stattfindet. Erstmals erweitert das ITFS das Festival „NaturVision“ mit ausgewählten Trickfilmen. Beim diesjährigen ITFS zeigen wir schon einen Vorgeschmack. Das Programm beginnt mit einem der Pioniere des „nachhaltigen“ Animationsfilms, Frédéric Back. Back ist 1924 in Saarbrücken geboren und 1948 nach Montreal ausgewandert – geprägt von den schrecklichen Erfahrungen des Krieges. Er erhielt für seine Filme „Crac“ und „L'homme qui plantait des arbres“ jeweils einen Oscar und wurde für „Tout-rien“ für den Oscar nominiert.

DER ANIMATIONSFILM IST EIN Medium, das wie kaum ein anderes die Universalität von Natur thematisiert hat. In Filmen wie „Atlas“ geht es um die Balance zwischen Zivilisation und Natur. Werke wie „Feuerhaus“ bringen die Natur direkt auf den Film: Bärbel Neubauer hat mit Hilfe der fotografischen Solarisation die Formen und die Struktur von Blättern direkt aufs Zelluloid gebannt. Viele Filme gehen aber auch subversiv und humorvoll mit dem Thema um, wie z.B. „Global Warming“ oder „Farewell“, und verzichten auf belehrende Didaktik und erhobenen Zeigefinger.

Prof. Ulrich Wegenast,
Kurator

The "NaturVision – animated" programme refers to the partner festival of the ITFS which will take place from July 18 – July 21 in Ludwigsburg. For the first time the ITFS will be augmenting the "Natur Vision" Festival with selected animated films. We will be providing a taste of this at this year's ITFS. The programme begins with one of the pioneers of "enduring" animated film, Frédéric Back. Born in 1924 in Saarbrücken, Back emigrated to Montreal in 1948 – deeply affected by the terrible experience of war. He received an Oscar for each of his films "Crac" and "L'homme qui plantait des arbres" and an Oscar nomination for "Tout-rien".

Animated film is a medium which has tackled the universality of nature like almost no other. Films such as "Atlas" look at the balance between civilisation and nature. Works such as "Feuerhaus" bring nature directly on to film: Bärbel Neubauer has brought the form and structure of leaves directly on to celluloid with the help of photographic solarisation. Many films, however, such as "Global Warming" or "Farewell", deal with the subject in a subversive and humorous manner and refrain from wagging the finger and using supercilious didactics.

Prof. Ulrich Wegenast,
curator

01 L'HOMME QUI PLANTAIT DES ARBRES
Frédéric Back
Kanada *Canada* 1987, 30:00 min.

02 663114
Isamu Hirabayashi
Japan 2011, 7:30 min.

03 LOOM
Jan Bitzer, Ilija Brunck, Csaba Letay
Deutschland *Germany* 2010, 5:33 min.

04 FEUERHAUS
Bärbel Neubauer
Deutschland *Germany* 1998, 5:25 min.

05 ATLAS
Aike Arndt
Deutschland *Germany* 2011, 8:22 min.

06 TXT ISLAND
Chris Gavin
Großbritannien *Great Britain* 2009, 3:30 min.

07 THE COW WHO WANTED
TO BE A HAMBURGER
Bill Plympton
USA 2010, 5:50 min.

08 MIGRATION ASSISTÉE
Pauline Pinson
Frankreich *France* 2006, 4:33 min.

09 DON'T LET IT ALL UNRAVEL
Sarah Cox
Großbritannien *Great Britain* 2007, 2:00 min.

10 GLOBAL WARMING
Igor Coric, Sheldon Lieberman
Australien *Australia* 2007, 1:52 min.

11 NIBBLES
Christopher Hinton
USA 2003, 4:34 min.

12 FAREWELL
Chu-Ling Hsu
Taiwan 2008, 1:15 min.

THE COW WHO WANTED TO BE A HAMBURGER



BW-Rolle: Die besten Animationsfilme aus Baden-Württemberg und der Region Stuttgart

BW-Reel: The best animated films from Baden-Wuerttemberg and the Stuttgart region

DIE BW-ROLLE UMFASST die besten Animationsfilme aus Baden-Württemberg, die im letzten Jahr produziert wurden. Zu sehen sind Hochschulproduktionen der Filmakademie Baden-Württemberg in Ludwigsburg, der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste in Karlsruhe, der Dualen Hochschule Baden-Württemberg (DHBW) in Ravensburg und der Hochschule der Medien Stuttgart, außerdem Filme der unabhängigen Studioszene der Region Stuttgart mit ihren international erfolgreichen Unternehmen.

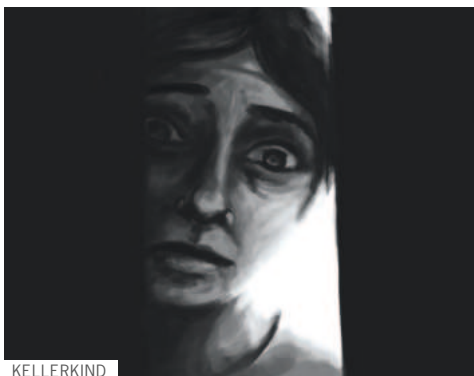
The BW Reel comprises the best animated films produced during the last year in Baden-Wuerttemberg. The films include productions from academies such as the Film Academy Baden-Wuerttemberg, the State Academy of Art and Design in Karlsruhe, the Baden-Wuerttemberg Co-operative State University (DHBW) in Ravensburg and the Stuttgart Media University as well as films from the independent studio scene based in the Stuttgart region with its internationally successful companies.



OH SHEEP



BEAR ME



KELLERKIND

- 01 SONNTAG 3
Jochen Kuhn
2012, 14:00 min.
- 02 UNDERCURRENTS
Michael Fragstein
2012, 2:32 min.
Büro 8. April
- 03 KELLERKIND
Julia Ocker
2012, 9:35 min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 04 DIE IM DUNKELN
Monika Tenhüpfeld
2012, 4:25 min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 05 ABITA
Paul Brenner, Shoko Hara
2012, 3:49 min.
DHBW Ravensburg, Mediendesig
- 06 BEAR ME
Kasia Wilk
2012, 5:33 min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 07 TIEFSCHLUCHTENGROTTENFUMMEL
Valentin Hennig
2012, 4:24 min.
Staatliche Akademie der Bildenden Künste Karlsruhe
- 08 THE BIG NEKO MAO SHOW
Anja Hartmann
2012, 4:40 min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 09 REALITY 2.0
Julia Kovalenko
2012, 5:30 Min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 10 HERR K. UND DER E
Iring Freytag, Dennis Müller
2012, 4:30 min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 11 OH SHEEP
Max Lang, Gottfried Mentor
2012, 6:40 min.
Filmakademie Baden-Württemberg
- 12 STUFFED FRIEND
Tim Peter
2012, 5:37 min.
Hochschule der Medien Stuttgart
- 13 DAS STACHELPROBLEM
Verena Fels
2012, 3:19 min.
Filmakademie Baden-Württemberg, Studio Film Bilder
- 14 SCHRECKEN OHNE ENDE
Michael Sieber, Max Stöhr
2012, 6:20 min.
Studio Soi



Cartoon d'Or

DER CARTOON D'OR IST der europäische Preis für den jahresbesten animierten Kurzfilm. Er wird vergeben von „CARTOON“, dem Europäischen Verband des Animationsfilms mit Unterstützung des MEDIA Programms. Ausgezeichnet wird der Beste der Besten, denn in den Wettbewerb gelangen nur die Gewinner der großen europäischen Filmfestivals. Aus dieser engeren Wahl werden von einer Jury bestehend aus internationalen Experten fünf Finalisten und ein Gewinner ausgewählt. Der Cartoon d'Or wird jedes Jahr im September während des „Cartoon Forums“ vergeben, das für Co-Produktionen, Finanzierung und Verleih von europäischen Animationsfilmen fürs Fernsehen und neue Medien zuständig ist. Der Cartoon d'Or soll dazu dienen, Kontakte zwischen Regisseuren und der Industrie zu knüpfen und talentierten Künstlern bei der Umsetzung von Projekten zu helfen.

DER CARTOON D'OR WURDE 1991 ins Leben gerufen. Die erste Auszeichnung ging an den damals noch unbekanntem britischen Regisseur Nick Park für seinen Film „Creatures Comforts“.

01 ZING

Kyra Buschor & Cynthia Collins
Deutschland *Germany* 2011, 7:31 min.
Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg

02 TRAM

Michaela Pavlátová
Frankreich/Tschechische Republik
France/Czech Republic 2012, 7:00 min.
Produktion *production*: Sacrebleu Productions/Negativ Film

03 EDMOND WAS A DONKEY

Franck Dion
Frankreich/Kanada *France/Canada* 2012, 15:04 min.
Produktion *production*: Papy3D Productions/Arte
France/L'office national du film du Canada

The Cartoon d'Or is the pan-European award for the best animated short film of the year. Granted by "CARTOON - the European Association of Animation Film" with the support of the MEDIA Programme, it rewards the best of the best since only prize-winning films from the major European festivals can compete. Amongst this short list, a jury of international experts selects five finalists and a winner. The Cartoon d'Or is annually awarded in September during the "Cartoon Forum", the forum for the co-production, financing and distribution of European animation for TV and new media. The purpose of the Cartoon d'Or is to act as a pipeline between short film directors and the industry, and to help talented artists start a new project.

Launched in 1991, the first Cartoon d'Or went to British director Nick Park, still unknown at the time, for his film "Creatures Comforts".

www.cartoon-media.eu
Nominierte Nominees:

04 FLAMINGO PRIDE

Tomer Eshed
Deutschland *Germany* 2011, 6:02 min.
Produktion *production*: Talking Animals/HFF „Konrad“ Wolf

Gewinner Winner:

05 OH WILLY

Emma De Swaef & Marc James Roels
Belgien/Frankreich/Niederlande
Belgium/France/Netherlands 2012, 16:53 min.
Produktion *production*: Beast Animation/Polaris Film & Finance/Vivement Lundi!/il Luster Productions

Prix Ars Electronica

SEIT 1987 IST DER Prix Ars Electronica eine interdisziplinäre Plattform für alle, die den Computer als universelles Gestaltungsmedium in ihrer künstlerischen Arbeit an der Schnittstelle zwischen Kunst, Technologie und Gesellschaft einsetzen. Er wird in folgenden Kategorien ausgeschrieben und vergeben: „Computer Animation/Film/VFX“, „Interactive Art“, „Digital Musics & Sound Art“, „Hybrid Art“, „Digital Communities“, „u19 – Create your World“ und „[the next idea] voestalpine Art and Technology Grant“.

Since 1987, the Prix Ars Electronica has served as an interdisciplinary platform for everyone who uses the computer as a universal medium for implementing and designing their creative projects at the interface of art, technology and society. It calls for entries and awards prizes in the following categories: "Computer Animation/Film/VFX", "Interactive Art", "Digital Musics & Sound Art", "Hybrid Art", "Digital Communities", "u19 – Create your World" and "[the next idea] voestalpine Art and Technology Grant".

Computer Animation / Film /VFX

Ausgezeichnet werden herausragende Leistungen in unabhängigen Kunst- und Wissenschaftswerken sowie in kommerziellen High-End-Produktionen der Film-, Werbe- und Unterhaltungsindustrie.

The "Computer Animation / Film / VFX" category recognizes excellence in independent work in the arts and sciences as well as in high-end commercial productions in the film, advertising and entertainment industries.

Filme *Films*: „Rear Window Loop“ by Jeff Desom; „Rise of the Planet of the Apes“ by Weta Digital; „Caldera“ by Evan Viera; „Christmas Card To Friedns“ by Stephen Fitzgerald; „AALTERATE“ by Christobal de Oliveira; „Assassin's Creed Revelations“ by Digic Pictures; „Crossover“ by Fabian Grodde; „The Fantastic Flying Books of Mr. Morris Lessmore“ by William Joyce & Brandon Oldenburg; „Industrial Light & Magic – The Visual Effects and Animation of Rango“ by Industrial Light & Magic; „Fat“ by Yohann Auroux Bernard, Gary Fouchy, Sébastien De Oliveira Bispo; „L'ère bête“ by Thomas Caudron, Ingrid Menet, Laurent Meriaux, Clement Tissier; „Countdown“ by Celine Desrumaux; „unnamed soundsculpture“ by Daniel Franke, Cedric Kiefer; „The City, Five Year Older“ by Dirk Koy; „Zing“ by Kyra Buschor

20. ITFS – DAS JUBILÄUMSPROGRAMM: 20 FESTIVALS – 20 FILME

20TH ITFS – THE ANNIVERSARY PROGRAMME:
20 FESTIVALS – 20 FILMS

20 WEGBEGLEITER DES ITFS blicken auf 20 Festivals zurück und präsentieren ihre Herzensfilme. Moderiert wird die Veranstaltung von Prof. Jochen Kuhn. Dauer: ca. 145 min. (mit Pause)

20 companions of the ITFS review 20 Festivals and present their favourite films. The event will be moderated by Prof. Jochen Kuhn. Duration: approx. 145 min. (with interval)

1. GÖTZ GRUNER

Professor für digitale Mediengestaltung,
Hochschule Offenburg

SAVE ME, Stuart Hilton, Großbritannien *Great Britain* 1994, 6:10 min. Festivaljahr *festival year*: 1996

„Dem Anspruch, den künstlerischen Animationsfilm zu fördern, ist das ITFS seit 20 Jahren treu geblieben. Die kurzen und mit kleinem Budget in Hinterhofstudios oder an Hochschulen produzierten Filme zeigen die Vielfalt der Gestaltungsmöglichkeiten.“

“For 20 years now the ITFS has remained true to its claim to promote artistic animated film. The short films produced with a small budget in backyard studios and at universities reveal the diversity of the design potential.”

2. MARKUS BROCK

SWR-Moderator

HORN OK PLEASE, Joel Simon, Großbritannien *Great Britain* 2006, 9:00 min.
Festivaljahr *festival year*: 2007

„20 Jahre ITFS, da fällt es mir schwer, mich für DEN Lieblingsfilm zu entscheiden. Generell mag ich die witzigen, schnellen Filme, die das ganze Leben auf den Punkt bringen. Zum Beispiel HORN OK PLEASE über einen Tag im Leben eines indischen Taxifahrers.“

“20 years of the ITFS; it is difficult for me to decide which ONE is my favourite film. In general I like funny, fast films that manage to pin point life as a whole. HORN OK PLEASE about the life of an Indian taxi driver is a good example of that.”

3. IRIS LOOS

Fachbereichsleiterin des Kinderkurs-
programms der vhs Stuttgart

THE LITTLE BOY AND THE BEAST, Uwe Heidschötter, Johannes Weiland, Deutschland *Germany* 2009, 6:52 min. Festivaljahr *festival year*: 2010

„Ein Film, der mich auch nach mehrmaligem Sehen immer wieder anrührt. Die Thematik „Trennung der Eltern“ wird trotz der Häufigkeit selten medial umgesetzt. Erzählt wird konsequent aus der Perspektive des Jungen.“

“A film which continues to move me even after watching it several times. The subject “parent separation” is hardly ever realised in this medium despite the frequency of its occurrence. Narration is always from the perspective of the boy.”

4. ANDRÉ ECKARDT

Geschäftsführer des Deutsches Institut für
Animationsfilm e.V.

THE MESSAGE, Raimund Krumme, Deutschland *Germany* 2000, 6:00 min. Festivaljahr *festival year*: 2002

„Faszinierend verbreitet sich in dieser minimalistischen Zeichenanimation eine Nachricht und durchzieht wie ein Lauffeuer die Stadt. Nachrichten benötigen einen sorgfältigen Boten, der Personen gut verbindet. So wie das ITFS.“

“News spreads in a fascinatingly fashion in this minimalist animated film and pervades the city like a wild fire. News needs a meticulous messenger who brings people together well. Just like the ITFS.”

5. AMOS DOLAV

Programmreferent Goethe Institut Tel Aviv

NEULICH I, Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 1998, 3:15 min. Festivaljahr *festival year*: 2000

„Die Filme von Jochen Kuhn waren für mich Augenöffner für die reiche Welt der Trickfilmkunst. Er ist für mich einer der wichtigsten Filmemacher, der es schafft, einen anderen Blick auf die Realität zu werfen.“

“The films by Jochen Kuhn opened my eyes to the rich world of the art of animated film. For me he is one of the most important artists and filmmakers who manages to take a different look at reality.”

6. BARBARA ITAL

ITF-Förderverein

78 TOURS, Georges Schwizgebel, Schweiz *Switzerland* 1985, 3:42 min.
Festivaljahr *festival year*: 1986

„Einer der besonders gelungenen Animationsfilme von Georges Schwizgebel. Seine künstlerische Handschrift ist unnachahmlich, faszinierend das Zusammenspiel von Idee, Musik und Ausführung.“

“One of the most interesting and successful animated films by Georges Schwizgebel. His artistic handwriting is matchless, the combination of idea, music and execution fascinating.”



7. **PETER JACOBI**
Regisseur

FATHER AND DAUGHTER, Michael Dudok de Wit, Großbritannien, Niederlande *Great Britain, Netherlands* 2000, 9:00 min. Festivaljahr *festival year*: 2002

„Auf minimalistischen Hintergründen wird mit fast kalligraphischen Strichen die Geschichte eines Mädchens erzählt, das bis zu ihrem Lebensende auf die Rückkehr des Vaters wartet. Ein kleines Kunstwerk.“

“The story of a girl waiting until her life ends for her father’s return is told on minimalistic backgrounds using almost calligraphic lines. A small work of art.”

8. **THOMAS HAEGELE**
Leiter des Animationsinstituts,
Filmakademie Baden-Württemberg

ANNIE & BOO, Johannes Weiland, Deutschland *Germany* 2003, 15:00 min.
Festivaljahr *festival year*: 2004

„Einer der Filme, die zur Gründung von Studio Soi geführt haben, mittlerweile eines der erfolgreichsten Animationsfilmstudios in der Region. Der Film zeigt, wie wichtig das ITFS für die Entwicklung des Animationsstandorts Stuttgart war und ist.“

“A film which led to the founding of Studio Soi, which is one of the most successful studios for animated film in the region in the meantime. The film shows just how important the ITFS was and is for the development of Stuttgart as a centre for animation.”

9. **JOACHIM LÖHMANN**
Dozent für AV-Technik, Staatliche Akademie
der Bildenden Künste Stuttgart

LUXO JR., John Lasseter USA 1986, 2:07 min.
Festivaljahr *festival year*: 1988

„Dieser Film steht für mich für die Anfänge von Computeranimation und Kultursponsoring. 1988 lag die Animation nur als Video und nicht als 16- oder 35mm Film vor. Sony half uns mit einem 3-Röhrenbeamer aus. Als Gegenleistung wurden zwei Sony-Werbedisplays platziert, was zu Unmut beim Publikum führte.“

“For me this short film stands for the beginnings of computer animation and sponsorship of culture. In 1988 the animation was only available as a video and not on 16 or 35mm film. Sony helped us out with a 3 beam CRT projector. In return two Sony advertising displays were put in place, which caused some irritation amongst the audience.”

10. **HEIKE MOZER**
Kaufmännische Leiterin des Animations-
instituts, Filmakademie Baden-Württemberg

KILLING HEINZ, Stefan Eling, Deutschland *Germany* 1996, 3:20 min. Festivaljahr *festival year*: 1996

„Mit diesem Film verbinde ich Erinnerungen an die Festivalzeit in der Alten Reithalle mit Empore und einer riesigen Leinwand, die mit Molton abgehängte surrende Projektionskabine, Koppelräumen mit großen Filmspulen und guten Gesprächen im nostalgischen Spiegelzelt.“

“This film reminds me of the old Animated Film Festival days in the Alte Reithalle with the gallery and a giant screen, the humming projection booth hung with hush cloth, film editing rooms with huge film spools and excellent conversation in the nostalgic Spiegelzelt (mirror tent).”

11. **ANDREAS HYKADE**
Studienleiter am Animationsinstitut,
Filmakademie Baden-Württemberg

SUMPF, Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 1991, 11 min. Festivaljahr *festival year*: 1992

„SUMPF ist eine Parabel über die kriegerische Natur des Menschen. Mit präzisiertem Strich gezeichnet, gedanklich messerscharf und trotz aller Härte verblüffend komisch. Ein Animationsfilm, der atmet und den man mindestens einmal im Jahr sehen sollte.“

“SUMPF is a parable about the militant nature of humans. Drawn with precise lines, the thought behind it razor-sharp and despite its severity an amazingly funny film. An animated film that breathes and that should be watched at least one a year.”

12. **AXEL GRAU**
Geschäftsführer von Pro Stuttgart
Verkehrsverein e.V.

CREATURE COMFORTS, Nick Park, Großbritannien *Great Britain* 1989, 5:00 min.
Festivaljahr *festival year*: 1990

„Ein frühes Werk der Wallace & Gromit-Macher. Es geht um Interviews, die mit den Zootieren über das Leben im Zoo gemacht wurden. Als damaliger Geschäftsstellenleiter des Hauses der Wirtschaft konnte ich das Trickfilmfestival dort erstmals etablieren.“

“An early work from the makers of Wallace & Gromit. It is about interviews with zoo animals about the life in a zoo. As the then head of administration at the Haus der Wirtschaft, I was able to establish the Animated Festival of Animated Film there for the first time.”

13. **MICHAELA REHM**
Förderverein Filmakademie Baden-Württemberg

RECI RECI RECI, Michaela Pavlátova, Tschechien *Czech Republic* 1991, 8:00 min.
Festivaljahr *festival year*: 1992

„Der Film ist mir in Erinnerung geblieben, da er ohne Worte und doch mit vielen Worten die Kommunikation zwischen Mann und Frau und den Menschen im Allgemeinen auf den Punkt bringt.“

“This film has stayed in my memory as it sums up the communication between men and women and humans in general without words and yet with many words.”

14. **FRANZISKA SPECHT**

25 WAYS TO QUIT SMOKING, Bill Plympton, USA 1989, 5:00 min. Festivaljahr *festival year*: 1990

„Diesen Film möchte ich gerne noch einmal sehen – gerade im Zeitalter der Computeranimation. Die Mischung aus Grotteske und grazilen Zeichnungen hat auch nach über zwei Jahrzehnten noch einen besonderen Reiz.“

“I would love to see this film again – particularly now in the age of computer animation. The mixture of the grotesque and delicate drawings still has a particular attraction even two decades later.”

15. KAROLINE SALM

WOLLMOND, Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2009, 6:26 min. Festivaljahr *festival year*: 2010

„Wollmond finde ich bestrickend, weil ich von der ersten bis zu letzten Sekunde gebannt verfolgt habe, wie diese enthusiastische Großmutter alles dransetzt, um ihre Idee zu verwirklichen - und trotz Misserfolg nicht klein beigibt, sondern kurzerhand umstrickt.“

"I find Wollmond bewitching because from the first to the last second I am spellbound, watching how this enthusiastic grandmother does everything possible to realise her idea – and despite failure does not give up, but just knits around it."

16. PETER ERASMUS

Geschäftsführer der Arthaus
Filmtheater Stuttgart

COUSIN, Adam Elliot, Australien *Australia* 1999, 4:00 min. Festivaljahr *festival year*: 2000

„Alle Figuren in Elliots Filmen wecken trotz oder wegen ihrer Handicaps unser Mitgefühl. Der mit sparsamen Mitteln erzählte Film strahlt eine große Wärme aus und macht neugierig auf mehr.“

"All characters in Elliots films evoke sympathy despite or because of their handicaps. The film narrated by economical means radiates a great warmth and makes curious about more."

17. RON DIAMOND

Gründer von ACME Filmworks

John und Karen, Matthew Walker, Großbritannien *Great Britain* 2007, 3:30 min.
Festivaljahr *festival year*: 2008

„Von der erhabenen Gestaltung der Charaktere und dem Szenenbild über das haargenaue Timing führt uns dieses Stückchen Vollkommenheit anhand einer alltäglichen Lebenssituation das Unerwartete vor. Danke Matthew Walker!“

"From it's simply sublime character design and art direction to it's spot on timing, this nugget of perfection introduces the unexpected while examining a slice of ordinary life. Thank you Matthew Walker!"

18. NATALIA LUKINYKH

Filmkritikerin und Dokumentarfilmemacherin

RING OF FIRE, Andreas Hykade, Deutschland *Germany* 2000, 15 min.
Festivaljahr *festival year*: 2000

„Aufrichtige Parabel über den Verlust von Reinheit, über Liebe und Schönheit. Hochdramatische Gefühle wohnen der metaphorischen Sprache, den stilvollen Grafiken und ausdrucksvollen Animationen des Autors inne. Erschreckend und faszinierend zugleich.“

"Hard candid parable about thwarted purity, about love and beauty. Deep dramatic emotions are embodied in the metaphorical author's language, in the stylish graphic images and expressive animation plastic. Scaring and fascinating at the same time."

19. BILL PLYMPTON

Animator und Regisseur

LAZY SUNDAY AFTERNOON, Bert Gottschalk, Deutschland *Germany* 1999, 9:00 min. Festivaljahr *festival year*: 2000

„Lazy Sunay Afternoon, ein Film mit großartigen Charakteren, einem super Timing und wunderbaren Zeichnungen.“

"Lazy Sunday Afternoon has great characters, super timing and terrific drawing."

20. PHIL MULLOY

Animator

INTOLERANCE I, Phil Mulloy, Großbritannien *Great Britain*, 2000, 11 min. Festivaljahr *festival year*: 2000

Mulloy über Mulloy: „Die Zogs sehen nicht nur hässlich aus, sie haben auch widerwärtige Gewohnheiten. Anatomie trifft Anthropologie. Mulloy verwendet Strichmännchen und minimalistische Hintergründe, um die Aufmerksamkeit des Zuschauers auf die Ideen zu lenken.“

Mulloy about Mulloy: "The zogs may look ugly, but their habits are even more disgusting. Animation meets anthropology. Mulloy uses simplistic stick figures and minimalist backgrounds in order to allow the viewer's attentions to focus on the ideas."

WILHELMSPALAIS

SA, 27. 4. / 21 UHR SAT, 27. 4. / 9PM

URBAN SESSION SPECIAL – 20 JAHRE JAZZOPEN & 20. ITFS

URBAN SESSION SPECIAL – 20TH
ANNIVERSARY OF JAZZOPEN AND 20. ITFS

Nicht nur das ITFS feiert dieses Jahr sein Zwanzigstes, sondern auch die jazzopen stuttgart. Vor 20 Jahren fand die Erstaufflage dieses stets hochkarätig besetzten Festivals statt, das vom 4. bis 11. Juli 2013 wieder mit Stars der internationalen Musikszene aufwarten wird. Grund genug, das doppelte Jubiläum mit einer gemeinsamen audio-visuellen Session zu feiern: Bei der „Urban Session Special“ im Wilhelmispalais treffen Video-Installationen und Live-Animationen des französischen Studios tigobo Animation auf die bekannte Live Band Trijo, die mit ihren Gästen stets Genres wie HipHop, Funk, Soul und Jazz vereint. Eins ist klar: Das wird animierend.

Not only the ITFS is celebrating its 20th anniversary this year but also the jazzopen stuttgart. Twenty years ago the first edition of this music festival took place – having consistently featured first class musicians. In 2013, from 4 – 11 July, it will once again welcome stars of the international music scene. All the more reason to celebrate the double jubilee together with an audio-visual session: at the "Urban Session Special" at the Wilhelmispalais, video installations and live animations by VJs of the French studio tigobo Animation correlate with the live act Trijo, who will combine, together with their guests, genres as HipHop, Funk, Soul and Jazz. Quite clearly: this is going to be animating.

JAZZ
ODEN
STUTTGART

20 FESTIVALS – 20 FILME
20 FESTIVALS – 20 FILMS

URBAN SESSION SPECIAL

Animated Oscars

EIN GREMIUM DES ANIMATIONSKURZ- und Langfilmzweigs der Academy of Motion Picture Arts and Sciences trifft sich jeden November in Los Angeles und New York, um die eingereichten Animationskurzfilme zu sichten, die für den Oscar in Frage kommen. Ergebnis 24-stündiger Sitzungen ist eine Auswahlliste, die bis zu zehn Filme beinhaltet. Daraus wählt ein größeres Gremium die Filme aus, die schließlich in der Kategorie „Bester animierter Kurzfilm“ für den Oscar nominiert werden. Ron Diamond, Gründer von ACME Filmworks, ist Academy Awards-Mitglied und gastiert seit 1998 mit einer jährlichen Auswahl animierter Kurzfilme bei großen Studios, Top-Universitäten und Festivals um für Animationskurzfilme aus aller Welt zu begeistern „Die diesjährige Auswahl an Oscar-Nominierungen und Shortlist-Filmen ist eine Auseinandersetzung mit dem Unterschied zwischen Filmen, die für den Oscar ausgewählt wurden und solchen, die Filmfestivals favorisieren.“

Each November, a committee of Short Films and Features Animation Branch Members of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences convenes in Los Angeles and in New York to review the qualified short animated films submitted for Academy Award consideration. The daylong voting screenings results are tabulated into a "short list" of up to ten films from which a larger representation of the Branch membership vote for the films that will become the Oscar Nominees for Best Animated Short Film. Ron Diamond, Acme Filmworks' Founder and Executive Producer and member of the Academy Award, has toured annual collections of animated shorts at the major animation studios, top universities and festivals to inspire and share the wealth of animated shorts being created around the world. "This years selection of Oscar nominated and short listed films is a great examination of the difference between films selected for Academy Award consideration and film festival favorites."

01 FRESH GUACAMOLE
Adam Pesapane, aka. PES
USA 2012, 1:40 min.

02 HEAD OVER HEELS
Tim Reckart
Großbritannien *Great Britain* 2012, 10:20 min.

03 MAGGIE SIMPSON IN THE LONGEST DAYCARE
David Silverman
USA 2012, 4:30 min.

04 PAPERMAN
John Kahrs
USA 2012, 7:00 min.

05 ADAM AND DOG
Minkyu Lee
USA 2012, 15:00 min.

06 COMBUSTIBLE
Katsuhiro Otomo
Japan 2012, 12:43 min

07 THE EAGLEMAN STAG
Mike Please
Großbritannien *Great Britain* 2010, 8:55 min.

08 DRIPPED
Léo Verrier
Frankreich *France* 2010, 8:00 min.

09 THE FALL OF THE HOUSE OF USHER
Raul Garcia
USA 2012, 17:00 min.

10 TRAM Michaela Pavlatova
Frankreich *France* 2012, 7:00 min.



PAPERMAN



HEAD OVER HEELS

26

FILMFEST DRESDEN INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

15-20 APRIL 2014

CALL FOR ENTRIES

1 OCTOBER – 5 DECEMBER 2013
INTERNATIONAL COMPETITION
NATIONAL COMPETITION SPECIAL PROGRAMME
PRICE MONEY ABOUT € 64.000
FILM SUBMISSIONS AND REGULATIONS
WWW.FILMFEST-DRESDEN.DE

Kultnacht

KULTNACHT

SKIN YOU ALIVE



ANIMATED MUSIC VIDEOS

- 01 UNA FURTIVA LAGRIMA
Carlo Vogele, USA 2012, 3:05 min.
Musik *music*: Enrico Caruso (1904)
- 02 BETTER ENERGY
Peter Sluszka, USA 2012, 4:19 min.
Musik *music*: Moones
- 03 SKIN YOU ALIVE
Lluis (Fuzzhound) Sanchez, USA 2012, 2:12 min.
Musik *music*: Midnight Woolf
- 04 CHINPUN KANPUN
Shoji Goto, Japan 2012, 3:24 min.
Musik *music*: Frying Dutchman
- 05 IF WE HAD ONLY TRIED
Reinhold Bidner, Österreich *Austria* 2012, 3:09 min.
Musik *music*: Christina Scherrer, Reinhold Bidner
- 06 NOBODY'S FOOL
Brushba Pankow, Alexandra Kardinar, Volker Schlecht
Deutschland *Germany* 2012, 3:23 min.
Musik *music*: Parov Stelar, Cleo Panther
- 07 THE SKY IS CALLING
Jim Batt, Australien *Australia* 2012, 3:13 min.
Musik *music*: Kim Boekbinder
- 08 ELS VESPRES VERDE
Carles Mora, Andrés Hispano, Spanien *Spain*
2012, 3:03 min.
Musik *music*: Mishima
- 09 LASTOU SHAYAA
Zeina Azouqah, Christian Buchner,
Deutschland *Germany* 2012, 3:00 min.
Musik *music*: Huda Asfour
- 10 WAILING
Ferenc Cako, Ungarn *Hungary* 2012, 4:56 min.
Musik *music*: Magnum Cum Laude
- 11 THE LIVING THING
Phil Davis, USA 2012, 3:19 min.
Musik *music*: The Spinto Band
- 12 LOVE ENOUGH
Sacha Proctor, Kanada *Canada* 2012, 3:30 min.
Musik *music*: KC Roberts & The Live Revolution
- 13 NOBODY KNOWS
Eva Münnich, Deutschland *Germany* 2012, 4:15 min.
Musik *music*: Bees Village
- 14 GIMME DANGER
Wildlife, USA 2012, 3:39 min.
Musik *music*: Iggy Pop and the Stooges
- 15 NATURE REGULATE
Pooya Abbasian, Frankreich *France* 2012, 6:30 min.
Musik *music*: Dave Pen
- 16 SAVE ME
Peter Lowey, Australien *Australia* 2012, 3:53 min.
Musik *music*: Gotye
- 17 SOMETIMES
Andrea Schneider, Schweiz *Switzerland*, 2012, 3:38 min.
Musik *music*: William Bejedi, Dominique Dreier, u.a.
- 18 BERLIN
François Chalet
Schweiz/Deutschland *Switzerland/Germany* 2012,
4:16 min.
Musik *music*: Modeselektor
- 19 TRIBAL PUNK
Andrea Dotta, Italien *Italy* 2012, 3:10 min.
Musik *music*: Giorgio Siravo
- 20 EASY WAY OUT
Darcy Prendergast, Australien *Australia* 2012, 2:11 min.
Musik *music*: Gotye
- 21 DEMONI
Theodore Ushev, Deutschland *Germany* 2012, 3:37 min.
Musik *music*: Kottarashky & the Rain Dogs
- 22 UN PUNTO DI VISTA STRAMBO
Pietro Ciccotti, Italien *Italy* 2013, 3:12
Musik *music*: Flavio Conforti, Ed Antoniano
- 23 YOU GET ME
Toni Weiss, Österreich *Austria* 2013, 3:03 min.
Musik *music*: Tom & Angela
- 24 KITTIKITTI
Schnollie, Deutschland *Germany* 2012, 0:58 min.
Musik *music*: qwqwi
- 25 DO IT ANYWAY
Phil Hodges, USA 2012, 5:42 min.
Musik *music*: Ben Folds Five
- 26 DIE TELEFONPOLKA
Benjamin Swiczinsky, Österreich *Austria* 2012,
Musik *music*: Georg Kreisler 5:19 min.
- 27 LA FUITE
Chaitane Conversat, Frankreich *France* 2012, 3:20 min.
Musik *music*: Weepers Circus
- 28 TIME TO GO
Darcy Prendergast, Seamus Spilsbury
Australien *Australia* 2012, 3:13 min.
Musik *music*: Aloe Blacc, Wax Tailor
- 29 WANT IT BACK
Jim Batt, Australien *Australia* 2012, 4:12 min.
Musik *music*: Amanda Palmer



Creepy Animation Night

WILLKOMMEN ZUR SCHAURIGEN ANIMATIONSNACHT, die sich ausschließlich der dunklen Seite der Animation widmet. Es wird keine Gewähr dafür übernommen, dass Sie nach der Vorstellung den Kinosaal wieder verlassen können!

DIESES KURZFILM-PROGRAMM IST eine Reise in eine makabre, blutige und zutiefst bizarre Welt, bei der einige Geschichten jegliche Vorstellungskraft übertreffen. Im ersten Teil werden Sie mit den Versuchungen fleischlicher Lust konfrontiert, in mörderische Verkettungen hineingezogen und dazu eingeladen, den roten Knopf zu drücken, der Ihnen das Universum der weltweit seltsamsten Kreatur betreten lässt. Im zweiten Teil erwartet Sie ein Rendezvous mit schaurigen Puppen – ob Zombies oder Halluzinationen, eklig sind sie allemal. Zum Schluss versuchen wir, uns zu entspannen, indem wir Musik hören, die visuell von Musikvideos untermauert wird.

UM DIESES SCHAURIGE ERLEBNIS entsprechend zu gestalten, haben wir mit Pericol den Meister der rumänischen Elektro- und Video-Szene eingeladen. Das audiovisuelle Projekt von Matze und Rolf ist eine gelungene Kombination aus elektronischen Geräuschen und seltsamen, stroboskopischen Bildern.

Passen Sie auf, die dunkle Seite der Animation erwartet Sie!

Mihai Mitrica,
Kurator

Welcome to the Creepy Animation Night, entirely dedicated to the dark side of animation. There's no guarantee that you will be able to get out when the show is over!

This short film programme is a travel into the macabre, the bloody and the deeply bizarre, a collection of stories, some of which you've never dared to imagine. In the first part, you will have to resist the temptation of the human flesh, be locked within the murder chain and you are invited to push the red button in order to step into universe of the world's strangest creature. In the second part, you've got rendez-vous with creepy puppets, zombified or hallucinating and disgusting. In the end, let's just try to relax a bit listening to music, in a programme visually accompanied by music videos.

To accompany the creepy experience, we invited the master of Romanian electric and visual zone, Pericol. The audiovisual project of Matze and Rolf is a happy marriage of electronic noise and strange, stroboscopic visuals.

The dark side of animation is waiting for you! Watch out!

Mihai Mitrica,
Curator

CREEPY 1

01 TENTATION
Loris Accaries, Marie Ayme,
Claire Baudean, Audrey Janvier,
Frankreich *France* 2011, 4:30 min.

02 ELEPHANT GIRL
David Lobster, USA 2008,
4:38 min.

03 THE ORIGIN OF CREATURES
Floris Kaayk, Niederlande
Netherlands 2010, 11:45 min.

04 MRDRCHAIN
Ondrej Svadlena, Tschechische
Republik/Frankreich *Czech
Republic/France* 2010, 9:40 min.

05 THE BACKWATER GOSPEL
Bo Mathorne, Dänemark *Denmark*
2011, 10:00 min.

06 BOBBY YEAH
Robert Morgan, Großbritannien
Great Britain 2011, 23:00 min.

CREEPY 2

01 CHAINSAW MAID
Takena Nagao, Japan 2008,
7:00 min.

02 LES BESSONES DEL
CARRER DE PONENT
Anna Solanas, Marc Riba, Spanien
Spain 2010, 13:00 min.

03 MARTYRIS
Luis Felipe Hernandez Alanis,
Mexiko *Mexico* 2010, 8:00 min.

04 UNDERLIFE
Jaroslav Konopka, Polen *Poland*
2010, 8:30 min.

05 HOW TO RAISE THE MOON
Anja Struck, Deutschland/
Dänemark, *Germany/Denmark*
2011, 9:00 min.

06 KINGDOM David Downes,
Neuseeland *New Zealand* 2012,
12:21 min.

07 L'OEIL DU PAON
Gerlando Infuso, Belgien *Belgium*
2010, 13:00 min.

CREEPY 3

01 KLEIT
Helena Girlin, Mari-Liis Bassovskaja,
Estland *Estonia* 2007, 7:00 min.

02 BURN THE WHOLE PLACE
DOWN
Adam Cominsky, Großbritannien
Great Britain 2009, 11:26 min.

03 BLOODY HANDS
Malakias, Finnland *Finland* 2009,
7:00 min.

04 DEVOUR DINNE
Mirai Mizue, Japan 2008, 10:00 min.

05 ANGE ET DEMON
Gerlando Infuso, Belgien *Belgium*
2009, 3:14 min.

06 NO PLACE LIKE HOME
Rosto, Niederlande *Netherlands*
2009, 6:00 min.

07 WHEN MY BABY COMES
Julie Garrod, Großbritannien
Great Britain 2012, 5:35 min.

08 GHOSST(S)
CRCR, Frankreich *France* 2012,
2:39 min.

09 AGAPE
Alexandre Illiach, Kanada *Canada*
2011, 3:31 min.



BOBBY YEAH

NIPPONART PRÄSENTIERT:

Kultnacht Anime – Makoto Shinkai

Nipponart presents: Kultnacht Anime – Makoto Shinkai

KULTNACHT

DER JAPANER MAKOTO SHINKAI gilt als Ausnahmetalent unter den Anime-Regisseuren. Bereits mit 26 Jahren wurde er für sein Frühwerk „Kanojo to Kanojo no Neko“ („She And Her Cat“, 1999) mehrfach ausgezeichnet, seither wird er als der neue Hayao Miyazaki gehandelt und produziert ähnlich anspruchsvolle, verzaubernde und nachdenklich machende Filme.

Japanese Makoto Shinkai is considered to be an exceptional talent amongst anime directors. At only 26 years of age, his early work “Kanojo to Kanojo no Neko” (“She And Her Cat”, 1999) won several awards and since then he has been seen as the new Hayao Miyazaki and has produced similarly sophisticated, bewitching and contemplative films.

GEZEIGT WERDEN NEBEN DEM eingangs erwähnten Werk auch Shinkais „Voices Of A Distant Star“ aus dem Jahr 2002, ein Film, der wie bereits sein Vorgänger vom Regisseur in Eigenproduktion erstellt wurde, sowie „The Place Promised In Our Early Days“ aus dem Jahre 2004, der bereits jetzt als Meisterwerk erachtet wird. Alle Filme von Makoto Shinkai bestechen durch ihre einzigartige und fantastische Bildsprache, die sich weitab der üblichen Anime-Ästhetik bewegt. Abgerundet wird die Nacht durch zwei frühe Interviews mit dem Regisseur.

The film mentioned above will be shown as well as Shinkai’s “Voices Of A Distant Star” from 2002 which, just like its predecessor, was produced by the director himself and “The Place Promised In Our Early Days” from 2004, which is already considered to be a masterpiece. All of the films by Makoto Shinkai captivate with their unique, fantastic visual language which is far beyond typical anime aestheticism. The night is complemented by two early interviews with the director.

01 SHE AND HER CAT
Japan 1999, 5:00 min.

03 THE PLACE PROMISED IN OUR EARLY DAYS
Japan 2004, 87:00 min.

02 VOICES OF A DISTANT STAR
Japan 2002, 25:00 min.

04 5 CENTIMETERS PER SECOND
Japan 2007, 63:00 min.

You demand animation. We provide.



AWNtv.com – Keeping Your World Animated

The animation revolution will be televised! Industry pundit interviews and complete VFX conference sessions. Exclusive VFX shot clips. Over 1,000 independent short animated films. Feature film trailers, featurettes, webisodes, music videos, commercials and more! With extensive categorizing and curated playlists - feed your need for entertainment and immerse yourself in a captivating world of today’s top animation and VFX. Glimpse the future of online animation today!



AWNtv.com – Part of the Animation World Network

For further information or to submit your films, contact us at media@awn.com

Simpsons Special mit David Silverman

Simpsons Special with David Silverman

Hallo!

Ich schreibe diese Zeilen am 23. März 2013 – auf den Tag genau vor 26 Jahren gingen wir mit „Goodnight, Simpsons“ an den Start - dem ersten Kurzfilm, den wir für die Tracey Ullman Show machten. Matt Groening kam mit einem Storyboard/Layout ins Klasky/Csupo Studio in Hollywood. Bill Kopp, Wes Archer und ich teilten die Arbeit untereinander auf. Für die Tracey Ullman Show machten wir 48 Kurzfilme. Inzwischen arbeiten wir mit Vollgas an der 25. Staffel der Simpsons. Am Ende des Jahres werden wir 559 Episoden produziert haben. Genau kann ich es nicht sagen, aber es sind etwa 191 Stunden an Material. Es gibt viele Fragen, die mir oft gestellt werden: Warum sind sie gelb? Wo liegt Springfield? Werden Bart, Lisa und Maggie jemals erwachsen? Wird Maggie sprechen? Und wann kommt der nächste Simpsons-Kinofilm? Das alles kann ich euch erzählen. Matt Groening hat mit der Erfindung der Simpsons eine großartige Welt geschaffen, und ich werde immer dafür dankbar sein, dass ich ein Teil davon war.

Wir seh'n uns in Stuttgart!

David Silverman, Animator und Regisseur vieler Simpsons-Folgen und von „Die Simpsons – Der Film“

Hello everybody!

I am writing this on March 23, 2013 – 26 years to the day that animation started on “Goodnight, Simpsons”, the first short we did for The Tracey Ullman Show. Matt Groening came to the Klasky/Csupo Studio in Hollywood, storyboard/layouts in hand. Bill Kopp, Wes Archer, and I divided the work up. For The Tracey Ullman Show, we made 48 shorts. Now we are charging ahead with season 25 of The Simpsons series. At the end of this year, we will have produced 559 episodes. Wow, that's a lot! I don't have an accurate figure, but that's about 191 hours of material. There are several questions I'm often asked: Why are they yellow? Where is Springfield? Will Bart, Lisa, and Maggie ever grow up? Will Maggie speak? And when is the next Simpsons movie coming out? I can tell you all this. Matt Groening launched a brilliant world when he came up with The Simpsons, and I am forever grateful being a part of it.

See you all in Stuttgart!

David Silverman, animator and director of numerous episodes of “The Simpsons” and “The Simpsons Movie”



Ihre einmalige Chance – greifen Sie zu!



Exklusive Vorteile für Sie:

- 2 Hefte Screen Magazin GRATIS testen!
- Portofrei zu Ihnen ins Haus!
- Pünktlich und zuverlässig!

2 Hefte & 2 DVDs
GRATIS!

☎ 040-188 885-81 📠 040-188 885-88 📧 abo@screen-magazin.de

Ja, ich möchte **2 x** das **SCREEN MAGAZIN** testen!

Name, Vorname

Straße und Hausnummer

PLZ Ort

E-Mail

Telefon

Sichern Sie sich jetzt Ihre zwei völlig kostenlosen Test-Hefte!

Ich teste GRATIS die nächsten beiden Ausgaben vom SCREEN MAGAZIN (im Wert von 7,98 €). Wenn mir das SCREEN MAGAZIN gut gefällt und ich es danach weiterlesen möchte, brauche ich nichts weiter zu tun. Ich erhalte das Screen Magazin dann für ein Jahr (9 Hefte inkl. Gratis-DVDs) zum Vorzugspreis von 29,80 € frei Haus. Das Angebot verlängert sich um jeweils ein Jahr, wenn es nicht spätestens zwei Wochen vor Ablauf des Bezugszeitraumes schriftlich gekündigt wird.

Widerrufsrecht: Die Bestellung kann ich innerhalb von 14 Tagen ohne Begründung per Brief oder E-Mail bei der Redaktionswerft GmbH, Schanzenstraße 70, 20357 Hamburg, abo@screen-magazin.de, widerrufen. Zur Einhaltung der Frist genügt die rechtzeitige Absendung. Ich kann der Nutzung meiner Daten zu Werbezwecken jederzeit beim Verlag widersprechen. Das Screen Magazin erscheint in der Redaktionswerft GmbH, Schanzenstraße 70, 20357 Hamburg, vertreten durch den Herausgeber Jens de Buhr, Amtsgericht Hamburg, HRB 77214.

Ich bin damit einverstanden, dass die Redaktionswerft GmbH mir weitere Medienangebote per Telefon/E-Mail/SMS unterbreitet. Freiwillige Angabe.

Datum X Unterschrift

Das Entgelt übernehmen wir für Sie

Deutsche Post **ANTWORT**

screen MAGAZIN

Redaktionswerft GmbH
Schanzenstraße 70
20357 Hamburg

Musik und Animation: Retour de flamme

Music and Animation: Retour de flamme

„RETOUR DE FLAMME“ IST kein gewöhnliches Kinokonzert. Seit 20 Jahren präsentiert Serge Bromberg alte, äußerst seltene Filme, die auf wundersame Weise in Kellern oder auf Dachböden von Privatpersonen gefunden wurden, und begleitet sie auf dem Klavier. Ein außergewöhnliches und magisches Bühnenerlebnis, das die Atmosphäre der ganz frühen Kinovorführungen wieder auferstehen lässt, mit einem Augenzwinkern zum Leben erweckt von einem Liebhaber alter Filmrollen. Bromberg lädt uns auf eine Reise ein, die uns nach eineinhalb Stunden staunend zurücklässt ob all der Bilder, die mal wie aus einer anderen Welt wirken, mal unglaublich modern erscheinen. Reine Magie. „Retour de flamme“ ist ein wunderbares, voller Entdeckungen und Überraschungen stekendes Ereignis für jung und alt.

SERGE BROMBERG, GEBOREN 1961 in Saint-Maur-des-Fossés, ist Produzent, Regisseur und Animator. Von 1999 bis 2012 war er künstlerischer Leiter des Animationsfilmfestivals von Annecy.

“Retour de Flamme” is no normal cinema concert. For 20 years now, Serge Bromberg has been presenting old, extremely rare films which by some miracle have been found in cellars or the attics of private persons and accompanies them on the piano. This is an extraordinary and magical stage event which revives the atmosphere of the very early cinema screenings, humorously brought to life by a lover of old film reels. Bromberg invites us on a journey which after ninety minutes leaves us amazed at all the images which sometimes appear as if they come from another world and then in total contrast seem unbelievably modern. Pure magic. “Retour de flamme” is a wonderful event, full of discoveries and surprises for both young and old.

Serge Bromberg, born 1961 in Saint-Maur-des-Fossés, is a producer, director and animator. From 1999 to 2012 he was the artistic director of the Animation Film Festival of Annecy.

01 CARTOON FACTORY

Dave & Max Fleischer, USA 1924, 7:53 min.

02 TULIPS SHALL GROW

George Pal, USA 1942, 6:59 min.

03 ALICE RATTLED BY RATS

Walt Disney, USA 1925, 7:26 min.

04 PETITES CAUSES GRANDS EFFETS

O'Galop, Frankreich *France* 1918, 2:04 min.

05 THE SONG OF THE BIRDS

Dave Fleischer, USA 1935, 6:26 min.

06 SYMPHONIE BIZARRE

Segundo de Chomon, Frankreich *France* 1909, 4:22 min.

07 COLONEL HEEZA LIAR'S FORBIDDEN FRUIT

Walter Lantz, Vernon Stallings, USA 1924, 7:06 min.

08 LA JOIE DE VIVRE

Anthony Gross, Hector Hoppin,
Frankreich *France* 1934, 8:59 min.

09 NOW YOU TELL ONE

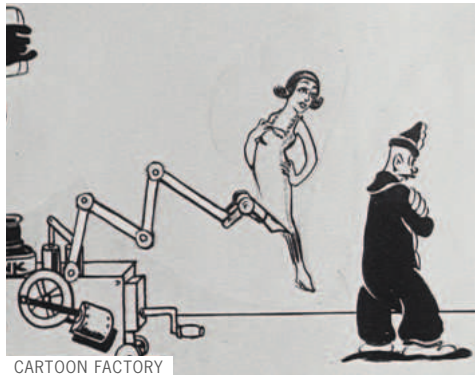
Charley Bowers, H.L. Muller; USA 1926, 22.18 min.

10 BALLOONLAND

Ub Iwerks, USA 1935, 6:42 min.

11 GERTIE THE TRAINED DINOSAUR

Winsor McCay; USA 1914; 8.23 min.





TRICKS FOR KIDS

TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS

Tricks for Kids Workshops

ZWEI NEUE SPANNENDE SPIELORTE werden zum Herzstück unseres Kinderfilmfestivals Tricks for Kids. Im Mercedes-Benz Museum zeigt der Tricks for Kids-Kurzfilmwettbewerb täglich ab 14:30 Uhr die aktuellsten Animationen aus aller Welt. Direkt im Anschluss werden dort Kinder ab 6 Jahren in Workshops als Filmemacher aktiv. In der Wilhelma treffen Kinder ab 8 Jahren auf Kugeltiere oder die Tiercharaktere Safi und Thiago. Shuttlebusse sorgen für einen kostenlosen Transport zu den Veranstaltungsorten (Fahrplan auf S.200). Anmeldung zu den Workshops, S.191.

Two new exciting locations are going to be the heart of our children's film festival Tricks for Kids: In the Mercedes-Benz Museum the Tricks for Kids short film competition shows every day from 2:30 PM current animations from all over the world. Afterwards, children aged 6 and older become active in workshops as filmmakers. In the Wilhelma, children aged 8 and older encounter round animals or the animal characters Safi and Thiago. Shuttle buses provide free transportation to the locations (Timetable p. 200). Registration workshops p.191.

MERCEDES-BENZ MUSEUM MI, 24.4. – SO, 28.4./16 – 18UHR WED, 24.4. – SUN, 28.4./4 – 6PM

TRICKFILMWORKSHOPS MIT „ECHTEN“ TRICKFILMERN

ANIMATION WORKSHOPS WITH "REAL" ANIMATORS

(ab 6 Jahren for children aged 6 and older)

PROFESSIONELLE TRICKFILMER ZEIGEN Kindern an der Trickbox die Welt von Pixilation, Legetrick und Blankfilm. Gemeinsam wird ein Trickfilm realisiert.

Treffpunkt Kinder

Professional animators show children at the trick box the world of pixilation, and film base. Together an animated film will be realized.

In Zusammenarbeit mit der vhs Stuttgart –

In cooperation with vhs Stuttgart – Treffpunkt Kinder

MERCEDES-BENZ MUSEUM SA, 27.4. + SO, 28.4./16-17:30 UHR
SAT, 27.4. + SUN, 28.4./4 PM – 5:30 PM

KOMM MIT IN DIE ZAUBERWELT DES BEWEGTEN BILDES

COME INTO THE MAGICAL WORLD OF THE ANIMATED IMAGE

WIE LERNEN DIE BILDER laufen? Wir bauen unsere eigenen Zeotrope und zauberhafte Guckkästen und gestalten Daumen- oder Streifenkinos

How do the images learn to run? We build our own zeotrops and magical showcases and create flip-books or strip cinemas.

In Zusammenarbeit mit der vhs Stuttgart – Treffpunkt Kinder

In cooperation with vhs Stuttgart – Treffpunkt Kinder

WILHELMA DO, 25.4. – SO, 28.4./14:30 – 18UHR THU, 25.4. – SUN, 28.4./2:30PM – 6PM

KUGELTIER- FÜHRUNG UND TRIXOMAT-WORKSHOP

ROUND ANIMALS TOUR AND TRIXOMAT- WORKSHOP

(ab 8 Jahren for children aged 8 and older)

IN EINER KURZFÜHRUNG ERFORSCHEN wir die Kugeltierwelt von Gepard, Gazelle und Elefant. Dann erwecken wir mit dem Trixomat unsere eigenen Kugeltier-Zeichnungen zum Leben und werden so zu Filmemachern.

During a short tour we explore the round animal world of Cheetah, Gazelle and Elephant. Afterwards with the Trixomat we can bring our own drawings of round animals to life and become filmmakers.

In Zusammenarbeit mit der Bundeszentrale für Politische Bildung und der Wilhelma

bpb: Bundeszentrale für politische Bildung

Wilhelma Zoologisch-Botanischer Garten Stuttgart

WILHELMA SO, 28.4./10 – 13UHR SUN, 28.4./10AM – 1PM

MIT SAFI UND THIAGO DURCH DIE KINDERTURN-WELT

WITH SAFI AND THIAGO THROUGH THE CHILDREN'S GYMNASTICS WORLD

(ab 8 Jahren *for children aged 8 and older*)

GEMEINSAM MIT DEN SELBST gebastelten Tiercharaktern Safi, dem Affen und Thiago, dem Bären geht's durch die Kinderturn-Welt. Wir drehen unsere eigene Wilhelma-Reportage und lassen mit Lege- und Stopptricktechnik auch Safi und Thiago zu Wort kommen.

Together with the self-made animal characters Safi, the monkey and Thiago the bear we travel through the children's gymnastics world. We make our own Wilhelma reportage and with the aid of cut out and stop motion technique even Safi and Thiago will have their say.

In Zusammenarbeit mit der *In cooperation with* Kinderturnstiftung Baden-Württemberg und der Wilhelma



JUNGES SCHLOSS FR, 26.4./14 – 17UHR FRI, 26.4./2PM – 5PM

KINDERFÜHRUNG MIT TRICKFILMWORKSHOP

GUIDED TOUR FOR CHILDREN WITH ANIMATION WORKSHOP

(ab 8 Jahren *for children aged 8 and older*)

NACH EINER FÜHRUNG DURCH die Ausstellung „Tapfer, pffiffig, einfach stark! Die Kelten im Jungen Schloss“ erzählt uns die Trickfilmregisseurin Sabine Huber alles über die Technik eines Trickfilms. Im Anschluss werden eigene Szenen produziert.

After a guided tour through the exhibition 'Brave, smart, just strong! The Celts in the Young Castle' the animated film director Sabine Huber explains us everything about the art of animation. Then own scenes can be produced.

In Kooperation mit „Junges Schloss. Das Kindermuseum in Stuttgart“

In cooperation with "Junges Schloss. Das Kindermuseum in Stuttgart"

TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS

MELBOURNE
INTERNATIONAL
ANIMATION
FESTIVAL
20-30 JUNE 2013
MIAF.NET



METROPOL 1 MI, 24.4./14:00UHR WED, 24.4./2PM

LFK – PREISVERLEIHUNG „KOFFER-TRICK“

THE LFK "KOFFER-TRICK" AWARD CEREMONY



Mit gesonderter Einladung *by special invitation*

IM RAHMEN DER PREISVERLEIHUNG der Landesanstalt für Kommunikation (LFK) werden die Gewinner des Wettbewerbs gekürt. Neben den Gewinnerfilmen werden auch die weiteren Wettbewerbsbeiträge zu sehen sein.

Weitere Infos unter www.lfk.de

At the award's ceremony held by the Landesanstalt für Kommunikation (LFK – State Institute for Communication) the winners of the competition receive their prizes. Alongside the award winning films we will also screen other films of the competition.

Further information at www.lfk.de



METROPOL 1 MI, 24.4. + 25.4. WED, 24.4. + 25.4.

SCHULHAUSFLUG ZUM ITFS

SCHOOL TRIP TO THE ITFS

SEHEN, VERSTEHEN, SELBER MACHEN! In Zusammenarbeit mit der vhs Stuttgart– Treffpunkt Kinder bietet das ITFS ein speziell auf Schüler abgestimmtes Programm:

ERSTMALIG LÄDT DIE ZWERGENSCHAU kleinste Besucher (5 – 7 Jahre) zum Festival ein. In den Tricks for Kids Schülervorführungen der Klassenstufen 2 – 5 beschäftigen sich ausgewählte Filme mit Themen aus dem sozialen Alltag junger Menschen, während sich Cartoons for Teens an Jugendliche der Klassenstufen 6 – 10 richten.

NACH DEN INTERESSEN UND Bedürfnissen der Schulen und der Schüler/innen ausgewählt, knüpfen die Schulvorstellungen an Lehrpläne an und ermöglichen in Kombination mit den Workshops eine tiefer gehende Beschäftigung mit den Filmen: Unser medienpädagogisches Begleitmaterial greift Unterrichtsthemen auf und wird Lehrern für ausgewählte Filme des Schulprogramms zur Verfügung gestellt. Es beinhaltet eine einführende Analyse in die Filmsprache, die umfassende Aufarbeitung der Themen und eine Vorschlagsliste mit Aufgaben zur Nachbearbeitung im Unterricht. Kritische, konstruktive Auseinandersetzung mit den Schulangeboten des ITFS und deren pädagogischer und praktischer Umsetzung findet im Rahmen einer Expertenrunde mit ausgewählten PädagogInnen statt.

In Zusammenarbeit mit vhs Stuttgart – Treffpunkt Kinder

Watch, understand, do-it-yourself! In co-operation with the vhs Stuttgart Treffpunkt Kinder the ITFS provides a specifically tailored programme for pupils

For the first time the Zwergenschau is inviting the youngest visitors (5 – 7 years) to the Festival. In the Tricks for Kids school class presentations (grades 2 – 5) the selected films look at issues relevant to the social everyday life of young people, whilst Cartoons for Teens is directed at teenagers (grades 6 – 10).

The school presentations tie in with the interests and needs of schools and pupils and provide an in-depth activity, above all in combination with the workshops. Our media educational accompanying material addresses lesson topics and is available to teachers for selected films from the school programme. In addition to an introductory analysis of film language with comprehensive treatment of the subject, it includes a list of suggestions for exercises for preparation and follow-up in class. A critical, constructive examination of the programme for schools provided by the ITFS and its educational and practical implementation will take place within the framework of an expert panel with selected educators. A critical, constructive examination of the programme for schools provided by the ITFS and its educational and practical implementation will take place within the framework of an expert panel with selected educators.

In cooperation with vhs Stuttgart – Treffpunkt Kinder

MERCEDES-BENZ MUSEUM MI, 24.4./14:30UHR WED, 24.4./2:30PM

BEST OF TRICKS FOR KIDS

Eine Auswahl der besten Kinderfilme aus dem Tricks for Kids Wettbewerb 2012.

A selection of the best children's films from the Tricks for Kids competition 2012.



SHAUN DAS SCHAF

Tricks for Kids-Spezial: Shaun das Schaf

Tricks for Kids Special: Shaun the Sheep

DIE HEIMAT VON SHAUN dem Schaf und Co. ist England. In den Studios von Aardman Animations in Bristol entstehen die Filme mit den kleinen Figuren in Handarbeit. Für jedes einzelne Filmbild bewegen die Filmemacher den cleveren Shaun, seine Herde, den dusseligen Bauern und seinen Hütehund Bitzer Stück für Stück. Aneinandergereiht ergeben die Aufnahmen dann die jeweils rund siebenminütigen Filme. Gemeinsam mit dem WDR und der BBC als Koproduzenten entwickelt das Filmstudio seit 2007 die weltweit erfolgreiche Trickfilmreihe. Derzeit laufen die neuen Folgen der dritten Staffel in der „Sendung mit der Maus“ (Sonntags 11 Uhr 30 im Ersten und bei KiKA). Beim Trickfilmfestival in Stuttgart werden Dörte Hanke, verantwortliche Redakteurin des WDR, und ein Fachmann von Aardman für Fragen bereit stehen. Sie präsentieren einen Making-of-Film und einige Shaun-Folgen. Aber das Highlight wird der Auftritt von Shaun höchstpersönlich sein.

01 „SENDUNG MIT DER MAUS“-SPEZIAL:
MAKING-OF „SHAUN DAS SCHAF“
„SHOW WITH THE MOUSE“ SPECIAL:
MAKING OF „SHAUN THE SHEEP“
Katja Engelhardt, Deutschland/Großbritannien
Germany/Great Britain 2009, 27:53 min.

England is the home of Shaun the Sheep and co. The films with their small hand-crafted figures are created at the Aardman Animations studios in Bristol. The filmmakers move clever Shaun, his herd, the dim-witted farmer and Bitzer, his shepherd dog bit by bit for every individual film image. Strung together, the shots make up the seven-minute films. The film studio has been developing this internationally successful animated film series since 2007 together with the WDR and the BBC as co-producers. At present new episodes of the third series are being shown in the "Sendung mit der Maus" (Sundays, 11.30 am on ARD and KiKA). Dörte Hanke, one of the responsible editors at WDR, and an expert from Aardman will be available for questions at the Festival of Animated Film in Stuttgart. They will be presenting a making-of film and several Shaun episodes. However the highlight will of course be a personal appearance by Shaun

02 3. STAFFEL „SHAUN DAS SCHAF“:
„DIE KOKOSNUSS“
3. SEASON „SHAUN THE SHEEP“: „THE COCONUT“
Andy Symanowski, Großbritannien Great Britain 2012,
7:00 min.

03 3. STAFFEL „SHAUN DAS SCHAF“:
„VERSCHLUCKT“
3. SEASON „SHAUN THE SHEEP“:
„HARD TO SWALLOW“
Christopher Sadler, Großbritannien Great Britain
2012, 7:00 min.

Shaun das Schaf

TRICKS FOR KIDS – SPECIAL: SHAUN DAS SCHAF

DAS MAGAZIN FÜR CINEASTEN



Keinen Film mehr verpassen?
Dann nichts wie ab an den Kiosk und
die aktuelle BIG PICTURE holen!
Das Filmmagazin für Insider informiert
zuverlässig über alle Neustarts
im Kino, auf Blu-ray und DVD.

Power-Abo
Jetzt bestellen
und zwei Top-Filme
gratis kassieren

JETZT ONLINE ABONNIEREN UNTER:
www.big-picture-magazin.de



Teens Workshops

STAATSGALERIE FR, 26.4./15 – 19UHR + SA, 27.4./11 – 15UHR
FR, 26.4./3 – 7PM + SAT, 27.4./11AM – 3PM

EINE GANZ NORMALE FAMILIE

A VERY ORDINARY FAMILY

(ab 15 Jahren *for teens aged 15 and older*)

DIE FRANZÖSISCHE TRICKFILMERIN

Marie Paccou hat für den zweitägigen Workshop ein besonderes Bild aus der Sammlung der Staatsgalerie gewählt: „Familie im Garten“ des impressionistischen Künstlers Edouard Vuillard. Ein friedlicher Augenblick an einem sommerlichen Tag. Was geschah davor? Was wird danach geschehen? Der kleine Film, der während des Workshops entsteht, wird sicher überraschende Antworten bieten.

Teilnehmerzahl: 15
Teilnahmegebühr: 20 Euro

Workshopsprachen: Deutsch, Englisch, Französisch
Anmeldung: Staatsgalerie Stuttgart,
0711 – 47040-453,
fuehrungsservice@staatsgalerie.de

French Animation filmmaker Marie Paccou has chosen a particular picture from the collection at the Staatsgalerie for her two-day workshop: "Family in the garden" by the impressionist artist Edouard Vuillard. A peaceful moment on a summer's day. What happened before? What will happen afterwards? The short film that will be developed during the workshop will most definitely provide some surprising answers.

Number of participants: 15
admission fee: 20 Euro

The workshop will be held in German, English and French
Registrations: Staatsgalerie Stuttgart,
+49(0)711 –470 404 53,
fuehrungsservice@staatsgalerie.de

STAATSGALERIE
STUTTGART

Anmeldung zu
den Workshops
Registration
workshops

Seite page 191



Organizer:



Financial support:

• Visegraa Fund



Ústecký kraj

Main partners:



KNAUF

KNAUF INSULATION
čas chrání energii

Host:



Teplice



Duchcov

JUGENDHAUS MITTE MI, 24.4. + DO, 25.4./JEWEILS 15 UHR
WED, 24.4. + THU, 25.4./3PM EACH

MACHINIMA UND DIGITALES PUPPENSPIEL

MACHINIMA AND DIGITAL PUPPET THEATRE

IM MACHINIMA WORKSHOP VON Prof. Friedrich Kirschner (Hochschule für Schauspielkunst Ernst-Busch) produziert ihr kleine animierte Charaktere und Szenen mit Hilfe von Computerspiel-Technologie und digitalen Puppen-Interfaces.

At Prof. Friedrich Kirschner's (Ernst Busch Academy of Dramatic art) Machinima workshop, you will produce small animated characters and scenes by means of computer games technology and digital puppetry interfaces.

JUGENDHAUS MITTE FR, 26.4. + SA, 27.4./JEWEILS 15 UHR
FRI, 26.4. + SA, 27.4./ 3PM EACH

MUSIC & ANIMATION

DAS TEAM VON TIGOBO Animation (Angoulême) zeigt euch nicht nur, wie Musik und Animation miteinander verbunden sind, sondern experimentiert natürlich auch. Workshop in englischer Sprache mit Dolmetscher.

The team of Tigobo Animation (Angoulême) will show you how music and animation are interconnected and will of course also experimentalise. The workshop will be held in English and translated into German.



TEENS WORKSHOPS



FRANZÖSISCHE
FILMTAGE
Tübingen | Stuttgart

30^{ème}

FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM FRANCOPHONE

Tübingen | Stuttgart
30.10. – 6.11.2013

Drehbuchworkshops

Screenplay Workshops

Kooperationspartner und Ko-Veranstalter der Drehbuchworkshops:
Cooperation partners and co-organizers of the screenplay workshops:



METROPOL 3 MI, 24. 4. / 10UHR WED, 24. 4. / 10AM

MEIKE UHRIG: DER EMOTIONALE GESICHTSAUSDRUCK. VON DARWIN BIS WALL-E.

THE EMOTIONAL FACIAL EXPRESSION. FROM DARWIN TO WALL-E.

GESICHTSAUSDRÜCKE PRÄGEN DAS FÜHLEN, Denken und Handeln von Menschen weltweit und von Geburt an. Das nutzt die Filmindustrie gekonnt, um ihre Zuschauer emotional zu beeinflussen. Ziel des Workshops ist es, die Konventionen hinter den „Filmgesichtern“ zu entlarven.

Der Workshop besteht aus drei Teilen:

1. Biologische Grundlagen - Gesichtsbewegungen
2. Emotionen - Interpretation der Gesichtsbewegungen als Gefühle
3. Filmwirkung - Konventionen in Film und Fernsehen

Die Teilnehmer werden gebeten, einen Handspiegel mitzubringen.

MEIKE UHRIG ARBEITET AM INSTITUT für Medienwissenschaft der Universität Tübingen und erlangte 2012 das FACS-Zertifikat an der Universität Berkeley, USA. Infos: www.meikeuhrig.de

Facial expressions influence feelings, thoughts and actions of humans the world over from birth onwards. The film industry uses this skillfully in order to influence its audiences emotionally. The objective of this workshop is to unmask the conventions behind the “film faces”.

The workshop comprises three parts:

1. Biological basic principles – facial movements
2. Emotions – interpretation of facial movements as feelings
3. Film impact – conventions in film and television

The participants are asked to bring a hand mirror.

Meike Uhrig works for the Institute of Media Studies at Tübingen University and in 2012 received the FACS certificate at Berkeley University, USA. Infos: www.meikeuhrig.de

METROPOL 3 DO, 25. 4. / 10UHR THU, 25. 4. / 10AM

BEATE VÖLCKER: „FRITZI WAR DABEI“ – EIN DREHBUCH. Strategien zur Umsetzung eines historischen Stoffes für Kinder.

BEATE VÖLCKER: „FRITZI WAR DABEI“ – A SCREENPLAY.

STRATEGIES FOR REALISING HISTORICAL MATERIAL FOR CHILDREN

„FRITZI WAR DABEI“ – das Drehbuch erhielt 2012 den Deutschen Animationsdrehbuchpreis – basiert auf dem Roman von Hanna Schott, in dem die 10-jährige Fritzi an der Seite ihrer Mutter die friedliche Revolution in Leipzig im Herbst 1989 hautnah miterlebt. Für die filmische Adaption bestand die Herausforderung darin, erzählerische Strategien zu finden, um den historischen Stoff für Kinder interessant und spannend zu machen. Die Lecture bietet einen detaillierten Einblick in den Adaptionprozess und stellt die erzählerischen Strategien zur Diskussion.

“Fritzi war dabei” – the screenplay was awarded the German animated screenplay award in 2012 – is based on the novel by Hanna Schott, in which together with her mother, 10-year old Fritzi experiences the peaceful revolution in Leipzig in 1989 at first hand. The challenge in making the film adaptation was to find narrative strategies to make the historical material interesting and exciting for children. This lecture provides a detailed insight into the adaptation process and puts the narrative strategies up for discussion.



METROPOL 3 FR, 26. 4. / 10UHR FRI, 26. 4. / 10AM

TOBIAS BILGERI: VON MATRIX BIS COCA COLA – TRANSMEDIALES STORYTELLING

TOBIAS BILGERI: FROM MATRIX TO COCA COLA – TRANSMEDIAL STORYTELLING

SEIT EINIGER ZEIT GEISTERT der Begriff „Transmedia“ durch das Internet und andere Plattformen. Was ist damit gemeint und was für Möglichkeiten bieten sich, Geschichten transmedial zu erzählen? Wie transmediale Techniken eingesetzt werden und wer sie benutzt, ist Gegenstand dieser Lecture. Es wird erläutert, worin die Besonderheiten dieser Erzählform gegenüber traditionellen Erzählweisen bestehen und welche Anforderungen es an die Kreativen, aber auch an die Konsumenten stellt. „Von Matrix bis Coca Cola“ gibt einen Überblick über transmediale Projekte aus den unterschiedlichsten Bereichen. Tobias Bilgeri lebt als Animationsfilmer und Gamedesigner in Kassel und gewann 2012 mit seinem Handyspiel „About Love, Hate & the other ones“ den Deutschen Computerspielepreis.

The term “transmedia” has been circulating through the Internet and other platforms for some time now. What does it mean and what opportunities are available for telling stories transmedially? How transmedial techniques are used and who uses them are the subjects of this lecture. The lecturer will explain the peculiarities of this form of narration in comparison with traditional narrative methods and the demands it puts on both creatives and consumers. “From Matrix to Coca Cola” provides an overview of transmedial projects from very different fields. Tobia Bilgeri lives in Kassel and works as an animator and game designer. In 2012 his mobile game “About Love, Hate & the other ones” won the German computer games award.

METROPOL 2 FR, 26. 4. / 16UHR FRI, 26. 4. / 4PM

ALEXANDER LENTJES: STEREOSKOPISCHE ANIMATIONS-FILMPRODUKTION – VOM DREHBUCH BIS ZUR LEINWAND: VON ANFANG AN 3D

ALEXANDER LENTJES: COMPLETE 3D STEREOSCOPIC ANIMATED FILM PRODUCTION FROM SCRIPT TO SCREEN

IN DIESEM INTENSIVEN WORKSHOP wird Alexander Lentjes über kreative, technische und praktische Aspekte der 3D-stereoskopischen Produktion von Animationsfilmen – vom Drehbuch bis zur Leinwand – sprechen. Vom Storyboard bis zum Entwurf, von der 3D-Kameraführung bis zur Auseinandersetzung mit Mehrfachdatenstrom: Stereoskopisch wird nichts unversucht gelassen. Anhand von praktischen Beispielen aus europäischen Spielfilmen, Fernseh- und handgeführten 3D-Produktionen, die Alexander Lentjes betreute und beriet, wird er über den kompletten Produktionsprozess des filmhistorisch rätselhaftesten, kraftvollsten und am schwersten zu fassenden Formats erzählen. 3D wird bleiben. Nutzen Sie es! Alexander Lentjes arbeitet seit mehr als 12 Jahren als Animationsproduzent, Leiter und 3D-Stereoskopie-Berater an internationalen Animations- und Realspielfilmen sowie Fernsehproduktionen.

In this intense workshop Alexander Lentjes will talk through the creative, technical and practical aspects of 3-D stereoscopic animated film production from script to screen. From storyboard to layout, 3-D cinematography to multi-stream data wrangling, no stereoscopic stone is left unturned. By using real world examples from European feature film, television and handheld 3-D productions Alexander has supervised and consulted on, Alexander will talk through the complete production process of film history's most enigmatic, powerful and elusive format. 3-D is here to stay. Use it. Alexander Lentjes has worked for over 12 years on international animated and live-action feature film and TV productions as animation producer, director and 3D stereoscopic consultant.

METROPOL 3 SA, 27. 4. / 10UHR SAT, 27. 4. / 10AM

MASTERCLASS BILL PLYMPTON: „CHEATIN’“, DER NEUE LANGFILM – WORK IN PROGRESS

MASTERCLASS BILL PLYMPTON: “CHEATIN’”, THE NEW FEATURE FILM – WORK IN PROGRESS

DER ANIMATOR UND REGISSEUR Bill Plympton wird anhand von Ausschnitten seines neuen Langfilms „Cheatin“ den Prozess untersuchen, wie ein Independentfilm entsteht – vom Konzept über das Schreiben und den künstlerischen Entwurf bis hin zum Verkauf/Verleih des Films. Zudem wird er Alternativen zur Projektfinanzierung aufzeigen, wie z.B. die Crowdfunding-Plattform Kickstarter. Plympton wird Zeichnungen präsentieren, Ausschnitte zeigen und über die Geheimnisse seines Erfolges sprechen. Der Workshop bietet die einmalige Chance, Einblicke in den Entstehungsprozess eines Indie-Animationsklassikers zu erhalten. Jeder Teilnehmer erhält als Geschenk eine Zeichnung des Filmemachers.

Animator and director Bill Plympton will use clips from his new feature film „Cheatin“ to examine the process of making an independent animated feature film from concept, writing, design and selling the film, including alternative ways to raise money (Kickstarter). Bill Plympton will do drawing demonstrations, show clips and talk about his secrets of success. It's a chance of a lifetime to see inside the making of an indie animation classic! Also everyone who attends gets a free Bill Plympton sketch.

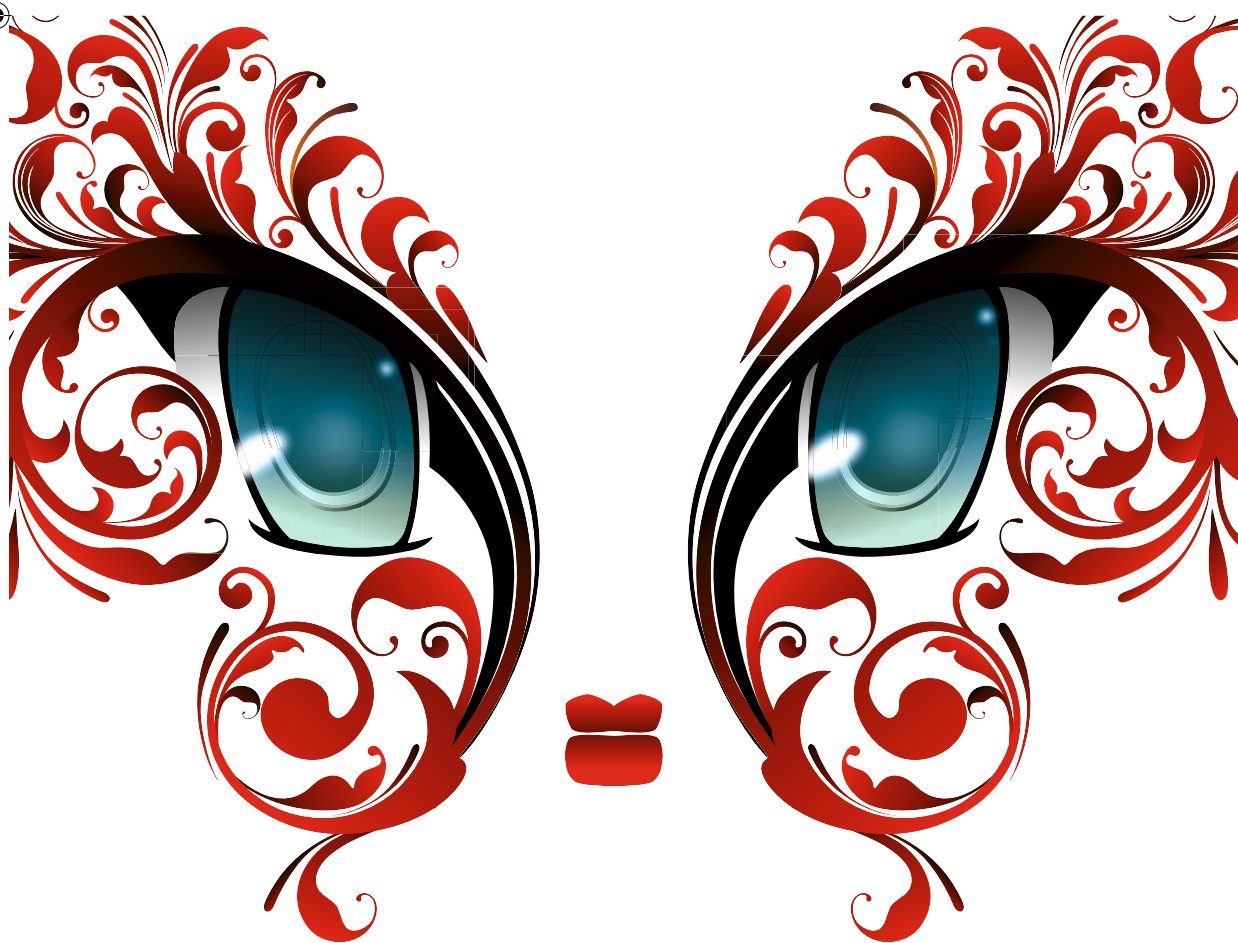


METROPOL 3 SO, 28. 4. / 10UHR SAT, 28. 4. / 10AM

BARRY PURVES: THE NAKED ANIMATOR

KAUM EIN ANIMATOR SPRICHT so offen und mit so viel Leidenschaft über sein Handwerk wie Barry Purves. In diesem Workshop wird er die Gesetzmäßigkeiten von Kunst und Erzähltechnik im Animationsfilm hinterfragen – mit besonderem Augenmerk auf die Arbeit mit Puppen. Anhand mehrerer Filmausschnitte zeigt Barry, was genau eine Puppe ist, warum man sich für die Verwendung von Puppen entscheidet und warum sie bis heute in der Animation eine große Rolle spielen. Er wird über seine persönlichen Erfahrungen mit Puppen berichten, über seine Ambitionen und Obsessionen, seine Themen und Schwachstellen, seine Erfolge und Misserfolge. Und er wird Auskunft darüber geben, was ihn nach dreieinhalb Jahrzehnten immer noch antreibt, mit Puppen zu arbeiten. Barry wird auf die Qualitäten eingehen, die für einen Animator nützlich sind, und Einblick geben, wie komplex und intim das Verhältnis zwischen der Puppe und ihrem Schöpfer ist. Des Weiteren wird er den Animationsfilm innerhalb der Kunst verorten. Seien Sie sowohl auf überraschende Geständnisse als auch auf ebenso viele inspirierende Ratschläge gefasst.

Few animators talk about their craft with such honesty and such passion as Barry Purves, and in this session he will question the very nature of art and storytelling, particularly animation, and especially about working with puppets. With the help of numerous clips, Barry will wonder what exactly is a puppet, and what is their purpose, and why are they still relevant? He will discuss his own personal experiences with puppets, his ambitions, his obsessions, his themes, his flaws, his successes and his failures, and just what it is that drives him to still keep working with puppets after three and a half decades. Barry will suggest qualities useful for being an animator, and will talk about the complex and very intimate relationship between the puppet and the creator, and will try to see how animation fits in with the wider scheme of the Arts. Be prepared for surprising confessions and inspiring tips in equal measure.





METROPOL 3 FR, 26. 4. / 15UHR FRI, 26. 4. / 3PM

FRIEDRICH KIRSCHNER: DIGITALES PUPPENSPIEL – NEUE MEDIEN IM THEATER

FRIEDRICH KIRSCHNER: DIGITAL PUPPET THEATRE – NEW MEDIA IN THEATRE

DER VORTRAG VON PROF. FRIEDRICH KIRSCHNER (Hochschule für Schauspielkunst Ernst-Busch, Berlin) erläutert neue Erzählformen, die durch digitale Medien in die Theaterdramaturgie einfließen. Anhand von Beispielen aus dem Studiengang zeitgenössische Puppenspielkunst wird die Verbindung von physikalischen und digitalen Vorgängen diskutiert und technische Entwicklungen im Bereich Live-Computeranimation vorgestellt.

The lecture by Prof. Friedrich Kirschner (Ernst Busch Academy of Dramatic Art, Berlin) explains new forms of narration which are now being incorporated into theatre dramaturgy thanks to digital media. The relationship between physical and digital processes will be discussed and technical developments in the field of live computer animation will be presented using examples from the degree course in the art of contemporary puppetry.

INFOTHEK SA, 27. 4. / 12UHR SAT, 27. 4. / 12 NOON

Werkstattgespräch Büro Achter April

Workshop discussion Büro Achter April

BÜRO ACHTER APRIL ENTWICKELT seit 2006 Animationen und interaktive Inhalte für Werbekampagnen, didaktische Kommunikationsmittel, Title-Designs, Musikvideos, visuelle Erzählungen und Ausstellungen.

Büro Achter April has been developing animation and interactive content for advertising campaigns, didactic means of communication, title designs, music videos, visual narrations and exhibitions since 2006.

MARKENZEICHEN ZAHLREICHER FILMISCHER Arbeiten sind animierte Illustrationen, die sich in abstrakten Umgebungen entwickeln. „Undercurrents“ der aktuellste Kurzfilm, bedient sich dieses Stilmittels und eröffnet dem Betrachter anhand einer Welterklärung von Norman Morris eine neue assoziative Welt. Der Kurzfilm ist im Zuge der von Büro Achter April konzipierten und kuratierten Ausstellung „The World in your Mind“ entstanden, bei der sie mit der Film Commission Region Stuttgart kooperierten. Ein weiteres Merkmal sind dreidimensionale, grafische Elemente, die sich mit Filminhalten zu einem neuen Ganzen verbinden.

Animated illustrations which develop in abstract environments are the trademark of numerous filmic works. „Undercurrents“, the most recent short film, uses this style and opens up a new associative world to the observer using a world explanation from Norman Morris. This short film evolved in the course of the exhibition “The World in your Mind” which was developed and curated by Büro Achter April in co-operation with the Film Commission Region Stuttgart. A further characteristic are three-dimensional, graphic elements which combine with film content to create a new entirety.

FILM, INTERAKTIVE MEDIEN UND Raum folgen bei Büro Achter April einem gemeinsamen Ziel, sei es kommerziell oder künstlerisch. Wie es dieses Ziel umsetzt, wird das Trio beim Werkstattgespräch erläutern.

Film, interactive media and space all follow a common goal at Büro Achter April whether they are commercial or artistic. During the workshop discussion, the trio will explain how they realise this goal.

www.8apr.de

www.8apr.de

Meeting place: Information desk (Infothek) in the Gloria-Passage Saturday, 27. at 12 noon

Treffpunkt: Infothek in der Gloria-Passage am Samstag, den 27.4. um 12:00 Uhr

*Registration: During the Festival at the information desk in the Gloria-Passage
The event is free of charge (max. 25 participants)*

Anmeldung: während des Festivals an der Infothek in der Gloria-Passage
die Veranstaltung ist kostenlos (max. 25 Teilnehmer)

*Contact: Film Commission Region Stuttgart,
Petra Hilt, film@region-stuttgart.de,
Tel: +49 711-2594430
www.film.region-stuttgart.de*

Kontakt: Film Commission Region Stuttgart,
Petra Hilt, film@region-stuttgart.de,
Tel: +49 711-2594430
www.film.region-stuttgart.de

Präsentiert von *presented by*



PRÄSENTATION
PRESENTATION

WERKSTATTGESPRÄCH BÜRO ACHTER APRIL
WORKSHOP DISCUSSION BÜRO ACHTER APRIL



LITERATURHAUS STUTTGART

AUSSTELLUNG VOM 22.04. – 24.06.2013

EXHIBITION FROM 22.04. – 24.06. 2013

JACQUES TARDI: „ICH, RENÉ TARDI, KRIEGSGEFANGENER IM STALAG IIB“

JACQUES TARDI: „I, RENÉ TARDI, PRISONER OF WAR IN STALAG IIB“

DAS LITERATURHAUS ERÖFFNET EINE Ausstellung zu Jacques Tardi, Frankreichs bedeutendstem Comic-Künstler. In seinem neuesten Werk wendet Tardi sich seinem Vater René zu und greift auf dessen Erinnerungen an die Zeit in deutscher Kriegsgefangenschaft während des Zweiten Weltkriegs zurück.

Gefördert von der Berthold Leibinger Stiftung

The Literaturhaus is opening an exhibition on Jacques Tardi, France's most important comic artist. In his most recent work Tardi devotes himself to his father René and looks back at his memories of his time as a prisoner of war held by the Germans during World War II.

Sponsored by the Berthold Leibinger Foundation

Literaturhaus Stuttgart, Breitscheidstr. 4, 70174 Stuttgart, www.literaturhaus-stuttgart.de

Die Ausstellung ist im Literaturhaus Stuttgart vor und nach den Abendveranstaltungen oder nach Anmeldung (0711 – 22 02 17 3) zu sehen.

Vernissage und Gespräch am Montag, 22. April, 20 Uhr, mit Hansgeorg Hermann, Andreas Platthaus u.a. (Eintritt: € 9,-/7,-/4,50)

The exhibition is in the Literaturhaus Stuttgart and can be viewed either prior to or after evening events or by appointment (+49(0)711 – 22 02 17 3).

Private view and discussion on Monday, April 22. at 8 PM; with Hansgeorg Hermann, Andreas Platthaus and others (Entry: € 9.00/7.00/4.50)

EM 1 SA, 27.4./20UHR SAT, 27.4./8PM

ADÉLE UND DAS GEHEIMNIS DES PHARAOS

THE EXTRAORDINARY ADVENTURES OF ADÈLE BLANC-SEC

Luc Besson, Frankreich France 2010, 106 min.

COMICVERFILMUNG NACH JACQUES TARDIS Comic-Reihe „Adeles ungewöhnliche Abenteuer“ („Les Aventures extraordinaires D'Adèle Blanc-Sec“). Präsentiert in Kooperation mit dem Literaturhaus Stuttgart im Rahmen der Tardi-Ausstellung.

STADTBIBLIOTHEK STUTTGART

AUSSTELLUNG VOM 12.04. – 22.06.2013

EXHIBITION FROM 12.04. – 22.06. 2013

SFA: „BÄRBEL SPITZ DARF NICHT STERBEN!“

SFA: „BAERBEL SPITZ MUST NOT DIE!“

DIE INSTALLATION „BÄRBEL SPITZ darf nicht sterben“ von SFA schildert alternierend Impressionen von Gefahr, Witz und Tod. 16 animierte, im Kreis angeordnete Tafeln lotsen den Betrachter in die Welt von „Bärbel Spitz“. Divergierende Animationsstile kreieren dabei optische Inseln, die den Betrachter entweder verweilen lassen, oder zum Weiterschlendern verleiten.

TILL PENZEK UND JON FRICKEY sind seit 7 Jahren unter dem Namen »SFA« im Bereich Animationsfilm tätig. Ihr Schwerpunkt liegt klar auf der Entwicklung von neuen Ideen und eigenen Drehbüchern, so haben sie als freie Autoren für das Satiremagazin extra3/NDR über 50 Animationsfilme geschrieben und produziert.

The installation „Bärbel Spitz darf nicht sterben“ (Bärbel Spitz must not die) by SFA describes alternating impressions of danger, wit and death. 16 animated panels arranged in a circle guide the observer into the world of “Bärbel Spitz”. At the same time divergent animation styles create optical islands which either allow observers to linger or entice them to amble on.

Till Penzek and Jon Frickey have been working under the name of »SFA« in the field of animated film for seven years. Their focus is clearly on the development of new ideas and their own screenplays and as freelance authors have, as a result, written and produced over 50 animated films for extra3/NDR, a satirical magazine.

Stadtbibliothek, Galerie b, Mailänder Platz 1, 70173 Stuttgart www.stuttgart.de/stadtbibliothek
 Montag bis Samstag 9 – 21 Uhr,
 Monday to Saturday 9 am – 9 pm



METROPOL 3 FR, 26.4./17UHR FRI, 26.4./5PM

The Art of Crowdfunding

VON MUSIK- ÜBER BUCHPROJEKTE bis hin zu Filmen – Kreative erklären ihre Ideen mit einem Onlinevideo und nützen so die finanzielle Kraft des virtuellen Schwarms. Crowdfunding ist ein relativ junges Netz-Phänomen, bei dem jeder, der mindestens einen Euro zu einem Projekt seiner Wahl beiträgt, zum Investor werden kann. Im Gegensatz zu konventionellen Finanzierungsmodellen wird dabei nicht auf die Großzügigkeit des einen Gutbetuchten, sondern auf die bescheidene Gabebereitschaft der Vielen gesetzt.

AUCH FÜR DEN ANIMATIONSFILM gewinnt Crowdfunding immer mehr an Bedeutung. Bill Plympton, Regisseur von sieben Trickfilmen, ist mit seinem neuen Film „Cheatin“, bestehend aus über 40.000 handgemalten Bildern, auf der weltweit erfolgreichsten Crowdfunding-Plattform kickstarter.com vertreten. Der deutsche Produzent Richard Lutterbeck hat die Unterstützung der Trickfilmserie „Nicht Lustig“ bereits erfolgreich auf www.nichtlustig.tv beworben. Gemeinsam präsentieren die beiden ihre Animationen und diskutieren im Anschluss mit dem Publikum über Chancen und Grenzen des Marketings 2.0.

From music to book projects right through to films; creatives explain their ideas with an online video and thus use the financial power of the virtual crowd. Crowd funding is a relatively recent network phenomenon whereby each person who contributes at least one Euro to a project of his or her choice can become an investor. In contrast to conventional financing models this method relies on the readiness of many to make a modest donation rather than on the generosity of one well-heeled person.

Crowd funding is also gaining in importance for animated film. Bill Plympton, the director of seven animated films, is represented on the world's most successful crowd-funding platform, kickstarter.com with his new film "Cheatin" which comprises over 40,000 hand-drawn images. German producer, Richard Lutterbeck has also made a successful bid for support for the animated series "Nicht Lustig" on www.nichtlustig.tv. Both men will be presenting their animation and will then discuss the opportunities and limitations of marketing 2.0.



BÄRBEL SPITZ DARF NICHT STERBEN!

WWW.STUTTGARTERKABARETTFESTIVAL.DE

21. Stuttgarter Kabarettfestival

19. – 28. APRIL 2013



Freitag, 19. April, 20 Uhr · Theaterhaus

ERÖFFNUNGSGALA

Satirisches Speed-Dating der Extraklasse

Ass Dur · Timo Wopp · Martina Schwarzmann
H.G. Butzko · Kay Ray

Sonntag, 21. April, 18 Uhr · Wilhelmshäuser

DAS FESTIVAL-PODIUM

Unser Euro, Euer Euro – Kabarett und Krise

Kulturschaffende aus Europa diskutieren über Schuld und Schulden, Klischees und Krise

21. bis 28. April 2013 · Wilhelmshäuser, 1. Stock

Sonntag, 21. April, 11 Uhr Vernissage

FOTOGRAFISCHE AUSSTELLUNG

Rolf Müller und Eva Ditttrich: Garderoben



lift

STUTTGART



SWR >> FERNSEHEN

>> SWR2

>> SWR3



Animation Production Day 2013

Businessplattform für die internationale Animationsindustrie

25. – 26. April 2013, Haus der Wirtschaft

Business Platform for the International Animation Industry

25th – 26th April 2013, Haus der Wirtschaft

DER ANIMATION PRODUCTION DAY, eine exklusive Businessplattform für die internationale Animationsindustrie, findet im Rahmen des ITFS 2013 und der FMX 2013 statt. Veranstaltet wird er von der Filmakademie Baden-Württemberg und der Film- und Medienfestival gGmbH. In effizienten One-to-One Meetings präsentieren Produzenten ihre ausgewählten Film-, TV- oder Transmedia-Projekte den teilnehmenden Sendern, Distributoren, Publishern, Förderern, Investoren und potenziellen Koproduzenten. Ergänzt wird das Programm durch die Konferenz „Financing & Brands“ die maßgebliche sozio-ökonomische Themen der Animationsbranche beleuchtet und diskutiert. Die rasante digitale Entwicklung, sich ständig verändernde Marktbedingungen und neue Distributionsplattformen machen Stoffentwicklung, Finanzierung, Produktionsworkflow und Vermarktung immer komplexer. Ziel der Veranstaltung ist es, die jeweils richtigen Koproduktions-, Finanzierungs-, und Vertriebspartner für ein Projekt zu identifizieren und zusammenzubringen.

IN DIESEM JAHR WURDEN 30 Projekte aus elf Ländern mit einem Gesamtproduktionsvolumen von ca. 70 Millionen Euro für die Teilnahme am APD ausgewählt.

DER APD IST FÜR internationale Teilnehmer die ideale Plattform, um einen Einstieg in die deutsche Branche zu finden, mögliche Koproduktionsmodelle zu erörtern sowie strategische Kooperationen zu vereinbaren.

The Animation Production Day – an exclusive business platform for the international animation industry – will be taking place as part of ITFS 2013 and FMX 2013. It is presented by the Baden-Wuerttemberg Film Academy and the Film and Media Festival gGmbH. Producers will present their selected films, TV and transmedial projects to the participating broadcasters, distributors, publishers, funders, investors and potential co-producers in effective one on one meetings. The event is complemented by the “Financing & Brands” Conference which will shed light on and debate essential socio-economic issues facing the animation industry.

The ongoing change of of market conditions and new sales & distribution platforms increase the complexity for development, financing, production workflow and marketing. The event’s goal is to identify and bring together the right co-production, financing and distribution partners for each project. This year 30 projects from 11 countries with a total production value of around 70 million Euros have been selected to participate in the APD.

The APD is the ideal platform for international participants to find a foothold in the German industry, to discuss possible models of co-production, and to negotiate strategic collaborations.

MEIDINGER SAAL, HAUS DER WIRTSCHAFT DO, 25. 4. /14 – 17UHR THU, 25. 4./2 – 5 PM

KONFERENZ „FINANCING & BRANDS“ – DIE EUROPÄISCHE MEDIENBRANCHE IM WANDEL: WETTBEWERBSFÄHIG MIT INTERNATIONALEN KOPRODUKTIONEN UND TRANSMEDIALEN KONZEPTEN

“FINANCING & BRANDS” CONFERENCE – THE EUROPEAN MEDIA INDUSTRY IN FLUX: SHARPENING YOUR COMPETITIVE EDGE WITH INTERNATIONAL CO-PRODUCTIONS AND TRANSMEDIA CONCEPTS

KÖNNEN INTERNATIONALE KOOPERATIONEN und transmediale Kreativität Bausteine für eine neue Strategie der europäischen Animationsbranche sein? Wie können Produzenten wettbewerbsfähig bleiben und ihre Produktivität steigern? Ziel ist es, die deutsche und europäische Animationsindustrie und deren kreative sowie finanzielle Herausforderungen vergleichend und konstruktiv zu beleuchten.

WELCHEN EINFLUSS HABEN DIE neuen Technologien auf Konzeption, Inhalt, Produktion und Distribution von Animationsprojekten? Welche Rolle spielen neue Vertriebsplattformen? Welche Strategien verfolgen die europäischen Sender? Mediennutzung und Marktbedingungen wandeln sich rasant. Wie stellen sich Sender und Produzenten diesen Veränderungen und wie können sie ihre Zusammenarbeit bezüglich inhaltlicher Strategien optimieren? Was bedeutet das für die Finanzierung von Animationsprojekten? Und welche Rolle werden dabei trans- und crossmediale Formate spielen? Diese Fragen werden von den Keynotespeakers und Panelisten der diesjährigen Konferenz „Financing & Brands“ erörtert und diskutiert.

Can international cooperation and multiplatform creativity form the cornerstones of a new strategy for the European animation industry? How can producers stay competitive and increase their productivity? The goal of this year's conference is to shed light on the German and European animation industries and compare their creative and financial challenges in a constructive way.

What effect are the new technologies having on the conception, content, production and distribution of animation projects? What role is being played by the new distribution & sales platforms? Which strategies are being pursued by the European broadcasters? Media consumption and market conditions are rapidly changing. How are broadcasters and producers tackling these changes and how can they optimise their collaboration regarding content-related strategies? What consequences does this hold for animation project financing? And what role will trans and cross-media formats play in all this? These are questions the keynote speakers and panellists will be deliberating and discussing at the "Financing & Brands" Conference.

ANIMATION PRODUCTION DAY 2013

www.cicdaf.com
SEPTEMBER 3-8, 2013

THE 10TH CHINA INTERNATIONAL ANIMATION AND DIGITAL ARTS FESTIVAL

参赛作品报名截止日期 | Deadline for Submission
2013年6月20日 | June 20, 2013





FMX 2013

Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia
April 23 – 26, Haus der Wirtschaft

DIE FMX CONFERENCE ON Animation, Effects, Games and Transmedia ist Europas einflussreichste Konferenz für digitales Entertainment und als Treffpunkt der Fachwelt die ideale Ergänzung zum Publikumsfestival ITFS. Für die in unmittelbarer Nähe stattfindenden Veranstaltungen kann ein gemeinsames Combiticket erworben werden.

DIE FMX DISKUTIERT AKTUELLE Produktionsfragen, Distributionsmodelle und Technologien und bietet ihren Besuchern beste Gelegenheiten zum Networking. Vor dem Hintergrund des Paradigmenwechsels beleuchtet sie ein breites Spektrum spannender Themen. Im Blickpunkt stehen Animationsfilme wie Pixars Kurzfilm „The Blue Umbrella“, Oscar-Gewinner „Merida“ und DreamWorks' Steinzeitabenteuer „The Croods“. Zu den VFX-Highlights zählen Guillermo del Toros „Pacific Rim“, der 007-Film „Skyfall“ und Tom Tykwers „Cloud Atlas“. Auf dem lebhaften Marketplace demonstrieren Hardware- und Software-Anbieter ihre Produkte, Marktführer wie Adobe oder Autodesk bieten Workshops an. Im Recruiting Hub halten Top-Firmen wie Double Negative, MPC oder Crytek Ausschau nach Talenten, und auf dem kostenfrei zugänglichen School Campus zeigen über 20 internationale Hochschulen ihre besten Projekte.

23. bis 26. April,
täglich 9.30 – 19 Uhr,
Haus der Wirtschaft, Willi-Bleicher-Straße 19

The FMX Conference on Animation, Effects, Games and Transmedia is Europe's most influential conference on digital entertainment. As a meeting place for the industries, the special conference FMX constitutes an ideal complement to the ITFS in its role as a festival for the general public. A combi-ticket can be purchased for the events held in the immediate vicinity.

The FMX discusses current production issues, distribution models and technologies and provides its visitors with the very best networking opportunities. Against the backdrop of the paradigm shift, FMX examines a broad spectrum of fascinating subjects. The conference focuses on animated films such as Pixar's short film "The Blue Umbrella", Oscar-winner "Brave" and DreamWorks' stone-age adventure "The Croods." VFX highlights include the 007-film "Skyfall", Guillermo del Toro's highly-anticipated "Pacific Rim" and Tom Tykwer's "Cloud Atlas". Hardware and software providers showcase their products at the vibrant Marketplace whilst market leaders such as Adobe or Autodesk offer Workshops and Company Suites. What's more, top-notch companies such as Double Negative, MPC or Crytek look out for talents at the Recruiting Hub and more than 20 international schools introduce their best projects on the School Campus that is free of charge for all visitors.

April 23 to April 26,
daily program starts 9.30 am and ends 8.00 pm
Haus der Wirtschaft, Willi-Bleicher-Straße 19

HIGHLIGHTS 2013

DI, 23.4. TUE, 23.4.

Wreck-it Ralph | Cornelia Funke | Animation: Wild ,n' Strange | Fast Forward Education | Cloud Atlas | Lighting & Rendering | 3D Stereo | Concept Design: Prometheus | Indie Games

MI, 24.4. WED, 24.4.

Pacific Rim | Pixar's Brave | Skyfall | Tomb Raider | Halo 4 | Bourne Legacy | Shelley's Eye Candy | World Building | Visual Arts in Games | The Cloud | Open Source | Echtzeit Party

DO, 25.4. THU, 25.4.

Life of Pi | Virtual Production | Visual Communication | Acting for Animators | Games for Change Europe | 3D Stereo | Ron Diamond's Show of Shows | SIGGRAPH Papers

FR, 26.4. FRI, 26.4.

Oz: The Great and Powerful | The Croods | Epic | The Blue Umbrella | Oblivion | Warm Bodies | Crysis 3 | Virtual Humans Forum | 3D Printing | Games: Cinematics | Closing Party

www.fmx.de



animation
production day



Animation Production Day 2013

Business platform for the international animation industry

April 25-26/2013 Haus der Wirtschaft, Stuttgart www.animationproductionday.de

Pitch your project Develop ideas Share experiences

Digital techniques are permanently transforming the animation industry. Trans and cross-media content are making story development, financing, production workflow and distribution increasingly complex. Hosted by FMX 2013 and ITFS 2013, the Animation Production Day offers the perfect platform to discover partners for new projects, keep up to date with current market developments, meet industry experts and create synergies with related industries.

Animation Production Day is hosted by



in cooperation with



supported by





Festival Garden

UNSER KOSTENLOSER FESTIVAL GARDEN auf dem Schlossplatz bietet jeden Tag bei sommerlicher Festivalatmosphäre Open-Air-Trickfilmspaß für jung und alt. Im Familienprogramm laufen ab 14 Uhr animierte Kurzfilme zum Lachen, Staunen und Träumen, außerdem gibt's in unseren Game-Mitmachzelten täglich Animation zum Selbermachen. Biene Maja und TOM bieten Spiele für Kids. In der Gamezone können Jugendliche in die Welt der neuesten aufregend animierten Spiele eintauchen. Ab 20 Uhr sorgen aktuelle Animations-Blockbuster und Kultfilme auf der großen LED-Kinoleinwand für einen stimmungsvollen Ausklang des Festivals. Falls zwischendurch der Magen knurrt: Fürs leibliche Wohl sorgt eine große Auswahl kulinarischer Leckereien.

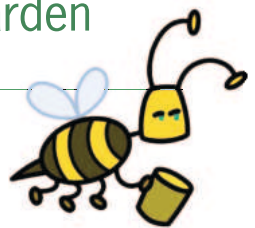
The open air cinema, free of charge, will take place in the Festival Garden at the Schlossplatz - the perfect opportunity for all those interested to catch a glimpse of the world of animated film and to celebrate in a great party atmosphere. At 2 PM the family programme will show animated short films which will make you laugh and amaze you. Moreover, you can participate in numerous activities around animation in the tents. Maya the Bee and TOM offer lots of games for kids. In the Gamezone youths can immerse in the world of the newest, fascinating animated games. At 8 PM you can watch current animated blockbusters and iconic films on a huge LED cinema screen. The choice of the Festival Garden is topped off with a large selection of meals and drinks.

Die Game-Mitmachzelte im Festival Garden

The Game-Activity-Tents in the Festival Garden

Eintritt frei! Free admission!

MI, 24.4. – FR, 26.4./15 – 17 UHR WED, 24.4. – FRI, 26.4./3 – 5 UHR



AKTIONEN FÜR KIDS: RÄTSELN, KRITZELN & WITZELN MIT TOM & SEINEN FREUNDEN

ACTION FOR KIDS: PUZZLES, DOODLING & JOKES WITH TOM & HIS FRIENDS

HEREINSPAZIERT, LIEBE KINDER! Hier im Mitmachzelt dreht sich alles um Eure Lieblingsserie „TOM & das Erdbeermarmeladebrot mit Honig“. Bienen, Glühwürmchen, Frösche, Sensationen. Und alle machen mit: TOM-Filme schauen, TOM-Bilder malen, TOM-Rätsel lösen, TOM-Spiele spielen, TOM-Lieder singen, den TOM-Erfinder kennenlernen. Das wird ein Riesenspaß!

Come on in, kids! The join-in tent is all about your favourite series "TOM & the slice of bread with strawberry jam and honey". Bees, fireflies, frogs, sensations. And everybody can join in: watching TOM films, drawing TOM pictures, solving TOM puzzles, playing TOM games, singing TOM songs and meeting TOM's creator. It will be great fun!

Wenn Ihr mehr über TOM wissen wollt:
www.tomportal.de

*If you want to know more about TOM:
www.tomportal.de*



Viel
Spaß beim
Internationalen
Trickfilm
Festival!

Einfach super!

Unsere enorm riesige Auswahl an
Filmen, DVDs und Comics!

Hugendubel. Für jeden mehr drin.

Die Welt der Bücher in Stuttgart: Königstr. 5, 70173 Stuttgart
Geöffnet Montag bis Samstag von 9.00 bis 21.00 Uhr



Gamezone – Unterwegs in animierten und digitalen Welten

Gamezone – on the move in animated and digital worlds

LANGE JAHRE WAREN COMPUTERSPIELE ein zu Unrecht stigmatisiertes „Stiefkind“, doch inzwischen haben sie sich erfolgreich aus der Schmutzdecke emanzipiert und werden als „Kulturgut“ (Kulturstaatsminister Bernd Neumann) und „Kunstform des 21. Jahrhunderts“ (Henry Jenkins, MIT) wertgeschätzt. Computerspiele sind die konsequente Erweiterung des Animationsfilms, jedoch erweitert um die Möglichkeiten der Interaktivität.

ANIMATIONSFILME UND COMPUTERSPIELE haben viel gemeinsam: Sie werden mit ähnlicher Software produziert, müssen glaubhafte und überzeugende Charaktere schaffen. Beide müssen sich technologisch bedingten Restriktionen unterwerfen und dafür kreative Kompromisse machen und sie tendieren zu Abstraktion und Hyperrealismus gleichermaßen. Genau wie im Animationsfilm gibt es eine Mainstream- und eine Independent-Games-Szene. Trotzdem agieren Games- und Animations-Branche noch weitgehend getrennt voneinander. Dabei könnten beide weitaus mehr voneinander profitieren.

IMMER SCHON AN BERÜHRUNGSPUNKTEN von Animation zu anderen Medien und an transmedialen Entwicklungen interessiert, widmet das ITFS zu seinem 20. Geburtstag Computerspielen erstmalig einen eigenen „Spielplatz“. Neben einem Zelt auf dem Schlossplatz werden auch andere Festivalorte mit gamebezogenen Inhalten bespielt.

ZIEL DER GAMEZONE IST es, einen Einblick in die schillernde Vielfalt von Mainstream- und Independent-Games und den daraus entstandenen filmischen (Sub-)Kulturen (z.B. Machinimas, Let's Play-Videos) zu präsentieren. Themen sind u. a., wie Games und Animation voneinander profitieren können und welche Schnittstellen es zwischen beiden Branchen gibt. Welche Finanzierungsformen und Geschäftsmodelle gibt es? Wie optimieren Gamedesigner, Programmierer und Producer gemeinsam ihre Produktionszyklen, damit am Ende ein funktionierendes Spiel dabei rauskommt? Welche Trends sind in den nächsten Jahren zu erwarten?

NEBEN LECTURES UND PRÄSENTATIONEN internationaler Experten stehen Do-It-Yourself und partizipative Aktivitäten in Form von Workshops, Laboren, Online-Games und einem Location-Based Game in der Stuttgarter Innenstadt auf dem Programm, welches sich an Branchenbesucher und passionierte Game-Fans gleichermaßen richtet.

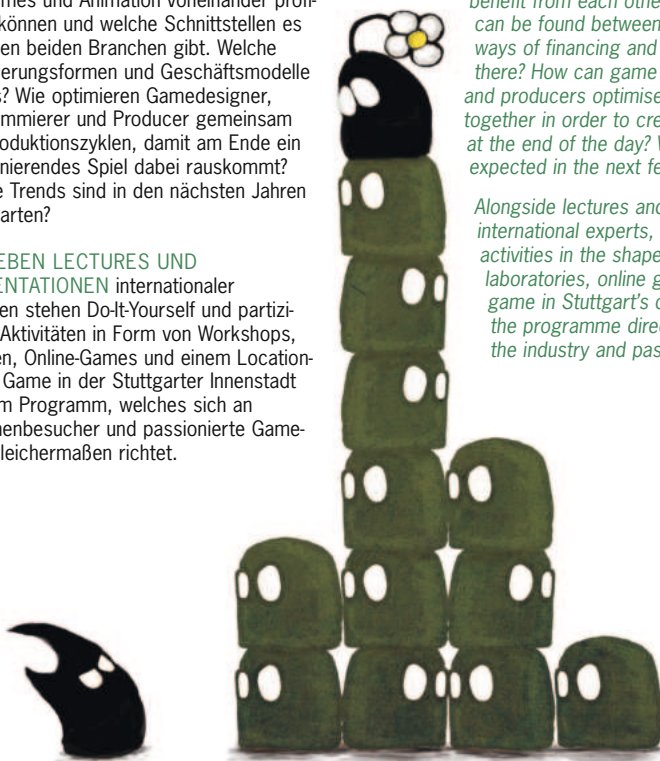
For many years, computer games had been a wrongly stigmatised “step child” but in the meantime they have successfully broken out of the doghouse and are now valued as “cultural assets” (Bernd Neumann, Federal Government Commissioner for Culture and the Media) and “art form of the 21st century” (Henry Jenkins, MIT). Computer games are the consequent expansion of animated film but expanded by the possibilities of interactivity.

Animated films and computer games have a lot in common: they are produced with similar software and they have to create believable and convincing characters. Both have to submit to technologically determined restrictions and therefore make creative compromises and both have a tendency to abstraction as well as hyperrealism. Just like in animation film, there is a mainstream and an independent games scene. And yet, the games and animation industry are still operating in separated areas although they could benefit from each other to a much larger extent.

The ITFS, which has always been interested in boundary points of animation and other media as well as in trans-medial developments, will dedicate a “playground” to computer games for the first time and on the occasion of the festival's 20th anniversary. Alongside a tent on Schlossplatz, other festival locations will feature game-related contents.

Gamezone aims at presenting an insight into the dazzling variety of mainstream and independent games and the film (sub)cultures (for example Machinimas, Let's Play-Videos) which evolved out of it. Among others, the subjects will comprise questions such as: how can games and animation benefit from each other and which interfaces can be found between those two sectors. Which ways of financing and business models are there? How can game designers, programmers and producers optimise their production cycles together in order to create a functioning game at the end of the day? Which trends are to be expected in the next few years?

Alongside lectures and presentations of international experts, DIY and participatory activities in the shape of workshops, laboratories, online games and a location-based game in Stuttgart's city centre will be part of the programme directed at both visitors from the industry and passionate game fans.



Festival Treffpunkt – Café Le Théâtre

Festival Meeting Place – Café Le Théâtre

DAS CAFÉ LE THÉÂTRE IST der Festival-Treffpunkt! Täglich um 13 Uhr Filmemacher-Talk: Filmemacher des Wettbewerbsprogramms stellen sich den Fragen moderiert von Anna Henckel-Donnersmarck. Die schwäbisch-mediterrane Küche, leckere Kuchen sowie internationale Weine, Kaffeespezialitäten und Cocktails umrahmen die Filmgespräche.

SPEZIELLES MITTAGSANGEBOT: DAS INTERNATIONALE TRICK-MENÜ – jeden Tag ein neues Hauptgericht der Welt mit kleinem Salat und Getränk. Für Live-Musik sorgen am Mittwoch die Rock'n'Roller „Used“ und am Donnerstag die Folk-Pop-Band „My Private Ghost“ (jeweils 22:30 Uhr). Kostenloses WLAN steht zur Verfügung.

The Café Le Théâtre is the Festival meeting place! The Filmmaker Talk daily at 1 pm: an event chaired by Anna Henckel-Donnersmarck in which filmmakers from the competition programme answer questions. These film discussions are complemented by Swabian-Mediterranean dishes and delicious cakes as well as coffee specialities and cocktails.

Special lunch menu: the international animated film menu – a different main dish from across the world every day with a side salad and a drink. On Wednesday, rock 'n' roll band "Used" will be providing live music and on Thursday the folk pop band "My Private Ghost" (both at 10.30 pm). Free WiFi is available.

LITERATURHAUS STUTT GART, BREITSCHIEDSTR. 4, 70174 STUTT GART
DO, 25.4./9:30 UHR – 18:30 UHR **THU, 25.4./9:30 AM – 6:30 PM**

Internationales Symposium: Change and Continuity – Interdisciplinary Aspects of Animation, Comics and Literature

*International Symposium: Change and Continuity –
Interdisciplinary Aspects of Animation, Comics and Literature*

COMICS UND GRAPHIC NOVELS werden als Spielfilme adaptiert, während zugleich für den digitalen Einsatz von Comics zunehmend animierte Elemente verwendet werden – die Grenzen der Genres und Darstellungsformen sind heutzutage fließend, hybride Formen entstehen, die erzählerische wie formale Aspekte auf ganz neue Weise verbinden. Über die interdisziplinären Aspekte von Comics, Animation und Literatur werden sich bei dem international besetzten Symposium renommierte Akademiker und Künstler aus verschiedenen Bereichen der Forschung und der beruflichen Praxis austauschen. Geleitet wird das Symposium von Associate Prof. Hannes Rall (Nanyang Technological University Singapur) sowie Prof. Dr. Susanne Marschall (Eberhard Karls Universität Tübingen).

VERANSTALTET VOM ITFS 2013 in Zusammenarbeit mit der Society of Animation Studies (SAS), der School of Art, Design and Media an der Nanyang Technological University Singapur, dem Institut für Medienwissenschaft an der Eberhard Karls Universität Tübingen, der AG Animation und dem Literaturhaus Stuttgart.

EINTRITT FÜR ALLE AKKREDITIERTEN des ITFS frei, für die Konferenz sind Tages- und Halbtageskarten (25 bzw. 15 Euro) nur an der Konferenzkasse im Literaturhaus erhältlich.

Today comic characters and stories not only serve as source material for major Hollywood blockbusters, but the forms also undergo a continuous transformation in commercial and avantgarde art: New hybrid forms are emerging, which creatively combine narrative aspects and formal elements in entirely new ways. The symposium is negotiating the interdisciplinary influences between literature, comics and animation. It brings together international scholars, students, academics and artists from diverse fields of research and professional practice. Conference Chairs: Associate Prof. Hannes Rall, Nanyang Technological University, Prof. Dr. Susanne Marschall, Eberhard Karls University Tuebingen. A one-day academic symposium held at the ITFS 2013 in collaboration with the Society of Animation Studies, the School of Art, Design and Media at Nanyang Technological University Singapore, the Institute of Media Studies at Eberhard Karls University Tuebingen, the AG Animation and the Literaturhaus Stuttgart.

The symposium is free for all holders of an accreditation for the ITFS, separate half day- or full day-tickets (15 or 25 euros) are available at the conference box office (Literaturhaus) at the day of the event.

www.itfs.de/start/branche/branchenevents/sas-symposium/

STADTBIBLIOTHEK STUTT GART MAILÄNDER PLATZ 1, 70713 STUTT GART (SHOWROOM, UG)

MI, 24.4./10 – 19UHR

STUTT GART CENTRAL LIBRARY, MAILÄNDER PLATZ 1, 70173 STUTT GART (SHOWROOM, BASEMENT)

WED, 24.4./10AM – 7PM

Animated Video Market

DER DIGITALE ANIMATED VIDEO Market bietet Branchenbesuchern einen weltweit einmaligen Überblick über alle filmischen Beiträge, die für die Wettbewerbe des Internationalen Trickfilm-Festivals eingereicht wurden. An den Sichtungsplätzen kann auf mehrere tausend Animationsfilme zugegriffen werden. Auch die für das offizielle Programm nominierten Filme sind einsehbar. Der Eintritt ist frei. Den Akkreditierten Fachbesuchern steht zudem eine Filmliste mit Credits und Kontaktdaten für das ITFS13 zur Verfügung.

Mit freundlicher Unterstützung der MFG Filmförderung Baden-Württemberg und der Stadtbibliothek Stuttgart.

The Digital Animated Video Market offers accredited professional guests a unique overview of all the films submitted to the Stuttgart Festival of Animated Film. The viewing stations provide access to several thousand animated films. Also films nominated for the official programme can be viewed. Entry is free. A film list including credits and contact data for ITFS13 is available to accredited professional visitors.

With the friendly support of the MFG Film Funding Baden-Württemberg and the city library of Stuttgart.

CAFÉ LE THÉÂTRE **FR, 26.4./15UHR FRI, 26.4./3PM**

Diskussion: Gibt es in Deutschland einen Markt für Animationsfilme?

Discussion: Is there a market for animated film in Germany?

Veranstaltet von der AG Animationsfilm

LUXEMBURG UND IRLAND HABEN in der europäischen Animationsfilmproduktion Deutschland bereits überholt. Liegt es daran, dass der Animationsfilm im nationalen Kulturbewusstsein nicht ausreichend verankert ist? Liegt es daran, dass Wertschöpfung im eigenen Land sowie kulturelle Vielfalt und Identität nichts mehr zählen? Wie verhalten sich in diesem Kontext insbesondere die öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten und die Förderinstitutionen? Wir wollen einen Diskurs entfachen, der eine Umkehr der seit Jahren anhaltenden Entwicklung bewirkt. Dafür bedarf es zunächst und ganz offen der Verständigung innerhalb der Branche selbst. Wir laden alle Interessenten zu einer öffentlichen Diskussion ein.

AG Animationsfilm e.V.

Hosted by the AG Animationsfilm

Luxemburg and Ireland have already overtaken Germany in the European animated film production statistics. Is it because animation is not sufficiently rooted in our national cultural conscious? Is it because value added as well as diversity and identity no longer count for anything in our own country? How are the public broadcasting corporations and subsidy authorities, in particular, reacting in this regard? It is our aim to spark a discussion which will cause a turnaround in a development which has been in effect for years. This first requires an understanding amongst the industry itself. All those interested are invited to this public discussion.

AG Animationsfilm e.V.

ANIMATED VIDEO MARKET

DISKUSSION
DISCUSSION

HOTEL UNGER
STUTT GART



Im Zentrum Stuttgarts liegt dieses ruhige Hotel Garni

Ideale Verkehrsanbindung
114 Komfortzimmer
Gourmetfrühstück vom Buffet
Gemütliche Bar
Konferenzraum
Eigene Garage
Fahrradverleih
Ticket Service
high - speed Internetanschluß



Hotel Unger, Kronenstraße 17, 70173 Stuttgart Telefon 0711/2099-0 Telefax 0711/2099-100
www.hotel-unger.de info@hotel-unger.de



**DANK AN
THANKS TO**

Name, Vorname	Institution/Funktion	Stadt			
A					
Ade, Prof. Albrecht	Mitglied Programmbeirat ITFS	Remseck a.N.	Godenrath, Peter	Godenrath Consulting GmbH	Leonberg
Akin, Hülya	Players	Berlin	Goodland, Barney	Magic Light Pictures	London
Alary, Laurence	Argos Centre for Art and Media	Brüssel	Gram Mygind, Lizette	Danish Film Institute	Kopenhagen
Albers, Frank	Robert Bosch Stiftung GmbH	Stuttgart	Gräper, Birte	SWR	Baden-Baden
Albert, Jutta	Bundesarchiv - Filmarchiv	Berlin	Grau, Axel	Pro Stuttgart Verkehrsverein e.V.	Stuttgart
Alkabetz, Gil	Sweet Home Studio, Mitglied Programmbeirat ITFS	Stuttgart	Greulich, Valentin	Akkord Film Produktion	Berlin
	Bonobofilm	Zagreb	Griepentrog, Stefanie	Mackevision Medien Design GmbH	Stuttgart
Andrijevic, Vanja	Wide Management	Paris	Griffith, Wendy	Sixpack Film	Wien
Angel, Laura			Grosser, Hubert	Dark Prince	Paris
Arfmann, Matthias		Hamburg	Grossien, Patrick	Hochschule Pforzheim	Stuttgart
Arlt-Palmer, Christine	Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart	Grund, Bernhard	Rauschenberger Catering GmbH	Waiblingen
Armanet, Renaud	Tigobo Animation	Angoulême	Gruner, Götz	Hochschule Offenburg	Offenburg
Asal, Isolde	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg	Gut, Luc	Zürcher Hochschule der Künste	
Astley Amy	The Walt Disney Company	Burbank			
Auer, Johannes	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart	H		
B			Haan, Dascha	FCM Travel Solutions	Stuttgart
Bauer, Florian	Französische Filmtage Tübingen	Tübingen	Habermehl, Anna	ITFS 2013 Trailer	Ludwigsburg
Bauer, Sven	STUDIO PERSPECTIVE	Ludwigsburg	Häbich, Birgit	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
Baumer, Andreas	Heinrich Böll Stiftung		Haegele, Prof. Thomas	Animationsinstitut, Filmakademie Baden-Württemberg,	Ludwigsburg
	Baden-Württemberg e. V.	Stuttgart		Mitglied Programmbeirat ITFS	
Baumgarten, Andrea	AV Visionen GmbH	Berlin	Haegele, Renate	Animationsinstitut, Filmakademie	Ludwigsburg
Beck, David	b&b eventtechnik GmbH	Ostfildern	Hahn, Oliver	ScreenVisions GmbH	Stuttgart
Becker, Eric	Badische Staatsbrauerei Rothaus AG	Hamburg	Haist, Dr. Susanne	Stadt Stuttgart	Stuttgart
Behrens, Axel	KurzFilmAgentur Hamburg	Hamburg	Hamann, Marcus	Caligari Film	München
Beier, Georg	Veranstaltungsservice		Hanke, Dörte	Westdeutscher Rundfunk	Köln
	Georg Beier	Leinfelden-Echterdingen	Harding, Anna	Aardman Animations	Bristol
Beinhold, Dirk	Akkord Film Produktion	Berlin	Hark, Markus	Unilever Deutschland GmbH	Hamburg
Bekemann, Kathrin	EM Filmtheater-Betriebe	Stuttgart	Hartmann, Ulf	Leonhardt & Kern Werbeagentur GmbH	Stuttgart
	Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart	Haug, Veit	Wirtschaftsförderung Region	Stuttgart
Bellanca, Tanino	Stadt Ludwigsburg	Ludwigsburg	Hebner, Sandy	Stuttgart GmbH	Stuttgart
Benousilio, Dora	Les Films de l'Ariéquin	Paris	Hebrank-Schatel, Brigitte	Hostel Alex 30	
Bergmayer, Sylvia	MEDIA BIZ	Wien	Heidenreich, Michaela	Ministerium für Wissenschaft, Forschung	Stuttgart
Bessis, Lukas-Pierre	Good News	Stuttgart	Heiland, Lisa	und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
Beyoud, Mohamed		Meknes	Heim, Markus	CinePostproduktion	Grünwald
Bingel Dagmar	Progress-Film	Berlin	Heinchen, Susanne	Allianz Deutscher Produzenten	Berlin
Blattner, Dr. Evamarie	Stadtmuseum Tübingen	Tübingen	Heitz, Olivier	Silkroad	Stuttgart
Blottière, Jean-Michel	FMX	Ludwigsburg	Helm, Karin	Kinderturnstiftung Baden-Württemberg	Stuttgart
Bock, Michael	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart	Henin, Jung	Premium Films	Paris
Böhnet, Ulrika		Stuttgart	Herrnott, Vanessa-K.	Walt Disney Studios Motion Pictures	München
Böll, Nadine	Inter-Hostel	Stuttgart	Hervig, Günter	Germany GmbH	Bordeaux
Bonath, Jan	scopas medien AG	Berlin	Hiebel, Markus	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Braun, Arne	Ministerium für Wissenschaft,		Hildbrand, Mirja	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
	Forschung und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart	Hilt, Petra	ILG-Außenwerbung GmbH + Co KG	Stuttgart
Breu, Daniel	Wild Bunch Germany	München	Hirt, Manuel	Swedish Film Institute	Stockholm
Brosch-Barfuß, Maria	Telepool GmbH	München	Höche, Jeanette	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart
Brückner, Prof. Uwe	Atelier Brückner GmbH	Stuttgart	Hodson, Sarah	b&b eventtechnik GmbH	Ostfildern
Brunner, Didier	Les Armateurs	Paris	Hoestermann, Bernhard	Hotel Unger	Stuttgart
Bucher, Ulrich Prof. Dr.	DHBW Stuttgart	Stuttgart	Hoffmann, Andrea	Aardman Animations	Bristol
Buchholz, Christopher	Französische Filmtage Tübingen	Berlin	Hoffmann, Kay	Hoestermann Agentur	Berlin
Bühner, Constanze	Filmakademie Baden-Württemberg,		Hoffmannová, Vera	Animationsinstitut Filmakademie	
	FMX	Ludwigsburg	Hofmann, Stephanie	Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Buschor, Kyra	ITFS 2013 Trailer	Ludwigsburg	Höllerer, Dr. Florian	Filmecho/filmwoche	Freiberg/Neckar
Bussmann, Ingrid	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart	Huber, Christoph	FAMU	Prag
C			Hundt, Thomas	Literaturhaus Stuttgart	Stuttgart
Canemaker, John		New York	Huzly, Oliver	Literaturhaus Stuttgart	Stuttgart
Caspar, Nicolas	SWR Tigerentzclub	Stuttgart	Hykade, Prof. Andreas	Unilever Deutschland GmbH	Hamburg
Chalet, Francois	Hochschule Luzern Design & Kunst	Zürich		janglednerves	Stuttgart
Chotard, Xavier	Universum Film GmbH	München		Studio Film Bilder GmbH,	
Clanet, Anais	Wide Management	Paris		Mitglied Programmbeirat ITFS	Stuttgart
Coen, Vincent	EU-Commission Media Programme	Brüssel	I		
Colling, Jane	Royal College of Art, Jane Colling Distribution	London	Ilg, Kai	ILG-Außenwerbung GmbH + Co KG	Stuttgart
Coombs, Melanie	Melodrama Pictures	Fitzroy	Itale, Barbara		Stuttgart
Cox, Sarah	Arthur Cox Ltd.	Bristol			
Cramer-Hadjidimos, Katharina			J		
Cunnington, Anna	Regierungsdirektorin Refrat 603, Auswärtiges Amt	Berlin	Jacobi, Peter	Jacobi Film & Graphic Design Stumm-Film	Stuttgart
	Passion Pictures	London	Jauregui, Ainoah	Uni France	Paris
			Junker, Roland	Studio 88	Baden-Baden
D			K		
Daniela, Kette	Georgian National Film Center	Tbilis	Kain, Michael	Ornibus Schlienz Reisebüro GmbH & Co. KG	Stuttgart
Dankesreiter, Peter	netzwerk P Produktion GmbH	Stuttgart	Käppel, Kathi	Monogatari	Berlin
Darchen, Flavie	Tigobo Animation	Angoulême	Karamiteva, Magdalena	Silkroad	Stuttgart
De Halleux, Valérie	Cartoon	Brüssel	Kaschura, Michael	Turner Broadcasting System Deutschland GmbH	München
Delestaing Juliette	Chez Eddy	Paris	Keil, Petra	Studio 100 Media GmbH	München
Dellnitz, Armin	Stuttgart Marketing GmbH	Stuttgart	Kelle, Sieghard	Stuttgarter Jugendhaus gGmbH	Stuttgart
Devos, Esther	Wild Bunch	Paris	Kendi, Oenggo	Nukulim	Taiin
Diamond, Ron	ACME	Hollywood	Kern, Oliver	Verkehrs- und Tarifverbund Stuttgart GmbH (WVS)	Stuttgart
Dietz, Frank	RTL Disney Fernsehen GmbH & Co. KG - Super RTL	Köln	Kim-Krohn, Dr. Boyoung		Asperg
Dilger, Ute	Kunsthochschule für Medien	Köln	Kitzinger, Patrick	Europa-Park Freizeit- und Familienpark Mack KG	Rust
Dolav, Amos	Goethe Institut	Tel Aviv	Klasen, Frank	RTL Disney Fernsehen GmbH & Co. KG - Super RTL	Köln
Domanus, Arkadiusz	Breakthru Films	London	Klett, Bettina	Wirtschaftsförderung Region	Stuttgart
Dosch, Christian	Film Commission Region Stuttgart	Stuttgart	Knießner, Susanne	Animation Production Day	Berlin
Dr. Wolf, Beate	Staatsgalerie	Stuttgart	Knoche, Kerstin	Stadtbibliothek Stuttgart	Stuttgart
Dresler, Wolfgang	Tacker Film	Köln	Koenig, Simon	Swiss Films	Zürich
Drisch, Lisa	Inter-Hostel	Stuttgart	Kolling, Olaf	Schicks weg	Stuttgart
Dueñas, Jessica	Café Le Théâtre	Stuttgart	König, Tina	Landesanstalt für Kommunikation (LFK)	Stuttgart
Durand, Alice	JPL Films	Rennes	Kopf, Christine	Filmförderpreis der Robert Bosch Stiftung	Frankfurt
Durr, Dieter	Vermögen und Bau Baden-Württemberg	Stuttgart	Kopteros, Aki	FCM Travel Solutions	Stuttgart
Dyans, Ron	Sacre bleu production	Paris	Kraft, Daniel	Bundeszentrale für politische Bildung	Bonn
			Krauß, Dieter	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
E			Krimmel, Oliver	id_buero	Stuttgart
Eberhardt, Prof. Dr. Bernhard	Hochschule der Medien	Stuttgart	Króner, Alexandra	Salico Management und Marketing GmbH	Göppingen
Eckardt, André	Deutsches Institut für Animationsfilm	Dresden	Kruschke, Kathrin	Agentur Magnet	Berlin
Ehrhardt, Julia	Kinomobil Baden-Württemberg e.V.	Stuttgart	Kubicek, Jiri	FAMU	Prag
Eisenmann, Dr. Susanne			Kühfuß, Fabian	Starpatrol Entertainment	Reutlingen
Eitel, Mareike	Stadt Stuttgart, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart	Kuhn, Dominik	Filmakademie Baden-Württemberg,	
Ekinci, Franck	Kinderturnstiftung Baden-Württemberg	Stuttgart	Kuhn, Prof. Jochen	Mitglied Programmbeirat ITFS	Ludwigsburg
Eling, Stefan	Je Suis Bien Content	Paris		BalanceFilm	Dresden
Erasmus, Peter	Stefan Eling - Moving Pictures	Köln	Kukula, Ralf	Big Animation / Reliance Animation	Pune
Erbis, Christoph	Arthaus Filmtheater Stuttgart GmbH	Stuttgart	Kulkarni, Ashish	Screen DVD Magazin	Hamburg
	Mitglied Programmbeirat ITFS	Saint-Germain de Belvès	Kundt, Florian	Kinozeit.de	Mannheim
			Kurz, Joachim		
F			L		
Falcon, José	Blue Light	London	Lamprecht, Christoph	Nipponart GmbH	Wöflingen
Ferber, Carola	Goethe Institut	München	Langheinrich, Thomas	LFK Landesanstalt für Kommunikation	Stuttgart
Frank, Dr. Angela	LFK Landesanstalt für Kommunikation	Stuttgart		Baden-Württemberg	Stuttgart
			Lapp, Andreas	U.I. Lapp GmbH	Stuttgart
Franz, Karin	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart	Lassont, Constance	Team10	Paris
Freund, Jana	Digital Production	München	Lasota, Michal	Galeria Stereo	Poznan
Frierson, Margit	Vermögen und Bau Baden-Württemberg	Stuttgart	Laun, Jochen	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst	Stuttgart
Fritz, Karin Dr.	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart		Baden-Württemberg, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart
G			Lee, Jin Su	Lux Distribution	Ostfildern
Gabizon, Marc	Wild Bunch Germany	München	Leung, Gil	Hotel ibis Marienplatz	London
Gairing, Sigrid	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg	Liberidou, Katharina	VHS Stuttgart - Treffpunkt Kinder	Stuttgart
Gansloser, Stefanie	Astrid Eckstein Management	München	Liebe, Andrea	Ministerium für Wissenschaft, Forschung	Stuttgart
Gassmann, Stefan	EM Filmtheater-Betriebe	Stuttgart	Liebel, Anta	und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
	Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart	Lillwitz, Christina	Motel One Stuttgart Hauptbahnhof	Stuttgart
Gauss, Armin	M.A.R.K. 13 GmbH & Co. KG - electronic media	Stuttgart	Loeser, Tony	Motion Works, Mitglied Programmbeirat ITFS	Halle
Gauß, Stefan	Café Le Théâtre	Stuttgart	Löhmann, Joachim	Städtische Akademie der Bildenden Künste	Stuttgart
Ge, Song	Communication University of China	Beijing	Loos, Niombo	Stadt Stuttgart, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart
Geiger, Albert	Stadt Ludwigsburg	Ludwigsburg	Loos, Iris	vhs Stuttgart - Treffpunkt Kinder	Stuttgart
Gebli, Alexander	Sony Pictures Releasing GmbH	Berlin	Lörsch, Helmut-Wilhelm	Auswärtiges Amt	Berlin
Giachino, Virginie	Doncivoila	Paris	Löwe, Matthias	Amaze	Berlin
Gicquet, Christine	Unifrance International Film	Paris	Lucas, Anne	EMCA	Angoulême
Glaser, Stefan	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart			





Lukinykh, Natalia	Suzdal Festival	Moskau	Scheibel, Alexandra	Internationales Studentenhotel	Stuttgart
Lumb, Manuela	Studio TV.Film GmbH, Mitglied Programmbeirat ITFS	Berlin	Schenk, Ralf	DEFA Stiftung	Berlin
Lutterbeck, Richard	TrickStudio Lutterbeck, Mitglied Programmbeirat ITFS	Köln	Scheringer, Niklas	Kinokult Programmkinos	Ludwigsburg
M			Scherp, Gudrun	DEFA Stiftung	Berlin
Machoczek, Markus	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart	Schesch, Stephan	Schesch Filmkreation	Berlin
Mack, Michael	Europa-Park Freizeit- und Familienpark Mack KG	Rust	Schindler, Prof. Christina	HFF-Hochschule für Film und Fernsehen, Mitglied Programmbeirat ITFS	Stuttgart
Magri, Chiara	Scuola Nazionale di Cinema	Chieri	Schlenog, Jürgen	jazzopen stuttgart	Stuttgart
Maier, Oliver	Filmbüro Baden-Württemberg	Stuttgart	Schlossrädel, Dr. Reinhard	Talents	Berlin
Mahr, Roland	Renitentztheater Stuttgart e.V.	Stuttgart	Schmerkin, Nicolas	Autor de Minuit	Paris
Majdalani, Neyla	Académie Libanaise des Beaux Arts	Beirut	Schmetz, Michael	Michael Schmetz Mediaconsult	Berlin
Manderscheid, Stephanie	U.I. Lapp GmbH	Stuttgart	Schmid, Sabrina	Studio Soi	Ludwigsburg
Mandler, Manuela	Gullane	São Paulo	Schmider, Ulrich	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
Markert, Monika	Hochschule Pforzheim	Pforzheim	Schmidt, Carina	Super RTL	Köln
Marschall, Prof. Dr. Susanne	Universität Tübingen - Institut für Medienwissenschaft	Tübingen	Schmidt, Gregor	ScreenVisions GmbH	Stuttgart
Martignoni, Andrea		Bologna	Schmidt, Nina		Ludwigsburg
Martin-Starewitsch, Leona			Schneider, Dr. Kurt	Universität Tübingen - Zentrum für Medienkompetenz	Tübingen
Marlison Erik	Paris		Schneider-Trumpf, Thomas	scopas media AG, Mitglied Programmbeirat ITFS	Berlin
Marx, Cristina	HFF-Hochschule für Film und Fernsehen "Konrad Wolf"	Toronto	Schoon, Linda	Talents	Berlin
Mattsson, Peter	Swedish Film Institute	Potsdam	Schooser, Susanne	Stroer Digital Media GmbH	München
Matzen, Ulla	Film Commission Region Stuttgart	Stockholm	Schubert, Denise	Mitglied Programmbeirat ITFS	Stuttgart
McCoy, Daniel	Pixar Animation Studio	Emeryville	Schuchmann, Dominique	MotionWorks	Halle
Meier, Torben	Sudio Soi	Regensburg	Schuffert, Carsten	M.A.R.K. 13 GmbH & Co. KG - electronic media	Stuttgart
Meinke, Christian	MFA+ Filmdistribution e.K.	Regensburg	Schuh, Jakob	Bewegte Bilder Medien AG	Tübingen
Melzer, Elisa	Filmbüro Baden-Württemberg	Berlin	Schüle, Andreas	Studio Soi, Mitglied Programmbeirat ITFS	Ludwigsburg
Mens, Molto M.	absolut Medien GmbH	Berlin	Schulze, Lucie	Landesmarketing Baden-Württemberg	Stuttgart
Merkle, Hermann	Haus der katholischen Kirche	Stuttgart	Schulze, Detlef	Stuttgarter Straßenbahnen AG (SSB)	Stuttgart
Meyer-Hermann, Thomas	Studio Film Bilder GmbH, Mitglied Programmbeirat ITFS	Stuttgart	Schulze, Janina	ZDF Werbefernsehen GmbH	Mainz
Meyke, Rüdiger	id_buero	Stuttgart	Schwarz, Michael	Badische Staatsbrauerei Rothaus AG	Rothaus/ Ludwigsburg
Michalski, Jan	ADC Deutschland	Stuttgart	Schwarze, Heide	Filmakademie Baden-Württemberg	Bonn
Milla, Johannes	mh eventtechnik	Stuttgart	Schweickert, Andreas	Salitico Management und Marketing GmbH	Göppingen
Mohl, Heinz	FUNimation	Flower Mound	Schwizgebel, Georges	Studio GDS	Carouge
Mori, Chiko	Passion Pictures London	London	Schyle, Karin Angela	Filmförderpreis der Robert Bosch Stiftung	Berlin
Morton-Hicks, Lucy	il Luster Productions	Utrecht	Scott, Amanda	Mosaic Film	London
Mouw, Chris	Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg	Sebag, Annabel	Autor de Minuit	Paris
Mozer, Heike	Studio 100 Media GmbH	München	Seewald, Fabian	Dundu Performance	Stuttgart
Muck, Katharina	EU-Commission Media Programme	Brüssel	Séguin, Eric	National Film Board of Canada	Québec
Mueller, Martina	Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg	Seibel, Frank	Seibel-Consult	Baltmansweiler
Müller, Christian	U.I. Lapp GmbH	Stuttgart	Seibt, Michael	Close Up - Merchandising	Stuttgart
Müller, Markus Dr.	U.I. Lapp GmbH	Stuttgart	Sharda, Hemant	National Film and Television School	Beaconsfield
Müller, Max	Panini Verlags GmbH	Stuttgart	Siberini, Silvia	artsh.it	Bologna
Müllhäuser, Miriam	Althoff Hotel am Schlossgarten	Stuttgart	Siebenner, Carolin	Bundeszentrale für politische Bildung	Bonn
Mullock Sarah	Mackinnon & Saunders	Altrincham	Sifianos, Georges	ENSAD	Paris
Mulloy, Phil	Spectre Design Ltd.	Middlesex	Sigloch, Maïke	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Muntefering, Julia	Telepool GmbH	München	Sigloch, Stephan	Netformic GmbH	Stuttgart
N			Simoens, Ludovic	Paramount Pictures Germany	Stuttgart
Nagler, Flip	NGN produkties	Amsterdam	Simon, Joel	Flickerpix Animations Ltd.	Belfast
Namit, Florian	Amstel Alex 30	Stuttgart	Söhner, Sabine	DEFA Stiftung	Berlin
Neter, Sydney	SND Films	Amsterdam	Spec, Werner	Oberbürgermeister Stadt Ludwigsburg, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Ludwigsburg
Neubrand, Dietmar	Datenservice	Ludwigsburg	Specht, Franziska	Canadian Filmmakers Distribution Centre	Toronto
Neumann, Yvonne	Party Weller	Stuttgart	Speers, Genne	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart
Nikolaeva, Maria	Pilot Moscow Animation Studio	Moskau	Steinilber, Gerhard	Steinmetz Trick	Neunkirchen-Seelscheid
Nishimura Yasuhiro	Bandai Visual Co., Ltd.	Tokyo	Stille, Marc	filmecho/filmwoche	Wiesbaden
Novotny, Elke	H. Hugendubel GmbH & Co. KG	Stuttgart	Stone, Deb	Blue Sky Studios	Greenwich
Ntafitsopoulou, Eva	EU-Commission Media Programme	Brüssel	Storz, Rainer	Kinokult Programmkinos	Ludwigsburg
O			Straub, Benjamin	Animation Production Day	Berlin
Ocelot, Michel		Paris	Strauch, Hans-Joachim	ZDF Werbefernsehen GmbH	Mainz
Oengel, Willy	E. Breuninger GmbH & Co. Animationsinstitut Filmakademie Baden-Württemberg	Stuttgart	Strobl, Kim	Passion Pictures	London
Ohnmacht, Tina	E. Breuninger GmbH & Co. CaTe blaNCHe	Stuttgart	Strobl, Petra	Walt Disney Studios Motion Pictures Germany GmbH	München
Ohr, Daniel	Staatliche Akademie der Bildenden Künste	Stuttgart	Sturm, Sven	Paramount Pictures Germany	Stuttgart
Okamoto, Tamaki	The Animation Center	Tel Aviv	Sulyok, Claudine	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart
Olshchowski, Petra von	Walt Disney Animation Studios	Burbank	Sutthaimer, Karin	Mackevision Medien Design GmbH	Stuttgart
Oren, Tsvika	Shar School Studio of Animation Art	Moskau	T		
Osborne, Patrick	AV Visionen GmbH	Berlin	Templier, Dominique	Folimages	Valence
Otto, Daniel			Teninge, Annick	La Poudrière	Valence
P			Terbeck, Michael	Verkehrs- und Tarifverbund Stuttgart GmbH (WVS)	Stuttgart
Palarczyk-Vivancos, Malgorzata	EU-Commission Media Programme	Brüssel	Thielitz, Alexander	Visa-Konsul, Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland	Mumbai
Päpplow, Constantin	ITFS 2013 Trailer	Ludwigsburg	Thoms, Ralph	NaturVision - Internationales Filmfestival	Ludwigsburg
Paulini, Christa	CinePostproduktion	Berlin	Trautz, Andreas	Animation Media Cluster Region Stuttgart	Stuttgart
Pekny, Thomas	Hochschule Pforzheim	Pforzheim	Trini, Maria	Robert Bosch Stiftung	Stuttgart
Peter, Katherina	Galerie ZAK / Brannica	Berlin	Trixi	Internationales Trickfilm-Festival Stuttgart	Stuttgart
Pfeifer, Hans	City-Initiative Stuttgart e.V.	Stuttgart	Tulipan, Stefan	PASS GmbH	Ludwigsburg
Pinz, Nicole	Mackevision Medien Design GmbH	Stuttgart	U		
Plympton, Bill	Plymtoons Studio	New York	Ubeländer, Martin	Plakat Total	Stuttgart
Pohl, Armin	Mackevision Medien Design GmbH	Stuttgart	Ullmann, Arthur	Rezo Films	Paris
Pohl, Dirk	jazzopen stuttgart	Stuttgart	V		
Pomke, Florian	Wilhelma Zoologisch-Botanischer Garten	Stuttgart	Van den Boom, Richard	Papy 3D Productions	Paris
Potapenko, Eliza	Belarusfilm	Minsk	van den Heuvel, Ursula	Universum Film GmbH	Tilburg
Poulioukias, Andreas	Salitico Management und Marketing GmbH	Göppingen	Vavra, Jasna	National Film Board of Canada	München
Preiswerk, Michael	id_buero	Berlin	Viau, Danielle	Mercedes-Benz Museum GmbH	Québec
Prenz, Nils	ADC Deutschland	Berlin	Villiger, Iwan	SCHAWA media GmbH	Stuttgart
Preussler, Stefan			Visintin, Renate		Stuttgart
R			W		
Rall, Hannes	Nanyang Technological University	Singapur	Wachutka, Christian	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH	Stuttgart
Ramlow, Angelika	Arsenal Institut für Film und Videokunst e.V.	Berlin	Wagener, Marlene	Animation Production Day	Berlin
Rauschenberger, Jörg	Rauschenberger Catering GmbH	Waiblingen	Wägerle, Robert	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Rehm, Michaela	Films Boutique	Berlin	Wagner, Susanne	i_d buero	Stuttgart
Reinken, Marco	FCM Travel Solutions	Stuttgart	Walter, Jürgen	Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg	Stuttgart
Reismann, Maret	Nukufilm	Talinn	Walther, Gabriele	Caligari Film	München
Remmele, Matthias	Universum Film GmbH	München	Warwick Neil	Aardman	Bristol
Riedel, Katharina	E. Breuninger GmbH & Co.	Stuttgart	Weber, Gerald	Sixpack Films	Wien
Riegert, Marcel	E. Breuninger GmbH & Co.	Stuttgart	Wegener, Thorsten	Studio 100 Media GmbH	München
Rietenbach, Thomas	EM Filmtheater-Betriebe Mertz GmbH & Co KG	Stuttgart	Wein, Karin	Animation Production Day	Berlin
Rinke, Roger	ScreenVisions GmbH	Stuttgart	Wehrs, Tanja	Renitentztheater Stuttgart e.V.	Berlin
Ripmeister, Leenke	Eye Film institute	Amsterdam	Weingarten, Sebastian	M.A.R.K. 13 GmbH & Co. KG - electronic media	Stuttgart
Rofougaran, Alireza	Sendyourfilm.com	Teheran	Weiss, Holger	Hotel Unger	Stuttgart
Rogg, Dr. Walter	Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Stuttgart	Weißhäupl, Peter	Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg
Rohde, Kcim	Filmakademie Baden-Württemberg, FMX	Stuttgart	Welker, Regina	CinePostproduktion	Grünwald
Rohr, Patricia	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Ludwigsburg	Welzel, Michael	Hochschule der Medien	Stuttgart
Rosenreiter, Uwe	Landesverband Baden-Württemberg e.V.	Stuttgart	Wending, Prof. Eckhardt	Landesmuseum Württemberg	Stuttgart
Rosner, Karl	MFG Filmförderung Baden-Württemberg	Stuttgart	Werner, Sabine	MotionWorks	Halle
Röthemeyer, Gabriele			Wernicke, Jana	SW Museumsgastronomie GmbH	Stuttgart
S			Westerwelle, Nina	Pixar Animation Studios	Emeryville
Saarinne, Eija	Turku University of Applied Sciences	Turku	Wiggum, Chris	Koch Media	München
Sachse-Toussaint, Rita	Auswärtiges Amt	Teheran	Wille, Jutta	AG Kurzfilm	Dresden
Salm, Karoline	Landesgewerbeamt Baden-Württemberg	Stuttgart	Winter, Andreas	Stadt Stuttgart	Stuttgart
Samsone, Valerie	Radio Canada	Montreal	Wißkirchen, Grit	BalanceFilm	Dresden
Sarto, Dan	Animation World Network (AWN)	Los Angeles	Wittner, Georg (GAW)	Jugendhaus Mitte	Stuttgart
Sauer, Jürgen	Stadt Stuttgart	Stuttgart	Wohlfarth, Georg	Mercedes-Benz Museum GmbH	Stuttgart
Schade, Gunter	SCHAWA media GmbH	Stuttgart	Wüst, Monika	Stadt Stuttgart	Stuttgart
Schadt, Prof. Thomas	Filmakademie Baden-Württemberg, Mitglied Aufsichtsrat FMF	Ludwigsburg	Y		
			Yaniger, Rafi	Bezalel Academy of Arts & Design	Jerusalem
			Yee, Dixie	Jimmy S.P.	Taipeh
			Yoo, Hyeeseung	KIAFA	Seoul
			Youldief, Andrew	British Film Institute	London
			Z		
			Zick-Groß, Birgit	Förderverein der Filmakademie Baden-Württemberg	Ludwigsburg

DANK AN
THANKS TO



Tickets

TICKETS

Einzelticket	9,00 €
Abendkarte (ab 18 Uhr)	15,00 €
Tageskarte	20,00 €
Tageskarte erm.	15,00 €
Drehbuchworkshop für Nicht-Akkreditierte (Die Tageskarte gilt für alle Veranstaltungen bis auf Workshops)	25,00 €

SONDERPREISE KINDERFILM-FESTIVAL

Gültig bei Tricks for Kids, Animated Series und AniMovie Kids

Kinder bis 14 Jahre	4,50 €
Erwachsene und Kinder ab 15 Jahre	7,00 €
Kinder-Workshops	6,00 €
Workshop Junges Schloss	10,00 €
Jugend-Workshop Staatsgalerie	20,00 €
Familienangebot (Familien mit Kind ab 3 Personen)	20% Ermäßigung

WILHELMA-FESTIVAL-SPECIAL

ITFS-Ticketinhaber bezahlen 11,00€/5,50€ statt 14,00€/7,00€ für ihren Wilhelma-Eintritt (während des Festivals tägl. bis 16:00Uhr).

Wilhelma-Ticketinhaber erhalten für alle Veranstaltungen des ITFS 20% Ermäßigung.

FESTIVALPASS

Festivalpass	80,00 €
Festivalpass erm.	47,00 €

Der Festivalpass ist personengebunden (Foto erforderlich) und unter 0711-925 46-123 oder online unter www.itfs.de erhältlich. Der Pass berechtigt zu freiem Eintritt für alle Veranstaltungen des ITFS (bei rechtzeitigem Erscheinen bis 15 min vor Beginn).

AKKREDITIERUNGEN

Akkreditierung Branche	65,00 €
Akkreditierung Studenten	47,00 €

Akkreditierungen zeichnen Sie als Fachbesucher für das ITFS aus und sind online unter www.itfs.de erhältlich

COMBITICKETS

Combiticket (ITFS & FMX 2013)	340 €
Combiticket (ITFS & FMX 2013) erm. VWK	175 €
Combiticket vor Ort	400 €
Combiticket erm. vor Ort	205 €

Gemeinsames Ticket für das ITFS und die FMX, buchbar über www.fmx.de. Es berechtigt zum Besuch aller Veranstaltungen des 20. ITFS (bei rechtzeitigem Erscheinen bis 15 min vor Beginn) und der FMX 2013.

PROGRAMMKATALOG	5,00 €
-----------------	--------

TICKETS

Single ticket	9,00 €
Evening ticket (from 6 pm)	15,00 €
Day ticket	20,00 €
Day ticket, concessions	15,00 €
Screenplay Workshops for non-accredited visitors (The Day ticket is valid for all events except workshops)	25,00 €

SPECIAL PRICES KID'S FILM FESTIVAL

Valid for Tricks for Kids, Animated Series and Animovie Kids

Children under 14	4.50 €
Adults and children over 14	7.00 €
Tricks for Kids Workshops	6.00 €
Workshop Junges Schloss	10.00€
Youth workshop, Staatsgalerie	20.00 €
Family ticket (family with child of 3 or more)	20% discount

WILHELMA FESTIVAL SPECIAL

Holders of ITFS festival tickets pay 11.00€/ 5.50€ instead of 14.00€/7.00€ for the Wilhelma entry (during the festival until 4:00pm).

Holders of a Wilhelma ticket receive a discount of 20% for all ITFS events.

FESTIVAL PASS

Festival pass	80.00 €
Festival pass, concessions	47.00 €

The festival pass is non-transferable (photo required) and available under 0711-925 46-123 or at www.ITFS.de. The pass entitles the holder to free entry to all events (please show up at least 15 minutes before screenings start).

ACCREDITATIONS

Accreditation – Industry	65.00 €
Academy – Students	47.00 €

Accreditations are available for professionals, students and press. Please book your accreditation online, www.itfs.de.

COMBITICKET

Combiticket (ITFS & FMX 2013)	340 €
Combiticket (ITFS & FMX 2013), concessions	175 €
Combiticket on-site	400 €
Combiticket concessions on-site	205 €

Valid for the 20th ITFS and the FMX 2013. Please book your Combiticket online at www.fmx.de. The pass entitles the holder to free entry to all events at the 20th ITFS (please show up at least 15 min before screenings start) and the FMX 2013.

PROGRAMME CATALOGUE	5,00 €
---------------------	--------

Kartenreservierung Ticket Reservation

Zentrale Information und Reservierungen,

Anmeldung für die Drehbuchworkshops
0711 - 925 46-123
kartenreservierung@festival-gmbh.de

Information and reservation,

registration for screenplay workshops
+49 (0)711 - 925 46-123
kartenreservierung@festival-gmbh.de

Vorverkaufsstellen *Ticket Agencies*

EASY TICKET
+49 (0)711 – 2 555 555
www.easyticket.de

KASSE GLORIA, METROPOL, CINEMA, EM
(cinema box offices)
+49 (0)711 – 22 904 - 40

INTERNATIONALES TRICKFILM-FESTIVAL
STUTTGART
+49 (0)711 – 925 46-123
kartenreservierung@festival-gmbh.de

STUTTGART MARKETING, I-PUNKT
Königstraße 1A
+49 (0)711 – 222 82 53

Anmeldung *Registration Workshops*

TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS
vhs Treffpunkt Kinder, Rotebühlplatz 28,
70173 Stuttgart, +49 (0)711 – 18 73-881,
Treffpunkt.Kinder@vhs-stuttgart.de

WORKSHOP IM JUNGEN SCHLOSS
Landesmuseum Württemberg,
+49(0)711-89 53 51 11, info@junges-schloss.de

TRIXOMAT-WORKSHOPS
IN DER WILHELMA
Wilhelma, +49(0)711-5 40 20

WORKSHOP STAATSGALERIE
Staatsgalerie Stuttgart, +49(0)711-47 04 04 53
fuehrungsservice@staatsgalerie.de

TRICKFILM-WORKSHOP IN DER WILHELMA
ITFS, +49(0)711-9 25 46 123,
kartenreservierung@festival-gmbh.de

Hotels

PARTNERHOTELS

ALTHOFF HOTEL AM SCHLOSSGARTEN
Schillerstraße 23 | 70176 Stuttgart
T: +49 (0)711 - 20 26-0 | F: +49 (0)711 - 20 26-888
e-mail: info@hotelschlossgarten.com
www.hotelschlossgarten.de

MOTEL ONE
Lautenschlagerstraße 14 | 70173 Stuttgart
Tel: +49 (0)711 - 30 02 09 - 0
Fax.: +49 (0)711 - 30 02 09 - 10
Email: stuttgart-hauptbahnhof@motel-one.com
Homepage: www.motel-one.com

HOTEL UNGER
Kronenstraße 17 | 70173 Stuttgart
T: +49 (0)711 - 20 99-0 | F: +49 (0)711 - 20 99-100
Email: info@hotel-unger.de
Homepage: www.hotel-unger.de

HOTEL IBIS MARIENPLATZ
Marienplatz 8 – 10 | 70178 Stuttgart
T: (+49)711/12 06 40 | F: (+49)711/12 06 41 60
Email: H3284-AM@accor.com
www.ibis.com/de/hotel-3284-ibis-stuttgart-marien-
platz/index.shtml

HOSTEL ALEX 30
Alexanderstraße 30 | 70184 Stuttgart
T: +49 (0)711 - 83 88 95-0
F: +49 (0)711 - 83 88 95-20
Email: info@alex30-hostel.de
Homepage: www.alex30-hostel.de

INTER-HOSTEL
Paulinenstraße 16 | 70178 Stuttgart
T: +49 (0)711 - 66 48 27 97
F: +49 (0)711 - 66 48 27 98
Email: info@inter-hostel.com
Homepage: www.inter-hostel.com

KUNSTPENSION REINSBURGHALLEN
Reinsburgstraße 86A | 70178 Stuttgart
Tel: +49 (0)711 / 620 70 80
Email: ohno@reinsburghallen.de
www.reinsburghallen.de

HOTELS

Folgende Hotels befinden sich in unmittelbarer Nähe
des Stuttgarter Festival-Areals:
*The following hotels are all located close to the
Festival venues in Stuttgart:*

HOTEL STEIGENBERGER
Arnulf-Klett-Platz 7 | 70173 Stuttgart
T: +49 (0)711-20 48-0 | F: +49 (0)711-20 48-542
Email: stuttgart@steigenberger.de
www.stuttgart.steigenberger.de

JUGENDHERBERGE STUTTGART INTERNATIONAL
Haußmannstr. 27 | 70188 Stuttgart
T: +49 (0)711 66 47 47 0 | F: +49 (0)711 66 47 47 10
E-Mail: info(at)jugendherberge-stuttgart.de
www.stuttgart.jugendherberge-bw.de

Weitere Hotels können über die
Hotelzimmervermittlung der
Stuttgart Marketing GmbH erfragt werden:
*For further information on hotels,
please contact the following number:*

STUTTGART MARKETING GMBH
T: +49 (0)711 – 22 28-233
F: +49 (0)711 – 22 28-231
e-mail: info@stuttgart-tourist.de
www.stuttgart-tourist.de

VORVERKAUF
ADVANCE TICKET SALES

ANMELDUNG
REGISTRATION

HOTELS



Team



Künstlerischer Geschäftsführer / *Managing Director, Programme*
Prof. Ulrich Wegenast

Kaufmännischer Geschäftsführer / *Managing Director, Organisation, Finance*
Dittmar Lumpf

Assistenz der Geschäftsführung / *Assistant to the Managing Directors*
Silke Kabisch

Senior Programme Manager
Andrea Bauer

Assistenz Programmrealisation / *Assistants Programme Management*
Johannes Feser, Anne Jagemann

Projektmanager Online Animation Library / *Project Manager Online Animation Library*
Philipp Haarmann

Projektmanagerin Marketing / *Project Manager Marketing*
Susanne Karcher

Assistenz Marketing / *Assistant Marketing*
Johanna Pompe

Projektmanagerinnen Organisation / *Project Manager Organisation*
Sophia Porcaro, Heike Schaefer

Assistenz Organisation / *Assistant Organisation*
Lissa Müller

Projektmanager Animation Co-Production Forum

Kaukasus, Arabische Welt / *Project Manager Animation Co-Production Forum Caucasus, Arab world*
Christin Wähler

Presse & PR / *Press & PR*
Hans-Gerd Eschweiler, Nora Hieronymus

Assistenz Presse / *Assistant Press*
Katharina Sieweke

Projektmanager Schulen / *Project Manager Schools*
Ulrike Bohnet

Programmkuratoren / *Programme Curators*
Mohamed Beyoud, Ron Diamond, André Eckardt, Anand Gurnani, Daniel Kothenschule, Christoph Lamprecht, Iris Loos, Natalia Lukinykh, Solomon Maramba, Mikai Mitrica, Katrin Mundt, Barry Purves, Annegret Richter

Moderation / *Presentation*
Markus Brock, Anna Henckel-Donnersmarck, Alexander Franke (DJ Sandy), Jochen Kuhn, Rainer Maria Jilg, Lucie Peetz, Constantin Schnell, Stephanie Schlayer, Lucie Schultz

Consultant Marketing und Sponsoring / *Consultant Marketing and Sponsoring*
Peter Godenrath, Andreas Poulionakis (saltico management & marketing GmbH)

Redaktion Katalog / *Catalogue Editor*
Oliver Stenzel

Assistenz Katalog / *Assistant Catalogue Editor*
Franziska Schurr

Be Part of the Community

Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart im Netz: Auf Facebook und Youtube werden aktuelle Trailer und Filmstills hochgeladen. Über Facebook und Twitter laufen die neuesten Meldungen zum Festival. Und wer schon immer mal mit Trixi befreundet sein wollte, kann sie auf Facebook als Freundin adden.

The Stuttgart Festival of Animated film is online: On Facebook and Youtube you can marvel at current trailers and film stills, whilst up-to-the-minute news about the festival is available on Twitter. And those of you who have always wanted to be friends with Trixi can add her to your friends list on Facebook.

COMMUNITY-ADRESSEN COMMUNITY ADDRESSES:

Facebook Fanpage:	Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS) www.facebook.com/stuttgartfestivalofanimatedfilm
Trixi-Profil profile of Trixi:	Trixi Stuttgart Animation-Festival: www.facebook.com/trickfilmfestival
Twitter:	twitter.com/itfs
Youtube:	www.youtube.com/user/FilmfestivalITFS

Veranstalter Organisers

Film- und Medienfestival gGmbH



Gesellschafter der Film- und Medienfestival gGmbH Partners of the Film- und Medienfestival gGmbH

Stadt Stuttgart



Filmakademie Baden Württemberg GmbH



Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH



Stadt Ludwigsburg



Impressum Imprint

Film- und Medienfestival gGmbH
Stephanstraße 33
70173 Stuttgart
Deutschland Germany
+49 (0)711 – 925 46-0
+49 (0)711 – 925 46-150 (Fax)
kontakt@festival-gmbh.de
www.itfs.de

Geschäftsführer / *Managing Directors*
Künstlerischer Geschäftsführer / *Managing Director*,
Programme: Ulrich Wegenast
Kaufmännischer Geschäftsführer / *Managing Director*,
Organisation, Finances: Dittmar Lumpf

Redaktion Katalog / *Catalogue Editor:* Oliver Stenzel

Gestaltung / *Layout:* i_d buero
Art Direction: OA Krimmel
Artwork: Jan Michalski, Nils Prenz, Susanne Wagner

Festivalmotiv basierend auf dem Festival-Trailer
„ROLLIN SAFARI - The Chase“ von Kyra Buschor,
Annie Habermehl und Constantin Paeplow / *Festival*
key based on the festival trailer "ROLLIN SAFARI -
The chase" by Kyra Buschor, Annie Habermehl
and Constantin Paeplow

Übersetzung / *Translation:*
Kcim Rohde, Nicola Halschke, Stephanie Schöberl

Druck / *Printing:* netzwerk P Produktion GmbH, Stuttgart

Schutzgebühr / *Fee:* 5 Euro

COMMUNITIES

VERANSTALTER
ORGANISERS

IMPRESSUM
IMPRINT



Name	Titel	Seite		Seite
Abbasian, Pooya	Nature regulate	161		O Refugiando
Abhilash	Dhwani	120		Sverige, Sverige
Abhimanyu	Dhwani	120		Oppressée
Abhimanyu	Unni	120		Video Music Brazil 2011
Accaries, Loris	Tentation	162		Comme des lapins
Adel, Achmed	Spray	93		Les Pigeons
Admoni, Amir	Linear	67		Im Nebel
Agarwal, Swati	Gaajar Ka Halwa	138		Berlin
Aghajani, Mehdi	Insan	95		Pop
Agrawal, Charuvi	Fourty hymns of faith	90		Nyurkina Banya
Aishwarya	Chai Break	120		Snowflake
Alanis, Luis Felipe				Zaradi Mama
Hernandes	Martyris	162		il
Aldashin, Mikhail	Bessmerthy	95		Transformers
Alencar, Natalia	Fantacity	123		
Alkabetz, Gil	Sumpf	158		Trixi goes to the moving pictures
Alkabetz, Gil	Wollmond	159		Un punto di vista strambo
Alunurm, Erik	Eine Murul	87		Palmpedarium
Alvarez, Rocio	Ecart de conduite	75		Red Bull Stratos
Amrit	Dhwani	120		Son indochine
Anadol, Rafik	Coca Cola 125th year anniversary	90		Zmg
Anderson, Will	Sweetie & Sunshine	99		Burn The Whole Place Down
Andreae, Lucrèce	Les mots de la carpe	79		Dixie Trixi
Anirban	Our breathing spaces	120		La fuite
Arcadias, Laurence	Tempête dans une chambre à coucher	101		One day
Arit, Christian	Slimy Ventures	121		Global warming
Arit, Lisa	Der Traum	117		Ewig mein
Armanet, Reno	OA	42		Don't let it all unravel
Armanet, Reno	Metamorphosis	91		Ghosst(s)
Armugam, Vijaykumar	The Rain Dance	138		Nana Bobò
Arndt, Aike	Atlas	154		David Attenborough's natural curiosities
Aroussi, Yonni	Happily ever after	80		Sleight of Hand
Arpit	Chai Break	120		Agility Crazy Horse
Artus, Philipp	Snail Trail	82		Der Brandherd
Arun	Dhwani	120		Pnocchio
Asberger, Anton	Notion	115		Chopper
Askew, Gabe	Goat & Aaron	97		Pervobytny Papa
Atzeimer, Pascal	Lightness	91		Buggin'
Atul	Our breathing spaces	120		Kopai
Aubier, Stephane	Ernest & Célestine	63		The living things
Auch, Jonathan	Anna Blume	117		Chai Break
Aulaux, Francois	Logorama	152		Jungle Beat
Auvray, Mathieu	Babioles - Cälin sur glace	36		Sea of roofs
Auvray, Mathieu	Babioles - SOS Cälin	67		Symphonie Bizarre
Auvray, Mathieu	Babioles - Cälin humide	70		Logorama
Avni, Shira	Tying your own shoes	151		
Ayme, Marie	Tentation	162		Butterfly defect
Ayoubi, Hannah	Story time confessions	87		Maurice Coffee and Tea
Azoghah, Zeina	Lastou Shayaa	161		Walking the dog
Bachmann, Christoph	Fotune Faded	121		Oh Willy...
Back, Frederic	L'Homme qui plantait des arbres	154		Father and daughter
Bah, Thierno	Oben	80		Chai Break
Baier, Viola	Wedding Cake	125		Debjani
Baker, Mirjam	The back room	105		Debjani
Bamrah, Supreet	Rajni	138		Del Risco, Daniel
Barras, Claude	Chambre 69	100		Deljusin, Evgeny
Bassovskaja, Mari-Liis	Kleit	162		Delmiglio, Valentina
Batt, Jim	The sky is calling	161		Delwyn
Batt, Jim	Want it back	161		Delwyn
Baudean, Claire	Tentation	162		Dengler, Verena
Bavari, Alessandro	Metachaos	152		Derzian, Bagrad
Becker, Eva	N Geschichtn	107		Desch, Kathrin
Bedosvili, Vasiko	Lift - 1	146		Expansion
Beliah, Josselin	Les Pigeons	70		Bao
Bender, Simon	Hallo mein Name ist Facebook	121		Dierickx, Wouter
Benning, Felix	Fade	115		Rew Day
Berry, Paul	The Sandman	149		Dion, Franck
Berweck, Alex	Cookielicious	121		Edmond était un âne
Besson, Luc	Adèle und das Geheimnis des Pharaos	176		Alice Rattled by Rats
Besuch, Jakob	Abdullah	38, 73		Fortune Faded
Bez, Rainer	Fortune Faded	121		Irish Folk furniture
Bezaire, Nev	Foxed!	99		Dorian
Bianco-Levrin, Nicolas	Patakès	68		2:00
Bidner, Reinhold	If we had only tried	161		Tribal punk
BiF	Ten	152		Kingdom
Bischler, Benedikt	Transformers	115		Fortune Faded
Bitzer, Jan	Loom	154		Maya the Bee: Dancing with Bees
Blanchet, Guillaume	A girl named elastika	68		Anreise Stuttgart
Blu	Muto	105, 152		Obras
Boileau, Laurent	Couleur de peau: Miel	58		Dziallas, Leo
Bolognesi, Luiz	A la française	63		Schöne Aussichten
Bonilla, Alejandro	Cabeza de Pecera	116		Die Zeitdiebin
Bonomolo, Nico	Fur hat	101		Carlos
Bopele, Alina	Cookielicious	121		Eijsbouts, Anna
Borst, Fabian	Notion	115		Tired of swimming
Bosacki, Shana	Dracula	150		Einhorn, Ewa
Bouchard, Patrick	Bydlo	44		El Badrawy, Adel
Bouchereau, Clémence	Aux gambettes gourmandes	72		El Badrawy, Adel
Bowers, Charles	Now You Tell One	165		Eling, Stefan
Boyer, Morrigan	Coca Cola 125th year anniversary	90		Elliot, Adam
Braggiotti, Maurizio	Panels for the walls of heaven	108		Elliot, Adam
Brakhage, Stan	The Flooding of the victoria plains	150		Elmohsen, Amgad Abd
Braun, Ulu	Daisy	77		Engelhardt, Katja
Bray-Bourret, Aghate	Abita	155		Engländer, Ferdinand
Brenner, Paul	Silence	151		Erbrich, Marco
Bringas, Sylvie	Natalis	78, 125		Eshed, Tomer
Brkovic, Daniel	Breath in	81		Eun, Kim Hyo
Brodsky, Adi	Uncle Grandpa	70		Feeß, Stefan
Browngardt, Pete	Loom	154		Feigenbutz, Phillip
Brunck, Ilija	Love India	91		Fels, Verena
Bruner, Jordan	Contrast	125		Fels, Verena
Büchner, Carmen	Lastou Shayaa	161		Fies, Stefanie
Buchner, Christian	Metamorphosis	91		Fies, Stefanie
Buck	Bravest Warriors: „Memory Donk“	68		Finger, Silke
Burns, Breehn	Rollin' wild	123		Fischer, Thaddäus
Buschor, Kyra	Zing	156		Fleischer, Dave
Buschor, Kyra	Lay Bare	30		Fleischer, Dave
Cako, Ferenc	Wailing	161		Fleischer, Max
Calverly, Justin Puren	The Shadow Boy	140		Fontaine, Cecile
Calverly, Justin Puren	Swanepoel	140		Förster, Martin
Calverly, Justin Puren	Pondo	140		Foulston, David
Cambon de la Valette, Charlotte	Rhapsodie pour un pot-au feu	26, 76		Fox, Michelle Higa
Campbell, Kristen	Trixi goes to the moving pictures	93		Fragstein, Michael
Candeland, Pete	BBC London 2012 Olympic Games	90		Fraschina, Morgane
Canemaker, John	The moon and the son: An imagined conversation	108		Frei, Michael
				Freijas, Janis
				Frey, Timo
				Freytag, Irling
				Freytag, Irling
				Gadermann, Jan M.
				Gajjar, Dipan

Galiard, Thomas	Fortune Faded	121	Huber, Regina	V.I.K.I.	91
Gamer, Philippe	The Chase	40, 71	Hulsing, Hisko	Junkyard	38
Garcia, Adrian	Nocturna	126	Hummel, Benedikt	The feastible life	122
Garcia, Adrian	The Strange Case of Dad's Missing Head	126	Humphries, Anna	Night of the loving dead	79
Garcia, Adrian	No Pets Allowed	126	Humphries, Freya	Marionette	149
Garcia, Adrian	I'm a Monster	126	Hüsing, Florian	4th of July	125
Garcia, Adrian	My Family and the Wolf	126	Hyesu, Kim	The Closing	82
Garcia, Raul	The fall of the house of usher	160	Hykade, Andreas	Ring of fire	159
Garrod, Julie	When My Baby Comes	162	Illiach, Alexandre	Agape	162
Gasiorowska, Renata	Lukas i Lotta	75	Infuso, Gerlando	L'oeil du Paon	162
Gavin, Chris	TXT Island	154	Infuso, Gerlando	Ange et Demon	162
Geddert, Sascha	Globosome	125	Ivanov-Vano, Ivan	Secha Pri Kerzhentze	146
Geffenblad, Lotta	Astons Presenter	48	Ivmenova, Tetiana	Carlos	121
Geffenblad, Uzi	Astons Presenter	48	Iwerks, Ub	Balloonland	165
Genislaw, Ben	Happily ever after	80	Jacquet, Nicolas	Peau de chien	42
Geol, Kim Wang	The House	86	Jain, Prikjanka	Once, the world was full of raisins	117
Girilin, Helena	Kleit	162	Jampolsky, Marc	Die Kathedrale – Baumeister des Straßburger Münsters	130
Giuliani, Noé	Oben	80	Jancis, Kaspar	Villa Antropoff	40
Glusiec, Karolina	Velocity	84, 106	Jangid, Sanjay	Raah	120
Glymne, Andy	Fish on a hook	151	Jansons, Edmunds	International Father's Day	77
Gockell, Gerd	Restored Weekend	107	Janvier, Audrey	Tentation	162
Goda, Tsuneo	Komaneko	149	Jayalakshmi, Dr. G.D.	The Cat & the Juggler	138
Gondry, Michel	Fell in love with a girl	105	Jean, Patrick	Fixels	152
Gori, Valerio	Agility Crazy Horse	93	Jenne, Georg	Der große Flug	115
Gosh, Pratik	Nanku aur aaji	120	Jentzsche, Ulrike	Trixology	93
Gostrer, Evgenia	Im Rahmen	82	Jevremovic, Vuk	Toteninsel - La isla de los muertos	98
Gote, Michaela	Magic Mushrooms	123	Johnson, Alex Donne	Do not feed the horses	93
Goto, Shoji	Chinpunk Kanpun	161	Juen, Dorothea	Lightinge	115
Gottschalk, Bert	Lazy Sunday afternoon	159	Juhasz, Mark		93
Götz, Harry	Trainsformers	115	Jung, Annette	Der Pinguin	42
Götz, Nicola	Winterdepression	115	Jungel, Julian	Lux	124
Gravas, Mark	4 Pines „Space Beer“	90	Jung-Ho, Kim	The bull and the goblin	51
Gravas, Mic	The amazing world of gumball	57	Juri, Florian	Flat Tony	93
Greth, Florian	VFX Reel „Robin Hood“	125	Jurik, Kristof		93
Greth, Florian	Ich kenn ein Tier - Wal	125	Kaayk, Floris	The Origin of Creatures	162
Grevil, Asger	Wing	50	Kachanov, Roman	Varezka	146
Grishma	Chai Break	120	Kadykova, Anna	Krot na more	79
Grontved, Andreas N.	Red and boxbot responds	93	Kahrs, John	Paperman	106
Gross, Anthony	La Joie de Vivre	165	Kahrs, John	Paperman	160
Grötzschel, Martin	Subway ride	123	Kalchew, Kiril	Slimy Ventures	121
Grözinger, Martin	VFX Reel „5 Jahre Leben“	125	Kapusuz, Ceyhan	Trix-Trak	93
Grüner, Matti	Cookielicious	121	Karasov, Oleskii	Carlos	121
Guillaume, Fred	La nuit de fours	98	Kardinar, Alexandra	Nobody's fool	161
Guillaume, Sam	La nuit de fours	98	Kaufmann, Rebekka	Tim Schröder und das Ende aller Tage	122
Gunjan	Our breathing spaces	120	Kaun, Tim	Transformers	115
Gunnarsson, Thorvaldur	Space Stallions	44	Kawasaki, Kenji	Chirurgi	71
Guo, Channing	Ketchup	30	Kaya, Efe Mert	Coca Cola 125th year anniversary	90
Gutjahr, Yves	Freitag X-Mas Movies	90, 92	Kebitz, Gudrun	Achill	86
Gutmann, Robert	Zulu und das Glück	115	Kemmer, Valentin	Szenen einer Nähe	122
Gwinn, Seline	Vogelgott	117	Kemmer, Valentin	Erste Jagd	122
Haag, Anna	Chartre	117	Kendel, Sonya	Pishto Ueszhaet	146
Habermehl, Ännie	Rollin' wild	123	Kentridge, William	Tide Table	108
Hagen, Sarah	Alles macht weiter	117	Kerekesova, Katarina	Mimi & Liza	48
Hahn, Moritz	Epitaph für den Fall...	117	Ketteniß, Simon	Terbarium	117
Haller, Sophie	History of Virginity	69	Keuris, Max	The Travelling Tune	144
Hamacher, Sieglinde	Mann und Esel	111	Kezelos, Christopher	The Maker	149
Hamacher, Sieglinde	Attentat	111	Kienle, Dirk	Der große Flug	115
Hamacher, Sieglinde	In Praxi	111	Kienle, Thilo	Morphium	123
Hamacher, Sieglinde	Ein Käfig	111	Kiknavelidze, Dato		93
Hamacher, Sieglinde	Kontraste	111	Kiknavelidze, Sofiko		93
Hamacher, Sieglinde	Der Schafswolf	111	Kim, Jeuno Je	Whaled Women	71
Hamacher, Sieglinde	Ein friedlicher Tag	111	Kirchner, Franz	Angelo rules: Day to the world	56
Hamacher, Sieglinde	Die Reise	111	Kirchner, Jonas	Inside conflicts Uganda	124
Hamacher, Sieglinde	Die Lösung	111	Kläger, Florian	The Telegraphist	122
Hamacher, Sieglinde	Kafkas Traum	111	Klages, Karsten		
Hamacher, Sieglinde	Lebensbedürfnis oder Arbeit macht Spaß	111	Klahr, Lewis	Altes Super 8 Material von Roland Emmerich aufgetaucht	121
Hamacher, Sieglinde	Okkupation	111	Klainguti, Gian	The Pettfogger	150
Hamilton, Shona	Because I'm a girl	26, 70	Klöfkor, Michel	Dixie Trixi	93
Hara, Shoko	Abita	155	Klos, Daniel Mikolaj	Flüssiges Papier	105, 152
Harnisch, Heidi	Butterfly defect	121	Klümper, Mado	Research Institute	93
Hartmann, Anja	The big neko ma show	155	Klungel, Johan	Apfelspalten/Handteller	117
Hassanien, Magdy	Apple for everyone	93	Klungel, Johan	Cliphangers Episode 2	67
Hatje, Sören	The big one	121	Knöll, Steffen	Super	101
Hatsumi, Koichi	Deadman Wonderland	71	Kojuharova, Ruslana	Volken	117
Hattler, Max	X	91	Kompost	Buggin'	93
Hauck, Tobias	Slimy Ventures	121	Konopka, Jaroslav	Plan - Mass construction	91
Hayai, Toru	Not over	67	Körner, Ferdinand	Underlife	162
Hazebroucq, Julien	A la française	72	Kote, Aditya	Hallo mein Name ist Facebook	121
Heidschötter, Uwe	The little boy and the beast	157	Kovalenko, Julia	Have a seat	120
Heinrich, Sarah	Subway ride	123	Kovalenko, Julia	Reality 2	122
Heinze, Simon	Schöne Aussichten	121	Kovalyov, Igor	Reality 2.0	155
Heller, Stefan	Vogelmandiaries	117	Kowatsch, Markus	Flying Nansen	110
Hempel, Christopher	How to get a girl in 60 seconds	125	Kren, Michael	Sei kein Frosch	115
Henger, Timm	Das Fräulein Stand am Meere	117	Krumme, Raimund	Wandert das Gelb	117
Henin, Jung	Couleur de peau: Miel	58	Kubiltskaya, Tatyana	The back room	105
Henning, Valentin	Tiefschluchtengrottenfummel	155	Kuderer, Stefan	The message	157
Herguera, Isabel	Bajo la almohada	96	Kühn, Jan-Marcel	Pilipka	46
Heringer, Alexander	Hallo mein Name ist Facebook	121	Kuhn, Jochen	Verstaubt	121
Hilger, Sebastian	Tim Schröder und das Ende aller Tage	122	Kuhn, Jochen	The big one	78, 125
Hill, Laurie	Photograph of jesus	151	Kuhn, Jochen	Natalis	28, 155
Hilton, Stuart	Save me	157	Kuhn, Jochen	Sonntag 3	108
Hinton, Christopher	Nibbles	154	Kuhn, Korbian	Neulich 1	157
Hirabayashi, Isamu	663114	154	Kuhnert, Kathrin	Carlos	121
Hirth, Christian	Notion	115	Külköyli, Manolya	Wanna Polka?	122
Hispano, Andrés	Els vespres verde	161	Kunze, Karin	Kabus 3 1/2	122
Hodges, Phil	Do it anyway	161	Kurfiß, Kathrin	Zulu und das Glück	115
Hof, Stefan	Der Berg	115	Kurniawan, Heri	Der kleine König	121
Hoffmann, Paulina	Zum Glück	117	Kwasny, Cezary	Keripik sukun mbok darmi	46
Hoffmann, Wojciech	Negative	93	Labate, Maxime	Negative	93
Hofmann, Marc	Der Berg	115	Lachauer, Jan	Room on the broom	53
Hofmann, Michael	The servant	121	Lackovic, David	Butterfly defect	121
Hogenkamp, Martijn	Amsterdam DNA	90	LaManna, Vito	50 Years of Orion	90
Höhn, Christian	Cookielicious	121	Lamers, Reinhold	Der große Flug	115
Höhn, Christian	The big one	121	Lames, Peter	Tim Schröder und das Ende aller Tage	122
Holderer, Julius	Der große Flug	115	Land, Ellie	Centrefold	151
Hollo, Madio	Dragon candides: Apple	90	Landreth, Chris	Ryan	108, 151
Hollo, Madio	Dragon candides: Strawberry	90	Lang, Max	Room on the broom	53
Hooff, Albert't	Fallin' Floyd	98	Lang, Max	Oh sheep	155
Höpfner, Daniel	Sehen wir uns nicht in dieser Welt	98	Lantz, Walter	Colonel Heeza Liar's Forbidden Fruit	165
Höpfner, Daniel	Anhalter	152	Lasseter, John	Luxo JR.	158
Hoppin, Hector	La Joie de Vivre	165	Lauenstein, Christoph	Balance	149
Hosoda, Mamoru	Ookami Kodomo no Ame to Yuki	58	Lauenstein, Wolfgang	Balance	149
Hotváth-Molnár, Panna	Dipendenza	85	Lavis, Chris	Madam Tutti Putti	149
Hötzer, Judith	The Cat	115	Lechner, Julius	Flat Tony	93
Hötzer, Judith	Schatten und Licht	115	Leconte, Patrice	Le magasin des suicides	64
Houplain, Ludovic	Logorama	152			
Hsu, Chu-Ling	Farewell	154			
Hsu, Rien Hsien	A la française	72			

Ledain, Pierre	Oben	80	Noiri, Dewi	Michel - Willkommen in Asthma-Koulash	56
Lee, Eusong	Will	77	Nørgaard, Jeanette	Hund i himlen	47
Lee, Eusong	Slug Invasion	77	Norstein, Yuriy	Secha Pri Kerzhentze	146
Lee, Minkyu	Adam and dog	160	Ocelot, Michel	Kirikou et les hommes et les femmes	61
Lee, Sung-Gang	A monster in the reservoir	4	Ocker, Julia	Kellerkind	38, 81, 155
Lei, Lei	Big hands oh big hands, let it be bigger and bigger	98	Odell, Jonas	Aldrig som första gangen!	151
Leicht, Katharina	Slimy Ventures	121	Oettinger, Johan	Seven minutes in the warsaw ghetto	34
Lelardoux, Olivier	Zou	55	Okawara, Ryo	Kara no tamago	30, 81
Leleu, Emmanuelle	A la francaise	72	Omar, Luise	Chassé	80
Lenkin, Aleksandr	Grand Dad	46	O'Reilly, David	The external world	107
Lenz, Achim	Hallo mein Name ist Facebook	121	Ortega, Enrique	Bajo la luna	74
Lenz, Moritz	Die Starre	122	Oschmann, Maja	Virtuos Virtuell	30
Lepore, Kirsten	Bottle	149	Otomo, Katsuhiko	Combustible	160
Leschiow, Vladimir	Villa Antropoff	40	Paepflow, Constantin	Rollin' wild	123
Letary, Csaba	Loom	154	Pakkas, Mari	Eine Murul	87
Leyva, Daniel	Klops	68	Pal, George	Tulips Shall Grow	165
Li, Hewei	The servant	121	Palmaers, Frederik	Chopper	34
Li, Yun	Happy Life	85	Pamares, Elena	The Job Hunt	93
Lidster, Ken	Bing „Bumble-Less“	90	Pankow, Brushba	Nobody's fool	161
Lieberman, Sheldon	Global warming	154	Parchow, Denis	Don't be afraid of the dark	90
Lieuwma, Joost	How Dave and Emma got pregnant	96	Park, Nick	Creatures Comfort	158
Lindauer, Sven	AT: Eleventh hour	121	Parzich, Silke	Frühling	149
Löbel, Robert	Wind	86	Patar, Vincent	Ernest & Célestine	63
Lobster, David	Elephant Girl	162	Pavlatova, Michaela	Tram	28, 106, 156, 160
Löhmann, Sunnyi	Eine Pflaume	117	Pavlátová, Michaela	Reci Reci Reci	158
Lord, Peter	Adam	149	Pedersen, Soren Bendt	Red and boxbot responds	93
Lorton, William	A la francaise	72	Perez, Luc	Miniyamba	26
Lott, Andreas	Cookielicious	121	PES, Pespiane, Adam	Fresh Guacamole	94, 105, 160
Lowe, Peter	Save me	161	Pessoa, Regina	Kali - Le petit vampire	32
Ludwig, Levy	Das ästhetische Wiesel	117	Peter, Johannes	How to get a girl in 60 seconds	125
Lyet, Pierre-Emmanuel	Collective Rights (ADAGP)	90	Peter, Tim	Stuffed friend	155
Mack, Berenike	Motel	117	Pickin, Andy		93
Maderthoner, Nicolai	Highwood	122	Pickin, Steve		93
Malakias	Bloody Hands	162	Pietzek, Jennifer	Slimy Ventures	121
Maldonado, Victor	Nocturna	126	Pikkokv, Ülo	Keha Malu	152
Maldonado, Victor	The Strange Case of Dad's Missing Head	126	Pinson, Pauline	Migration assistée	154
Maldonado, Victor	No Pets Allowed	126	Pinson, Pauline	Michel - Willkommen in Asthma-Koulash	56
Maldonado, Victor	I'm a Monster	126	Please, Mike	The eagleman stag	160
Maldonado, Victor	My Family and the Wolf	126	Plympton, Bill	The cow who wants to be a hamburger	154
Malis, Jossie	Bendito Machine IV - Fuel the Machines	94	Plympton, Bill	25 Ways to quit smoking	158
Man, Kim Jin	Noodle Fish	50, 96	Polska, Agnieszka	Cwiczenia Korekcyjne	150
Maramba, Solomon	Collection of Zimbabwean Animation		Prakash	Our breathing spaces	120
Simbirirai	Pieces	140	Prendergast, Darcy	Easy way out	161
Marchand, Juliette	Tempête dans une chambre à coucher	101	Prendergast, Darcy	Time to go	161
Marganski, Milosz	Between	93	Prewencki, Pawel	What happens when children don't eat soup	79
Marin, Mathieu	Opressée	93	Priest, Laurie	The perfect ingredient	93
Martins da Silva, David	Oben	80	Proch, Robert	Between	93
Massi, Simone	Fare Fuoco	100	Proctor, Sacha	Love enough	161
Mather, Victoria	Stanley Pickle	149	Proske, Sabrina	Inside conflicts Uganda	124
Matheson, Mary	Because I'm a girl	26, 70	Purves, Barry	Next	112, 149
Mavromic, Constantinos	Layered	93	Purves, Barry	Screen Play	112
Mayer, Max	Elastico	90	Purves, Barry	Gilbert and Sullivan	112
Mayur	Dhwani	120	Purves, Barry	Hamilton Matress	112
Mayur	Unni	120	Purves, Barry	Toby's traveling circus	112
McCay, Winsor	Gertie the Trained Dinosaur	165	Purves, Barry	Rigoletto	112
Medidi, Kasi	Feel the Punch	138	Purves, Barry	Achilles	112
Melece, Anete	The Kiosk	72	Purves, Barry	Plume	112
Mendoza, Nadia	Desayuno anfibio	116	Purves, Barry	Tchaikovsky	112, 149
Mentor, Gottfried	Oh Sheep!	28, 84, 155	Pyta, Anselm	Quintessence	122
Mercier, Stephanie	Rhapsodie pour un pot-au feu	26, 76	Qayola	Strata #3	152
Mereu, Francesco N.	Nana Bobò	85	Rabbiosi, Ivan	Michel - Willkommen in Asthma-Koulash	56
Metzger, Lorena	Lightning	115	Racine, Sophie	Balades	76
Micklitz, Isa	Climate change is no fun	67	Rahkonen, Jenni	Hänen Tilanne	72
Migunov, Yevgeny	Karandashi Klyska - Veselye Ohotniki	146	Rajesh	Chai Break	120
Miller, Chloe	Angelo rules: Doy to the world	56	Rall, Hannes	Das kalte Herz	136
Mirzoyan, Natalia	Chinti	52, 106	Ramya	Our breathing spaces	120
Misik, Josef	Kermesse Fantastique	144	Rana	Our breathing spaces	120
Mizue, Mirai	And and	105	Ranitha	Dhwani	120
Mizue, Mirai	Devour Dinne	162	Ranjitha	Unni	120
Mizushiri, Yoriko	Futon	34	Rao, Gitanjali	Girgit	138
Moezzi, Azadeh	Me, my wife an our cow	50	Raskin, Josh	I met the walrus	105
Moller, Magnus	Beetle and Cheval	93	Rasulis, Christoph	Rollin' wild - The game	124
Moller, Magnus	Elk Hair Caddis	132	Ravn, Paw Charlie	Barnenes Verden	68
Moller, Magnus	Rob'n'Ron	132	Rebane, Mari Liis	Eine Murul	87
Moller, Magnus	Beetle and Cheval	132	Reckart, Tim	Head over heals	26, 160
Moltzen, Steve	Guess how much I love you: Blue Wonder	55	Rees, Dustin	Ransom	70
Montgomery, Tyron	Quest	149	Reeves, Jennifer	Light Work I	105
Moore, Samantha	Doubled up	151	Reha, Mikhel	Eine Murul	87
Mora, Carles	Vespres Verds	95	Reinke, Steve	Ask the insects	150
Mora, Carles	Els vespres verde	161	Renner, Benjamin	Ernest & Célestine	63
Morales, Carlo Roberto	Creare	116	Retuena, Thomas	One day	84
Moser, Sara Christina	Alte Sonne	117	Rezchikov, Dmitry	Tcarevna Ljagushka	96
Mostert, Tim	Blowhards feat. Vleis, Fillet & Flattie	140	Riba, Marc	Les Bessonnes del Carrer de Ponent	162
Mostert, Tim	Papsak	140	Rimminen, Marjut	Some Protection	151
Mostert, Tim	Silly Poems - Shebeen	140	Rishoj, Sylvester	Crazy Horse and the Aliens	93
Mostert, Tim	Speedy 3D - Gogga Spray	140	Ritsh	Our breathing spaces	120
Mostert, Tim	Speedy 3D - Mielies	140	Rivera, Johel	D Evolution	116
Mostert, Tim	Speedy 3D - Red Ribbon	140	Rivera, Johel	Cabeza de Pecera	116
Mostert, Tim	Speedy 3D - Taxi Wars	140	Rivoir, Manuel	Dropit	122
Mostert, Tim	Speedy 3D - The Chickens Are Revolting	140	Rizman, Lukas	AT: Eleventh hour	121
Moth Collective	WWF - Cursor Swarm	91	Robinson, Michael	And all shine on	150
Moulton, Shana	The mountain where everything is upside down	150	Rodriguez, Daniel	Entre Nubes	116
Mouris, Frank	Frank Film	151	Roels, Marc James	Oh Willy...	26, 156
Mouron, Julien	Alzheimer - une réalité différée	75	Roisz, Billy	Zouk!	98
Mouton, Soizic	Rhapsodie pour un pot-au feu	26, 76	Rosenkränzer, Fank	Verstaubt	121
Mowat, Kyle	Ballpit	85	Rossi, Laurent	One day	84
Mirinalini	Chai Break	120	Rosti, Johann	Alzheimer - une réalité différée	75
Mitezo, Shingai	Gava Ingwe Ne Munhu	140	Rosto	No Place Like Home	162
Mugler, Moritz	Highwood	122	Rosto A. D.	Lonely Bones	44
Müller, Dennis	Subway ride	123	Röthlin, Claudia	Freitag X-Mas Movies	90, 92
Müller, Dennis	Herr K. und der E	155	Roussel, Marion	Rhapsodie pour un pot-au feu	26, 76
Muller, H.L.	Now You Tell One	165	Rozgonyi, Berenike	De Duivendrechtse Disney	144
Müller, Meike	Dropit	122	Ruf, Stefan	Altes Super 8 Material von Roland Emmerich aufgetaucht	121
Müller, Patrik	Triology	93		Lucy & Toby	119
Müller, Stefan	Der Notfall	67	Ruiz, Abel		
Müller-Jend, Mitja	Butterfly defect	121	Sabry El Sayed Ali,	Spray	93
Mulloy, Phil	Intolerance I	159	Mohamed	Shaun das Schaf: „Verschluckt“	169
Münnich, Eva	Nobody knows	161	Sadler, Christopher	Dhwani	120
Muwanigwa, Dan	Party Freak Music Video	140	Saheb	Unni	120
Myakisheva, Vera	Pereyotnaya	49	Saheb	La poste - Pliages	91
Nalini	Dhwani	120	Sailer, Edouard	Mclaren's negatives	151
Naumov, Dmitry	Lift - 1	146	Saint-Pierre, Marie-J.	Lift - 1	146
Neubauer, Bärbel	Feuerhaus	154	Sakov, Vladimir	Ich kenn ein Tier - Wal	125
NG, Jonathan	Requiem for romance	71	Saleh, Kariem	Flesh	152
Nguyen, Bung	One day	84	Salier, Edouard	Zulu und das Glück	115
Nirjara	Dhwani	120	Salm, Stefan	One Second	138
Niwesh	Dhwani	120	Samalkar, Rigved		
			Samo (Bergmann, Anna)	Augen zu	32



Sanchez, Lluís	Skin you alive	161	Telegin, Valentin	Krasnye Vorota Rasemon	146
Sansone, Donato	Topo glassato al cioccolato	70	Templeton, Suzie	Pieter and the Wolf	106
Sapegin, Piotr	Aria	149	Tender, Prit	Ussinumajaja	34
Scharbatke, Liv	Das, was bleibt	122	Tender, Prit	Miriami rohelised täpid	55
Schatz, Alexandra	Gute Nacht, Carola	48	Tenhündfeld, Monika	Die im Dunkeln	155
Schaub, Fabian	Pollo-Game	124	Tenusaar, Andres	Kolmnurga Afäär	95
Schirmer, Sebastian	Der große Flug	115	Terhedebrügge, Antonia	Herr von Ribbeck auf Ribbeck	117
Schlecht, Volker	Nobody's fool	161	Thakre, Rajesh	Good morning	120
Schmederer, Zoe	Climate change is no fun	67	Thalkare, Rajesh	Good Morning Mumbai	138
Schmied, Karsten	Lightlinge	115	Thummet, Simon	Quintessence	122
Schmitt, Maité	Clair-Obscur	122	Tillack, Sven	Wasser, Wein und Bier	117
Schneider, Andrea	Sometimes	161	Tilley, Jack	Rail	51
Schneider, Moritz	Harald	125	Timmermann, Lars	Droplit	122
Schnollie	Kittikitti	161	To, Bin-Han	Ophelia: Love & Privacy Settings	125
Schönfelder, Lea	Deep-Dance-Game	124	Tofield, Simon	Double Trouble	52
Schroeijers, Pepijn	Pop	93	Tokmak, Enver	Trik-Trak	93
Schröter, Carl	Moon	122	Torres, Alfredo	Nocturna	126
Schuh, Jacob	The Gruffalo	113	Torres, Alfredo	The Strange Case of Dad's Missing Head	126
Schuh, Jakob	Bunnies	113	Torres, Alfredo	No Pets Allowed	126
Schuh, Jakob	Torvald und der Tannenbaum	113	Torres, Alfredo	I'm a Monster	126
Schuh, Jakob	Amora	113	Torres, Alfredo	My Family and the Wolf	126
Schuh, Jakob	MTV - Make a difference	113	Toste, Joana	Lisboa - Oporto	100
Schuh, Jakob	Straße der Spezialisten	113	Tovar, Guillermo	Desayuno anfibio	116
Schuh, Jakob	Olis Chance	113	Trainor, Jim	The presentation theme	150
Schuh, Jakob	Tom & Lily	113	Trnka, Jiri	The Hand	149
Schuh, Jakob	Ernst im Herbst	113	Troin, Izu	Ceux d'en haut	30
Schuh, Jakob	Zewa	113	Troy	Chai Break	120
Schuh, Jakob	Engel zu Fuß	113	Tscherkassy, Peter	Dream Work	106
Schuster, Falk	A Racers Sketchbook	91	Tshekhanovsky, Michael	Pochta	146
Schwabe, Lucas	Trainformers	115	Tsugehata, Aya	Sakuramoto houki seisakusho	76
Schwarz, Florian	Der Berg	115	Tudu, Saheb Ram	Naayo	120
Schweizer, Jonas	A-little-bit-world	115	Tumelya, Mikhail	Music Box 2: How I served my dear lord	100
Schweizer, Simon	A-little-bit-world	115	Uhlig, Sebastian	Inside conflicts I Uganda	124
Schwenk, Nadine	Clair-Obscur	122	Unsel, Saschka	The Blue Umbrella	133
Schwizgebel, Georges	Chemin Faisant	97	Ushev, Theodore	Gloria Victoria	36
Schwizgebel, Georges	Romance	106	Ushev, Theodore	Demoni	42
Schwizgebel, Georges	78 Tours	157	Ushev, Theodore	Tower Bawher	107
Scott, Mike	Goldfish - We Come Together	140	Ushev, Theodore	Demoni	161
Scott, Mike	The Kiffness - Mr. Incredible	140	Utshav	Chai Break	120
Sczerbowski	Madam Tutu! Putti	149	Utshav	2:00	120
Sen, Martin	New Digs	140	Uzhinov, Oleg	Odin Doma	54
Sereda, Anna	Winterdepression	115	Van de Berghe, Dennis	Echo	119
Serre, Eric	Bonjour le monde: Episode 1	56	Van Gestel, Tom	Terzo mundo	119
Seze, Julien		93	van Vree, Dario	Cliphangers Episode 2	67
Shahrokii, Elahe	Expansion	93	Vanhamel, Lotte	On the verge of extinction	119
Shannon, Alan	Roy: Foot fat fit	56	Vasanth, Troy	Good morning	120
Shchukina, Olesya	Mal de terre	81	Vasanth, Troy	Good Morning Mumbai	138
Shepilova, Anna	Dozhd Idyot	98	Vasen, Benjamin	Sei kein Frosch	115
Shilpi	Dhwani	120	Velikovskaya, Dina	My strange grandfather	52, 76
Shinkai, Makoto	Hoshi o ou kodomo	64	Verrrier, Léo	Dripped	160
Shinkai, Makoto	She and her Cat	163	Vester, Paul	Abductees	151
Shinkai, Makoto	Voices of a Distant Star	163	Veturi, Vikram	Hey Krishna	137
Shinkai, Makoto	The Place Promised in Our Early Days	163	Vidackovic, Darko	Pinball	91, 100
Shinkai, Makoto	5 Centimetres per Second	163	Viellevi, Marie	Soeur et frere	80
Sieber, Michael	Schrecken ohne Ende	52	Vijay	Our breathing spaces	120
Sieber, Michael	Schrecken ohne Ende	155	Villoresi, Virgilio	Quite an emporium of charming souvenirs	92
Sieger, Ted	The Smortybacks	49	Vink, Paco	Fallin' Floyd	98
Siegfried, Sven	AT: Eleventh hour	121	Vizár, Matúš	Pandy	83
Si-Jun, Choi	Alex	83	Vogele, Carlo	Una furtiva lagrima	44, 161
Silverman, David	Maggie Simpson in the longest daycare	160	Volders, Micha	Bummed out	119
Simard, Dominic E.	Paula	36	Volkner, Katharina	Geronimo!	117
Simon, Joel	Horn ok please	157	Volosin, Dmitri	Dji. Death falls	71
Slothuus, Nicolai	Crazy Horse and the Aliens	93	Wada, Atsushi	Kakari	110
Sluzka, Peter	Better energy	161	Wada, Atsushi	Hana no hi	110
Smart, Alan	Spongebob Schwammkopf - The lost Matress	107	Wada, Atsushi	Koe ga detekita hito	110
Smeriglia, Astutillo	Preti	94	Wada, Atsushi	Souiu megane	110
Smith, Peter	Beetle und Cheval	93	Wada, Atsushi	Haru no shikumi	110
Smith, Peter	Elk Hair Caddis	132	Wada, Atsushi	Wakaranabuta	110
Smith, Peter	Rob'nRon	132	Wada, Atsushi	The Great Rabbit	40, 110
Smith, Peter	Beetle und Cheval	132	Wahrig, Wenzel	Sei kein Frosch	115
Snarbrick, Richard	Four golden years	90	Walf, Jelena	Ich kenn ein Tier - Zebra	125
Sofian, Sheila M.	Survivors	151	Walker Matthew	John and Karen	159
Solanas, Anna	Les Bessones del Carrer de Ponent	162	Watson, Karen	Daddy's little bit of Dresden China	151
Som, Bernard	One day	84	Webb, Tim	A is for autism	151
Sonali	Our breathing spaces	120	Wei, Hefang	Le banquet de la concubine	38
Soni, Pradip	Ramtya	120	Weijia, Mai	Lion Dance	47
Sontakke, Ankit	Gold from the Grave	138	Weiland, Johannes	The little boy and the beast	157
Sosnowski, Manuel	Clair-Obscur	122	Weiland, Johannes	Annie & Boo	158
Sousa, Daniel	Feral	97	Weiß, Julian	Magic Mushrooms	123
Spaaij, Marilyn	Stupid Monkey	78	Weiss, Toni	You get me	161
Sperling, Lisa	The Telegraphist	122	Wenkai, Duan	Lion Dance	47
Stallings, Vernon	Colonel Heeza Liar's Forbidden Fruit	165	Werzinski, Florian	Plot-O-Mat	123
Starewitch, Ladislav	Fétiche 33 - 12	147	Wibbeler, Sarah	Schöne Aussichten	121
Steidle, Larissa	Jene Tage	117	Wikinson, Craig	Anreise Stuttgart	93
Stein, Malte	Blauer Traum	84	Wild do Vale, Lucas	Nana Bobó	85
Steinforth, Mate	MTV EMA 2012 Opener	91	Wildlife	Gimme danger	161
Stellmach, Thomas	Virtuos Virtuell	30	Wilk, Kasia	Bear me	155
Stetter, Linus	Morphium	123	Wille, Carola	Philanthropisch	117
Stewart, James	Foxed!	99	Williams, Alex	My Haunted House	132
Stiefvater, Nicolai	Altes Super 8 Material von Roland Emmerich aufgetaucht	121	Williams, Edward	Do not feed the horses	93
	Mecarnicum	122	Willumsen, Lars	The servant	121
Stockhausen, Dominik	Schrecken ohne Ende	52, 155	Winn, Dane	Layered	93
Stöhr, Max	AT: Eleventh hour	121	Winter, Kirsten	Restored Weekend	107
Stoll, Julian	Carlos	121	Wissert, Dirk	The Cat	115
Strehle, Phillip-Mirko	Herz und Hirn	117	Wissert, Dirk	Schatten und Licht	115
Stroemer, Kai	Hallo mein Name ist Facebook	121	Witscherowsky, Hendryk	Litefoot	122
Stroh, Katharina	Ringelgasse 19	54	Witzki, Oliver	Deep-Dance-Game	124
Strozyk, Andreas	How to raise the Moon	162	Wolf, Philipp	VFX Werbung „Steiff“	125
Struck, Anja	Our breathing spaces	120	Wünsch, Johannes	Hallo mein Name ist Facebook	121
Sudhakar	Happy Life	85	Wünsch, Michael	Hallo mein Name ist Facebook	121
Sun, Xin	Some actions which haven't been defined yet in the revolution	107	Yadin, Orly	Silence	151
Sun, Xun	Die Telefonbuchpolka	146	Yagnik, Raj	Because I'm a girl	26, 70
Svislitsky, Andrey	Die Telefonbuchpolka	69, 161	Yan, Baishen	Ketchup	30
Swiczinsky, Benjamin	Shaun das Schaf: „Die Kokosnuss“	169	Yokoyama, Ryuichi	Ayashiikobu	110
Symanowski, Andy	Chassé	80	Yokoyama, Ryuichi	Ukikaba	110
Syvsig, Teis	Swiss Pavilion Expo Yeousu	91	Yuferova, Svetlana	Subway ride	123
Tamschick, Marc	Marionette	149	Yutaro, Kubo	Crazy for it	73
Tanner, Tom	Salad Chick - Dating Ma Celebrities	140	Zanotto, Lucas	The real bears	91
Tanwiri, Mehreen	Salad Chick - I Know You	140	Zehender, Felix	Mecarnicum	122
Tarumbwa, Tafadzwa	Mbira Dzakondo	140	Zieher, Jonas	Coon Song	117
Tarumbwa, Tafadzwa	Stunt Goat	140	Zimmermann, Marc	Start watching	122
Tarumbwa, Tafadzwa	Lift - 1	146	Zimmermann, Marc	Inner space	123
Tarumbwa, Tafadzwa	Krasnye Vorota Rasemon	146	Zomborác, Virág	Dipendenza	85
Tawde, Sameer	Have a seat	120	Zorkoczy, Istvan	Mass effect 3 - Take Earth Back	91
Tegethoff, Jessica	Bauernaufstand	122	Zub, Jan Arkadiusz	Research Institute	93
			Zuravljeva, Anastasia	Ostorozhno Dveri Otkryvayutsya	146
			Zurfluh, Luca	A career in arms trade	70

INDEX



Lageplan und Adressen

Map and Addresses



- 1 METROPOL KINOS Bolzstraße 10
- 2 KINO GLORIA, INFOTHEK / FESTIVAL-SHOP CLOSE UP, FESTIVAL-TREFFPUNKT, CAFÉ LE THÉÂTRE, Gloria Passage Königstraße 22
- 3 KINO EM Bolzstr. 4
- 4 OPEN AIR / FESTIVAL GARDEN Schlossplatz, Bolzstraße
- 5 JUNGES SCHLOSS Schillerplatz 6
- 6 STADTBIBLIOTHEK Mailänder Platz 1
- 7 JUGENDHAUS MITTE, Hohe Straße 9
- 8 ABFAHRT SHUTTLE (zum Mercedes-Benz Museum und zur Wilhelma), Planie

Nicht im Plan eingezeichnet Not on the map:

CALIGARI, SEESTRASSE 25, 71638 Ludwigsburg
 HAUS DER KATHOLISCHEN KIRCHE, Königstraße 7
 MERCEDES-BENZ MUSEUM, Mercedesstraße 100
 MUSIKHALLE LUDWIGSBURG, Bahnhofstrasse 19, 71638 Ludwigsburg
 STAATSGALLERIE STUTTART, Konrad-Adenauer-Straße 30 – 32
 WILLHELMA, Willhelmaplatz
 WILHELMSPALAIS, Konrad-Adenauer Str. 2

Fahrplan des Festival-Busshuttles

Timetable of the Festival Bus Shuttles

Für ITFS-Besucher
kostenlos!
Free of Charge for
ITFS Visitors!

FESTIVAL-BUS SHUTTLE

HINFAHRTEN MI – SO / DEPARTURES WED – SUN

Abfahrt Festivalgelände Departure Festival Area Schlossplatz (Haltestelle Planie N8/Stop Planie N8)	Ankunft Mercedes-Benz Museum Arrival Mercedes-Benz Museum	Ankunft Wilhelma Arrival Wilhelma
13:00 Uhr 1:00 PM	13:30 Uhr 1:30 PM	14:00 Uhr 2:00 PM
13:30 Uhr 1:30 PM	14:00 Uhr 2:00 PM	14:30 Uhr 2:30 PM
15:00 Uhr 3:00 PM	15:30 Uhr 3:30 PM	16:00 Uhr 4:00 PM
15:30 Uhr 3:30 PM	16:00 Uhr 4:00 PM	16:30 Uhr 4:30 PM

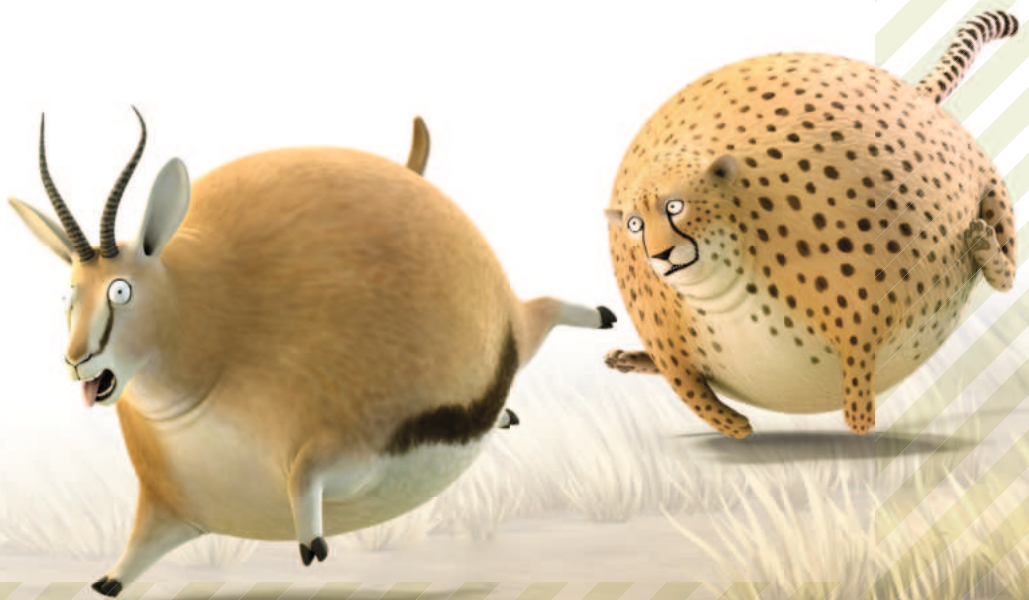
RÜCKFAHRTEN MI – SO / RETURN WED – SUN

Abfahrt Mercedes-Benz Museum Departure Mercedes-Benz Museum	Abfahrt Wilhelma Departure Wilhelma	Ankunft Festival-Gelände Arrival Festival Area Schlossplatz (Haltestelle Planie /Stop Planie)
13:45 Uhr 1:45 PM	14:15 Uhr 2:15 PM	14:30 Uhr 2:30 PM
14:15 Uhr 2:15 PM	14:45 Uhr 2:45 PM	15:00 Uhr 3:00 PM
15:45 Uhr 3:45 PM	16:15 Uhr 4:15 PM	16:30 Uhr 4:30 PM
16:15 Uhr 4:15 PM	16:45 Uhr 4:45 PM	17:00 Uhr 5:00 PM
18:15 Uhr 6:15 PM	18:45 Uhr 6:45 PM	19:00 Uhr 7:00 PM

SONDERFAHRTEN / EXTRA TOURS:

Animated Com: 26.4.,
Abfahrt Schlossplatz 18:30 + 19:10 Uhr // Rückfahrt: ca. 22:30 Uhr
Departure Schlossplatz 6:30pm + 7:10pm // Return ca 10:30pm

Musikhalle Ludwigsburg: 26.4.,
Abfahrt Schlossplatz 18 Uhr // Rückfahrt ca. 21 Uhr
Departure Schlossplatz 6pm // Return ca 9pm



FESTIVALPLANNER
FESTIVAL ORGANIZER

DI, 23. 4. *TUE, 23. 4.*

MI, 24. 4. *WED, 24. 4.*

DO, 25. 4. *THU, 25. 4.*

FR, 26. 4. *FRI, 26. 4.*

SA, 27. 4. *SAT, 27. 4.*

SO, 28. 4. *SUN, 28. 4.*

